ALEXIS REMIZOV

BIBLIOGRAPHIE



ISSN 0078-9976

INSTITUT D'ÉTUDES SLAVES

АЛЕКСЕЙ МИХАЙЛОВИЧ
РЕМИЗОВ

БИБЛИОГРАФИЯ

СОСТАВИЛА
Е. А. СИНАНИ

Под редакцией Т. А. ОСОРГИНОЙ

BIBLIOGRAPHIE
DES ŒUVRES
DE
ALEXIS REMIZOV

ÉTABLIE PAR
Hélène SINANY

Sous la direction de T. OSSORGUINE

BIBLIOTHÈQUE RUSSE DE L'INSTITUT D'ÉTUDES SLAVES

TOME XLIV

Série : Écrivains russes en France

BIBLIOGRAPHIE DES ŒUVRES DE

ALEXIS REMIZOV

ÉTABLIE PAR

Hélène SINANY

Sous la direction de T. OSSORGUINE



PARIS

INSTITUT D'ÉTUDES SLAVES

9, rue Michelet (VIe)

1978

Le présent travail est le sixième d'une série de recherches bibliographiques entreprises par une équipe du Laboratoire de slavistique *(laboratoire associé au C.N.R.S. n° 129)*.

OUVRAGE PUBLIÉ AVEC LE CONCOURS
DU CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ISSN 0078-9976
ISBN 2-7204-0129-3

REMIZOV ÉCRIVAIN

Remizov n'a pas grandi comme un Blok, un Belyj, dans une famille universitaire, où les préoccupations culturelles étaient centrales. Certes, l'oncle de Remizov, N. A. Najdenov, était bibliophile – mais ne livrait pas sa bibliothèque aux enfants –, la mère de Remizov passait le plus clair de son temps à lire. Mais l'atmosphère familiale qu'a connue Remizov a été celle d'une famille de marchands, et elle devait être plus proche de celle qu'il décrit dans son *Пруд* que celle que nous trouvons dans le *Лето Господне* de Šmelev. Tout n'est point négatif dans cette atmosphère, cependant, tant s'en faut : les pélerinages et la pratique religieuse ouvrent à l'enfant le monde tantôt doré, tantôt flamboyant, à la limite du grotesque, de l'Église orthodoxe de cette fin du XIX[e] siècle, les pèlerins, les errants qui s'arrêtent chez eux racontent leurs pieux voyages, disent les apocryphes, les légendes... La nourrice de Remizov, qui lui a laissé un souvenir très vif (voir par ex. *Подстриженными глазами,* le chapitre « Первые сказки »), lui a apporté les comptines, les chansons, les contes surtout. Des visiteurs occasionnels, vieux-croyants comme la cuisinière, racontent Avvakum et Epiphane, les bûchers, les tortures, citent des pages entières... L'historien I. Zabelin, ami des oncles, évoque un soir Ivan Fedorov, et l'enfant sent son imagination s'enflammer... Non, la vie culturelle n'est probablement pas plus pauvre que chez les Beketov par exemple, mais elle est autre. Il n'est pas étonnant, par ailleurs, que pour cet enfant orphelin de père, passablement délaissé par sa mère et ses oncles, et dont les frasques cachent la sensibilité, le monde coloré, magique, qui lui est ainsi ouvert devienne proche, vivant, et qu'il s'y échappe souvent.

Cependant, rien ne semblait destiner le jeune Alexis à la littérature. Certes, il évoque avec amusement sa première tentative littéraire, le récit *Убийца*, écrit à l'âge de sept ans, mais par ailleurs son chemin est celui de nombreux jeunes gens de son époque : après les études secondaires, l'université, et, bien entendu, les spécialités choisies sont « utiles », « scientifiques » (sciences naturelles, économie politique, quelques cours de Ključevskij aussi, ce qui est un peu moins usuel). Et c'est tout naturellement qu'il se retrouve du côté des « nihilistes »[1] : l'enfance

1. *Мышкина дудочка*, p. 152.

passée à côté de la fabrique familiale lui a montré ce qu'était la vie des ouvriers, la lecture de Plekhanov a fait le reste. Il commence à écrire peu de temps avant ce qui s'avérera pour lui un tournant décisif : son arrestation et sa relégation. Et ce qu'il écrit alors, ainsi que dans les premières années de relégation, ce n'est guère du Remizov : un peu de Korolenko, un peu de Gorkij, avec de rares résonances leskoviennes.

Il est étonnant qu'un écrivain qui a tant écrit sur lui-même n'ait guère été prolixe sur l'évolution de ses idées, de sa « conception du monde », entre 1897 et 1903 (emprisonnements et relégations successifs). Il est probable que cette évolution a été progressive, et que lui-même n'a pas eu le désir de mesurer le chemin parcouru.

On peut considérer que l'une des rencontres déterminantes a été celle de Berdiaev, connu en 1901 à Vologda ; Berdiaev est lui-même en pleine évolution, se considère encore comme marxiste, mais revient vers Kant, Fichte... C'est avec son aide que Remizov achèvera la traduction du traité de Leclerc *Vers une gnoséologie moniste,* et ce sera une étape de plus dans le cheminement qui l'amènera à un état d'esprit et de culture étonnamment typique, malgré les traits qui lui sont propres, de ce début du XX^e^ siècle. « La tendance dominante de la pensée russe de 1900 à 1922 est une réaction fulgurante... contre le scientisme matérialiste qui avait régné dans la seconde moitié du siècle précédent », écrit Pierre Pascal dans *Les grands courants de la pensée russe contemporaine*[1]. Il est même permis de s'étonner que si peu de critiques, en somme, aient vu à quel point Remizov est bien un homme de son temps : le spiritualisme, l'anti-matérialisme, l'érudition philosophique et littéraire, il n'est pas jusqu' à la formation juridico-économique reçue dans l'adolescence (bien qu'involontairement, il a amèrement regretté de quitter le gymnase classique pour le collège commercial) qui ne soit typique des hommes de ce temps.

Il semble pourtant inutile de préciser que Remizov n'est ni P. Struve, ni S. Bulgakov ! Il n'a pas non plus un des traits particuliers aux écrivains symbolistes, si justement noté par Chodasevič[2] : « les symbolistes ne veulent pas séparer l'écrivain de l'homme, la biographie littéraire de la biographie personnelle. Le symbolisme fut une succession de tentatives parfois vraiment héroïques pour trouver l'alliage de la vie et de la création, sorte de pierre philosophale de l'art... ». La biographie personnelle de Remizov n'a rien de commun avec celle d'un Belyj, on n'y trouve pas ces lignes brisées, cette quête incessante d'un « destin qui lui échappe »[3]. Sa vie n'a pas eu l'espèce d'élégante solennité qui caractérise celle d'un Vjačeslav Ivanov, certes, mais il a été un époux aimant et aimé, un père d'une grande tendrésse, un ami fidèle. Cependant il y a un lien entre biographie et création chez Remizov, et ceci me semble une caractéristique essentielle : la création est chez Remizov une *reconstruction a-logique de l'univers,* et en particulier de sa

1. Éd. de 1971, p. 5.
2. *Некрополь,* 1939, cité par N. Struve, *Anthologie de la Poésie russe. La Renaissance du XX^e^ siècle,* p. 19.
3. N. Struve, *ibid.*

propre vie, et de celle de ses proches. Il ne s'agit pas pour lui de nier les éléments logiques, raisonnables, de la vie qui l'entoure, mais de les dépasser, de montrer qu'ils ne sont pas « la » vérité, mais « une » vérité, et que cette vérité-là n'est que superficielle, grossière, que, selon la terminologie nietzschéenne (et Remizov, comme ses contemporains, s'est nourri, au moins pendant un temps, de Nietzsche : il a même traduit *Und so sprach Zarathustra* durant sa relégation à Penza[1]), Dionysos est au-dessus d'Apollon. On trouve si souvent chez lui des notations comme celle-ci : « Je les [les hommes de raison – H. S.] reconnais aussi dans les livres, dans cette littérature sèche et sans vie, où tout est lisse, marche au pas, est « logique », enfin pas une fois un seul d'entre eux ne ferait un faux-pas ! Le cœur pétrifié, le mot figé »[2]. Nous retrouvons là, bien sûr, une conception de la création tout à fait symboliste. Ce qui est particulier, c'est d'une part que Remizov est prosateur et non poète, d'autre part (et les deux phénomènes sont liés) qu'il a appliqué cette forme de reconstruction non point au domaine lyrique (ce qui ne signifie pas que le lyrisme soit absent de son œuvre), mais au domaine quotidien, « réaliste ». Il n'est pas dupe de son propre jeu, du moins pas en surface (voir par exemple « je ne croyais pas à ces intonations, à cette magie, ce n'était bien sûr qu'une plaisanterie »)[3], pourtant au fond de lui-même il est convaincu du bien-fondé de ce jeu dionysiaque. Remizov semble dire « oui, je sais, ce n'est qu'un jeu de créateur, mais ce jeu découvre des réalités essentielles, auprès desquelles votre réalité, à vous qui n'avez pas les yeux tondus, n'est qu'un fantôme ». C'est à peu près ce qu'il dit dans *Звезда-Полынь* : « ...Toutes les couleurs ordinaires une fois éteintes, et les sons quotidiens assourdis, tout est devenu plus éclatant , plus sonore : l'ouïe parvient au son premier, et l'œil à la profondeur de la lumière. [...] Et les recoins les plus secrets de la pensée ont ouvert grandes les fenêtres, embarrassés dans la friperie des idées et des mots. Il n'y a plus de « réalité » habituelle, il n'en reste que chiffons et lambeaux. Et cette réalité découverte, à la regarder de nos yeux de tous les jours, elle est incroyable, invraisemblable, difficile à distinguer d'un rêve. Mais, et c'est le plus bizarre, on s'aperçoit que plus la réalité est invraisemblable, plus elle est réelle, plus elle est « pour de vrai ». Et ce n'est que dans cette réalité profonde, invraisemblable, qu'il est encore possible de trouver les « motifs » des actes humains »[4]. Les romantiques allemands ne disaient pas autre chose, en somme.

Et la création sert à reconstruire la vie de tous les jours de façon magique, à remplacer les relations logiques par des relations « mythiques ». Cette réalité complexe que la « grande prose » du XIXe siècle cerne par le truchement du roman psychologique, Remizov cherche à la cerner par des moyens qui sont ceux du mythe, du conte, de la légende (moyens dont Dostoevskij s'est également servi, il

1. Н. Кодрянская. *Алексей Ремизов*, p. 147.
2. *Мышкина дудочка*, p. 83.
3. *Ibid.*, p. 107.
4. *Огонь вещей*, p. 203.

va sans dire, il n'est que de se souvenir du personnage de la Boiteuse dans *Les Démons*, par exemple), qui sont aussi ceux du rêve : « La 'foi', la 'légende', le 'rêve', c'est la même source », écrit-il[1]. Et c'est pourquoi il a, toute sa vie, noté des rêves (authentiques ou pas, là n'est pas l'essentiel), qu'il a publiés parce qu'effectivement ils sont l'une des expressions du personnage de Remizov-écrivain (« *Бедовая доля* », « *С очей на очи* », « *Кузовок* » et le dernier recueil de ce type, *Мартын-Задека*, qui groupe des textes déjà publiés dans les trois premiers cycles et quelques « rêves » nouveaux). Il y a un personnage Remizov-écrivain : c'est lui qui fait des farces... d'un goût parfois discutable, qui aime les enfants parce qu'ils ne sont pas « cartésiens », qui crée une *Grande Chambre Libre des Singes*, dont il est le « cancellarius », et dont seront membres à peu près tous les écrivains, philosophes, peintres, musiciens, qu'il connaît (autrement dit la majeure partie des hommes de la Renaissance, et plus tard de l'émigration berlinoise, auxquels on peut ajouter quelques-uns de l'émigration parisienne), c'est lui qui donne des surnoms, affectueux ou ironiques (et quelle meilleure preuve d'une dichotomie réalité objective / réalité créée que celle-là !), à ceux qui l'approchent (mon père, fervent grammairien et philologue, était le « pâtre des sphinx grammatiques », « Пастырь грамматических сфинксов »...), c'est lui qui décore obstinément tous les appartements qu'il habite de jouets, de racines, de squelettes de poissons..., qui se balancent au plafond, et se détachent sur le fond des grandes compositions colorées dont il décore les murs (il raconte plaisamment, dans un article de *Своими путями*[2], que les soldats de l'Armée rouge, ses élèves de l'université Tolmačev, lui rendant visite s'exclamaient : « C'est comme au paradis ! », cf. aussi dans *Взвихренная Русь*, « mon mur argenté, avec tous ses jouets, tint les arrivants [des soldats de la Čeka. – H. S.] sous le charme »[3]), c'est lui qui préfère enfiler d'innombrables vêtements hétéroclites plutôt qu'un gros chandail « raisonnable », et se coiffe pour écrire d'un calot asiatique (тюбетейка), pieusement conservé par sa collaboratrice des dernières années, N. Reznikoff...

L'homme-Remizov n'est pas toujours aussi malicieux et joyeux que l'écrivain, tant s'en faut : rien n'a été facile dans la vie de Remizov, si l'on excepte quelques années (1910-1914), et malgré son courage, l'abattement est fréquent. Mais il est remarquable qu'à mesure que son talent s'affirme, que sa voix prend ses résonances propres, les thèmes de désespoir et de révolte, qui sont centraux dans la première période de l'œuvre, s'estompent pour laisser la place à une atmosphère combien plus ensoleillée. La comparaison de différentes versions d'une même œuvre est à cet égard éloquente, que l'on prenne les trois versions successives de *Пруд*[4], ou les deux versions de *В секретной*[5], on mesure à quel point non seulement l'écriture s'est améliorée, les lieux communs que reproche à Remizov – non

1. *Подстриженными глазами*, p. 121.
2. août/oct. 1925, № 8/9.
3. P. 276.
4. Parues en 1905, 1908 et 1911.
5. Publiées dans des volumes en 1908 et 1910, la première version avait d'abord paru dans *Наша жизнь* en 1905.

sans raison – le critique de *Золотое руно* (« Si étrange que cela soit, A. Remizov n'a pas encore trouvé son style propre dans ses récits... les phrases les plus originales côtoient des lieux communs »)[1] se font de plus en plus rares, mais aussi l'atmosphère change, le désespoir et la révolte s'estompent.

Que le recours à « la foi – la légende – le rêve », à ce que j'ai appelé une reconstruction a-logique, quasi magique de l'univers par la littérature ait été au début une sorte de fuite devant une vie quotidienne particulièrement difficile, c'est probable. La recherche obstinée d'une conception du monde d'avant le « triomphe du rationalisme » peut jusqu'à un certain point rappeler la réaction du personnage de Pilniak, André, (« A St Nicolas des Puits-Blancs », « У Николы, что на белых колодезях »), qui fuit moralement la révolution de sorte qu'« Il ressent une attirance vers notre XVII[e] siècle, les vieilles chansons, les icônes anciennes, les églises, Ste Julienne, André Roublev et Procope Čirin ». Cette attirance vers le Moyen-Age a été également un trait du symbolisme, bien entendu, et il y aurait beaucoup à dire sur ses causes. Mais dans le cas de Remizov, cette recherche, patiente et obstinée (combien de contes, de légendes, d'apocryphes n'a-t-il pas « récrits »!), s'est révélée si féconde pour la création littéraire qu'elle est bien autre chose qu'un engouement ou une fuite temporaire.

Car il ne faut pas s'y tromper, quand Remizov écrit en 1925[2], pour clore un article consacré à son activité depuis 1921: « И учусь » « Et j'apprends », il n'y a là que peu de coquetterie d'écrivain. Cet apprentissage obstiné, cet effort d'assimilation, d'appropriation de la vision du monde et de la « chose littéraire » au Moyen-Age (aux contes et apocryphes se sont ajoutés à cette époque les documents bruts dont il a édité une partie dans *Россия в письменах*, l'autre partie dans des revues) n'est pas une fantaisie de bibliophile, d'érudit. C'est sa propre activité littéraire qu'il nourrit ainsi, au niveau de la langue, au niveau de la composition, et au niveau sémiotique.

Non, ce n'est pas d'une fuite qu'il s'agit, pas plus que Remizov n'est un « réactionnaire », comme l'a naïvement écrit A. Drozdov (« ... Remizov n'est pas un révolutionnaire en littérature, c'est un réactionnaire d'une féroce intransigeance »[3]). Remizov ne cherche pas du tout à revenir à un *statu quo ante*, à rayer d'un trait de plume la période qui le sépare du Moyen-Age russe (approximativement la Russie d'avant Pierre le Grand, sans se laisser duper par le caractère conventionnel de cette division). Bien au contraire, il cherche avidement, d'une part dans la littérature populaire non entachée de rationalisme, d'autre part dans la littérature du XIX[e] siècle, tout ce qui perpétue une certaine tradition, que j'appellerais volontiers « magique », de la littérature. Ses articles critiques sont parfaitement clairs là-dessus (notamment les brillants essais réunis dans *Огонь вещей*). Combien de fois ne s'est-il pas réclamé non seulement d'Avvakum, mais aussi de Gogol', de Dostoevskij, ainsi bien sûr que de Leskov. Il ne s'agit pas pour Remizov de nier les réussites de la « grande prose » du XIX[e], mais de continuer à explorer les voies qui

1. 1909, № 10.
2. *Своими путями*, août/oct. 1925, № 8/9.
3. *Новая русская книга*, 1922, № 8.

n'avaient été que reconnues. Un témoignage de Šklovskij confirme ceci de façon plaisante ; Remizov aurait dit un jour, à Berlin : « Je ne peux plus commencer un roman par 'Ivan Ivanovitch était assis à sa table' »[1]. Remizov ne cherche pas, n'en déplaise à Bunin (qui le détestait !), à « publier pour la centième fois un petit quelque chose sur St. Nicolas le Thaumaturge » (dans un article consacré au premier numéro de *Версты*, 1926), mais à acquérir les moyens d'une poétique qui permette, bien au contraire, de renouveler la prose.

Et cette entreprise littéraire est totale : il ne s'agit pas de changer de sujet, ou de style, ou de méthode de composition, il s'agit de changer tout cela à la fois. En cela aussi Remizov est bien moderne : c'est bien au XXe siècle, en effet, que, riche de l'expérience romantique, on a compris que tout renouvellement de la littérature passait obligatoirement (passait d'abord?) par un renouvellement du langage.

Le destin de Remizov – homme de lettres, pourtant, a été celui d'un solitaire : l'histoire en a décidé ainsi. En dehors de quelques exceptions, en effet (Cvetaeva, Svjatopolk-Mirskij, Ossorguine...), les milieux culturels de l'émigration sont plus préoccupés – et cela est compréhensible – de conserver, de perpétuer, que d'innover. Et en Russie, où les disciples, les continuateurs sont nombreux (même si l'on se limite à ceux qui se réclament de lui, comme les *Frères de Sérapion*), Remizov est officiellement un « émigré blanc » (*Encyclopédie littéraire*, 1935), on n'en parle dans la presse, après 1924, que pour le vilipender (notamment au moment de son élection au *Pen Club*, en 1927), et on finit par l'oublier totalement (ce sera le titre d'un article d'A. Dejč, *Звезда*, 1968, « О забытом у нас Ремизове »). Les années 50 seront plus clémentes : plusieurs volumes sont édités, à New-York et à Paris, V. I. Malyšev expose de ses livres à la *Maison Pouchkine*, à Leningrad. Mais c'est bien peu. Un intérêt pour Remizov semble se manifester ces dernières années: des volumes sont réédités (d'autres, qu'il avait préparés, ne trouvent cependant pas d'éditeur), des thèses s'élaborent, il semble même qu'un volume soit en préparation en U. R. S. S.

Souhaitons que ce soit enfin pour Remizov le temps auquel il songeait, sans trop y croire, lorsqu'il écrivait à N. Codray : « Je me demande si viendra jamais le temps où il ne faudra pas user de persuasion pour moi, pour [publier] tout ce qui est de moi. Tout coûte tant de peine. » (Lettre du 24 mai 1954.)

1. *ZOO*, dernière éd., p. 188.

REMARQUES PRÉLIMINAIRES
concernant cette bibliographie

Il faut d'abord dire que cette bibliographie n'est pas absolument complète, pour plusieurs raisons : il m'a été impossible de dépouiller systématiquement les *périodiques antérieurs à 1917* auxquels Remizov est susceptible d'avoir collaboré ; la grande majorité des indications bibliographiques concernant cette période provient de listes dressées par Remizov (ces indications ont généralement été vérifiées), auxquelles viennent s'ajouter quelques indications empruntées aux différents répertoires bibliographiques disponibles, et d'autres que j'ai pu noter au cours d'un autre travail plus général sur Remizov. D'autre part, je n'ai pas inclus dans ce travail les *livres manuscrits* et illustrés, et les *albums* de dessins, très nombreux. Il est vrai qu'ils n'entrent pas à proprement parler dans l'œuvre imprimé. Enfin, les difficultés inhérentes à ce genre de travail font qu'il est impossible de prétendre à l'exhaustivité : les collections consultées ne sont pas toujours complètes (notamment pour la période révolutionnaire), les réimpressions (à l'insu de l'auteur parfois) nombreuses, en particulier dans des périodiques « excentriques » de l'émigration (Chine, pays d'Amérique du Sud...), difficiles à trouver (quand les collections n'ont pas purement et simplement disparu). Je ne peux pas affirmer non plus que la liste des volumes de traductions que je donne est complète, sans parler des traductions parues en périodiques.

Telle qu'elle est, cette bibliographie doit beaucoup à l'aide qui m'a été apportée, et j'ai plaisir à m'acquitter ici d'une dette de reconnaissance envers Mme N. Reznikoff, M. A. Bacherac, M. A. Struve et M. G. Tchijoff-Kholmsky (Paris) qui m'ont permis de consulter archives et ouvrages rares ; envers M. H. Lampl (Vienne, Autriche) qui m'a apporté son aide notamment pour les traductions allemandes, et qui a attiré mon attention sur le pseudonyme de B. Куковников ; envers M. J. Kac, qui, grâce à l'aide matérielle de l'Université de Paris-Sorbonne, a assuré avec diligence et dévouement le dépouillement des périodiques *Последние новости, Звено, Дни, За Свободу, Сегодня*. Qu'il me soit permis de remercier également les collaborateurs de plusieurs bibliothèques étrangères, qui ont répondu avec patience et précision aux questions que je leur adressais : il s'agit des Bibliothèque Lénine (Moscou) et Saltykov-Chtchédrine (Leningrad), de la Bibliothèque slave du Clementinum à Prague, de la Library of the School of Slavonic and East-European Studies à Londres.

Enfin, est-il besoin de le dire, cet ouvrage n'aurait pas vu le jour sans les conseils, la compétence et le dévouement de Mme Tatiana Ossorguine. Qu'elle en soit bien vivement remerciée.

Chronologie de la vie de l'auteur

1877 (24 juin / 6 juillet) naissance à Moscou.

1878 Sa mère, née Marija Aleksandrovna Najdenova, quitte Mikhail Alekseevič Remizov, père de l'écrivain, et retourne chez ses frères, les filateurs et financiers Najdenov.

1883 Mort de Mikhail Alekseevič Remizov.

1884 Entrée au 4e gymnase de Moscou. De l'été 1884 date sa première tentative littéraire, un récit, " Убийца " dont il détruira plus tard le manuscrit.

1889 Il quitte le gymnase pour le collège commercial Alexandre, fondé par son oncle maternel, N. A. Najdenov, président du Comité boursier de Moscou, et bibliophile averti. C'est là qu'il apprendra notamment l'anglais et l'allemand.

1890 Première « publication », dans les *Московские ведомости*: la traduction d'un article du *Times* anglais sur les « Précipitations atmosphèriques » (sans sa signature !).

1894 Termine le collège commercial. Au lieu d'occuper le poste auquel l'a nommé son oncle (à la Banque Commerciale Najdenov), il s'inscrit à l'Université (Faculté des Sciences). Il suivra aussi des cours d'histoire et d'économie. Il est alors « marxiste de tendance Plekhanov ». Il ne sera cependant jamais membre du parti social-démocrate.

1896 (18 novembre) Il est arrêté lors d'une manifestation étudiante, et exclus à vie de l'Université.
(novembre-décembre) Il est au cachot à la prison Taganskaja.

1897 Il est relégué à Penza. Il y organise un théâtre ouvrier, et fait du travail politique parmi les ouvriers des chemins de fer.

1898 (mars) Son activité politique lui vaut d'être arrêté à nouveau; il est incarcéré à Penza.

1900 (juillet) Transféré à la prison de Vologda, il est ensuite relégué à Ust-Syssolsk (Syktyvkar).

1901 Il est transféré à Vologda, où il fait la connaissance de Berdjaev, Savinkov, Ščegolev. Il y retrouvera aussi sa future femme, S. P. Dovgello. C'est là qu'il commence son premier roman, *Пруд*. Il traduit (avec l'aide de Berdjaev) le traité de Leclerc, *Vers une gnoséologie moniste.*

1902 (novembre) Il est autorisé à passer deux semaines à Moscou. Il y voit Brjusov. Ce sera le début de sa carrière littéraire. (décembre) Premières publications dans le *Курьер* de Moscou.

1903 Termine *Пруд* à Vologda. Son temps de relégation fini, il part pour Kherson avec S. P. Dovgello. C'est là qu'ils se marient (malgré l'opposition de la famille Dovgello), en juin. Il y retrouve Meyerhold, travaille avec lui *(Tovariščestvo Novoj Dramy)*. Publication de quelques récits de sa période d'exil dans *Новый путь*.

1904 Déménage à Odessa, où naît sa fille Nathalie. Il ne travaille plus avec la troupe de Meyerhold, partie à Tiflis (Tbilissi). C'est la misère. Il écrit "Часы", où l'on retrouvera les impressions de Vologda. Il partira ensuite pour Kiev.

1905 (janvier) Il est autorisé à résider dans la capitale, et ce sera le début de sa vie pétersbourgeoise. Travaille à la revue *Вопросы жизни* grâce à Berdjaev et Šestov. Il connaîtra vite le milieu littéraire de la Renaissance (Vjačeslav Ivanov, Rozanov, Blok, Belyj, Merežkovskij, Hippius...), ainsi que les peintres proches de ce milieu (Dobužinskij, Roerich ; Makovskij, Somov, Bilibin, Grabar...).
Пруд paraît dans *Вопросы жизни*. Malgré un article sympathique de Belyj (il nuancera ses appréciations plus tard), le roman est plutôt mal accueilli, frise le succès de scandale.

1906 *Вопросы жизни* cessant de paraître, les Remizov cherchent du travail, vivent de menus travaux (leçons, corrections d'épreuves, établissement de catalogues...). Il écrit des récits et des contes *(Посолонь)*.
En décembre son récit "Чортик" obtient le premier prix à un concours littéraire organisé par la revue *Золотое руно.*

1907 Par l'intermédiaire de Meyerhold, il fait la connaissance de V. Komisarževskaja, chez qui est montée en novembre une pièce de Rachilde traduite par Remizov, «Продавец солнца». En

décembre est joué le "Бесовское действо" de Remizov. Le succès est mitigé.
Publication des apocryphes *Луг духовный,* des contes de *Посолонь* (en volumes).

1908 Publication de "Чортов Лог и полунощное Солнце", de "Часы", de "Трагедия о Иуде" qui sera monté chez Komisarževskaja. Il évoquera avec humour, bien plus tard, ses difficiles entrevues avec les éditeurs (notamment dans "Статуэтка").

1909 Il écrit "Неуемный бубен" travaille à *Крестовые сестры.* Commence *В поле блакитном* (qui ne sera achevé que bien plus tard). Fin des réunions dans la «tour» de V. Ivanov.

1910 Début de la parution de ses œuvres en 8 vol. *Крестовые сестры* lui apportera sinon la gloire, du moins la renommée, et un allégement de sa vie matérielle.

1911 Voyage à Paris avec Čulkov. Il y passe l'été à revoir *Пруд* pour l'édition en 8 vol. (tome 4). Il ira ensuite à Kostroma chez son ami l'archéologue Rjazanovskij. Ses impressions de Kostroma se retrouveront dans *Пятая язва* (qui lui vaudra des critiques acerbes des sociaux-démocrates).

1912 Collabore aux toutes nouvelles éditions *Сирин* , de même que Blok. La «période Tereščenko» (les Tereščenko sont les propriétaires de *Сирин)* bat son plein pour les Remizov.

1913 Projet d'opéra-ballet "Алалей и Лейла" (livret de Remizov, musique de Ljadov, décors de Golovin). La mort de Ljadov (15. 8. 1914) en empêchera l'aboutissement.
Deuxième voyage à Paris.

1914 Parution de *Подорожье,* de *Докука и балагурье.* Voyage à Rome (mai). Les Remizov sont retardés, à leur retour en Russie, à cause de la guerre commencée (cf. 20,4).

1915 Les éditions *Сирин* ferment. Remizov collabore à divers recueils de bienfaisance. Sa situation matérielle redevient difficile.

1916 Il passe plus d'un mois à l'hôpital, en observation, en tant qu'appelé (cf. «Meždu sypnym i tifoznym», in *Взвихренная Русь).* Sa mauvaise santé lui épargnera l'armée.

1917 Les journées de février le laissent plutôt sceptique. Il peindra le désarroi et le chaos plus que l'élan révolutionnaire (cf. «Vesna-Krasna», in *Взвихренная Русь*).
Il collabore à la revue *Народоправство*, dirigée par G. Čulkov, et fait partie du groupe des *Скифы*.

1918 Il est arrêté pour quelques jours, puis relâché. Commence à travailler à la «Section Théâtrale», de même que Blok, notamment. Travaille également pour la collection *Всемирная литература*, mise en chantier par Gorkij (traduction, mise en forme...).

1919 Il est membre du *Дом искусств*, du *Дом литераторов*, du *Книгоиздательство писателей в Москве*. Comme la plupart des habitants de Petrograd, il souffre de la famine. C'est, dira-t-il plus tard, l'hiver le plus terrible.
Les toutes jeunes éditions *Алконост* publient quatre petits volumes de lui, parmi lesquels deux recueils de contes lestes, qui feront crier à la pornographie...

1920 Membre de différentes associations d'écrivains, il doit à l'intervention de Gorkij le droit à une «ration académique». Fait des cours de théorie de la prose à l'Université de l'Armée Rouge.

1921 (avril à juillet) Il fait un cours d'histoire littéraire à la Section Théâtrale. Malade, épuisé par les privations et «le mal de tête», il émigre le 5 août (temporairement, imagine-t-il...), passe quelques mois à Revel (où les éditions *Библиофил* publient *Огненная Россия* et *Шумы города*), et part pour Berlin en novembre. Il prend part à la création du *Дом искусств в Берлине*, dont il est élu vice-président (fin novembre).

1922 C'est (de loin !) l'année la plus riche en publications (17 volumes). Grâce aux conditions économiques berlinoises, nombreuses sont les rééditions d'œuvres antérieures, mais il y a aussi *В поле блакитном*, *Мара* et *Россия в письменах*, ainsi que le remarquable petit volume intitulé *Ахру*, mélange de souvenirs et d'essais critiques, selon une formule chère à Remizov. Il fait partie du *Клуб писателей в Берлине*, fait la connaissance d'écrivains très divers (Erenburg, Pil'njak, Thomas Mann...), et, grâce au peintre Zareckij, se lie avec les peintres du *Sturm* berlinois (Picasso, Bruni, Pou-

gny...). Collabore à la revue de Belyj *Эпопея*, à celle de Gorkij, *Беседа*.

1923 Il commence à publier dans *Русская мысль* des fragments d'un roman *Канава*, qui deviendra ensuite *Плачужная Канава*; des extraits paraîtront dans différentes publications, mais l'œuvre ne sera jamais éditée dans son ensemble. En novembre, il quitte Berlin, sa santé s'est améliorée, et il s'installe à Paris.

1924 Un voyage à Prague resserre ses liens avec Zareckij. *Воля России* publie la suite de *В поле блакитном*. Il travaille sur le « mythe de St Nicolas en Russie », et rédige ses souvenirs berlinois et pragois, qui seront plus tard réunis dans *По карнизам*.

1925 Travaille essentiellement sur *Взвихренная Русь* et *По карнизам*. Il passe pourtant l'été à essayer de refaire son *Пруд* pour une 4ème édition projetée par les éditions *Пламя*, qui ne verra cependant pas le jour. La revue de Riga *Перезвоны* publie quelques textes.

1926 Le premier numéro de *Версты* paraît. Il est très mal accueilli par le monde littéraire de l'émigration « de stricte obédience », qui y voit la manifestation d'un pro-soviétisme mal déguisé. Malgré le travail acharné (et productif littérairement !) de Remizov, la situation matérielle n'est pas brillante.

1927 Les sœurs Rakhmaninov (éditions *ТАИР*) publient *Взвихренная Русь*. Malgré cela, et malgré les cours de paléographie slave que fait sa femme à l'Ecole des Langues orientales, Remizov est contraint de chercher des sources de revenus diverses, par ex. les « soirées de lecture » qu'il continuera fort longtemps. Les témoins de ces soirées lui reconnaissent un talent exceptionnel.

1928 C'est essentiellement « l'année de Saint Nicolas » : la majeure partie des textes qui seront réunis dans *Три серпа* sont publiés dans *Последние новости*, *Звено*, *Дни*...

1929 Il commence à publier des extraits d'un cycle resté inédit, *Учитель музыки*, qui devait grouper des textes nettement autobiographiques (du type de "Индустриальная подкова"

312, 2, ou "Съеденное сердце", 279, 38)avec des réflexions souvent fort intéressantes sur l'art (par ex. "Интегралы", 305, 3). Le roi de Yougoslavie commence à lui servir une pension. [?].

1930 Premier texte destiné à *Подстриженными глазами:* "Свой мир" publié dans *Русский магазин.*

1931 C'est l'année de publication du dernier volume de cette période: *Образ Николы Чудотворца.* Il faudra attendre dix-huit ans jusqu'à *Пляшущий демон* (1949). La crise de 1929-1930 est une des causes essentielles, mais également le fait que l'émigration dans son ensemble cherche un « deuxième souffle », et une relève, et qu'un écrivain comme Remizov, déroutant, pas toujours accessible au lecteur « moyen », qui demande surtout des lectures délassantes (les conditions économiques de l'émigration ne sont guère brillantes) se trouve tout désigné pour être « mis en réserve »: ni « arrivé », ni « débutant », et auteur de luxe en quelque sorte, demandant culture et disponibilité d'esprit.

1933 (décembre) Le peintre N. Zareckij organise à Prague une exposition de dessins d'écrivains. Plus de mille dessins de Remizov seront exposés. Remizov fait partie du groupe littéraire parisien *Кочевье.*

1934 à 1940
Continue *Учитель музыки* et surtout *Подстриженными глазами.* Il n'est publié qu'assez peu *(Последние новости, Современные записки, Русский инвалид...),* quémande de l'aide auprès de tous ses amis. Une petite source de revenus: les traductions françaises, publiées grâce à l'entremise de P. Pascal, de M. Arland, de Brice Parrain, et de quelques autres écrivains. Mais la principale source reste les dessins et albums manuscrits et illustrés, qu'il a souvent du mal à vendre, et sur lesquels il s'use les yeux.

1941 à 1943
La guerre et la maladie de sa femme, impotente, qui l'obligent à passer ses journées dans les files d'attente et à la cuisine, interrompent totalement son activité littéraire. Il dessine quelquefois. Ces années sont probablement les plus noires de sa vie.

1943 (13 mai) Mort de S. P. Remizova-Dovgello, sa femme. (novembre) Mort de sa fille Nathalie, à l'hôpital, à Kiev.

1945 Il a recommencé à écrire, et les « éditions émigrées » connaissent un renouveau aux Etats-Unis *(Новый журнал, Новоселье, Опыты* plus tard, *Издательство имени Чехова...)* C'est aux Etats-Unis qu'il publiera des extraits de "Мышкина дудочка". L'état de sa vue empire. Il sera impossible, vu son état général, d'opérer le glaucome qui l'atteint.

1949 Grâce notamment à l'aide de Lifar, il peut publier son volume *Пляшущий демон. Танец и слово.*

1951 Le début de l'année est mauvais, Remizov est gravement malade. Mais la fin de l'année apporte quelques joies : *Подстриженными глазами* est publié par YMCA-Press, et *Издательство имени Чехова* acceptent d'éditer (quoiqu'un peu tronqué) le cycle de souvenirs sur sa femme.

1952 *В розовом блеске* paraît. Financièrement, la situation de Remizov s'améliore. Mais il est presque aveugle, et se trouve privé de sa principale nourriture : la lecture. Grâce à l'aide de ses fidèles amies, N. Kodrjanskaja (Codray) et N. Reznikov notamment, il arrive cependant à travailler.

1954 Il essaie de refaire *Пруд* une dernière fois, mais se convainc de l'impossibilité de l'entreprise. Les publications aux éditions *Оплешник* (financées en majeure partie par un mécène demeuré anonyme) se succèdent.

1957 Les 80 ans de Remizov sont l'occasion d'une fête. Ce sera la dernière. Remizov s'éteint le 21 novembre.

I

LIVRES ET BROCHURES
TRADUCTIONS PARUES EN VOLUMES

ПОСОЛОНЬ. Рис. Н. П. Крымова - Москва, изд. журнала "Золотое Руно", 1907, 28 cm, 82 pp.

1. Наташе. *Même texte sous le titre* Посвящение, **203**; **14**, 1; *et sans titre* **70**, 1

Весна • Красна

2. Монашек. *Même texte:* **212**, 3; **14**, 2; **70**, 2; **180**, 1. *Trad.:* **120**, 3
3. Красочки. *Même texte:* **212**, 3; **14**, 3; **70**, 3; *et sous le titre* Гори-Цвет, **174**, 1; **57**, 13
4. Кострома. *Même texte:* **212**, 4; **14**, 4; **70**, 4
5. Кошки и мышки. *Même texte:* **212**, 5; **14**, 5; **70**, 5
6. Гуси. *Même texte:* **212**, 3a; *sous le titre* Гуси-Лебеди, **14**, 6; **70**, 6
7. Кукушка. *Même texte:* **14**, 7; **70**, 7; **180**, 2
8. У лисы бал. *Même texte:* **14**, 8; **70**, 8. *Trad.:* **120**, 5

Лето красное

9. Калечина-Малечина. *Même texte:* **14**, 9; **70**, 9. *Trad.:* **120**, 8
10. Чёрный петух. *Même texte:* **212**, 11; **14**, 10; **70**, 10.
11. Богомолье. *Même texte:* **211**, 2; **14**, 11; **70**, 11; et dans **141**, 2; **17**, 1; **50**.
    Trad.: Die Wallfahrt, *de* D. Umanskij.-*Prager Presse*, Praha, 24 nov. 1923, n° 323.
12. Купальские огни. *Même texte:* **212**, 9; **14**, 12; **70**, 12
13. Воробьиная ночь. *Même texte:* **14**, 13; **70**, 13
14. Борода. *Même texte:* **14**, 14; **70**, 14
15. Чур. *Même texte:* **70**, 15

Осень тёмная

16. Бабье лето. *Même texte:* **212**, 6; **14**, 16; **70**, 17
17. Змей. *Même texte:* **212**, 7; **14**, 17; **70**, 19; et dans **141**, 2; **17**, 1 et **50**
    Trad.: Cerf-Volant.-*Marianne*, Paris, 25 sept. 1939, n° 309.
18. Троецыпленница. *Même texte:* **14**, 20; **70**, 20
19. Ночь тёмная. *Même texte:* **14**, 21; **70**, 21

Зима лютая

20. Снегурочка. *Même texte:* **212**, 10; *sous le titre* Снегурушка, **14**, 22 *et sous le titre* Снегурка, **70**, 22
    Trad.: Cendrillon Russe. - *Le Nouveau Siècle*, Paris, 23 déc. 1925, n° 17; **120**, 12

[1] 21. Корочун. *Même texte :* **212**, 8 ; **14**, 23 ; **303**, 1 ; **70**, 23

22. Медведюшка. *Même texte :* **204**, 2 ; **14**, 24 ; **42**, 4 ; **70**, 25
Trad. : Her Star-Bear.-*The Book of the Bear*, London, The Nonesuch Press, 1926.

23. Зайчик Иваныч. *Même texte :* **211**, 1 ; **14**, 27 ; **42**, 3 ; **70**, 26
Trad. : Hare Ivanich.-*The Book of the Bear*, London, The Nonesuch Press, 1926.

24. Котофей Котофеич. *Même texte :* **14**, 30 ; **42**, 1 ; **70**, 28 ; *et sous le titre* Кот Котофеич отпускает нас к морю-океану, **212**, 22

25. Колыбельная песнь. *Même texte sous le titre* Медвежья кольбельная песня, **14**, 29 ; *sous le titre* Медвежья колыбельная, **70**, 27
Trad. : Bear's Lullaby.- *The Book of the Bear*, London, The Nonesuch Press, 1926 ; **120**, 11

2 МОРЩИНКА - сказка. - [СПб], изд-во Шиповник, Детская библиотека, 1907. 12×17 cm., 16 p., dont 5 d'illustrations en couleur de M. Dobužinskij. *Même texte :* **14**, 25 ; **70**, 45 *et sous le titre* Мышка-морщинка, **42**, 2
Trad. : L'Aventure de Rongetout trappue et Trottinette moustachue [traduit par l'auteur ?].-*Paris-Soir*, Paris, 4 juin 1938, n° 127, *et* (texte complété) **113**.

3 ЛИМОНАРЬ, сиречь ЛУГ ДУХОВНЫЙ. - СПб., изд-во "Оры", 1907. 13 cm., 136 p. Обложка, марка издательства и концовка М. Добужинского.

1. О безумии Иродиадином, как на земле зародился вихорь. *Même texte* sous le titre О безумии Иродиадином, **15**, 2 ; *en partie* **53**

2. О месяце и звёздах и откуда они такие. *Même texte sous le titre* Мария Египетская **15**, 4 ; *sous le titre* Месяц и звёзды **66**, 13. *Trad. :* **103**, 13 ; **91**, 2

3. Гнев Ильи Пророка, от него же сокрыл Господь день памяти его. *Même texte sous le titre* Гнев Ильи Пророка **15**, 5

4. Отчего нечистый без пят и о сотворении волка. Слово Егория волчьего пастыря. *Même texte sous le titre* Страсти Сатанинские **15**, 12.
Trad. : Satans Leiden, de H. Ruoff.-*Das Volk*, Jena-Weimar, 6 mai 1925, n° 104.

5. Вещица, имен которой двенадцать с половиною. Изъявление. *Même texte sous le titre* Вещица, **15**, 11, *sous le titre* Голяда, **176**, 2 ; *sous le titre* Вещица-Голяда, **327**, 90

[3] 6. О страстях Господних. Тридневен во гробе. *Même texte sous le titre* Страсти Господни, **15**, 14 et **66**, 9.
Trad. : Die Leiden Gottes.-*Die Drei*, Stuttgart, janv. 1928, n° 10; **89**, 4; **103**, 9; **118**, 4.
7. Примечания. *Même texte :* **15**, 24.

4 ПРУД. - СПб., изд. *Сириус,* 1908. 25 cm, 284 p. Обложка работы М. В. Добужинского.
Même texte (dans des versions différentes): **207**, 2; **12**. *Trad. :* **92**

5 ЧТО ЕСТЬ ТАБАК. Гоносиева повесть. - СПб., [изд. "Сириус",] 1908. [На обл.] "25 именных экземпляров были напечатаны С. Тройницким". 15 cm, 34 p. Три рисунка К. А. Сомова. *Même texte :* **36**, 2

6 ЧАСЫ. Роман. - СПб., изд. EOS, 1908. 16°, 174 p. Обл. раб. М. Добужинского. *Même texte remanié* : **10**, 1. *Trad. :* **95**; **96**

7 ЧОРТОВ ЛОГ и ПОЛУНОЩНОЕ СОЛНЦЕ. Рассказы и поэмы. - СПб, изд. EOS, 1908. 20 cm., 321 p. Обл. раб. М. Добужинского.

Чортов лог

1. Чортик. *Même texte :* **212**, 12; **9**, 3; **63**, 2
2. Слонёнок. *Même texte :* **213**, 3; **9**, 7; **63**, 8
3. Бебка. *Même texte :* **202**, 2; **11**, 11. *Trad. :* Bebka .-*Les Chroniques du Jour*, Paris, mai 1925, n° 1. *Id. La Gerbe*, Paris, 30 sept. 1943, n° 168; **112**, 7
4. Барма. *Même texte :* **206**, 3; **18**, 25; **61**, 44
5. В секретной. *Même texte :* **206**, 2 *et, dans une version remaniée*, **10**, 2
6. Музыкант. *Même texte :* **206**, 1; **11**, 6
7. Серебряные ложки. *Même texte :* **132**, 1; **11**, 5
8. Новый Год. *Même texte :* **213**, 2; **11**, 10
9. Крепость. *Même texte :* **210**, 1; **11**, 1
10. Без пяти минут барин. *Même texte :* **213**, 1; **11**, 3. *Trad. :* Five minutes to gentleman. -*The Dublin Magazine*, Dublin, janv.- mars 1927.
11. Придворный ювелир. *Même texte :* **135**; **11**, 4. *Trad. :* **89**, 5; **117**, 1, The Court Jeweller, *de* Gary L. Davis.-*Russian Literature Triquarterly* (Ann Arbor, Mich., USA), 1974, n° 8.
12. Пожар. *Même texte :* **212**, 1; **10**, 16; **63**, 10. *Trad. :* L'incendie , *de* P. Pascal.-*L'Intransigeant*, Paris, 11 sept. 1924, n° 16108; *Id.*, *La Revue Européenne*, Paris, 1 avr. 1926, n° 38; *Id.*, *trad.* J. Chuzeville, *Les Vingt Meilleures*

[7] *Nouvelles Russes*, Paris, éd. Seghers, 1960; *Id.* **112**, 2 ; **87**, 1 ; The Burning, *The Calendar*, London, avr. 1927. Požar, *Руски Архив*, Beograd, 1936, n° 36-37 ; **123**, 2

Полунощное солнце

13. Белая башня. *Même texte:* **133**, 1; *et remanié, sous le titre* По этапу **10**, 3
14. Северные цветы. *Même texte:* **130**, 2; **10**, 15
15. Омель и Эн. *Même texte:* **130**, 3
16. Полезница. *Même texte:* **130**, 4
17. Икета. *Même texte:* **130**, 6
18. Кутья-Войсы. *Même texte:* **130**, 5
19. Бубыля.
20. Кикимора. *Même texte:* **130**, 8; **14**, 15; **70**, 16. *Trad.:* **120**, 9
21. Заклинание ветра.
22. Разрешение пут. *Même texte:* **136**; **14**, 18
23. Плач девушки перед замужеством. *Même texte:* **202**, 1; **70**, 18; et sous le titre Плач, **130**, 7; **14**, 19. *Trad.:* Epithalame.- *Saisons*, Paris (éd. du Pavois), été 1945. **120**, 17
24. Лепесток.
25. Кладбище. *Même texte:* **206**, 2; **10**, 10
26. Чайка. *Même texte:* **133**, 2; *sous le titre* Белая гостья, **10**, 12
27. Радуга. *Même texte:* **206**, 6; **10**, 11
28. Белая ночь. *Même texte:* **216**; **10**, 13; **148**
29. Воскресенье.
30. Иван-Купал. *Même texte:* **131**, 3; **10**, 14
31. Иуда. *Même texte:* **137** *et sous le titre* Иуда-Предатель, **16**, 5. *Trad.:* Star above all stars, *de* Mirra Ginsburg.- *The Tri Quarterly*, Evanston, Ill. (USA), 1972, n° 27.
32. Примечания.

8 РАССКАЗЫ. - СПб., изд. Прогресс, 1910. 8°, 254 p.

1. Суд Божий. *Même texte:* **214**, 2; **9**, 4; **63**, 4. *Trad.:* Le jugement de Dieu. -*La Vie des Peuples*, Paris, mai-juin 1924, n° 49-50; **112**, 4; **123**, 1. Gottes Urteil, in *Neue Russische Erzähler*, Berlin, Furche Verlag, 1922.
2. Жертва. *Même texte:* **205**, 3; **9**, 5; **63**, 1. *Trad.:* L'holocauste .-*Le Flambeau*, Bruxelles, 1926, n° 10; Le sacrifice .-*La Revue Hebdomadaire*, Paris, 1926, n° 30; **87**, 4; **112**, 4; **123**, 4; The holocaust ,-*de* Gary L. Davis.-*Russian Literature Triquarterly* (Ann Arbor, Mich., USA), 1974, n° 8.

[8] 3. Царевна Мымра. *Même texte:* **214**, 3; **9**, 2; **63**, 7. *Trad.:* La Princesse Mymra .-*La Revue Européenne*, Paris, 1 déc. 1926, n° 46; **87**, 3; **112**, 5; **123**, 2

4. Занофа. *Même texte:* **212**, 13; **9**, 6; **63**, 5. *Trad.:* **87**, 6; **93**, 39; **123**, 21

5. Казённая дача. *Même texte:* (publié en 1908 dans quelques journaux de province, d'après l'index des Сочинения en 8 vol.) **11**, 8

6. Опера. *Même texte:* **218**, 2; **11**, 7

7. По воле. *Même texte:* **222**, 1 *et sous le titre* Святой вечер, **11**, 2

8. По этапу. *Même texte:* **227**, 1; *et sous le titre* Эмалиоль *(remanié)*, **11**, 9

Бедовая доля (сны)

[Quelques rêves ont paru dans **218** et **219** sous le titre "Под кровом ночи". Il ne nous a pas été possible de faire déterminer lesquels précisément par nos correspondants, pas plus que de trouver ces numéros à Paris.]

9. От тигра до крючка. *Même texte: sous le titre* Верейский тигр, **11**, 12 *et* **81**, 72. *Trad.:* Le tigre de Véreia, *de* R. Lapina.-*Les Cahiers du Sud*, Marseille, juil. 1927, n° 92; **87**, 7; **120**, 36; **123**, 22

10. Обезьяны. *Même texte:* **11**, 13 *et* **81**, 73; *sous le titre* Асыка, **64**, 44; *sous le titre* Асыка царь обезьяний, **301**, 3. *Trad.:* Les Singes , *de* R. Lapina.-*Les Cahiers du Sud*, Marseille, juil. 1927, n° 92; **87**, 8; **120**, 37; **123**, 23.

11. Клей-синдетикон. *Même texte:* **11**, 14; **81**, 69. *Trad.:* **87**, 33; **120**, 63

12. Черти. *Même texte:* **11**, 15; *sous le titre* Демоны, **81**, 95. *Trad.:* **87**, 34; **120**, 65

13. Иван Грозный. *Même texte:* **11**, 16. *Trad.:* **87**, 35; **123**, 39.

14. Ведьма. *Même texte:* **11**, 17; **81**, 74. *Trad.:* La Sorcière, *de* R. Lapina.-*Les Cahiers du Sud*, Marseille, juil. 1927, n° 92; **87**, 36; **123**, 40

15. Пиленый сахар. *Même texte:* **11**, 18. *Trad.:* **87**, 37

16. Dame de Noël. *Même texte:* **11**, 19. *Trad.:* Dame de Noël, *de* R. Lapina.-*Les Cahiers du Sud*, Marseille, juil. 1927, n° 92; **120**, 39

17. Чуть было не съели. *Même texte:* **11**, 20. *Trad.:* **87**, 9

18. Пожар. *Même texte:* **11**, 21; **81**, 92. *Trad.:* **120**, 54

[8] 19. Татарин. *Même texte :* **11**, 22; **81**, 77. *Trad. :* Le Tatare, *de* R. Lapina.-*Les Cahiers du Sud*, Marseille, juil. 1927, n° 92; **87**, 10; **120**, 41; **123**, 24.

20. Двойник. *Même texte :* **11**, 23; **81**, 76. *Trad. :* Le sosie , *de* R. Lapina.-*Les Cahiers du Sud*, juil. 1927, n° 92; **87**, 38; **120**, 40; **123**, 41

21. Рысак. *Même texte :* **11**, 24. *Trad. :* **87**, 11

22. Цветок. *Même texte :* **11**, 26; *dans une version différente*, **81**, 62. *Trad. :* **87**, 12; **123**, 25.

23. Красная капуста. *Même texte :* **11**, 28. *Trad. :* **87**, 13; **123**, 26

24. Жандармы и покойники. *Même texte :* **11**, 30; *et sous le titre* Жандармы и покойник, **81**, 97. *Trad. :* **87**, 39

25. Финал. *Même texte :* **11**, 31. *Trad. :* **87**, 40; **120**, 51

26. Бедовая доля. Часть II ая, *Même texte (même suite de* 30 rêves, *sans titres* ici) **11**, 32 à **11**, 61; *sous le titre* Под кровом ночи, **212**, 21 *(sauf le* 7ème, le 13ème, le 14ème, le 26ème *et le* 27ème.) *Voir détail des réimpressions et traductions* **11**, 32 à **11**, 61

27. Мака. *Même texte :* **212**, 17; **13**, 4; **42**, 5; **70**, 46. *Trad. :* Maka, *in Katenka. Russische Kindergeschichten aus den betzten 100 Jahren.* Stuttgart-Hamburg, Lizenz-Ausg. Dt. Bücherbund, 1962; **89**, 6; **117**, 2

28. Звездочка.

29. Пальцы. *Même texte :* **211**, 3; **14**, 26.

30. Розовая куколка.

31. Таракашки.

32. Погребение мухи, блохи и комара.

33. Колдун.

34. Бесовское действо. *Même texte :* **132**, 2; **16**, 1; **32**. *Trad. :* L'office des diables.- *La Revue de Genève*, Genève, nov. 1922, n° 29; **120**, 75

35. Примечания.

9 СОЧИНЕНИЯ. Том 1-ый. Рассказы. - СПб., изд. Шиповник [1910]. 21 cm., 226 p. *Id. :* 2e éd. : Munich, Fink Verlag, 1971.

1. Неуемный бубен. *Même texte :* **142**; *et sous le titre* Повесть о Иване Семёновиче Стратилатове. Неуемный бубен, **41**. *Trad. :* The History of the Tinkling Cymbal and Sounding Brass, **100**, 3.

2. Царевна Мымра. *Même texte :* **214**, 3; **8**, 3; **63**, 7. *Trad. voir* **8**, 3

3. Чортик. *Même texte :* **212**, 12; **7**, 1; **63**, 2

4. Суд Божий. *Même texte:* **214**,2; **8**, 1; **63**, 4. *Trad. voir:* **8**, 1

5. Жертва. *Même texte:* **205**, 3; **8**, 2; **63**, 1. *Trad. voir:* **8**, 2
6. Занофа. *Même texte:* **212**, 13; **8**, 4; **63**, 5. *Trad. voir:* **8**, 5
7. Слонёнок. *Même texte:* **213**, 3; 7, 2; **63**, 8

СОЧИНЕНИЯ. Том 2-ой. Рассказы. - СПб., изд. Шиповник [1910]. 21 cm., 214 p. *Id.:* 2e éd.: Munich, Fink Verlag, 1971.

1. Часы. *Même texte (version légèrement différente):* **6**. *Trad. voir:* **6**

В плену

2. В секретной. *Même texte:* **206**, 2; 7, 5 *(version différente)*

По этапу

3. В вагоне. *Même texte:* **204**, 1; *et dans une version différente sous le titre* Белая Башня, **133**, 1 *et* 7, 13
4. Тараканий пастух. *Même texte:* **204**, 1
5. Черти. *Même texte:* **204**, 1
6. Кандальники. *Même texte:* **204**, 1
7. В больнице. *Même texte: sous le titre* Заутреня **204**, 1
8. Коробка с красной печатью. *Même texte: sous le titre* Эпитафия **130**, 1

В царстве полунощного солнца

9. [...]
   Ce texte est une version remaniée d'un «refrain» qui avait été inclus dans **6**, et supprimé dans **10**, 1
10. Кладбище. *Même texte:* **206**, 2; 7, 25
11. Радуга. *Même texte:* **206**, 6; 7, 27
12. Белая гостья. *Même texte:* **133**, 2; *sous le titre* Чайка, 7, 26
13. Белая ночь. *Même texte:* **216**; 7, 28; **148**
14. Иван Купал. *Même texte:* **131**, 3; 7, 30
15. Северные цветы. *Même texte:* **130**, 2; 7, 14
16. Пожар. *Même texte:* **212**, 1; 7, 12; **63**, 10. *Trad. voir:* 7, 12

СОЧИНЕНИЯ. Том 3-ий. Рассказы. - СПб., изд. Шиповник [1911]. 21cm., 214 p. *Id.* 2e éd.: Munich, Fink Verlag, 1971.

1. Крепость. *Même texte:* **210**, 1; 7, 9
2. Святой вечер. *Même texte: sous le titre* По воле **222**, 1; **8**, 7
3. Без пяти минут барин. *Même texte:* **213**, 1; 7, 10. *Trad. voir:* 7, 10
4. Придворный ювелир. *Même texte:* **135**; 7, 11. *Trad. voir:* 7, 11
5. Серебряные ложки. *Même texte:* **132**, 1; 7, 7
6. Музыкант. *Même texte:* **206**, 1; 7, 6
7. Опера. *Même texte:* **218**, 2; **8**, 6

[11] 8. Казённая дача. *Même texte: (publié en 1908 dans quelques journaux de province, d'après l'index des* СОЧИНЕНИЯ); **8**, 5

9. Эмалиоль. *Même texte:* [*version différente*] *sous le titre* По этапу, **227**, 1 *et* **8**, 8

10. Новый год. *Même texte:* **213**, 2; **7**, 8

11. Бебка. *Même texte:* **202**, 2; **7**, 3. *Trad. voir:* **7**, 3

Бедовая доля Часть 1-ая

12. Верейский тигр. *Même texte:* **81**, 72; *et sous le titre* От тигра до крючка, **8**, 9. *Trad. voir:* **8**, 9

13. Обезьяны. *Même texte:* **8**, 10 *et* **81**, 73; *sous le titre* Асыка **64**, 44, *et sous le titre* Асыка царь обезьяний, **301**, 3. *Trad. voir:* **8**, 10

14. Клей-синдетикон. *Même texte:* **8**, 11 *et* **81**, 69. *Trad. voir:* **8**, 11

15. Черти. *Même texte:* **8**, 12; *sous le titre* Демоны, **81**, 95. *Trad. voir:* **8**, 12

16. Иван Грозный. *Même texte:* **8**, 13. *Trad. voir:* **8**, 13

17. Ведьма. *Même texte:* **8**, 14; **81**, 74. *Trad. voir:* **8**, 14

18. Пилёный сахар. *Même texte:* **8**, 15. *Trad. voir:* **8**, 15

19. Dame de Noël. *Même texte:* **8**, 16. *Trad. voir:* **8**, 16

20. Чуть было не съели. *Même texte:* **8**, 17. *Trad. voir:* **8**, 17

21. Пожар. *Même texte:* **8**, 18; **81**, 92. *Trad. voir:* **8**, 18

22. Татарин. *Même texte:* **8**, 19; **81**, 77. *Trad. voir:* **8**, 19

23. Двойник. *Même texte:* **8**, 20; **81**, 76. *Trad. voir:* **8**, 20

24. Рысак. *Même texte:* **8**, 21. *Trad. voir:* **8**, 21

25. Медные пятаки.

26. Пветок. *Même texte:* **8**, 22; *dans une version différente, sous le titre* Мой цветок **81**, 62. *Trad. voir:* **8**, 22

27. Железный царь.

28. Красная капуста. *Même texte:* **8**, 23. *Trad. voir:* **8**, 23

29. Светлый и девочка в лохмотьях. *Même texte: sous le titre* Светень и девочка в лохмотьях **81**, 71. *Trad.:* Le lumineux et la petite fille en guenilles , *de* R. Lapina.- *Les Cahiers du Sud*, Marseille, juil. 1927, n° 92; **120**, 35

30. Жандармы и покойники. *Même texte:* **8**, 24; *et sous le titre* Жандармы и покойник **81**, 97. *Trad. voir:* **8**, 24

31. Финал. *Même texte:* **8**, 25. *Trad. voir:* **8**, 25.

Бедовая доля Часть 2-ая

32. Гуси да лебеди. *Même texte: dans* **212**, 21; **8**, 26; *sous le titre* Гуси и лебеди, **81**, 78. *Trad.:* Les oies et les cygnes , *de* R. Lapina.-*Les Cahiers du Sud*, Marseille, juil. 1927, n° 92; **120**, 42

[11] 33. Волк съел. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; *sous le titre* Волк **81**, 80. *Trad. :* Le loup a dévoré , *de* R. Lapina.- *Les Cahiers du Sud*, Marseille, juil. 1927, n° 92; **87**, 14; **120**, 44; **123**, 27. Eaten by the wolf *de* Mirra Ginsburg.- *The Tri-Quarterly*, Evanston, Ill. (USA), 1972, n° 27.

34. Не могу уйти. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; **81**, 79. *Trad. :* Je ne puis m'en aller *de* R. Lapina.-*Les Cahiers du Sud*, Marseille, juil. 1927, n° 92; **87**, 15; **120**, 43; **123**, 28

35. Двери. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; **81**, 81. *Trad. :* La porte , *de* R. Lapina.-*Les Cahiers du Sud*, Marseille, juil. 1927, n° 92; **87**, 41; **120**, 45; **123**, 42

36. Качели. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; **81**, 64. *Trad. :* **87**, 16; **123**, 29

37. Розанчик. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; **81**, 70. *Trad.:* **87**, 17

38. У голых. *Même texte :* **8**, 26; **81**, 63. *Trad.:* **120**, 58; **87**, 18; **123**, 30

39. Под водою. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26. *Trad.:* **87**, 42; **123**, 43

40. На новую квартиру. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26

41. Мои цветы. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; *et sous le titre* Без цветов **81**, 67. *Trad. :* **87**, 43; **119**, 26; **120**, 57; **123**, 44. My flowers , *de* Mirra Ginsburg.-*The Tri Quarterly*, Evanston, Ill. (USA), 1972, n° 27.

42. Лягушки в перчатках. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; **81**, 87. *Trad.:* **87**, 44; **119**, 24; **120**, 53

43. Гимнастика. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; *sous le titre* По карнизу **81**, 94. *Trad.:* **87**, 19; **120**, 56; **123**, 31

44. Полюс. *Même texte :* **8**, 26; *et sous le titre* На полюс, **81**, 90. *Trad.:* **87**, 45

45. Не лазай. *Même texte :* **8**, 26. *Trad.:* **87**, 20; **123**, 32

46. В церкви. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26.*Trad.:* **87**, 46

47. Бухгалтерия. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; **81**, 99. *Trad. :* **120**, 69

48. Шершавое. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26. *Trad. :* **87**, 21; **123**, 33

49. Мышка. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; **81**, 93. *Trad.:* **87**, 22; **119**, 25; **120**, 55. The mouse , *de* Mirra Ginsburg.-*The Tri Quarterly*, Evanston, Ill. (USA), 1972, n° 27.

50. Макароны. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; **81**, 101. *Trad. :* **87**, 23

[11] 51. Белый голубь. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; **81**, 82. *Trad. :* Le pigeon blanc , *de* R. Lapina.-*Les Cahiers du Sud*, Marseille, juil. 1927, n° 92; **120**, 46

52. Не кусайся. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; *sous le titre* Победитель, **81**, 83. *Trad. :* Le vainqueur, *Les Chroniques du Jour*, Paris, 15 mai 1926, n° 3; *Id. :* **117**, 47; **87**, 24

53. Битый небитого везёт. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26

54. Ах! *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26

55. Сфинкс. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; **147**

56. Одни ноги торчат. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26. *Trad. :* **87**, 47; **123**, 45

57. Жена архимандрита. *Même texte :* **8**, 26

58. В брод. *Même texte :* **8**, 26. *Trad. :* **87**, 25

59. Умер наш отец. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26

60. Бабье лето. *Même texte: dans* **212**, 21; **8**, 26; *sous le titre* Мать, **81**, 100. *Trad. :* **87**, 48; **120**, 67; **123**, 46

61. Краснокожие схватили и конец. *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26. *Trad. :* **87**, 26; **123**, 34

12 СОЧИНЕНИЯ. Том 4-ый. Пруд. Роман. - СПб., изд. Шиповник [1911]. 21 cm., 370 p. *Id.* 2e éd. : Munich, Fink Verlag, 1971. *Avec une introduction de* K. Oesterreich-Geib. *Même texte (dans des versions différentes):* **207**, 2; 4. [*En dehors des différences de fond, une différence de forme : les 50 chap. de la dernière rédaction, 12, comportent chacun un titre.*] *Trad. voir :* 4

13 СОЧИНЕНИЯ. Том 5-ый. - СПб., изд. Шиповник [1911]. 21 cm., 264 p. *Id.* 2e éd. : Munich, Fink Verlag, 1971.

1. Крестовые сестры. *Même texte :* **141**, 1; **29**; **58**. *Trad.:* **84**; **85**; **86**; **105**; **106**; **114**

2. Чертыханец. *Même texte :* **214**, 6; **63**, 3. *Trad. :* **87**, 5; **123**, 5

3. Галстук. *Même texte :* **220**, 4; **63**, 9. *Trad.:* **89**, 7; **117**, 3

4. Мака. *Même texte :* **212**, 17; **8**, 27; **42**, 5; **70**, 46. *Trad. voir :* **8**, 27

14 СОЧИНЕНИЯ. Том 6-ой. Сказки. - СПб., изд. Шиповник [1911]. 21 cm., 274 p. *Id.* 2e éd. : Munich, Fink Verlag, 1971. *Avec une introduction de* K. Oesterreich-Geib.

Посолонь

1. Посвящение. *Même texte :* **203**; *sous le titre* Наташе, **1**, 1; *sans titre* **70**, 1

[14] Весна красна

2 à 8.

Même texte: **1**, 2 à **1**, 8 *(voir là le détail des autres impressions et traductions);* **70**, 2 à **70**, 8.

Лето красное

9. Калечина Малечина. *Même texte:* **1**, 9; **70**, 9. *Trad. voir:* **1**, 9
10. Черный петух. *Même texte:* **212**, 11; **1**, 10; **70**, 10
11. Богомолье. *Même texte:* **211**, 2; **1**, 11; **70**, 11; *et dans* **141**, 2; **17**, 1; **50**. *Trad. voir:* **1**, 11
12. Купальские огни. *Même texte:* **212**, 9; **1**, 12; **70**, 12.
13. Воробьиная ночь. *Même texte:* **1**, 13; **70**, 13
14. Борода. *Même texte:* **1** , 14; **70**, 14
15. Кикимора. *Même texte:* **130**, 8; **7**, 20; **70**, 16. *Trad. voir:* **7**, 20

Осень тёмная

16. Бабье лето. *Même texte:* **212**, 6; **1**, 16; **70**, 17
17. Змей. *Même texte:* **212**, 7; **1**, 17; **70**, 19; *et en partie* **17**, 1 *et* **50**. *Trad. voir:* **1**, 17
18. Разрешение пут. *Même texte:* **136**; **7**, 22
19. Плача.*Même texte:* **130**, 7; *sous le titre* Плач девушки перед замужеством, **202**, 1; **7**, 23; **70**, 18. *Trad. voir:* **7**, 23
20. Троецыпленница. *Même texte:* **1**, 18; **70**, 20
21. Ночь тёмная. *Même texte:* **1**, 19; **70**, 21
22. Снегурушка. *Même texte:* **212**, 10; *sous le titre* Снегурочка, **1**, 20; *sous le titre* Снегурка **70**, 22. *Trad. voir:* **1**, 20

Зима лютая

23. Корочун. *Même texte:* **212**, 8; **1**, 21; **303**, 1; **70**, 23
24. Медведюшка. *Même texte:* **204**, 2; **1**, 22; **42**, 4; **70**, 25. *Trad. voir:* **1**, 22
25. Морщинка. *Même texte:* **2**; **70**, 45; *et sous le titre* Мышка- Морщинка, **42**, 2. *Trad. voir:* **2**.
26. Пальцы. *Même texte:* **211**, 3; **8**, 29.
27. Зайчик Иваныч. *Même texte:* **211**, 1; **1**, 23; **42**, 3; **70**, 26. *Trad. voir:* **1**, 23
28. Зайка. *Même texte:* **70**, 24
29. Медвежья колыбельная песнь. *Même texte: sous le titre* Колыбельная песнь, **1**, 25; *sous le titre* Медвежья колыбельная, **70**, 27. *Trad. voir:* **1**, 25

[14]

К Морю - Океану
(Мышиными норами)

30. Котофей Котофеич. *Même texte :* **1**, 24 ; **42**, 1 ; **70**, 28 ; *sous le titre* Котофей Котофеич отпускает нас к Морю-Океану, **212**, 22
31. Волк-самоглот. *Même texte :* **236** ; **70**, 29
32. Весенний гром. *Même texte :* **230** ; **70**, 30. *Trad. :* **120**, 4
33. Ремез – первая пташка. *Même texte :* **140**, 2 ; **70**, 31. *Trad. :* Le remiz, *Comoedia*, Paris, 5 juin 1943, n° 101. **120**, 10
34. Белун. *Même texte :* **212**, 14 ; **70**, 32
35. Собачья доля. *Même texte :* **231**, 2 ; *en partie* **170** ; **70**, 33
36. Божья пчёлка. *Même texte : sous le titre* Пчелы, **140**, 1 ; *sous le titre* Пчёлка, **70**, 34
37. Проливной дождь. *Même texte :* **140**, 3; **70**, 35
38. Колокольный мертвец. *Même texte :* **233**, 1 ; *et sous le titre* Колокольный, **70**, 36
39. Задушницы. *Même texte :* **212**, 19 ; **70**, 37
40. Ангел-хранитель. *Même texte :* **225**, 1 ; *et sous le titre* Ангел, **70**, 38 *et* **305**, 1
41. Спорыш. *Même texte :* **226** ; **70**, 39
42. Лютые звери. *Même texte :* **239** ; **70**, 40. *Trad. :* **120**, 14
43. Ведогонь. *Même texte :* **212**, 20 ; **70**, 41. *Trad. :* Vedogon, *de* Mirra Ginsburg.-*The Tri-Quarterly*, Evanston, Ill. (USA), 1972, n° 27.
44. Летавица. *Même texte :* **70**, 42 ; *et sous le titre* Ночь у Вия, **214**, 4

К Морю - Океану
(Змеиными тропами)

45. Копоул Копоулыч. *Même texte :* **70**, 43 ; *sous le titre* В Кащеевом царстве, **145**
46. Упырь. *Même texte :* **237a** ; **70**, 44
47. Сон-трава. *Même texte :* **70**, 47
48. Верба. *Même texte :* **214**, 1 ; **70**, 48. *Trad. :* **120**, 15
49. Радуница. *Même texte :* **220**, 1 ; **70**, 49. *Trad. :* **120**, 6
50. Каменная баба. *Même texte :* **225**, 3 ; **70**, 50 ; **305**, 1
51. Лужанки. *Même texte :* **233**, 2 ; **70**, 52
52. Крес. *Même texte :* **212**, 18 ; **70**, 53
53. Нежить. *Même texte :* **212**, 16 ; **70**, 54
54. Коловертыш. *Même texte :* **217**, 6 ; **70**, 55
55. Ховала. *Même texte :* **212**, 15 ; **70**, 56
56. Мара-Марена. *Même texte :* **134** ; **70**, 57
57. Марун. *Même texte :* **233**, 3 ; **70**, 58. *Trad. :* **120**, 13
58. Рожаница. *Même texte :* **221** ; *sous le titre* Доля, **70**, 59

59. Боли-Бошка. *Même texte:* **225**, 2; **70**, 60. *Trad.:* **120**, 16
60. Примечания. *Même texte: sous le titre* Объяснения, **70**, 61
61. Завитушка. *Même texte:* **139**; *et dans* Завитушка, **48**, 16

СОЧИНЕНИЯ. Том 7-ой. Отреченные повести. - СПб., изд. Шиповник [1912]. 21 cm., 205 p. *Id.* 2e éd.: Munich, Fink Verlag, 1971.

Лимонарь

1. Никола Угодник. *Même texte:* **215**; **23**, 1; **24**, 1; **62**, 2; **294**, 24; **68**, 26; *sous le titre* Сказание о Николе Угоднике, **72**, 3
2. О безумии Иродиадином. *Même texte: sous le titre* О безумии Иродиадином, как на земле зародился вихорь, **3**, 1; *en partie dans* Пляс Иродиады, **53**
3. Попрание клятвы Адамовой. *Même texte:* **243**. *Trad.:* **89**, 1; **118**, 2
4. Мария Египетская. *Même texte: sous le titre* О месяце и звёздах и откуда они такие, **3**, 2; *sous le titre* Месяц и звёзды, **66**, 13
5. Гнев Ильи Пророка. *Même texte: sous le titre* Гнев Ильи Пророка, от него же сокрыл Господь день памяти его, **3**, 3
6. Властелин. *Même texte:* **217**, 2; **302**, 3; **327**, 93. *Trad.:* Der Herrscherr.-*Arbeiter Zeitung am Morgen*, München, 26 avr. 1925, n° 128.
7. Притча Златоустого. *Même texte:* **217**, 3
8. Злоубийца. *Même texte:* **217**, 4
9. Парь Диоклетиан. *Même texte:* **217**, 1; *sous le titre* Туры-Купало, **176**, 1
10. Иов и Магдалина. *Même texte:* **220**, 3
11. Вещица. *Même texte:* **3**, 5; *sous le titre* Голяда, **176**, 2; *sous le titre* Вещица-Голяда, **327**, 90
12. Страсти Сатанинские. *Même texte: sous le titre* Отчего нечистый без пят и о сотворении волка, **3**, 4. *Trad. voir:* **3**, 4
13. Страсти Пресвятые Богородицы. *Même texte:* **217**, 4; *sous le titre* Страды Богородицы, **304**, 2; **66**, 8; *sous le titre* Кресту Твоему, **172** *et* **294**, 14. *Trad.:* La passion de la Vierge.-*Le Roseau d'Or*, Paris, éd. Plon, 1927, n° 20. Die Leiden der Göttlichen Mutter, *de* W. Ruhtenberg.-*Die Drei*, Stuttgart, déc. 1926, n° 9; **89**, 3; **103**, 8; **118**, 3; **120**, 31

[15] 14. Страсти Господни. *Même texte:* **3**, 6; **66**, 9. *Trad. voir:* **3**, 6
15. Светло Христово Воскресение. *Même texte:* **221a**. *Trad.:* **95**, 5
16. Кузьма и Демьян. *Même texte:* **241**, 1; **61**, 17
17. Рождество Христово. *Même texte:* **238**; *sous le titre* Рождество, **302**, 14; **66**, 14. *Trad.:* Christi Gebürt.-*Individualität*, Dornach, 13 avril 1926; **89**, 2; **109**; **115**

Паралипоменон

18. Чужая вина. *Même texte:* **231**, 3; **18**, 38; **61**, 8. *Trad.:* La faute d'autrui, *de* Sylvie Luneau.-*Terre des Hommes*, Paris, 17 nov. 1945, n° 8. *Id.*, *Unframonde*, Paris, 1954.
19. Чаемый гость. *Même texte:* **232**, 1; **18**, 39; **61**, 9. *Trad.:* L'hôte désiré.-*Crapouillot*, Paris, 16 mars 1924; Le visiteur espéré *La Revue Française*, Paris, 15 mars 1925, n° 11; Der Ersehnte Gast.-*Münchener Neueste Nachrichten*, 11 juin 1925, n° 160.
20. Пасхальный огонь. *Même texte:* **231**, 1; **18**, 40; **61**, 10
21. Золотой кафтан. *Même texte:* **237**, 2; **18**, 37; **61**, 6
22. Лигостай страшный. *Même texte:* **241**, 2; **18**, 30; **61**, 49; **311**, 4
23. Царь Соломон. *Même texte:* **241**, 3; **150**; *dans des versions légèrement différentes*, **18**, 19; **61**, 28; **83**, 1; **327**, 103. *Trad.:* König Salomo.-*Der Hippogryph*, München, 1923-1924, n° 2.
24. Примечания.

16 СОЧИНЕНИЯ. Том 8-ой. Русальные действа. - СПб., изд. Сирин [1912]. 21 cm., 306 p. *Id.* 2e éd.: München, Fink Verlag, 1971.

1. Бесовское действо. *Même texte:* **132**, 2; **8**, 34; **32**. *Trad. voir:* **8**, 34
2. Трагедия о Иуде. *Même texte:* **212**, 23; **33**, 1
3. Действо о Георгии Храбром. *Même texte:* **149**
4. Примечания.
5. Иуда-Предатель. *Même texte:* **137**; *et sous le titre* Иуда 7, 31; **33**, 2
6. Азбуковник. Временник первый. Временник второй. [Notes bibliographiques; malheureusement les coquilles y sont assez nombreuses.]

17 ПОДОРОЖИЕ. Обл. С. В. Чехонина. - СПб., изд. Сирин, 1913. 22 cm., 264 p.

[17] 1. Петушок. *Même texte :* **141**, 2 ; **50**; *et en partie* **1**, 11 *et* **1**, 17; **14**, 11 *et* **14**, 17; **70**, 11 *et* **70**, 19; *en partie* **279**, 9. *Trad. :* Pétouchok.-*Le Roseau d'Or,* Paris, éd. Plon, 1930, n° 9; **87**, 2; **106**, 3; **112**, 6.

2. Пятая язва. [Людской путь. Концы земные. Молчанное житие. Дубоножие. Вождь жизни. Страды.]. *Même texte:* **141**, 5 à 10; **59**. *Trad. :* **97**; **100**, 2

3. Покровенная. *Même texte :* **63**, 6

Бисер Малый

4. Пир у сына царева.
5. Обоюдный. *Même texte :* **327**, 98
6. Забытые Богом. *Même texte : in* Хождение Богородицы по мукам, **286**, 1; **294**, 25; **66**, 15; **72**, 2. *Trad. voir:* **66**, 15
7. Забывшие Бога. *Même texte: in* Хождение Богородицы по мукам, **286**, 1; **294**, 25; **66**, 15; **72**, 2. *Trad. voir:* **66**, 15
8. Страх смертный.
9. Страх первородный.
10. Покаяние. *Même texte :* **244**, 15; **19**, 30; **288**, 16; **284**, 11; **332**, 6; **327**, 99
11. Покровенный грех. *Même texte :* **288**, 14; *sous le titre* Покровенный, **327**, 48
12. Человек Божий. *Même texte : sous le titre* Человек, **284**, 10; **294**, 7; **327**, 85
13. Испытание. *Même texte :* **288**, 15; **332**, 10
14. Власть. *Même texte :* **284**, 12; **294**, 6; **327**, 84
15. Всякому своё.
16. Козлище. *Même texte :* **284**, 13; **294**, 8; **327**, 86
17. Невера. *Même texte :* **288**, 17; **332**, 11
18. Вошиное наслание. *Même texte : sous le titre* Вошь **302**, 5 *et* **327**, 95
19. Нагой инок.
20. Иаков постник. *Même texte : sous le titre* Постник **284**, 15 *et* **332**, 12
21. Святая просфора.
22. Дела человеческие. *Même texte :* **284**, 17; **302**, 1; *sous le titre* Приди, покажу тебе дела человеческие, **327**, 91
23. Симон Волхв. *Même texte :* **176**, 3
24. Таинственный зайчик. *Même texte : in* **46** *(sans titre);* **65**, 2

С очей на очи

25. Змея-кошка. *Même texte :* **81**, 91. *Trad. :* **87**, 27; **119**, 23; **120**, 52

[17] 26. Чорт и слёзы. *Même texte :* **81**, 85. *Trad. :* Le diable et les larmes. - *Les Chroniques du Jour*, 15 mai 1926, n° 3; **87**, 28; **119**, 19; **120**, 49
27. Лев. *Même texte : sous le titre* Жареный лев, **151**, 12; **19**, 46; **81**, 88. *Trad. :* Le lion rôti. - *Europe*, Paris, 15 oct. 1938, n° 190; Le lion. - *La Revue Française*, Paris, 15 mars 1925, n° 50; **120**, 68
28. Карлица. *Trad. :* **87**, 29; **120**, 62; **123**, 35
29. Лисица. *Même texte : sous le titre* Голубая лисица, **81**, 89. *Trad. :* **120**, 60; **87**, 30; **123**, 36
30. Наполеон. *Trad. :* **87**, 31; **123**, 37
31. Без шапки. *Trad. :* **87**, 32; **123**, 38
32. Примечания.

18 ДОКУКА и БАЛАГУРЬЕ. Обл. С. В. Чехонина. - СПб., изд. Сирин, 1914. 25 cm., 279 p.

Русские женщины

1. Суженая. *Même texte :* **232**, 2; **25**, 1; **333**, 4. *Trad. :* **93**, 1; **95**, 1; **123**, 7
2. Желанная. *Même texte :* **227**, 2; **25**, 2; **333**, 16. *Trad. :* **93**, 2; **123**, 8
3. Обречённая. *Même texte :* **237**, 4; **25**, 3; **333**, 17. *Trad. :* **93**, 3
4. Жалостная. *Même texte :* **228**; **25**, 4; **333**, 18. *Trad. :* **93**, 4
5. Потерянная. *Même texte :* **242**, 5; **25**, 5; **333**, 19: *Trad. :* **93**, 5; **123**, 9
6. Робкая. *Même texte :* **247**, 3; **25**, 6; **333**, 21. *Trad. :* **93**, 6; Die Scheue.-*Süddeutscher Rundfunk*, München, 1er mai 1927, n° 18; **123**, 10
7. Оклеветанная. *Même texte :* **242**, 4; **25**, 7; **333**, 23. *Trad.* **93**, 7; **123**, 11
8. Отчаянная. *Même texte :* **245**; **25**, 8; **333**, 9. *Trad. :* **93**, 8; **123**, 12
9. Поперечная. *Même texte :* **244**, 3; **25**, 9. *Trad. :* **93**, 9; **123**, 13
10. Лихая. *Même texte :* **227**, 4; **25**, 10; **333**, 10. *Trad. :* **93**, 10
11. Братнина. *Même texte :* **240**, 1; **25**, 11; **333**, 22. *Trad. :* **93**, 11
12. Подружки. *Même texte :* **235**, 2; **25**, 12. *Trad. :* **93**, 12

[18] 13. Красная сосенка. *Même texte:* **143**; **25**, 13; **333**, 6. *Trad.:* **93**, 13; **123**, 14
14. Кумушка. *Même texte:* **242**, 3; **25**, 14; **333**, 25. *Trad.:* **93**, 14
15. Ворожея. *Même texte:* **247**, 2; **25**, 15; **333**, 14. *Trad.:* **93**, 15
16. Сердечная. *Même texte:* **244**, 4; **25**, 16. *Trad.:* **93**, 16
17. Отгадчица. *Même texte:* **244**, 2; **25**, 17; **333**, 12. *Trad.:* **93**, 17
18. Догадливая. *Même texte:* **235**, 1; **25**, 18. *Trad.:* **93**, 18

Царь Соломон и Царь Гороскат

19. Царь Соломон. *Même texte:* **241**, 3; **15**, 23; **150**; **61**, 28; **83**, 1; **327**, 103. *Trad. voir:* **15**, 23
20. Царь Гороскат. *Même texte:* **141**, 3; **61**, 29. *Trad.:* Der Zar Goroskat.-*Prager Presse*, Praha.- 9 août 1925, n° 217.

Воры

21. Воры. *Même texte:* **220**, 2; **61**, 40
22. Разбойники. *Même texte:* **224**; **61**, 41
23. Жулики. *Même texte:* **234**; *sous le titre* Воровская (Ванька да Васька), **146**; **61**, 42
24. Собачий хвост. *Même texte:* **223**, 1; **61**, 43
25. Барма. *Même texte:* **206**, 3; **7**, 4; **61**, 44
26. Вор Мамыка. *Même texte:* **141**, 4; **61**, 45

Хозяева

27. Леший. *Même texte:* **244**, 6; **61**, 46
28. Водяной. *Même texte:* **244**, 7; **61**, 47
29. Чорт. *Même texte:* **244**, 8; **61**, 48
30. Лигостай страшный. *Même texte:* **241**, 2; **15**, 22; **61**, 49; **311**, 4
31. Хлоптун. *Même texte:* **255**, 3; **61**, 50
32. Мертвец. *Même texte:* **240**, 3; *sous le titre* Мертвяк, **61**, 51

Мирские притчи

33. Муты. *Même texte:* **231**, 4; **61**, 4
34. Берестяный клуб. *Même texte:* **220**, 6; **61**, 23; **327**, 66. *Trad.:* L'écorce de bouleau, *de* Sylvie Luneau. - *Terre des Hommes*, Paris, 17 nov. 1945, n° 48.
35. За овцу. *Même texte:* **242**, 2; **61**, 5
36. Господен звон. *Même texte:* **242**, 1; **61**, 7

[18] 37. Золотой кафтан. *Même texte:* **237**, 2; **15**, 21; **61**, 6

38. Чужая вина. *Même texte:* **231**, 3; **15**, 18; **61**, 8. *Trad. voir:* **15**, 18

39. Чаемный гость. *Même texte:* **232**, 1; **15**, 19; **61**, 9. *Trad. voir:* **15**, 19

40. Пасхальный огонь. *Même texte:* **231**, 1; **15**, 20; **61**, 10

41. Рыбовы головы. *Même texte:* **240**, 2; **61**, 11

42. Ослиные уши. *Même texte:* **227**, 3; **61**, 12; **164**

43. Мышонок. *Même texte:* **138**; **61**, 13; *dans* **329**, 5

44. Лев-зверь. *Même texte:* **229**; **61**, 14

45. Горе-злосчастное. *Même texte:* **244**, 1; **56**; **61**, 15

Глумы

46. Скоморох. *Même texte:* **231**, 5; **61**, 36

47. Пёс-богатырь. *Même texte:* **247**, 1; **61**, 57

48. Лётчик. *Même texte: sous le titre* Архип Лопин на небо летал, **144**, *et sous le titre* Летун, **61**, 58

49. Мужик-медведь. *Même texte:* **211**, 4

50. Чудесные башмачки. *Même texte:* **222**, 3; *sous le titre* Вошиные башмачки, **61**, 60

51. Жадень-пальцы. *Même texte:* **237**, 3; **61**, 61

52. Небо пало. *Même texte:* **223**, 2; **61**, 64; **327**, 64

53. Медведчик. *Même texte:* **244**, 5; **61**, 37

54. Сказ [notes].

19 ВЕСЕННЕЕ ПОРОШЬЕ. Обл. С. В. Чехонина. - СПб., изд. Сирин, 1915. 23 cm., 329 p.

Свет немерцающий

1. Птичка. *Même texte:* **214**, 8
2. Яблонька. *Même texte:* **214**, 7; **277**, 3
3. Алёнушка. *Même texte:* **242**, 6; **286**, 6. *Trad.:* Aljonuschka, *de* K. Rosenberg, *Die Russische Zeitung*, Berlin, 14 juin 1923, n° 227.
4. Мурка. *Même texte:* **242**, 10. *Trad.:* Schumka und Murka, *de* D. Umanskij. - *Arbeiter Zeitung*, Wien, 1 nov. 1923, n° 300.
5. Чудо. *Même texte:* **242**, 11; **286**, 5. *Trad.:* Das Wunder, *de* D. Umanskij. - *Arbeiter Zeitung*, Wien, 11 juil. 1923, n° 188.
6. Бочёночек. *Même texte:* **251**, 2; *dans* **46** *(sans titre), et* **65**, 3
7. Звёзды. *Même texte:* **242**, 9; **286**, 7; **327**, 132. *Trad.:* Sterne, *de* K. Rosenberg. - *Vorwärts*, Berlin, 25 déc. 1923, n° 601.
8. Белый заяц. *Même texte:* **242**, 8

[19] 9. Заветные сказки. *Même texte:* 251, 1; *sous le titre* Заветное, 277, 14
10. Бабушка. *Même texte:* 242, 7; 64, 1

Свет незаходимый

11. Бабинька. *Même texte:* 251, 3; *sous le titre* Цветник, 289, 2 *et* 294, 22; *sous le titre* Райский яблочек, 327, 131. *Trad.:* Das Blumenbeet, *de* D. Umanskij. - *Prager Presse*, Praha, 25 juil. 1923, n° 202.
12. Жук. *Même texte:* 220, 8; *(dans une version différente)* 296, 6
13. Дикие. *Même texte:* 214, 10; *sous le titre* Людоеды, 277, 2
14. Беда. *Même texte:* 214, 9; *sous le titre* Покров, 289, 1
15. Белое знамя. *Même texte:* 214, 11
16. Странник Божий. *Même texte:* 214, 12; *et (dans une version remaniée) sous le titre* Странник, 294, 27. *Trad.:* L'Errant, *de* P. Pascal. - *Sept*, Paris, 22 janv. 1937, n° 152.
17. Спасов огонёк. *Même texte:* 214, 13

Свет неприкосновенный

18. Любовь крестная. *Même texte:* 247, 4, *et (dans une autre version) sous le titre* Любовь 284, 14; 294, 11; 327, 89.
19. Отрок пустынный. *Même texte:* 237, 5, *et (dans une autre version) sous le titre* Отрок, 284, 1
20. Древняя злоба. *Même texte:* 247, 1; 302, 4; 327, 94
21. Святая тыковь. *Même texte:* 220, 7; *sous le titre* Святая тыква, 302, 8 *et* 327, 96
22. Украш-венец. *Même texte:* 220, 10; *sous le titre* Венец, 284, 6; 124; 302, 13 *et* 330, 20
23. Сердечные очи. *Même texte:* 247, 5
24. Едина ночь. *Même texte:* 248, 1, *et (dans une autre version) sous le titre* Алазион, 290, 1 *et* 332, 1

Свет невечерний

25. Авва Агиодул. *Même texte:* 244, 9
26. Нищий. *Même texte:* 244, 11; 294, 10; 327, 88
27. Чистое сердце. *Même texte:* 244, 10; 284, 16; 294, 9; 327, 87
28. Блюдущий. *Même texte:* 244, 13; 288, 18; 327, 100
29. Крепкая душа. *Même texte:* 244, 14; 294, 5; 327, 83; 334, 3
30. Покаяние. *Même texte:* 244, 15; 17, 10; 284, 11; 288, 16; 327, 99; 332, 6
31. Ученик. *Même texte:* 244, 12; 284, 7; 294, 7; 327, 46

[19] Цепь златая

32. Божье солнце. *Même texte :* **151**, 1; *sous le titre* Солнце, **66**, 2 *et* **284**, 54. *Trad. :* Die Sonne, *de* Otto F. Babler. - *Prager Presse*, Praha , 6 janv. 1929; **103**, 2; **91**, 1
33. Адам. *Même texte :* **151**, 2; **66**, 3; **284**, 53; *sous le titre* Слово Адама, **294**, 13. *Trad. :* Adam (en allemand), *de* Otto F. Babler. - *Prager Presse,* Praha, 6 janv. 1929; **103**, 3; **91**, 3; Adam, *de* Mirra Ginsburg. - *The Tri Quarterly*, Evanston, Ill. (USA), 1972, n° 27.
34. Страсти Адама. *Même texte :* **151**, 3; *sous le titre* Плач Адама, **288**, 4 *et* **66**, 5. *Trad. :* **103**, 5; **91**, 5
35. Ангел-благовестник. *Même texte :* **151**, 4; **152**; **66**, 7; *sous le titre* Благовещение, **294**, 12. *Trad. :* **103**, 7; **91**, 6
36. Ангел-мститель. *Même texte :* **151**, 5; **66**, 10. *Trad. :* **103**, 10; **91**, 7
37. Ангел-погибельный. *Même texte :* **151**, 6; **66**, 11. *Trad.:* **103**, 11; **91**, 8; The Angel of Perdition, *de* Mirra Ginsburg. - *The Tri Quarterly,* Evanston, Ill. (USA), 1972, n° 27.
38. Ангел-страж муки. *Même texte :* **151**, 7; **152**, 1. *Trad.:* **103**, 15; **91**, 9
39. Странник прихожий. *Même texte :* **151**, 8. *Trad. :* Der Wanderer Ankömmling. - *Individualität,* Dornach, 1927, n° 1-2; **91**, 10
40. Прекрасная пустыня. *Même texte :* **151**, 9; **66**, 17; *sous le titre* В мир, **284**, 56. *Trad. :* **91**, 11; **103**, 17

Матки-Святки

41. Павочка. *Même texte :* **249**, 1; *sous le titre* Корявка *(version légèrement remaniée),* **54**
42. Глаголица. *Même texte : sous le titre* Личность *et* Самое страшное, **284**, 69 *et* 70
43. Оказион. *Même texte :* **242**, 13; *en partie dans* Царь Додон, **36**, 1 *et* **37**; *en partie sous le titre* Автомобиль *et* Погасили, **284**, 73 *et* 74; *en partie sous le titre* Покаянный рассказ. С покойника (доисторическое), **288**, 1; **293**; **299**, 1; *en partie sous le titre* Эмпермеабль, **279**, 80

Кузовок

44. За крепкой цепью.

[19] 45. Конь-игрень. *Même texte: sous le titre* Великан, **81**, 6; *dans* **330**, 7. *Trad.:* **119**, 13
46. Жареный лев. *Même texte: sous le titre* Лев, **17**, 27; **81**, 88. *Trad. voir:* **17**, 27
47. По морю, по цветам белым. *Même texte: sous le titre* По морю, по цветам, **81**, 65. *Trad.:* **120**, 61
48. Церковка-коробочка.
49. Песочное сукно. *Même texte:* **81**, 66. *Trad.:* **120**, 59
50. Заблудный поп.
51. Псокур. *Trad.:* **119**, 21
52. Три утопленника.
53. В потьмах.
54. Простокваша.
55. Туфельник. *Même texte:* **81**, 12; *dans* **330**, 7. *Trad.:* **119**, 27; **120**, 64
56. Каменьщик.
57. Птичка. *Même texte: sous le titre* Птица, **81**, 86. *Trad.:* **119**, 22; **120**, 50
58. По лестнице.
59. Не – я.
60. У хвоста лошадиного. *Même texte: sous le titre* У хвоста, **81**, 13; *dans* **330**, 7
61. Домовые.
62. Конец верёвки. *Même texte:* **81**, 84. *Trad.:* **120**, 48
63. Портфель.
64. В носу.
65. Наверху.
66. Кровосос.
67. По-дружески.
68. Пес рогатый.
69. Медведица. *Même texte: dans* **330**, 7; **81**, 3. *Trad.:* **119**, 14
70. Виновный.
71. Радуница.
72. На извозчике.
73. На палке. *Même texte: (dans une version remaniée) sous le titre* Ивица, *dans* **330**, 7; **81**, 2. *Trad.:* **119**, 12
74. Живая чучела. *Même texte: sous le titre* Чучело, *dans* **330**,7;**81**, 10. *Trad.:* **119**, 17
75. Одна картинка. *Même texte:* **81**, 45
76. Глазатый. *Même texte: sous le titre* Бескрылый, *dans* **330**, 7; **81**, 7. *trad.:* **119**, 15
77. Тризна.

Voir aussi **151**

20 ЗА СВЯТУЮ РУСЬ. Думы о родной земле. [Обложка и рисунки Н. К. Рериха] - [Петроград], Изд-во журнала Отечество [1915]. 22 cm., 59 p.
[*На обороте*] "Чистая прибыль от издания поступает в «Общество Русских Писателей для помощи жертвам войны»".
1. За Святую Русь. *Même texte : sous le titre* Покорение Казани, **62**, 35 *et* **159** a, 8
2. Николин Завет. *Même texte :* **253**, 1 ; **21**, 3 ; **23**, 2 ; **62**, 3
3. Никола Милостивый – угодник Божий. *Même texte : sous le titre* Николин дар, **246**, 4 ; **23**, 3 ; **62**, 4 ; *et sous le titre* Дар, **68**, 23. *Trad. :* Le don de Nicolas. - *Les Nouvelles Littéraires*, Paris, 13 sept. 1924, n° 100 ; Les Présents de Saint-Nicolas. - *Les Perles de l'icône*, Paris, coll. de l'Adolescence Catholique, 1929.
4. Полонное терпение.
5. Кубики.
6. Свет необоримый.

О днях последних

7. Парица Майдона. *Même texte :* **51**, 13 ; **327**, 114
8. Три царя-брата. *Même texte :* **327**, 115 ; *sous le titre* Три брата, **51**, 15
9. Последний царь. *Même texte :* **51**, 17
10. Червленый щит.
11. Примечания.

21 УКРЕПА. Слово к русской земле о земле родной, тайностях земных и судьбе. Обложка М. Добужинского. - Петроград, изд-во Лукоморье, 1916. 24 cm., 140 p.
1. Слово. *Même texte :* **227**, 5

Страдной России

2. Страдной России. *Même texte :* **253**, 4
3. Николин Завет. *Même texte :* **253**, 1 ; **20**, 2 ; **23**, 2 ; **62**, 3
4. За Родину. *Même texte :* **246**, 5 ; **23**, 24 ; **62**, 25
5. Солдат-доброволец. *Même texte :* **255** ; *sous le titre* Солдат-охотник, **61**, 31
6. Доля солдатская. *Même texte :* **253**, 3 ; **61**, 32
7. Шишок. *Même texte :* **252**, 2 ; **61**, 33
8. Солдат. *Même texte :* **246**, 3 ; **153** ; **61**, 35. *Trad. :* Le Soldat. - *La Revue Française*, Paris, 13 janv. 1927, n° 4. Der Soldat in Himmel und Hölle. - *Russische Zeitung*, 25 sept. 1924, n° 457.
9. За Русскую землю. *Même texte :* **220**, 11
10. Белая Пасха. *Même texte :* **252**, 3 ; **61**, 27. *Trad. :* Pâques Blanches, *de* Daria Olivier. - *Réforme*, Paris, 18 mai 1946, n° 61.

Земные тайности

11. Хлебный голос. *Même texte:* **253**, 2; **25**, 38; **333**, 2. *Trad.:* **93**, 35; **123**, 20
12. Гол-камень. *Même texte:* **250**, 2
13. Пчеляк. *Même texte:* **250**, 3; **61**, 52
14. Урвина. *Même texte:* **250**, 5
15. Кабачная кикимора. *Même texte:* **237**, 8; *sous le titre* Кабатчик, **61**, 53
16. Магнит-камень. *Même texte:* **248**, 3; **61**, 54
17. Яйцо ягиное. *Même texte:* **250**, 6
18. Спрыг-трава. *Même texte:* **250**, 1; **61**, 55
19. Банные анчутки. *Même texte:* **252**, 1
20. Нужда. *Même texte:* **254a**, 2
21. Морока. *Même texte:* **250**, 4; **61**, 34
22. Клад. *Même texte:* **250**, 5a; **61**, 56
23. Пупень. *Même texte:* **254a**, 6; **25**, 37
24. Клекс. *Même texte:* **254a**, 4; **61**, 63

На всё Господь

25. На всё Господь. *Même texte:* **250**, 7
26. Голова. *Même texte:* **237**, 6; **61**, 24
27. Подожок. *Même texte:* **237**, 7; **61**, 25
28. Оттрудился. *Même texte:* **254a**, 5; **61**, 26
29. Заря перегорелая. *Même texte:* **249**, 2; **23**, 19; **62**, 20; **68**, 21
30. Глухая тропочка. *Même texte:* **249**, 3; **23**, 20; **24**, 4; **62**, 21; **68**, 22
31. Заяц съел. *Même texte:* **249**, 4; **23**, 21; **62**, 22
32. Праведный судья. *Même texte:* **254a**, 1; **61**, 21
33. Скоморошик. *Même texte:* **248**, 2
34. Награда. *Même texte:* **254a**, 3; **61**, 20
35. Семь бесов. *Même texte:* **246**, 7
36. Примечания.

СРЕДИ МУРЬЯ. Рассказы. - Москва, изд. Северные дни, 1917. 22,5 cm., 235 p.

Среди мурья и неурядицы

1. Звезды. *Même texte:* **246**, 13; **52**, 1
2. Сестра усердная. *Même texte:* **246**, 6; **157**; **52**, 3
3. Чайничек. *Même texte:* **214**, 11; **52**, 2
4. На птичьих правах. *Même texte:* **246**, 10; **284**, 75
5. Исаич. *Même texte:* **220**, 17
6. Пупочек. *Même texte:* **242**, 12; **286**, 4. *Trad.:* Das Nabelchen, *de* D. Umanskij. - *Prager Presse*, Praha, 15 juil. 1923, n° 192.

[22] 7. Перчатки. *Même texte:* **246**, 11; **52**, 5. *Trad.:* Les gants. *Les Chroniques du Jour*, Paris, 1925, n° 2.
8. Свет нерукотворенный. *Même texte:* **246**, 12; *sous le titre* Тать и паутина, **52**, 6
9. Днесь весна. *Même texte:* **220**, 17; **52**, 7
10. Китаец. *Même texte:* **246**, 14; *sous le titre* Китай, **52**, 8
11. Божий человек. *Même texte:* **52**, 4
12. Камушек. *Même texte:* **256** a, 3; **302**, 12
13. Мошник. *Même texte:* **251**, 7

Жаркое лето

14. Жаркое лето. *Même texte:* **247**, 7; *(sans titre)* **46**, 7; **65**, 1

Кавказские сказки

15. Золотой столб. *Même texte:* **154** a; **45**, 1
16. Царь Нарибег. *Même texte:* **254**, 1; *sous le titre* Царь Нарбек, **45**, 3
17. Под павлином. *Même texte:* **45**, 4
18. Саркси-шун. *Même texte:* **237**, 13; **45**, 2
19. Мтеулетинские камни. *Même texte:* **237**, 10; **45**, 5
20. Беков мед. *Même texte:* **237**, 11; **45**, 6

Женская доля

21. Лепетливая. *Même texte:* **256** a, 2; **25**, 19; **294**, 16; **333**, 11. *Trad.:* **93**, 19; **123**, 15
22. Мудрая. *Même texte:* **256** a, 4; **25**, 20. *Trad.:* **93**, 20; **123**, 16
23. Верная. *Même texte:* **235**, 4; **155**; **25**, 21; **333**, 15. *Trad.* **93**, 21; **123**, 17
24. Умница. *Même texte:* **259**; **25**, 22. *Trad.:* **93**, 22
25. Лешая. *Même texte:* **258**; **25**, 23; **333**, 13. *Trad.:* **93**, 23
26. Младена матерь. *Même texte:* **237**, 12

Лясы

27. Облаежа. *Même texte:* **260**; **61**, 65
28. Чудеса. *Même texte:* **262**; **61**, 62
29. Заклад. *Même texte:* **261** a; **61**, 66

Ребятишкам

30. Картинки. *Même texte:* **154**, 1
31. На ёлку. *Même texte:* **251**, 4; *sous le titre* Снежок, **28** *et* **303**, 2
32. Примечания.

23 НИКОЛИНЫ ПРИТЧИ. Обложка Сергея Чехонина. - [Петроград]. Тип. Главного управления пограничной охраны [З. И. Гржебин]. 1917. 25 cm., 128 p.

[23] 1. Никола Угодник. *Même texte:* **215**; **15**, 1; **24**, 1; **294**, 24; **62**, 2; **68**, 26; *sous le titre* Сказание о Николе Угоднике, **72**, 3
2. Николин завет. *Même texte:* **253**, 1; **20**, 2; **21**, 3; **62**, 3
3. Николин дар. *Même texte:* **246**, 4; *sous le titre* Никола милостивый угодник Божий, **20**, 3; **62**, 4; *sous le titre* Дар, **68**, 23. *Trad. voir:* **20**, 3
4. Николина сумка. *Même texte:* **256** a, 1; **62**, 5
5. Николин огонь. *Même texte:* **237**, 9; **62**, 6. *Trad.:* Le feu de Nicolas, *de* Daria Olivier. - *Réforme*, Paris, 18 mai 1945, n° 61.
6. Николин умолот. *Même texte:* **220**, 15; **62**, 7
7. Николина порука. *Même texte:* **246**, 9; **62**, 8
8. Николино стремя. *Même texte:* **251**, 5; **62**, 9; **68**, 20; *sous le titre* Стремено, **279**, 8
9. Николино письмо. *Même texte:* **246**, 15; **62**, 10
10. Никола ночлежник. *Même texte:* **220**, 19; **62**, 11; *sous le titre* Ночлежник, **68**, 25
11. Никола верный. *Même texte:* **254**, 2; **62**, 12; *sous le titre* Верный, **68**, 17
12. Никола милостивый. *Même texte:* **261**; **24**, 2; **62**, 13; *sous le titre* Милостивый, **68**, 14. *Trad.:* Nikolaus der Gnadenreiche. - *Die Drei*, Stuttgart, avr. 1927, n° 1; *Id.*, *Der Sonne Licht*, Waldorfschul - Spielzeug und Verlag, Stuttgart, 1928.; Nikola de Barmhartige, *de* B. Raptschinsky, *Nikola de Barmhartige*, Leiden, 1949.
13. Никола судья. *Même texte:* **256**; **62**, 14; *sous le titre* Судия, **68**, 14. *Trad.:* Nikolaus als Richter.- *Die Drei*, Stuttgart, sept. 1927, n° 6.
14. Никола чудотворец. *Même texte:* **62**, 15; *sous le titre* Никола Милостивый Чудотворец, **159**; *sous le titre* Чудотворец, **68**, 16
15. Свеча воровская. *Même texte:* **220**, 16; **24**, 3; **62**, 16; **68**, 18. *Trad.:* Die Diebeskerze. - *Die Drei*, Stuttgart, janv. 1928, n° 10; *Id. Der Sonne Licht*, Waldorfschul - Spielzeug und Verlag, Stuttgart, 1928.
16. Каленые червонцы. *Même texte:* **220**, 14; **62**, 17; **68**, 19. *Trad.:* Die glühenden Dukaten. - *Die Drei*, Stuttgart, mars 1928, n° 12.
17. Ремез-птица. *Même texte:* **131**, 4; **62**, 18
18. Задача. *Même texte:* **220**, 13; **24**, 5; **62**, 19
19. Заря перегорелая. *Même texte:* **249**, 2; **21**, 29; **62**, 20; **68**, 21

[23] 20. Глухая тропочка. *Même texte:* **249**, 3; **21**, 30; **24**, 4; **62**, 21; **68**, 22
21. Заяц съел. *Même texte:* **249**, 4; **21**, 31; **62**, 22
22. Сметана. *Même texte:* **251**, 6; **62**, 23
23. Доля. *Même texte:* **220**, 12; **62**, 24; **68**, 24. *Trad.:* Le destin. - *L'Intransigeant*, Paris, 8 janv. 1927, n° 16957
24. За родину. *Même texte:* **246**, 5; **21**, 4; **62**, 25
25. Милостивый наш Никола. *Même texte:* **62**, 26
26. Примечания.

24 НИКОЛА МИЛОСТИВЫЙ. Николины притчи. - Петроград - Москва, издательское товарищество Колос, ("Коробейник", чтение для города и деревни, n° 10) 1918. 13 cm., 31 p.
1. Никола Угодник. *Même texte:* **215**; **15**, 1; **23**, 1; **294**, 24; **62**, 2; **68**, 26; *sous le titre* Сказание о Николе Угоднике, **72**, 3
2. Никола Милостивый. *Même texte:* **261**; **23**, 12; **62**, 13; *sous le titre* Милостивый, **68**, 14. *Trad. voir:* **23**, 12
3. Свеча воровская. *Même texte:* **220**, 16; **23**, 15; **62**, 16; **68**, 18. *Trad. voir:* **23**, 15
4. Глухая тропочка. *Même texte:* **249**, 3; **21**, 30; **23**, 20; **62**, 21; **68**, 22
5. Задача. *Même texte:* **220**, 13; **23**, 18; **62**, 19

25 РУССКИЕ ЖЕНЩИНЫ. Народные образы. Марка раб. К. С. Петрова-Водкина. - Петроград, изд. Скифы, 1918. 21 cm., 146 p.
1. Суженая. *Même texte:* **232**, 2; **18**, 1; **333**, 4. *Trad.:* **93**, 1; **95**, 4; **123**, 7
2. Желанная. *Même texte:* **227**, 2; **18**, 2; **333**, 16. *Trad.:* **93**, 2; **123**, 8
3. Обреченная. *Même texte:* **237**, 4; **18**, 3; **333**, 17. *Trad.:* **93**, 3
4. Жалостная. *Même texte:* **228**; **18**, 4; **333**, 18. *Trad.:* **93**, 4
5. Потерянная. *Même texte:* **242**, 5; **18**, 5; **333**, 19. *Trad.:* **93**, 5; **123**, 9
6. Робкая. *Même texte:* **247**, 3; **18**, 6; **333**, 21. *Trad.:* **93**, 6; Die Scheue. - *Süddeutscher Rundfunk*, München, 1 mai 1927, n° 18; **123**, 10
7. Оклеветанная. *Même texte:* **242**, 4; **18**, 7; **333**, 23. *Trad.:* **93**, 7; **123**, 11
8. Отчаянная. *Même texte:* **245**; **18**, 8; **333**, 9. *Trad.:* **93**, 8; **123**, 12
9. Поперечная. *Même texte:* **244**, 3; **18**, 9. *Trad.:* **93**, 9; **123**, 13

[25] 10. Лихая. *Même texte:* **227**, 4; **18**, 10; **333**, 10. *Trad.:* **93**, 10
11. Братнина. *Même texte:* **240**, 1; **18**, 11; **333**, 22. *Trad.:* **93**, 11
12. Подружки. *Même texte:* **235**, 2; **18**, 12. *Trad.:* **93**, 12
13. Красная сосенка. *Même texte:* **143**; **18**, 13; **333**, 6. *Trad.:* **93**, 13; **123**, 14
14. Кумушка. *Même texte:* **242**, 3; **18**, 14; **333**, 25. *Trad.:* **93**, 14
15. Ворожея. *Même texte:* **247**, 2; **18**, 15; **333**, 14. *Trad.:* **93**, 15
16. Сердечная. *Même texte:* **244**, 4; **18**, 16. *Trad.:* **93**, 16
17. Отгадчица. *Même texte:* **244**, 2; **18**, 17; **333**, 12. *Trad.:* **93**, 17
18. Догадливая. *Même texte:* **235**, 1; **18**, 18. *Trad.:* **93**, 18
19. Лепетливая. *Même texte:* **256** a, 2; **22**, 21; **294**, 16; **333**, 11. *Trad.:* **93**, 19; **123**, 15
20. Мудрая. *Même texte:* **256** a, 4; **22**, 22. *Trad.:* **93**, 20
21. Верная. *Même texte:* **235**, 4; **155**; **22**, 23; **333**, 15. *Trad.:* **93**, 21
22. Умница. *Même texte:* **259**; **22**, 24. *Trad.:* **93**, 22
23. Лешая. *Même texte:* **258**; **22**, 25; **333**, 13. *Trad.:* **93**, 23
24. Несчастная. *Trad.:* **93**, 24
25. Бесстрашная.
26. Обиженная.
27. Шавая.
28. Сердитая. *Trad.:* **93**, 26; **123**, 18
29. Нелюбая. *Trad.:* **93**, 27
30. Дошлая. *Trad.:* **93**, 25
31. Друг. *Trad.:* **93**, 29
32. Толокно. *Trad.:* **93**, 30; **123**, 19
33. Проклянутая. *Trad.:* **93**, 31
34. Хитрая. *Même texte:* **333**, 8. *Trad.:* **93**, 32
35. Лукавая. *Trad.:* **93**, 33
36. Клещавая. *Même texte:* **294**, 18; *Trad.:* **93**, 34
37. Пупень. *Même texte:* **254** a, 6; **21**, 23
38. Хлебный голос. *Même texte:* **253**, 2; **21**, 11; **333**, 2. *Trad.:* **93**, 35; **123**, 20
39. Костяной дворец. *Même texte: sous le titre* Костяная, **333**, 3. *Trad.:* **93**, 36; **123**, 6
40. Тушица.
41. Кукушка. *Même texte:* **294**, 17; **333**, 5. *Trad.:* **93**, 38
42. Примечания.

26 СТРАННИЦА. Повесть. - Петроград, изд. "Революционная мысль", 1918. 22 cm., 59 p.
[*L'exemplaire que j'ai eu entre les mains, et qui semblait complet, était paginé 19 à 77*].
1. Юдоль плачевная.
2. С того света. [Горькая чаша. Чёрные жилища. Умран-королевич. За оградой. Арбузные семечки. На постоялом дворе. Монахи.]. *Même texte:* **264**; *sous le titre* Бесприютная. Повесть монастырская, **55**

27 О СУДЬБЕ ОГНЕННОЙ. Обложка раб. Е. Туровой. - S.l. [Петроград], s. éd. [Артель художников Сегодня], s.d. [1918]. 20 cm., 8 p., ill. *Même texte: le début de* **31**, *le début de* **40**, 3; *et de* **64**, 37; **284**, 41. *Trad.:* За огнената съдба, *de* Людмил Стоянов.-*Хиперион,* Sofia, 1923, n° 2; Destin flamboyant. -*Le Courrier d'Epidaure,* Paris, mai 1938, n° 5.

28 СНЕЖОК. Обложка, рисунки и клише раб. Е. Туровой. - Петроград, Артель художников Сегодня, s.d. [1918]. 20 cm., 4 p., ill. *Même texte:* **303**, 2; *sous le titre* На ёлку, **22**, 31

29 КРЕСТОВЫЕ СЕСТРЫ. - Москва, книгоиздательство Универсальная Библиотека (n° 1300 - 1301), 1918. 15 cm., 192 p. [*Curieusement, Rémizov, pourtant «auto-bibliographe» généralement assez scrupuleux, ne mentionne pas cette réédition dans la liste, par ailleurs complète et assez exacte, qu'il donne de ses oeuvres parues en volume à la fin de Плящущий демон,* **73**, *ou "Круг счастья",* **83**. *Il est vrai que l'ouvrage, à ma connaissance, ne se trouve pas en France. Deux exemplaires en sont conservés à la Bibliothèque Lénine à Moscou*]. *Même texte:* **141**, 1; **13**, 1; **58**. *Trad. voir:* **13**, 1

30 СИБИРСКИЙ ПРЯНИК. Большим и для малых ребят сказки. Обл. по эскизу автора. - Петербург, изд. Алконост, 1919. 20 cm., 46 p.
1. Про крота и птичку. *Même texte: sous le titre* Крот и королёк, **44**, 9
2. Стожары. *Même texte:* **44**, 7
3. Серкен-Сехен. *Même texte:* **265**, 1; **44**, 8
4. Судьба. *Même texte:* **44**, 5; *sous le titre* Волк, **296**, 4
5. Три брата. *Même texte:* **44**, 6; **296**, 3
6. Люди и звери. *Même texte:* **44**, 1
7. Люди, звери, китайская водка и водяные. *Même texte: sous le titre* Китайская водка и водяные, **44**, 2
8. Китайская шапка. *Même texte:* **44**, 3

[30] 9 Эйгелин. *Même texte : sous le titre* Белый ворон, **279**, 3 ; **44**, 4
10. Примечания.

31 ЭЛЕКТРОН. От слов Гераклита Эфесского. Обл. по эскизу автора. - Петербург, изд. Алконост, 1919. 13 cm., 32 p. *Même texte : sous le titre* О судьбе огненной, **40**, 3 ; **64**, 37 ; **284**, 41 ; *en partie :* **27**. *Trad. voir :* **27**

32 БЕСОВСКОЕ ДЕЙСТВО. Представление в трех действиях с прологом и эпилогом. [Титульный лист работы автора]. - Петербург, изд. Театрального отдела Нар.- ком. по просвещению. 1919. 18 cm., 48 p.
1. Бесовское действо. *Même texte :* **132**, 2 ; **8**, 34 ; **16**, 1. *Trad. voir :* **8**, 34
2. Примечания.

33 ТРАГЕДИЯ О ИУДЕ ПРИНПЕ ИСКАРИОТСКОМ. В 3-х действиях. - Петербург-Москва [напечатано в Петрограде], изд. Театрального отдела Нар.-Ком. по просвещению, 1919. (Репертуар, Русский театр, n° 26.) 20 cm., 72 p.
1. Трагедия о Иуде, принце Искариотском, *Même texte :* **212**, 23 ; **16**, 2
2. Иуда-предатель. *Même texte :* **137** ; **16**, 5 ; *sous le titre* Иуда, **7**, 31
3. Примечания.

34 ЦАРЬ МАКСИМИЛИАН. Театр Алексея Ремизова по своду В. В. Бакрылова. Обл. и марка раб. Ю. П. Анненкова. - Петербург, изд. Алконост, 1920. 17 cm., 126 p. [*Cette édition et l'édition du Госиздат (voir* **35***), sont identiques. Seules différent la couverture et la première page, ainsi naturellement que le nom de l'éditeur*].
1. Парь Максимилиан.
2. Портянка Шекспира. *Même texte :* **18**, 3
3. Примечания.

35 ПАРЬ МАКСИМИЛИАН. Театр. - Петроград, Госиздат, 1920. 17 cm., 126 p. *Voir note ci-dessus,* **34**.

36 ЗАВЕТНЫЕ СКАЗЫ. - Петербург, изд. Алконост, 1920. 13×8 cm., 102 p.
1. Парь Додон. *Même texte : en partie in* Оказион, **19**, 43 ; **37**
2. Что есть табак. *Même texte :* **5**
3. Чудесный урожай.
4. Султанский финик.

37 ЦАРЬ ДОДОН. Рисунки раб. Л.С. Бакста, марка Ю. П. Анненкова. - [Петроград], Обезьянья великая вольная палата ["Алконост" - С. Алянский], 1921. 17×12 cm., 32 p. *Même texte : en partie in* Оказион, **19**, 43; **36**, 1

38 Ё. Заяшные сказки тибетские. Linogravures de Илен [Иосиф Левин]. - Чита, изд. Скифы, 1921. 27 cm., 22 p. [*Le titre donné par Rémizov, sous le n° 37, dans la bibliographie qui suit* ***Кругъ Счастья,*** **83**, *est erroné. Il faut dire que l'ouvrage, à ma connaissance, ne se trouve pas en France. Un exemplaire en est conservé à la Bibliothèque Lénine à Moscou.*]

1. Заячья защита.
2. Заяц благодетель.
3. Разные зайцы. *Même texte :* **176 a**, 3
4. Заячий указ.
5. Заячья губа. *Trad. :* The Hare as Nurse to the Bear-cubs. - *The Book of the Bear,* London, The Nonesuch Press, 1926.
6. Звериное дерево.
7. От автора.
   Même texte : **265**, 3 ; **43** *(qui reprend* **38**, 1 *à* **38**, 5 *sans titres particuliers)*; **279**, 2 ; **327**, 125 *à* 130

39 ШУМЫ ГОРОДА. - Ревель, изд. Библиофил, 1921. 22 cm., 176 p. [*Il est probable qu'une partie de ces textes a été publiée entre 1918 et 1921 en périodiques. Malheureusement on n'a pu retrouver* toutes *les références.*]

1. Голодная песня. *Même texte :* **64**, 35. *Trad. :* Die Hungrige Weise, *de* K. Rosenberg. - *Das Tagebuch,* Berlin, 21 juil. 1923, n° 29; Chanson de la faim, *de* S. Lieskov, *in Scènes de la révolution russe,* Paris, éd. La Renaissance du Livre, 1923.

Современные легенды

2. Искры. *Même texte :* **64**, 31. *Trad. :* Funken, *de* K. Rosenberg. - *Prager Presse,* Praha, 25 oct. 1924, n° 295.
3. Рука Крестителева. *Même texte :* **64**, 32
4. Святой ковчежец. *Même texte :* **64**, 33
5. Белое сердце. *Même texte :* **64**, 34. *Trad. :* A white heart. - *The Dial,* New-York, janv. 1921; *Id. :* **95**, 3; A white heart, *de* Gary L. Davis. - *Russian Literature Triquarterly* (Ann Arbor, Mich., USA), 1974, n° 8.
6. Звёзды. *Même texte :* **275**, 1; **64**, 71. *Trad. :* Les étoiles, *de* Nathalie Reznikoff. - *Preuves,* août 1954, n° 42; *Id. de* S. Lieskov, *in Scènes de la révolution russe,* Paris, éd. La Renaissance du Livre, 1923.

[39] 7. Четвертый круг. *Même texte :* **284**, 43 ; **64**, 39 ; **268**, 2

8. Рождество. *Même texte :* **275**, 4. *Trad. :* Christmas , *de* Thomas P. Whitney. - *Russian Literature Triquarterly* (Ann Arbor, Mich., USA), 1974, n° 8.

9. Находка. *Même texte :* **170**, 2 ; **64**, 66

10. Панельная сворь. *Même texte :* **64**, 74

11. Свет слова. *Même texte :* **64**, 72. *Trad. :* The light of speech. - *Dublin Magazine*, Dublin, janv. - mars 1927 ; Les lumières de la parole. - *Preuves*, Paris, août 1954, n° 42.

12. Заборы. *Même texte :* **275**, 2 ; **64**, 73 ; *et repris sans titre dans* Крюк, **282**, 1 *et* **49**, 2. *Trad. :* Die Zaüne, *de* D. Umanskij. - *Arbeiter Zeitung*, Wien, 6 janv. 1924, n° 6 ; Les Clôtures. - *Preuves*, Paris, août 1954, n° 42.

Семидпевец

13. Два старца. *Même texte :* **274**, 10 ; **272**, 4. *Trad. :* Deux frères. - *La Revue Française*, Paris, 13 déc. 1925, n° 50 ; *Id.*, *Le Figaro*, Paris, janv. 1934,

14. Змея. *Même texte :* **274**, 11 ; **272**, 5. *Trad. :* Die Schlange, *de* K. Rosenberg. - *München - Augsburger Abendzeitung*, München, 3 mai 1925, n° 121 ; *Id.*, *de* Hans Ruoff. - *Prager Presse*, Praha, 9 nov. 1924, n° 309 ; Le serpent. - *La Revue Bleue*, Paris, 1925, n° 15 ; **120**, 26

15. Панна Мария. *Même texte :* **272**, 6. *Trad. :* Panna Maria, *de* K. Rosenberg. - *Arosa*, Arosa (Suisse), 19 nov. 1923, n° 15 ; *Id.*, *La Revue Bleue*, Paris, 1925, n° 7 ; **120**, 25

16. Добрый приставник. *Même texte :* **274**, 9. *Trad.:* Le bon maître. - *La Revue Bleue*, Paris, 1926, n° 1 ; **120**, 27

17. Лис преподобный. *Même texte :* **274**, 7 ; *voir note à* **268**. *Trad. :* Лис Преподобни. - *Српски Книжевни гласник*, Београд, 1 juin 1922.

18. Изошёл. *Même texte :* **275**, 3. *Trad. :* Gone out. - *The Slavonic Review*, London, juin 1924, vol. III, n° 7 ; Von hinnen gegangen, *de* K. Rosenberg. - *Deutsche Rundschau*, Berlin, juil. 1924.

19. Крестики. *Même texte :* **166** ; **277**, 1 ; **174**, 2. *Trad. :* Kreuze, *de* K. Rosenberg. - *Die Neue Rundschau*, Berlin, août 1924, n° 9.

20. Жизнь несмертельная. *Même texte :* **173**. *Trad. :* Unverwurstliches Leben, *de* K. Rosenberg. - *Die Neue Rundschau*, Berlin, sept. 1923, n° 9.

21. Мальвина. *Même texte :* **270**. *Trad. :* Malwina, *de* V. Kosistchek - Brounek. - *Prager Presse*, Praha, 26 sept. 1926.

[39] 22. Крестовая барышня. *Même texte :* **267**, 1 ; **278**, 1. *Trad. :* Das Mädchen von den Kresty, *de* Fega Frisch. - *Der Basilisk*, Basel, 1922, n° 34 ; Die Fraülein in Kreuzen. - *Berliner - Börsen Courrier*, Berlin, 4 janv. 1922.

Одушевленные предметы

23. Дверная ручка. *Même texte :* **268**, 4. *Trad. :* Der Türgriff. - *Prager Presse*, Praha, 5 oct. 1924, n° 275.
24. Трамвай. *Même texte :* **268**, 4. *Trad. :* Die Trambahn, *de* K. Rosenberg. - *Prager Presse*, Prague, 23 nov. 1924, n° 323.

Сказки

25. Солозобочка. *Même texte :* **274**, 2
26. С кваском. *Même texte :* **274**, 2 ; **333**, 7. *Trad. :* Kwas Segen, *de* K. Rosenberg. - *Zeitbilder*, Berlin, 3 fév. 1924, n° 5 ; **93**, 37
27. Ефим плотник. *Même texte :* **274**, 5 ; *sous le titre* Дар, **61**, 22
28. Находка. *Même texte :* **274**, 4 ; **61**, 67. *Trad. :* Der Fund. - *Der Montag Morgen*, Berlin, 2 juil. 1923, n° 5 ; Slidič. - *Most*, Prague, 1922, n° 5/6 ; La trouvaille, *de* Sylvie Luneau. - *Terre des Hommes*, Paris, 17 nov. 1945, n° 8.

40 ОГНЕННАЯ РОССИЯ. - Ревель, изд. Библиофил, 1921. 15,5 cm., 86 p.

1. Слово о погибели русской земли. *Même texte :* **162**, 3 ; **165**
2. Огневица.
3. О судьбе огненной. *Même texte :* **31** ; **64**, 37 ; **284**, 41 ; *en partie :* **27**. *Trad. voir :* **27**.
4. Огненная Россия - памяти Достоевского. *Même texte :* **169** ; **61**, 76. *Trad. :* Огнена Русия. - *Глобус*, Sofia, 29 avr. 1928, n° 32 ; *Id.*, *Пладне*, Sofia, 16 juin 1931, n° 776 Огньена Русија. - *Руски Архив*, Beograd, 1931, n° 12 ; Ohnivé Rusko. - *Země*, Praha, 1926, n° 6 ; La Russie en flammes (en souvenir de Dostoïevski), *de* George Reavey et Pierre Garnay. - M. Slonim et G. Reavey, *Anthologie de la littérature soviétique, 1918 - 1934*, Paris, NRF - Gallimard, 1935.

41 ПОВЕСТЬ О ИВАНЕ СЕМЕНОВИЧЕ СТРАТИЛАТОВЕ. Неуемный бубен. - Берлин, изд. Русское творчество, 1922. 24 cm., 78 p. *Même texte :* **142** ; **9**, 1. *Trad. voir :* **9**, 1

42 СКАЗКИ ОБЕЗЬЯНЕГО ЦАРЯ АСЫКИ. Обл. и илл. раб. В. Н. Масютина. - Берлин, изд. Русское Творчество [1922]. 26 cm., 80 p.

1. Котофей Котофеич. *Même texte:* 1, 24; 14, 30; 70, 28; *sous le titre* Котофей Котофеич отпускает нас к Морю-Океану, 212, 22
2. Мышка-Морщинка. *Même texte: sous le titre* Морщинка, 2; 14, 25 *et* 70, 45. *Trad. voir:* 2
3. Зайчик Иваныч. *Même texte:* 211, 1; 1, 23; 14, 27; 70, 26. *Trad. voir:* 1, 23
4. Медведюшка. *Même texte:* 204, 2; 1, 22; 14, 24; 70, 25. *Trad. voir:* 1, 22
5. Мака. *Même texte:* 212, 17; 8, 27; 13, 4; 70, 46. *Trad. voir:* 8, 27

43 Ё. Тибетский сказ. - Берлин, изд. Русское Творчество. 1922. 20 cm., 48 p. *Même texte:* 265, 3; 38, 1 à 38, 5; 279, 2; 327, 125 à 130

44 ЧААКХЧЫГЫС - ТААСУ. Сибирский сказ. - Берлин, изд. Скифы, 1922. 20 cm., 38 p. [*L'ouvrage reprend avec des modifications minimes le texte de* 30, 1 à 9].

1. Люди и звери. *Même texte:* 30, 6
2. Китайская водка и водяные. *Même texte: sous le titre* Люди, звери, китайская водка и водяные, 30, 7
3. Китайская шапка. *Même texte:* 30, 8
4. Белый ворон. *Même texte:* 279, 3; *sous le titre* Эйгелин, 30, 9
5. Судьба. *Même texte:* 30, 4; *sous le titre* Волк, 296, 4
6. Три брата. *Même texte:* 30, 5; 296, 3
7. Стожары. *Même texte:* 30, 2
8. Серкен - Сехен. *Même texte:* 265, 1; 30, 3
9. Крот и королёк. *Même texte: sous le titre* Про крота и птичку, 30, 1

45 ЛАЛАЗАР. Кавказский сказ. Обл. раб. автора. - Берлин, изд. Скифы, 1922. 19 cm., 36 p.

1. Золотой столб. *Même texte:* 154 a; 22, 15
2. Саркси-шун. *Même texte:* 237, 13; 22, 16
3. Царь Нарбек. *Même texte sous le titre* Царь Нарибег, 254, 1; 22, 16
4. Под павлином. *Même texte:* 22, 18
5. Мтеулетинские камни. *Même texte:* 237, 10; 22, 19
6. Беков мёд. *Même texte:* 237, 11; 22, 20

46 В ПОЛЕ БЛАКИТНОМ. Обл. раб. Арнштама. - Берлин, изд. Огоньки, 1922. 17 cm., 136 p. [*Les sept textes publiés sans titres ici sont repris avec des titres particuliers* **65**, 1 *à* 7. *Voir le détail des réimpressions aux nos* **65**, 1 *à* **65**, 7]. *Trad.:* **94**; **98**; **104**; **107**; **108**; **115**

47 РОССИЯ В ПИСЬМЕНАХ. Том I. Обл. раб. В. Н. Масютина. Берлин, изд. Геликон, 1922. 24 cm., 224 p. [*Le tome II, qui devait grouper une série de textes parus en périodiques dans les années 20, n'a jamais paru.*].

1. Баня. *Même texte:* **267**, 2
2. Каменные пруды.
3. Печь. *Même texte:* **267**, 3
4. Ковш.
5. Базар.
6. Полиция.
7. Псалтырь.
8. Часовник. *Même texte: sous le titre* Осияние, **268**, 1
9. Патерик.
10. Сундук.
11. Академия.
12. Покормяжная.
13. Нарва.
14. Ссыльный.
15. Крест.
16. Очаков.
17. Грамотка. *Même texte:* **154**, 2
18. Столбец.
19. Книжечка рукописная.
20. Бахусова пещера.
21. Гадальные карты.
22. Странник. *Même texte: sous le titre* К надзвёздным небесам, **154**, 4
23. Оракул. *Même texte:* **157**, 2
24. Львовая печать.
25. Письмовник.
26. Календарь.
27. Святцы.
28. Печати.
29. Обрывыш.
30. Цыфры.
31. Кляуза.
32. Помещик.
33. Дружеские письма.
34. Азбука.

48 КРАШЕНЫЕ РЫЛА. Театр и книга. - Берлин, изд. Грани, 1922. 18 cm., 138 p.
1. О человеке, звёздах и свинье. *Même texte :* **167** ; **168**
2. Театр. *Même texte :* **273**, 1 ; **268**, 3
3. Портянка Шекспира. *Même texte :* **34**, 2 ; **35**, 2
4. Репертуар.
5. Мечты (Новая Драма). *Même texte : sous le titre* Товарищество Новой Драмы, **205**, 1
6. Рабкресреп (рабоче-крестьянский репертуар).
7. Первое произведение - Гулеванье.
8. Ни за нюх табаку.
9. Стиль.
10. Детский театр. *Même texte :* **273**, 2
11. Театральное.

Современность

12. Взрыв.
13. Победа фронта.
14. Победа труда.
15. Паук и муха.
16. Завитушка. *Même texte : en partie*, **139**, *et* **14**, 61

Три норы

17. Лев Шестов - Апофеоз Беспочвенности. *Même texte :* **207**, 4
18. Лес пошёл.
19. Пещерный лев.
20. Три могилы. *Même texte :* **272**, 1 ; **284**, 45 ; **64**, 45

49 АХРУ. Повесть петербургская. С факсимильным автографом автора. - Берлин, изд. З. И. Гржебина, 1922. 13×8,5 cm., 56 p.
1. К звёздам. *Même texte :* **64**, 78 ; *sous le titre* Из огненной России, **279**, 1 *et* **283**. *Trad. :* Zu den Sternen. - *Die Neue Merkur*, München, mai 1922, n° 2 ; In memory of Al. Blok. - *The Slavonic Review*, London, janv. 1929, vol. VII, n° 20 ; A la mémoire d'A. A. Blok. - *Les Nouvelles Littéraires*, Paris, 15 juil. 1931, n° 461.
2. Крюк. *Même texte :* **282**, 1 ; *en partie :* Заборы, **275**, 12 ; **39**, 12 *et* **64**, 73 ; *et en partie* Скриплик, **70**, 51. *Trad. :* Der Haken, *de* Fega Frisch. - *Prager Presse*, Praha, 19 mars 1922, n° 78.

Альберн

3. Albern. *Même texte :* **280**, 3
4. Тулумбас. *Même texte :* **280**, 4 ; *dans* **272**, 3
5. Кафтан Петра Великого. *Même texte :* **280**, 5 ; *dans* **272**, 3

[49] 6. Обезвелволпал. *Même texte:* **280**, 6; **272**, 3; **60**, 6; **296**, 5; *sous le titre* Конституция, **64**, 40
7. Манифест. *Même texte:* **280**, 7; **64**, **41**. *Trad.:* Affenmanifest, *de* Hans Ruoff. - *Die Literarische Welt*, Berlin, 16 oct. 1925, n° 2.

50 ПЕТУШОК. - Берлин, изд. Мысль, 1922. 13 cm., 42 p. *Même texte:* **141**, 2; **17**, 1; *et en partie* **1**, 11 *et* **1**, 17; **14**, 11 *et* **14**, 17; **70**, 11 *et* **70**, 19; *en partie* **279**, 9. *Trad. voir:* **17**, 1

51 ТРАВА - МУРАВА. Сказ и величание. - Берлин, изд. С. Ефрон [1922]. 19,5 cm., 192 p.
1. Святейшая великая Божия церковь София Премудрость.
2. Имя и страж.
3. Литеры пророчественные.
4. Лей иконописец. *Même texte:* **305**, 11. *Trad.:* Le peintre d'icônes. - *Juin*, Paris, 12 nov. 1946
5. Отрок Финогенов. *Trad.:* Le fils de Phinogène, *d'*Alexandre Bachrach. - *Cavalcade*, Paris, 4 juin 1946, n° 11; Phinogen's only son. - *The Commonweal*, New-York, 29 avr. 1925, vol. I, n° 25.
6. Мария Египетская.
7. Милый братец.
8. Авраам. *Même texte:* **327**, 108
9. Царь Соломон. *Même texte: (différences de détail) sous le titre* Премудрый царь Соломон и красный царь Пор, **83**, 2. *Trad.:* König Salomo. - *Der Hippogryph*, Munich, 1923-1924, vol. 2.
10. Аполлон Тирский.
11. Царь Аггей. *Même texte:* **302**, 11; **334**, 2. *Trad.:* Le roi Agée, *d'*Alexandre Bachrach. - *Cavalcade*, Paris, 4 juin 1946, n° 11.
12. Дар рыси. *Même texte:* **302**, 7; **327**, 72. *Trad.:* Die Dankgeschenk des Luchses. - *Neue Schweizer Rundschau*, Zürich, sept. 1928, n° 9. Le Présent du Lynx. - *Le Monde et l'Art Slave*, Paris, 1931; *Id.:* **116**, 32
13. Царица Майдона. *Même texte:* **20**, 7; **327**, 114
14. Город обреченный. *Même texte:* **62**, 30
15. Три брата. *Même texte: sous le titre* Три царя - брата, **20**, 8 *et* **327**, 115
16. Дела человеческие. *Même texte:* **62**, 31
17. Последний царь. *Même texte:* **20**, 9

[51] 18. Царство ангелов. *Même texte : sous le titre* Сокровище ангелов, **62**, 32 *et* **66**, 18. *Trad. :* **103**, 18 ; *Id.*, Der Schatz der Engel, *de* W. Ruhtenberg. - *Die Drei*, Stuttgart, juin 1929, n° 3.
19. На земле мир.

52 МАРА. Книга рассказов. - Берлин, изд. Эпоха, 1922. 20 cm., 152 p.
1. [...]. *Même texte : sous le titre* Звёзды, **246**, 13 ; **22**, 1
2. Чайничек. *Même texte :* **214**, 11 ; **22**, 3
3. Сестра усердная. *Même texte :* **246**, 6 ; **157** ; **22**, 2
4. Божий человек. *Même texte :* **22**, 11
5. Перчатки. *Même texte :* **246**, 11 ; **22**, 7
6. Тать и паутина. *Même texte : sous le titre* Свет нерукотворенный, **246**, 12 *et* **22**, 8
7. Днесь весна. *Même texte :* **220**, 17 ; **22**, 9
8. Китай. *Même texte : sous le titre* Китаец, **246**, 14 *et* **22**, 10
9. Мáра.

53 ПЛЯС ИРОДИАДЫ. Рис. и шрифт Н. Исцеленного. - Берлин, изд. Трирема, 1922. *Même texte : dans* **3**, 1 *et* **15**, 2

54 КОРЯВКА. Повесть. С факсимильным автографом автора. - Берлин, изд. Е. А. Гутнова (Библиотека Сполохи), 1922. 13 cm., 88 p. *Même texte : (version légèrement différente) sous le titre* Павочка, **249**, 1 *et* **19**, 41

55 БЕСПРИЮТНАЯ. Повесть монастырская. - Берлин, изд. Е. А. Гутнова (Библиотека Сполохи), 1922. 13 cm., 120 p.
1. [...]
2. Горькая чаша.
3. Черные жилища.
4. Умран-королевич.
5. За оградой.
6. Арбузные семечки.
7. На постоялом дворе.
8. Монахи. *Même texte: sous le titre* Странница, **264** *et* **26**

56 ГОРЕ - ЗЛОСЧАСТНОЕ. Сказка. С рис. А. С. Смирнова. - Берлин, изд. Книжный Кустарь, 1922. [*Ce « livre » n'en est pas un à proprement parler. Il se présente sous la forme d'un rouleau (свиток), de 20 × 150 cm. environ*]. *Même texte :* **244**, 1 ; **18**, 45 ; **61**, 15

57 РУСАЛИЯ. Обл. раб. Н. В. Зарецкого. - Берлин, изд. З. И. Гржебина, 1922. 16 cm., 88 p.

1. [Предисловие].

Алалей и Лейла

Même texte : **281**, 1. *Même sujet :* К Морю Океану, **14**, 30 *à* 59, *et* **70**, 28 *à* 60

2. Пролог.
3. Корочуново царство. *Même texte : sous le titre* В волшебном царстве, **237**, 1
4. Вертимый велик-день.
5. Лес, вода, огонь.
6. Веснянка.
7. Эпилог.

Ясня

Même texte : **162**, 1

8. Красно и знойно.
9. Ноя.
10. Вершинная синь.
11. Веер и камень.
12. Кумирня.
13. Гори-цвет. *Même texte :* **174**, 1 ; *sous le titre* Красочки, **1**, 3 ; **14**, 3 *et* **70**, 3

58 КРЕСТОВЫЕ СЕСТРЫ. Роман. Обл. раб. Н. В. Зарецкого. - Берлин, изд. З. И. Гржебина, 1922. 20 cm., 142 p. *Même texte :* **141**, 1 ; **13**, 1 ; **29**. *Trad. voir :* **13**, 1

59 ПЯТАЯ ЯЗВА. Роман. Обл. раб. Н. В. Зарецкого. - Берлин, изд. З. И. Гржебина, 1922. 8°, 116 p. *Même texte :* **141**, 1; **17**, 2. *Trad. voir :* **17**, 2

60 КУКХА. Розановы письма. - Берлин, изд. З. И. Гржебина, 1923. 16 cm., 128 p. *Même texte sous le titre :* Розанова письма, **290**, 2 *(à l'exception de* **60**, 1 *et* **60**, 15 *qui ne sont pas dans* **290**, 2)

1. Посвящение.
2. К читателю.
3. Колония.
4. Медальон.
5. На блокноте.
6. Обезвелволпал. *Même texte : (en partie)* **272**, 3 ; **280**, 6 ; **49**, 6 ; **296**, 5 ; *sous le titre* Конституция, **64**, 40
7. Дела житейские.
8. Нумизматика.
9. Сеансы.

[60] 10. Россия.
11. Опал.
12. Убогие.
13. Язва.
14. Зелёные берёзки.
15. Завитушка [Сергей хорош. Поп Иван. Эротическое общество. Легенда. Блудоборец. Сны. Уголок].
16. Последнее.

61 СКАЗКИ РУССКОГО НАРОДА, сказанные Алексеем Ремизовым. Обл. раб. Н. В. Зарецкого. - Берлин, изд. З. И. Гржебина, 1923. 21 cm., 350 p.
1. Павлиньи перья.

Докука

2. Христов крестник. *Même texte :* **171**; **294**, 26; **66**, 16; **72**, 1; **327**, 116. *Trad. :* Das Patenkind Christi. - *Individualität*, Dornach, 13 fév. 1926; Le filleul de Christ. - *Les Perles de l'Icône*, Coll. d'adolescence catholique, Paris, 1929; **103**, 16
3. Сторона небывалая. *Même texte :* **160**. *Trad. :* Le Pays Enchanté. - *Le Figaro*, Paris, 7 fév. 1925, n° 305.
4. Муты. *Même texte :* **231**, 4; **18**, 33
5. За овцу. *Même texte :* **242**, 2; **18**, 35
6. Золотой кафтан. *Même texte :* **237**, 2; **15**, 21; **18**, 37
7. Господен звон. *Même texte :* **242**, 1; **18**, 36
8. Чужая вина. *Même texte :* **231**, 3; **15**, 18; **18**, 38. *Trad. voir :* **15**, 18
9. Чаемый гость. *Même texte :* **232**, 1; **15**, 19; **18**, 39. *Trad. voir :* **15**, 19
10. Пасхальный огонь. *Même texte :* **231**, 1; **15**, 20; **18**, 40
11. Рыбовы головы. *Même texte :* **240**, 2; **18**, 41
12. Ослиные уши. *Même texte :* **227**, 3; **18**, 42; **164**
13. Мышонок. *Même texte :* **138**; **18**, 43; *dans* **329**, 5
14. Лев-зверь. *Même texte :* **229**; **18**, 44
15. Горе-злосчастное. *Même texte :* **244**, 1; **18**, 45; **56**
16. Кузьма и Демьян. *Même texte :* **241**, 1; **15**, 16
17. Кумова кровать. *Même texte :* **158**
18. Человечина.
19. Судьба.
20. Награда. *Même texte :* **254a**, 3; **21**, 34
21. Праведный судья. *Même texte :* **254a**, 1; **21**, 32
22. Дар. *Même texte sous le titre :* Ефим плотник, **274**, 5 *et* **39**, 26

[61] 23. Берестяный клуб. *Même texte:* **220**, 6; **18**, 34; **327**, 66. *Trad. voir:* **18**, 34
24. Голова. *Même texte:* **237**, 6; **21**, 25
25. Подожек. *Même texte:* **237**, 7; **21**, 27
26. Оттрудился. *Même texte:* **254 a**, 5; **21**, 28
27. Белая Пасха. *Même texte:* **252**, 3; **21**, 10. *Trad. voir:* **21**, 10

Царские

28. Царь Соломон. *Même texte:* **241**, 3; **15**, 23; **150**; **18**, 19; **83**, 1; **327**, 103. *Trad. voir:* **15**, 23
29. Царь Гороскат. *Même texte:* **141**, 3; **18**, 20. *Trad. voir:* **18**, 20
30. Царь Петр.

Солдатские

31. Солдат-охотник. *Même texte sous le titre:* Солдат-доброволец, **255** *et* **21**, 5
32. Доля солдатская. *Même texte:* **253**, 3; **21**, 6
33. Шишок. *Même texte:* **252**, 2; **21**, 7
34. Морока. *Même texte:* **250**, 4; **21**, 21
35. Солдат. *Même texte:* **246**, 3; **153**; **21**, 8. *Trad. voir:* **21**, 8

Скоморох

36. Скоморох. *Même texte:* **231**, 5; **18**, 46
37. Медведчик. *Même texte:* **244**, 5; **18**, 53
38. Вавила.
39. Товарищи. *Même texte:* **161**

40 à 45 Воры

Même texte voir: **18**, 21 *à* 26

46 à 48 Нечисть

Même texte voir: **18**, 27 *à* 29

49 à 51 Нежить

Même texte voir: **18**, 30 *à* 32

Балагурье

52. Пчеляк. *Même texte:* **250**, 3; **21**, 13
53. Кабатчик. *Même texte sous le titre:* Кабачная кикимора, **237**, 8 *et* **21**, 15
54. Магнит-камень. *Même texte:* **248**, 3; **21**, 16
55. Сирыг-трава. *Même texte:* **250**, 1; **21**, 18
56. Клад. *Même texte:* **250**, 5 a; **21**, 22
57. Пес-богатырь. *Même texte:* **247**, 1; **18**, 47
58. Летун. *Même texte sous le titre:* Архип Лопин на небо летал, **144**; *et sous le titre* Лётчик, **18**, 48
59. Мужик-медведь. *Même texte:* **211**, 4; **18**, 49

[61] 60. Вошиные башмачки. *Même texte sous le titre:* Чудесные башмачки, **222**, 3 *et* **18**, 50
61. Жадень-пальцы. *Même texte:* **237**, 3; **18**, 51
62. Чудеса. *Même texte:* **262**; **22**, 28
63. Клекс. *Même texte:* **254 a**, 4; **21**, 24
64. Небо пало. *Même texte:* **223**, 2; **18**, 52; **327**, 64
65. Облаежа. *Même texte:* **260**; **22**, 27
66. Заклад. *Même texte:* **261 a**; **22**, 29
67. Находка. *Même texte:* **274**, 4; **39**, 27. *Trad. voir:* **39**, 27

62 ЗВЕНИГОРОД ОКЛИКАННЫЙ. Николины притчи. Обл. раб. автора. - Париж-Нью-Йорк-Рига-Харбин [imprimé à Paris], изд. Алатас, 1924. 23,5 cm., 162 p.
1. Теплая пламень.
2. Никола Угодник. *Même texte:* **215**; **15**, 1; **23**, 1; **24**, 1; **294**, 24; **68**, 26.; *sous le titre* Сказание о Николе Угоднике, **72**, 3
3. Николин завет. *Même texte:* **253**, 1; **20**, 2; **21**, 3; **23**, 2
4. Николин дар. *Même texte:* **246**, 4; **23**, 3; *sous le titre* Никола милостивый угодник Божий, **20**, 3; *sous le titre* Дар, **68**, 23. *Trad. voir:* **20**, 3
5. Николина сумка. *Même texte:* **256 a**, 1; **23**, 4
6. Николин огонь. *Même texte:* **237**, 9; **23**, 5. *Trad. voir:* **23**, 5
7. Николин умолот. *Même texte:* **220**, 15; **23**, 6
8. Николина порука. *Même texte:* **246**, 9; **23**, 7
9. Николино стремя. *Même texte:* **251**, 5; **23**, 8; **68**, 20; *sous le titre* Стремено, **279**, 8
10. Николино письмо. *Même texte:* **246**, 15; **23**, 9
11. Никола ночлежник. *Même texte:* **220**, 19; **23**, 10; *sous le titre* Ночлежник, **68**, 25
12. Никола верный. *Même texte:* **254**, 2; **23**, 11; *sous le titre* Верный, **68**, 17
13. Никола милостивый. *Même texte:* **261**; **23**, 12; **24**, 2; *sous le titre* Милостивый, **68**, 14. *Trad. voir:* **23**, 12
14. Никола судия. *Même texte:* **256**; **23**, 13; *sous le titre* Судия, **68**, 15. *Trad. voir:* **23**, 13
15. Никола чудотворец. *Même texte:* **23**, 14; *sous le titre* Никола Милостивый чудотворец, **159**; *sous le titre* Чудотворец, **68**, 16
16. Свеча воровская. *Même texte:* **220**, 16; **23**, 15; **24**, 3; **68**, 18. *Trad. voir:* **23**, 15
17. Каленые червонцы *Même texte:* **220**, 14; **23**, 16; **68**, 19. *Trad. voir:* **23**, 16

[62] 18. Ремез-птица. *Même texte:* **131**, 4; **23**, 17
19. Задача. *Même texte:* **220**, 13; **23**, 18; **24**, 5
20. Заря перегорелая. *Même texte:* **249**, 2; **21**, 29; **23**, 19; **68**, 21
21. Глухая тропочка. *Même texte:* **249**, 3; **21**, 30; **23**, 20; **24**, 4; **68**, 22
22. Заяц съел. *Même texte:* **249**, 4; **21**, 31; **23**, 21
23. Сметана. *Même texte:* **251**, 6; **23**, 22
24. Доля. *Même texte:* **220**, 12; **23**, 23; **68**, 24. *Trad. voir:* **23**, 23
25. За родину. *Même texte:* **246**, 5; **21**, 4; **23**, 24
26. Милостивый наш Никола. *Même texte:* **23**, 25

Жерлица дружинная

27. Град-камень Рериха.
28. Город строят. *Même texte:* **159 a**, 1
29. Зловещее. *Même texte:* **159 a**, 2
30. Город обреченный. *Même texte:* **51**, 14; **159 a**, 3
31. Дела человеческие. *Même texte:* **51**, 16; **159 a**, 4
32. Сокровище ангелов. *Même texte:* **66**, 18; **159 a**, 5; *sous le titre* Царство ангелов, **51**, 18. *Trad. voir:* **51**, 18
33. Прокопий праведный. *Même texte:* **332**, 8; **159 a**, 6
34. Ункрада. *Même texte:* **159 a**, 7
35. Покорение Казани. *Même texte:* **20**, 1 *sous le titre* За Святую Русь, **159 a**, 8

63 ЗГА. Волшебные рассказы. С рис. автора на обложке. - Прага, изд. Пламя, 1925. 16°, 284 p.
1. Жертва. *Même texte:* **205**, 3; **8**, 2; **9**, 5. *Trad. voir:* **8**, 2
2. Чортик. *Même texte:* **212**, 12; **7**, 1; **9**, 3
3. Чертыханец. *Même texte:* **214**, 6; **13**, 2. *Trad. voir:* **13**, 2
4. Суд Божий. *Même texte:* **214**, 2; **8**, 1; **9**, 4. *Trad. voir:* **8**, 1
5. Занофа. *Même texte:* **212**, 13; **8**, 4; **9**, 6. *Trad. voir:* **8**, 5
6. Покровенная. *Même texte:* **17**, 3
7. Царевна Мымра. *Même texte:* **214**, 3; **8**, 3; **9**, 2. *Trad. voir:* **8**, 3
8. Слонёнок. *Même texte:* **213**, 3; **7**, 2; **9**, 7
9. Галстук. *Même texte:* **220**, 4; **13**, 3
10. Пожар. *Même texte:* **212**, 1; **7**, 12; **10**, 5. *Trad. voir:* **7**, 12

64 ВЗВИХРЕННАЯ РУСЬ. - Париж, изд. ТАИР, 1927. 19 cm., 530 p.
1. Бабушка. *Même texte:* **242**, 7; **19**, 1

[64] Весна - красна

2. Суспиция.
3. Кровавый мор.
4. Звезда сердца.
5. По ратным мукам.
6. Между сыпным и тифозным. *Trad. :* A l'hôpital de campagne. - *Le Monde Slave*, Paris, mai 1935.
7. Огненая мать- пустыня.
8. Язык запал.
9. Великая тощета [*sous le titre* Тощета великая, **263**, 8 *et dans* **285**, 1].
10. Хлеба.
11. Суд непосужаемый.
12. На своей воле.
13. Красный звон.
    Même texte: **263**, 1 *à* 12; *et sous le titre* Весенняя рынь, 23-27/II - 1917, **285**, 1
14. Плакат.

Медовый месяц

15. Пряники.
16. Палочки.
17. О мире всего мира.
18. Жертв революции.
19. Святая.
20. Первая смерть.
21. Молчальник.
22. Турка. *Même sujet:* Восточный гость, **327**, 36 *et* **332**, 29
23. Ленин приехал.
24. Сталь и камень.
25. И забот.
26. Отпуск.
    Même texte: sous le titre Орь, 27/II - 1/VI - 1917, **285**, 4
27. В деревне. *Même texte: sous le titre* Мятенье, 1/VI - 10/VII - 1917, **285**, 5
28. Москва. *Même texte: sous le titre* Ростань, **248**, 18
29. Октябрь. *Même texte: sous le titre* Ветьё, **284**, 38
30. Саботаж. *Même texte:* **284**, 39

Современные легенды

31. Искры. *Même texte:* **39**, 2. *Trad. voir:* **39**, 2

[64] 32. Рука Крестителева. *Même texte:* **39**, 3
33. Святой ковчежец. *Même texte:* **39**, 4
34. Белое сердце. *Même texte:* **39**, 5. *Trad. voir:* **39**, 5
35. Голодная песнь. *Même texte:* **39**, 1. *Trad. voir:* **39**, 1
36. Знамя борьбы. *Même texte: sous le titre* Завиток, **284**, 40
37. О судьбе огненной. *Même texte:* **27**; **40**, 3; **284**, 41; *sous le titre* Электрон, **31**. *Trad. voir:* **27**
38. Лесовое. *Même texte:* **284**, 42
39. Четвертый круг. *Même texte:* **39**, 7; **284**, 43; **268**, 2

Обезвелволпал

40. Конституция. *Même texte: sous le titre* Обезвелволпал, **280**, 6; **296**, 5; **49**, 6; **60**, 6
41. Манифест. *Même texte:* **280**, 7; **49**, 7. *Trad. voir:* **49**, 7
42. Лошадь из пчелы. *Même texte:* **284**, 44
43. Рожь. *Même texte:* **294**, 1
44. Асыка. *Même texte: sous le titre* Обезьяны, **8**, 10; **11**, 13 *et* **81**, 73; *sous le titre* Асыка царь обезьяний, **301**, 3. *Trad. voir:* **8**, 10
45. Три могилы. *Même texte:* **272**, 1; **284**, 45; **48**, 20

Заяц на пеньке

46. Зенитные зовы. *Même texte:* **272**, 2; **284**, 46
47. Заплечный мастер. *Même texte: dans* **285**, 2; **284**, 47; *sous le titre* О заплечном мастере память ярославская, **274**, 8

Окнища

48. Фифига. *Même texte: dans* **286**, 8. *Trad.:* Der Pfiffige, *de* H. Block. - *Prager Presse*, Praha, 25 déc. 1928, n° 353.
49. На углу 14-ой линии. *Même texte: dans* **286**, 8
50. Заложники. *Même texte: dans* **286**, 8. *Trad.:* Les otages. *Occident*, Paris, 1937, n° 1.
51. Лавочник. *Même texte: sous le titre* Лавочка, *dans* **286**, 8. *Trad.:* Un élément parasitique. - *Le Courrier d'Epidaure*, Paris, avr. 1935, n° 5.
52. Анна Каренина. *Même texte: dans* **286**, 11
53. Портреты. *Même texte: dans* **286**, 11. *Trad.:* Les Portraits. - *Occident*, Paris, 1937, n° 1.
54. Братец. *Même texte:* **288**, 8
55. Мы еще существуем. *Même texte: dans* **286**, 10. *Trad.:* Nous existons encore. - *Occident*, Paris, 1937, n° 1.
56. От разбитого экипажа. *Même texte: dans* **286**, 9
57. Демон пустыни. *Même texte: dans* **286**, 10

[64] 58. Именины. *Même texte: dans* **286**, 9
59. Катя. *Même texte:* **286**, 12. *Trad.:* Katia. - *Le Courrier d'Epidaure*, Paris, avr. 1935, n° 4.
60. Благожелатель. *Même texte:* **279**, 16; **300**, 1
61. Благодетель. *Même texte:* **279**, 17; **300**, 2
62. Среди бела дня [Налётчики. Пристают]. *Même texte:* **288**, 10. *Trad.:* Suivre dans la rue. - *Le Courrier d'Epidaure*, Paris, juil. 1935, n° 7.
63. Рыбий жир. *Même texte:* **288**, 9. *Trad.:* L'huile de foie de morue. - *Le Courrier d'Epidaure*, Paris, mars 1935, n° 3.
64. Электрофикация.
65. Загородительные вехи. *Même texte:* **284**, 48

На даровых хлебах

66. Находка. *Même texte:* **170**, 2; **39**, 9
67. Серёжа. *Même texte:* **281**, 4. *Trad.:* Sereja. - *Hippocrate*, Paris, 1934, n° 10.
68. Труддезертир. *Même texte:* **281**, 5
69. По бедовому декрету. *Même texte:* **281**, 6
70. Винегредная ерунда. *Même texte:* **284**, 49

Шумы города

71. Звезды. *Même texte:* **39**, 6. *Trad. voir:* **39**, 5
72. Свет слова. *Même texte:* **39**, 11. *Trad. voir* **39**, 11
73. Заборы. *Même texte:* **39**, 12; *et sans titre dans* Крюк, **282**, 1 *et* **49**, 2. *Trad. voir:* **39**, 12
74. Панельная сворь. *Même texte:* **39**, 10
75. Перед шапошным разбором. *Même texte:* **284**, 50
76. Огненная Россия - памяти Достоевского. *Même texte:* **169**; **40**, 4. *Trad. voir:* **40**, 4
77. Петербург [Петрова память: Подъемный мост. Мельница. Бронштейнова ведомость. Белые медведи. Вино и табак. По пунктам и сверх. Резной мастер. Красная ворона]. *Même texte: sous le titre* Парижский клад, **291**
78. К звездам. Памяти Блока. *Même texte:* **49**, 1; *sous le titre* Из огненной России, **279**, 1; **283**. *Trad. voir:* **49**, 1
79. В конце концов. *Même texte:* **284**, 51.
80. Неугасимые огни. *Même texte:* **294**, 15; **179**

65 ОЛЯ. С рис. В. Н. Скоропадского [С. П. Ремизовой]. - Париж, изд. Вол, 1927. 16°, 352 p.
Trad.: **107**

В поле блакитном

1. Дом с белыми башнями.

[65] 2. Таинственный зайчик. *Même texte:* **17**, 24
3. Боченочек. *Même texte:* **251**, **2**; **19**, 6
4. Ошибки.
5. Пасха. *Même texte:* **211**, 5; **319**
6. Чёрная бабушка. *Même texte:* **175**
7. Жаркое лето. *Même texte:* **247**, 7; **22**, 14
Même texte sans titre: **46**. *Trad. voir* **46**
8. Доля. *Même texte:* **281**, 2

С огненной пастью

9. Петербург.
10. Из-под опеки.
11. Не из говорящих.
12. Нельзя.
13. Демонстрация.
14. Котёнок.
15. Что делать?
16. Идеал.
17. Такой экземпляр.
18. Недобитый соловей.
19. Бедные люди.
20. У́же.
21. Беспорядки.
22. **Под стук.**
23. Прощанье.
24. Чуперадло.
Même texte: **284**, 19 *à* 35; **78**, 1 *à* 16

66 ЗВЕЗДА - НАДЗВЕЗДНАЯ. Stella Maria Maris. - Париж, изд. YMCA-Press, 1928. 8°, 80 p.
1. Звезда надзвездная. *Trad.:* Stern der Sterne, *de* W. Ruhtenberg. - *Die Drei,* Stuttgart, déc. 1928, n° 9; **103**, 1
2. Солнце. *Même texte:* **284**, 54; *sous le titre* Божье солнце, **151**, 1 *et* **19**, 32. *Trad. voir:* **19**, 32
3. Адам. *Même texte:* **151**, 2; **19**, 33; **284**, 53; *sous le titre* Слово Адама, **294**, 13. *Trad. voir:* **19**, 33
4. Клятвенный камень. *Trad.:* **91**, 4; **103**, 4
5. Плач Адама. *Même texte:* **288**, 4; *sous le titre* Страсти Адама, **151**, 3 *et* **19**, 34. *Trad. voir:* **19**, 34
6. Ангел-предтеча. *Même texte:* **284**, 62. *Trad.:* **103**, 6
7. Ангел-благовестник. *Même texte:* **151**, 4; **19**, 35; **152**, 2; *sous le titre* Благовещение, **294**, 12. *Trad. voir:* **19**, 35
8. Страды Богородицы. *Même texte:* **304**, 2; *sous le titre* Страсти Пресвятыя Богородицы, **217**, 4 *et* **15**, 13; *sous le titre* Кресту Твоему, **172** *et* **294**, 14. *Trad. voir:* **15**, 13

[66] 9. Страсти Господни. *Même texte:* **3**, 6; **15**, 14. *Trad. voir:* **3**, 6

10. Ангел-мститель. *Même texte:* **151**, 5; **19**, 36. *Trad. voir:* **19**, 36

11. Ангел погибельный. *Même texte:* **151**, 6; **19**, 37. *Trad. voir:* **19**, 37

12. Воплощение. *Même texte sous le titre:* На землю, **281**, 55

13. Месяц и звёзды. *Même texte sous le titre:* О месяце и звёздах и откуда они такие, **3**, 2; *sous le titre* Мария Египетская, **15**, 4. *Trad. voir:* **3**, 2

14. Рождество. *Même texte:* **302**, 14; *sous le titre* Рождество Христово, **238** *et* **15**, 17. *Trad. voir:* **15**, 17

15. Хождение Богородицы по мукам. *Même texte:* **294**, 25; **286**, 1; **72**, 2; *en partie* **17**, 6 *et* 7. *Trad.:* Die Wanderung der Mutter Gottes. - *Die Neue Rundschau,* Berlin, déc. 1922, n° 12.

16. Христов крестник. *Même texte:* **171**; **294**, 26; **61**, 2; **72**, 1; **327**, 116. *Trad. voir:* **61**, 2

17. Прекрасная пустыня. *Même texte:* **151**, 9; **19**, 40; *sous le titre* В мир, **284**, 56. *Trad. voir:* **19**, 40

18. Сокровище ангелов. *Même texte:* **62**, 32, *et sous le titre* Царство ангелов, **51**, 18. *Trad. voir:* **51**, 18

67 ПО КАРНИЗАМ. Повесть. С фотографией автора и факсимильной подписью. - Белград, изд. Русская библиотека, 1929. 21 cm., 130 p.

1. Карнизы. *Trad.:* Sur les corniches. - *La Revue Européenne,* Paris, 1 oct. 1929, n° 10.

2. Esprit. [О нём самом. О мышке. Die heilige Maus. Gespenst. Несторыч]. *Même texte: sous le titre* Esprit, Histoire-Salade, Сказ-вяканье, **281**, 3. *Trad.:* Esprit. - *Occident,* Paris, 30 juin 1933, n° 1; Das Gespenst, *de* Gertrud Hahn. - *Neue Schweizer Rundschau,* Zürich, mai 1928, n° 5; Gespenst. - *La Revue Nouvelle,* Paris, mars 1930, n° 55.

3. La matière. [Часы. Предисловие. Пятая нога. По плану. «La source». Следы. Interpenetratio. Бесовская игра. Без бесов. "Я жду".]. *Même texte:* **281**, 7 *(qui comporte trois textes de plus, repris ailleurs, voir au n°* **281**, 7). *Trad.:* In Prag. - *Prager Presse,* Praha, 21 sept. 1924, n° 261; Matière. - *Esprit,* Paris, 1 janv. 1937, n° 52.

[67] Наша судьба

4. Шипцы. [Денежка. Петух и кукушка. И всё живое и животных. Крокмитэн. Хвост оторвали.] *Même texte:* **286**, 13. *Trad.:* Un homme et le destin. - *Europe*, Paris, 15 sept. 1930, n° 93; *Id.*, *Paysage-Dimanche*, Paris, 23 sept. 1945, n° 15.
5. Без хвоста. [Полтарифа. В СССР. Паревна-лягушка. И кнопку содрали.]. *Même texte:* **286**, 14
6. С дыркой. [Маляры. "Советская власть". Без свечки. Золотая цепочка. Посылка. Клад. Финотдел. Покойник. Конец.] *Même texte:* **279**, 19. *Trad.:* [*sans titre*, Золотая цепочка]. - *Les Nouvelles Littéraires*, Paris, 11 oct. 1930, n° 417.
7. Алжирские шишки. [Пять бубликов от старого Моисея. Ловить ами. Диамант.] *Même texte:* **279**, 29. *Trad.:* L'oiseau d'Alger. - *La Nouvelle Revue Française*, Paris, juin 1936.

8. Бику. *Même texte:* **297**, 7. *Trad.:* Bicou. - *La Revue Européenne*, Paris, 1 juil. 1928, n° 8; Bicou. - *This Quarter*, Paris, juil.-août-sept. 1930, vol. III, n° 1.

68 ТРИ СЕРПА. - Париж, изд. ТАИР, 1927. 2 vol. 16°, 160-160 pp.

Томе I

1. Урс. *Même texte sous le titre:* Из книги "Николай Чудотворец", **297**, 1
2. На святой земле. *Même texte:* **281**, 9
3. В мир. *Même texte:* **281**, 10
4. Посвящение. *Même texte:* **281**, 11
5. Чудотворец. *Même texte:* **281**, 12
6. Кипарис. *Même texte:* **279**, 27
7. К стенке.
8. Продовольствие. *Même texte: dans* **279**, 25
9. Налог. *Même texte: dans* **279**, 25
10. Кораблекрушение. *Même texte: dans* **279**, 25
11. Ударение. *Même texte: dans* **279**, 28
12. Беспризорные.
13. Меч веры. *Même texte sous le titre:* Меч, *dans* **279**, 28. *Trad.:* Das Schwert des Glauben, *de* W. Ruhtenberg. - *Antroposophie*, Stuttgart, 5 avr. 1931, n° 14.
14. Милостивый. *Même texte sous le titre:* Никола Милостивый, **261**; **23**, 12; **24**, 2; **62**, 13. *Trad. voir:* **23**, 12
15. Судия. *Même texte sous le titre:* Никола Судья, **256**; **23**, 13 *et* **62**, 14. *Trad. voir:* **23**, 13

[68] 16. Чудотворец. *Même texte sous le titre:* Никола Чудотворец, **23**, 14 ; **62**, 15 ; *sous le titre* Никола Милостивый Чудотворец, **159**
17. Верный. *Même texte sous le titre:* Никола Верный, **254**, 2 ; **23**, 11 *et* **62**, 12
18. Свеча Воровская. *Même texte:* **220**, 16 ; **23**, 15 ; **24**, 3 ; **62**, 16. *Trad. voir:* **23**, 15
19. Каленые червонцы. *Même texte:* **220**, 14 ; **23**, 16 ; **62**, 17. *Trad. voir:* **23**, 16
20. Николино стремя. *Même texte:* **251**, 5 ; **23**, 8 ; **62**, 9 ; *sous le titre* Стремено, **279**, 8
21. Заря перегорелая. *Même texte:* **249**, 2 ; **21**, 29 ; **23**, 19 ; **62**, 20
22. Глухая тропочка. *Même texte:* **249**, 3 ; **21**, 30 ; **23**, 20 ; **24**, 4 ; **62**, 21
23. Дар. *Même texte sous le titre:* Николин Дар, **246**, 4 ; **23**, 3, *et* **62**, 4 ; *sous le titre* Никола Милостивый Угодник Божий, **20**, 3. *Trad. voir:* **20**, 3
24. Доля. *Même texte:* **220**, 12 ; **23**, 23 ; **62**, 24. *Trad. voir:* **23**, 23
25. Ночлежник. *Même texte sous le titre:* Никола ночлежник, **220**, 19 ; **23**, 10 ; **62**, 11
26. Никола - Угодник. *Même texte:* **215** ; **15**, 1 ; **23**, 1 ; **24**, 1 ; **294**, 24 ; **62**, 2 ; **72**, 3

69 Tome II.

1. Вне закона.
2. О трех купцах. *Même texte sous le titre:* Повесть о трех купцах, **286**, 15
3. О ковре. *Même texte, sous le titre:* Повесть о ковре, **279**, 20
4. О Димитрии. *Même texte, sous le titre:* Повесть о Димитрии, *dans* **279**, 21
5. Крестик.
6. Надоел.
7. Проби-лоб. *Même texte: dans* **279**, 22
8. О золотом гробе. *Même texte: dans* **279**, 22
9. Пастух напутал. *Même texte: dans* **279**, 22
10. О трех иконах. *Même texte sous le titre:* Повесть о трех иконах, **279**, 23
11. Гимнограф Иосиф. *Même texte: dans* **279**, 24
12. О монахе Николае. *Même texte: dans* **279**, 26
13. Схоларий Петр. *Même texte: dans* **279**, 26

[69] 14. О Христофоре. *Même texte sous le titre:* Повесть о Христофоре, *dans* **279**, 21
15. Сквозь бездну. *Même texte: dans* **279**, 26
16. О двух сосудах. *Même texte sous le titre:* Повесть о двух сосудах, **286**, 16
17. Лютня. *Même texte: dans* **279**, 24
18. Освобожденный. *Même texte:* **178**
19. О Василии. *Même texte sous le titre:* Чудо о Василии, **284**, 63
20. Обманутый Иаков. *Même texte:* **288**, 22
21. Абул Абба. *Même texte: dans* **286**, 17
22. Эстурган. *Même texte: dans* **286**, 17
23. Хордадбе. *Même texte: dans* **286**, 17
24. Айдар. *Même texte:* **286**, 18
25. Глаза. *Même texte:* **281**, 13. *Trad.:* Die Auge. - *Orient und Occident*, Leipzig, 1931, n° 7; Les yeux du prince. - *Occident*, Paris, 15 mars 1936, n° 4.
26. Наречённая доля.

70 ПОСОЛОНЬ. - Париж, изд. ТАИР, 1930. 19 cm., 240 p.
1. [...]. *Même texte sous le titre:* Наташе, **1**, 1; *sous le titre* Посвящение, **203** *et* **14**, 1
2 *à* 8.
Même texte: **1**, 2 *à* **1**, 8 *(voir là le détail des autres impressions et traductions);* **14**, 2 *à* **14**, 8
9 *à* 15.
Même texte: **1**, 9 *à* **1**, 15 *(voir là le détail des autres impressions et traductions);* **14**, 8 *à* **14**, 14 (Чур, **1**, 15 *et* **70**, 15 *n'est pas dans* **14**)
16. Кикимора. *Même texte:* **130**, 8; **7**, 20; **14**, 15
17. Бабье лето. *Même texte:* **212**, 6; **1**, 16; **14**, 16
18. Плач девушки перед замужеством. *Même texte:* **202**, 1; **7**, 23; *sous le titre* Плача, **130**, 7 *et* **14**, 19. *Trad. voir:* **14**, 19
19. Змей. *Même texte:* **212**, 7; **1**, 17; **14**, 17; *et en partie* **17**, 1 *et* **50**. *Trad. voir:* **1**, 17
20. Троецыпленница. *Même texte:* **1**, 18; **14**, 20
21. Ночь тёмная. *Même texte:* **1**, 19; **14**, 21
22. Снегурка. *Même texte sous le titre:* Снегурочка, **1**, 20; *sous le titre* Снегурушка, **212**, 10 *et* **14**, 22. *Trad. voir:* **1**, 20
23. Корочун. *Même texte:* **212**, 8; **1**, 21; **14**, 23; **303**, 1
24. Зайка. *Même texte:* **14**, 28

[70] 25. Медведюшка. *Même texte:* **204**, 2; **1**, 22; **14**, 24; **42**, 4. *Trad. voir:* **1**, 22

26. Зайчик Иваныч. *Même texte:* **211**, 1; **1**, 23; **14**, 27; **42**, 3. *Trad. voir:* **1**, 23

27. Медвежья колыбельная. *Même texte sous le titre:* Колыбельная песнь, **1**, 25; *sous le titre* Медвежья колыбельная песнь, **14**, 29. *Trad. voir:* **1**, 25

28 *à* 44.
Même texte: **14**, 30 *à* **14**, 46 *(voir là le détail des autres impressions et traductions.)*

45. Морщинка. *Même texte:* **2**; **14**, 25; *sous le titre* Мышка Морщинка, **42**, 2. *Trad. voir:* **2**

46. Мака. *Même texte:* **212**, 17; **8**, 27; **13**, 4; **42**, 5. *Trad. voir:* **8**, 27

47 *à* 50.
Même texte: **14**, 47 *à* **14**, 50 *(voir là le détail des autres impressions et traductions.).*

51. Скриплик. *Même texte: dans* Крюк, **282**, 1 *et* **49**, 2. *Trad.:* **120**, 7

52 *à* 58.
Même texte: **14**, 51 *à* 57 *(voir là le détail des autres impressions et traductions.)*

59. Доля. *Même texte sous le titre:* Рожаница, **221** *et* **14**, 58

60. Боли - Бошка. *Même texte:* **225**, 2; **14**, 59. *Trad. voir:* **14**, 59

61. Объяснения. *Même texte sous le titre:* Примечания, **14**, 60.

71 ОБРАЗ НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА. Алатырь - камень русской веры. - Paris, YMCA - Press, 1931. 24 cm., 91 p., ill.

1. Образ Николая - Чудотворца. *Même texte: (en partie)* **288**, 21
2. История и библиография.
3. Примечания.

72 ГОЛУБИНАЯ КНИГА. - Hamburg, изд. Художественная книга, 1946. [Издано без ведома автора.]

1. Христов крестник. *Même texte:* **171**; **61**, 2; **294**, 26; **66**, 16; **327**, 116. *Trad. voir:* **61**, 2
2. Хождение Богородицы по мукам. *Même texte:* **286**, 1; **294**, 25; **66**, 15; *en partie, sous le titre* Забытые Богом *et* Забывшие Бога, **17**, 6 *et* 7. *Trad. voir:* **66**, 15

[72] 3. Сказание о Николе Угоднике. *Même texte sous le titre:* Никола Угодник, **215**; **15**, 1; **23**, 1; **24**, 1; **62**, 2; **294**, 24; **68**, 26

73 ПЛЯШУЩИЙ ДЕМОН. Танец и слово. Рис. и факсимильный автограф автора. - Париж, склад издания "Дом книги", 1949. 23 cm., 109 p.

Русалия

1. Русалия. *Trad.:* La Roussalia ou Rythme et mesure d'un an russe, *de* Nathalie Reznikoff. - *La Revue de Culture Européenne*, Paris, 1er-2ème trimestre 1954, n° 9-10.
2. Киев 1025-1035.
3. Псков 1505.
4. Москва 1675.
5. С. Петербург 1772
6. Париж - Петербург 1790-1808.
7. Париж 1936.

Петербургская русалия

8. Кикимора.
9. Бесприданница.
10. Послушный Самокей.
11. Бесовское действо.

Писец – воронье перо

12. Первая книга Московской печати.
13. Первопечатник Иван Фёдоров. *Même texte sous le titre:* Книгописец и штанба. Памяти первопечатника Ивана Фёдорова, **279**, 76. *Trad.:* Ivan Fedorov. - *Papyrus*, Paris, 31 juil., 30 sept., 31 oct. 1935, n° 185, 186 et 187.
14. Парский венец.
15. Под колоколами.
16. Под мостом.

Une petite bibliographie des volumes 1907-1931 est publiée à la suite.

74 ПОВЕСТЬ О ДВУХ ЗВЕРЯХ. ИХНЕЛАТ. Обл. раб. автора, рис. автора. - Париж, "Оплешник", 1950. 19 cm., 62 p.

1. Пролог: Травка-бессмертник.

Повесть о двух зверях

2. Стефанит и Ихнелат.
3. Лев.
4. Лев и Телец.
5. Львица.
6. Суд.
7. История повести.

БЕСНОВАТЫЕ. САВВА ГРУДЦЫН И СОЛОМОНИЯ. Обл. раб. автора. - Париж, "Оплешник", 1951. 19 cm., 96 p.
1. История повести.
2. Савва Грудцын. *Trad. :* Savva Groudzine, *de* A. Sossinsky et A. Robin. - *La Parisienne*, Paris, juil.-août-sept.-oct. 1954.
3. Соломония. *Même texte sous le titre :* Русская повесть XVII в. о бесноватой Соломонии, **284**, 64. *Trad. :* Solomonie la Possédée, *de* S. et Gilbert Lély. - *Hippocrate*, Paris, 1935, n° 10 ; *Id.*, *Confluences*, Paris, juin-juil. 1945 ; **120**, 2. Соломониа. - *Руски Архив*, Beograd, 1931, n° 14-15.
4. Примечания.

ПОДСТРИЖЕННЫМИ ГЛАЗАМИ, Книга узлов и закрут памяти. - Париж, изд. YMCA-Press, 1951. 23 cm., 304 p. *Trad. :* **122**, 2 *à* 39. [*Des extraits de cette traduction avaient été publiés en revue, voir* **122**. *Nous ne donnons ci-après que les autres traductions.*]
1. Узлы и закруты. *Même texte sous le titre :* Узлы, **279**, 70 *et* Закруты, **279**, 72. *Trad. :* Nœuds et boucles, *de* Lily Denis. - *L'Arche*, Paris, déc. 1946 / févr. 1947, n° 22 ; **122**, 2
2. На счастье. Сведенборг. *Même texte :* **323**, 8. *Trad. :* **122**, 3
3. Первые сказки. *Même texte :* **279**, 99 ; *en partie, sous le titre* Русская земля, **306**, 1. *Trad. :* **122**, 4
4. Первые слезы. *Même texte :* **279**, 79. *Trad. :* **122**, 5
5. Каллиграфия. *Trad. :* **122**, 6
6. Куролянка. *Même texte :* **279**, 90
7. Краски. *Même texte :* **279**, 91. *Trad. :* **122**, 7
8. Натура. *Même texte :* **279**, 92. *Trad. :* **122**, 8
9. Николас. *Même texte :* **279**, 93. *Trad. :* **122**, 9
10. Слепец. *Même texte :* **279**, 94. *Trad. :* L'Aveugle. - *Vendredi*, Paris, 9 avr. 1937, n° 75 ; **122**, 10
11. Домашний маляр. *Même texte :* **279**, 95. *Trad. :* **122**, 11
12. Китай. *Même texte :* **279**, 96. *Trad. :* **122**, 12
13. Ни на какую стать. *Même texte :* **279**, 97
14. Музыкант. *Même texte :* **279**, 98. *Trad. :* **122**, 13
15. Парикмахер. *Même texte :* **279**, 102. *Trad. :* The barber, *de* Mirra Ginsburg. - *The Tri Quarterly*, Evanston, Ill. (USA), 1972, n° 27.
16. Ножницы. *Même texte :* **279**, 103. *Trad. :* **122**, 14
17. Холодный угол. *Même texte :* **279**, 104. *Trad. :* **122**, 15

[76] 18. Белый огонь. *Même texte :* **279**, 109. *Trad. :* **122**, 16
19. Поджигатель. *Même texte sous le titre :* Аввакум, **279**, 117. *Trad. :* **122**, 17
20. Порченый. *Même texte :* **279**, 114. *Trad. :* **122**, 18
21. Голодная пучина. *Même texte :* **279**, 116. *Trad. :* **122**, 19
22. Книга. *Même texte :* **279**, 110. *Trad. :* **122**, 20
23. Книжник. *Même texte :* **279**, 110a
24. Отшельник. *Même texte :* **279**, 111. *Trad. :* **122**, 22
25. Убийца. *Même texte :* **279**, 112. *Trad. :* **122**, 21
26. Крот. *Même texte :* **279**, 119. *Trad. :* **122**, 23
27. И позор. *Même texte :* **279**, 120. *Trad. :* **122**, 24
28. Камертон. *Même texte :* **330**, 2. *Trad. :* **122**, 25
29. Магнит. *Même texte :* **330**, 1. *Trad. :* **122**, 26
30. Счастливый день. *Même texte :* **279**, 121. *Trad. :* **122**, 27
31. Травка-фуфырка. *Même texte :* **279**, 122.
32. Англичанин. *Même texte :* **330**, 3
33. Кокосы. *Même texte :* **279**, 123
34. Голубой цветок. *Même texte :* **279**, 125. *Trad. :* **122**, 28
35. Карлик-монашек. *Même texte sous le titre :* Карлик, **279**, 126 *et* Монашек, **279**, 128. *Trad. :* Le nain, *de* Pierre Pascal. - *La Nouvelle Revue Française*, Paris, déc. 1942 ; **122**, 29
36. Лунатики. *Même texte :* **322**, 2. *Trad. :* Les somnambules. - *La Nouvelle Revue Française*, Paris, oct. 1941 ; **122**, 30 ; Sleepwalkers, *de* Mirra Ginsburg. - *The Tri Quarterly*, Evanston, Ill. (USA), 1972, n° 27.
37. Бедный Йорик. *Même texte :* **325**, 3. *Trad. :* Le Pauvre Yorrick, *de* Pierre Pascal. - *La Nouvelle Revue Française*, Paris, mai 1943.
38. Лягушник. *Même texte :* **330**, 4. *Trad. :* **122**, 32
39. Злые слёзы. *Même texte :* **330**, 5. *Trad. :* **122**, 33
40. Белоснежка. *Même texte :* **323**, 10

77 МЕЛЮЗИНА. БРУНЦВИК. Обл. и рис. автора. - Париж, Оплешник, 1952. 19 cm., 72 p.
1. История повести.
2. Мелюзина.
3. Коловорот.
4. Брунцвик.
5. Примечание.

78 В РОЗОВОМ БЛЕСКЕ. - Нью-Йорк, изд. имени Чехова, 1952. 21,5 cm., 424 p. *Id.* 2ème éd. : Munich, Fink Verlag, 1968. 8°, 632 p.

[78] С огненной пастью

1 *à* 16.
Même texte voir: **65**, 9 *à* 24

Голова львова

17. Как улетали птицы. *Même texte:* **279**, 53
18. Супирчик. *Trad.:* La bague de grand-mère. - *Comoedia*, Paris, 7 août 1943, n° 110.
19. Букет. *Même texte: dans* **279**, 54. *Trad.:* Le bouquet. - *Comoedia*, Paris, 7 août 1943, n° 110.
20. Святой. *Même texte: dans* **279**, 54
21. Баррикадный. *Même texte:* **279**, 83. *Trad.:* L'homme à la barricade. - *Le Monde Slave*, Paris, 1934, n° 11.
22. Издали. *Même texte: dans* **279**, 54. *Trad.:* De loin. - *Balzac*, Paris, 15 août 1934, n° 40.
23. Закрыла окна. *Même texte: dans* **279**, 54. *Trad.:* Elle a fermé les fenêtres.- *Comoedia*, Paris, 7 août 1943, n° 110.
24. И все так. *Même texte: dans* **279**, 55
25. Три пламенных сердца. *Même texte: dans* **279**, 55
26. Не считается. *Même texte:* **279**, 58
27. Некуда деваться. *Même texte:* **279**, 57
28. Не дождалась. *Même texte:* **279**, 63
29. Наперекор. *Même texte:* **279**, 64
30. Без предмета (Стихи). *Même texte:* **279**, 47 ; *sous le titre* Стихи, **305**, 5
31. На память. *Même texte:* **279**, 45; *sous le titre* Прилипа, **305**, 4
32. Серебряный полумесяц.
33. Без указки. *Même texte:* **279**, 66
34. Слепая любовь. *Même texte:* **279**, 73
35. Две-лиры. *Même texte:* **279**, 82
36. Земля и море.
37. С горбом. *Même texte:* **279**, 68
38. Живое и мертвое. *Même texte:* **279**, 69
39. Лепта из вечного. *Même texte sous le titre:* Из вечного. Лепта, **279**, 74
40. Косточка.

Сквозь огонь скорбей

За зелёной оградой

41. Оля. *Même texte:* **279**, 65
42. С первого глаза.
43. Непоправимое.
44. Наташа.
45. Мать.
46. Встречи.

[78] 47. День всех святых и всех мёртвых.

Залом

48. Вывертень. *Même texte : dans* **183**
49. В беспастушное пространство. *Même texte : dans* **183**
50. Святый вечер. *Même texte :* **326**, 1
51. Елочные украшения.
52. Западня.
53. Отходная.
54. Пропад. *Même texte : dans* **323**, 11
55. Сирена. *Même texte : dans* **323**, 11
56. Конец. *Même texte : dans* **323**, 11
57. Омут. *Même texte : dans* **323**, 11
58. Туда. *Même texte : dans* **323**, 11
59. Дупло. *Même texte : dans* **323**, 11
60. Под огненной потравой.

Задора

61. Задора Довгелло.
62. Из дневника П.И. Довгелло.
63. Гетман.
64. Последняя "Задора".
65. Черная немочь.
66. Письмо И.М. Довгелло сыну Афанасию.
67. Письмо И.М. Довгелло сыну Афанасию.
68. Письмо А.Е. Довгелло сыну Афанасию.
69. Письмо М.И. Довгелло брату.
70. Из письма А.И. Довгелло к отцу.
71. Письмо И.И. Довгелло матери.
72. Письмо отрады Аф. И. Довгелло.
73. Письмо Л.Еф. Ковалевского А.И. Довгелло.
74. Письмо Ев.Еф. Ковалевского Наталье Ив.Головне (Довгелло).
75. Письмо В. Головни сыну Ф. Н. Головне.
76. Письмо Д.Ф. Головни сестре Наташе.

79 МЫШКИНА ДУДОЧКА. Обл. раб. автора. - Париж, Оплешник, 1953. 22 cm., 207 p.

1. Муаллякат. *Même texte :* **327**, 33. *Trad. :* Moalakat, *de* N. Reznikoff. - *Le Disque Vert*, Paris - Bruxelles, juil. - août 1953, n° 3; Mu'allaqāt, *de* Mirra Ginsburg.-*The Tri Quarterly*, Evanston, Ill. (USA), 1972, n° 27.
2. Чудеса в решете [Сестра - убийца. Сшибирог. Замечательные бриллианты. Собаку мыла. Но сердце не отпускает]. *Même texte :* **323**, 4
3. Чаромутие. *Même texte :* **323**, 6

4. Чародеи. *Même texte :* **323**, 7
5. Оракул. *Même texte :* **328**, 1 *et* 3
6. Мышкина дудочка. *Même texte :* **324**; **182**. *Trad. :* La flûte aux souris, *d*'Hélène Costes et Marguerite Vassoille. - *La Table Ronde*, Paris, août 1953, n° 68.
7. Как во сне.
8. Жучковы.
9. Повар. *Même texte :* **327**, 25
10. Стекольщик. *Même texte :* **328**, 2; **329**, 1
11. Центурион. *Même texte :* **327**, 34; *en partie*, **185**
12. Кишмиш. *Même texte :* **327**, 27
13. Гиппопотамы.
14. Конь и лев. *Même texte :* **302**, 6; **327**, 49
15. Солнечный цыпленок. *Même texte :* **327**, 26
16. "В сияньи голубом". *Même texte :* **327**, 41. *Trad. :* Sous les reflets d'azur, *d*'Hélène Costes *et* Marguerite Vassoille. - *La Table Ronde*, Paris, avr. 1954, n° 76.
17. Вавилонское столпотворение.
18. Игра вещей. *Même texte :* **327**, 28

ОГОНЬ ВЕЩЕЙ. Сны и предсонье. Обл. и рис. автора. - Париж, Оплешник, 1954. 22,5 cm.

Огонь вещей

1. Серебряная песня. *Même texte :* **316**. *Trad. :* La Canzone di Gogol, *de* Jean Chuzeville. - *La Fièra Letteraria*, 10 août 1952, n° 32.
2. Райская тайна. *Trad. :* Рајска Тајна. - *Руски Архив*, Beograd, 1932, n° 18-19; Rajské tajemstvo. - Sté výročí «Starosvětských statkářů», *de* Zofie Pohorecká. - *Rozhledy po literature a umění*, Praha, 15 sept. 1933, n° 12.
3. С пьяных глаз.
4. Сверкающая красота.
5. Сердечная пустыня. *Même texte : sous le titre* Судьба Гоголя, **326**, 9 *et* **331**, 2
6. Горичары.
7. Андроны едут.
8. Ум.
9. Гоголь и Толстой. *Trad. :* Tolstoï et Gogol. - *Hippocrate*, Paris, 1937, n° 7.
10. Тройка.
11. Ноздрёв. *Même texte sous le titre :* Сто лет со дня смерти Гоголя, **327**, 18
12. Воскрешение мёртвых. Чичиков.
13. Сквозь пепельно-синий дурман.

[80] 14. Морок.
15. Наваждение с гусиным лицом и дурная материя.
16. Синий всос.
17. Второе видение.
18. Обратное зрение и черное пятно сквозь стекло.
19. Лунный полёт.
20. Крысы.
21. Сказка.
22. Ведьмы-блохи.
23. Природа Гоголя. *Même texte sous le titre:* Тайна Гоголя, **284**, 65. *Trad.:* Тајна Гогола. - ***Руски Архив,*** Beograd, 1929, n° 5-6.

Морозная тьма

24. Живой воды. *Même texte:* **326**, 5
25. Дар Пушкина. *Même texte:* **279**, 100; **323**, 2. *Trad.:* Le don de Pouchkine. - *Hippocrate,* Paris, 1937, n° 7.
26. Морозная тьма. *Même texte:* **320**, 2; *sous le titre* Сны Пушкина, **323**, 3. *Trad.:* Six rêves de Pouchkine. - *Cahiers GLM,* Paris, 1938, n° 7.

27. Сквозные глаза. Сон Лермонтова.
28. Тургенев сновидец. *Même texte:* **312**, 4. *Trad.:* Tourgueniev. - *Hippocrate,* Paris, 1933, n° 3 *et* **110**
29. Тридцать снов. *Même texte:* **284**, 67. *Trad.:* Снови над Тургенева. - ***Руски Архив,*** Beograd, 1930, n° 9; **110**; *en partie* Rêves de Tourgueniev. - *Le Courrier Graphique,* nov. 1938, n° 19.
30. К моим рисункам.
31. Царское имя. *Même texte sous le titre:* Тургенев, **323**, 9

Звезда - Полынь

32. Потайная мысль. *Même texte sous le titre:* Скверный анекдот, **181**. *Trad.: en partie dans* **199**
33. Звезда-полынь. *Même texte:* **323**, 13. *Trad.: (en partie)* Et le nom de cette étoile était Absinthe..., *d'*Hélène Sinany. - *Dostoïevski, Cahier de l'Herne,* Paris, 1973.

81 МАРТЫН - ЗАДЕКА. Сонник. Обл. раб. автора. - Париж, Оплешник, 1954. 22,5 cm., 103 p.

1. Полодни ночи. *Même texte:* **327**, 55. *Trad.:* **119**, 1
2. Ивица. *Même texte, dans une autre version, sous le titre:* На палке, **151**, 39; **19**, 73. *Trad. voir:* **19**, 73
3. Медведица. *Même texte:* **151**, 35; **19**, 69. *Trad. voir:* **19**, 69

[81] 4. Кошка.
5. Спутник.
6. Великан. *Même texte : dans une autre version, sous le titre* Конь-игрень, **151**, 11 ; **19**, 45. *Trad. voir:* **19**, 45
7. Бескрылый. *Même texte : sous le titre* Глазатый, **151**, 42 ; **19**, 76. *Trad. voir:* **19**, 76
8. Зелёная заря.
9. На луну. *Trad. :* **119**, 16
10. Чучело. *Même texte : sous le titre* Живая чучела, **151**, 40 ; **19**, 74. *Trad. voir:* **19**, 74
11. Альбом.
12. Туфельник. *Même texte :* **151**, 21 ; **19**, 55. *Trad. voir:* **19**, 55
13. У хвоста. *Même texte sous le titre:* У хвоста лошадиного, **151**, 26 ; **19**, 60
14. Брандахлыст. *Trad. :* **120**, 73
15. Мой портрет.
16. Сорокоушник. *Trad. :* **119**, 2
17. Из ничего.
18. Под абажуром. *Trad. :* **119**, 3
19. Жасмин.
Même texte (n° 2-19) *sous le titre* Тонь ночи, **330**, 7
20. Без отопления.
21. Зубы с волосами.
22. Пушкин и пять невест.
23. Непрямое высказывание. *Trad. :* **119**, 4
24. Хлюст.
25. Воздушный пирог.
26. Андре Жид.
27. Лбом о стену. *Trad. :* **119**, 5
28. Индейка. *Trad. :* **119**, 6
29. Пропала буква. *Trad. :* **119**, 7
30. В клетке. *Trad. :* **119**, 8
31. 25 сантимов.
32. Бритва. *Trad. :* **119**, 9
33. Светящаяся мышь. *Trad. :* **119**, 10
34. Под автомобилем.
35. Серебряное кольцо.
36. Зонтик.
37. Загвозка.
38. Пустая комната.
39. Три багета.
40. Далай Лама.
41. Моя гостья.

[81] 42. Мой страж.
43. Без документа.
44. Заживо на кладбище. *Trad.:* **119**, 11
45. Одна картинка. *Même texte:* **151**, 41; **19**, 75
46. Кисточки.
47. Внизу.
48. Под пальцем.
49. Не в ту дверь.
50. Для весу. *Trad.:* **119**, 18
51. Букашка.
52. Не туда.
53. Омлет.
54. Черёмушная наливка.
55. Чехов.
56. Гимнастика.
57. Виноградный окорок.
58. Петли, узлы и выступы.
59. Подкоп и затычка.
60. На порку. *Trad.:* **120**, 70
61. О тебе – Наташа. *Même texte:* **325**, 5
62. Мой цветок. *Même texte: dans une version différente, sous le titre* Пветок, **8**, 22; **11**, 26. *Trad. voir:* **8**, 22
63. У голых. *Même texte:* **8**, 26; **11**, 38. *Trad. voir:* **11**, 38
64. Качели. *Même texte: dans* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 36. *Trad. voir:* **11**, 36
65. По морю-цветам. *Même texte sous le titre* По морю, по цветам белым, **151**, 13; **19**, 47. *Trad. voir:* **19**, 47
66. Песочное сукно. *Même texte:* **151**, 15; **19**, 49. *Trad. voir:* **19**, 49
67. Без цветов. *Même texte: dans* **212**, 21; *sous le titre* Мои цветы, **8**, 26, *et* **11**, 41. *Trad. voir:* **11**, 41
68. Раз плюнуть.
69. Клей-синдетикон. *Même texte:* **8**, 11; **11**, 14. *Trad. voir:* **8**, 11
70. Розанчик. *Même texte: dans* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 37. *Trad. voir:* **11**, 37
71. Светень и девочка в лохмотьях. *Même texte: sous le titre* Светлый и девочка в лохмотьях, **11**, 29. *Trad. voir:* **11**, 29
72. Верейский тигр. *Même texte:* **11**, 12; *sous le titre* От тигра до крючка, **8**, 9. *Trad. voir:* **8**, 9
73. Обезьяны. *Même texte:* **8**, 10; **11**, 13; *sous le titre* Асыка, **64**, 44; *sous le titre* Асыка царь обезьяний, **301**, 3. *Trad. voir:* **8**, 10

[81] 74. Ведьма. *Même texte :* **8**, 14 ; **11**, 17. *Trad. voir :* **8**, 14
75. Коляда.
76. Двойник. *Même texte :* **8**, 20 ; **11**, 23. *Trad. voir :* **8**, 20
77. Татарин. *Même texte :* **8**, 19 ; **11**, 22. *Trad. voir :* **8**, 19
78. Гуси и лебеди. *Même texte : dans* **212**, 21 ; *sous le titre* Гуси да лебеди, **8**, 26, *et* **11**, 32. *Trad. voir :* **11**, 32
79. Не могу уйти. *Même texte : dans* **212**, 21 ; **8**, 26 ; **11**, 34. *Trad. voir :* **8**, 26
80. Волк. *Même texte : dans* **212**, 21 ; *sous le titre* Волк съел, **8**, 26 *et* **11**, 33. *Trad. voir :* **11**, 33
81. Двери. *Même texte : dans* **212**, 21 ; **8**, 26 ; **11**, 35. *Trad. voir :* **11**, 35
82. Белый голубь. *Même texte : dans* **212**, 21 ; **8**, 26 ; **11**, 51. *Trad. voir :* **11**, 51
83. Победитель. *Même texte sous le titre* Не кусайся *dans* **212**, 21 ; **8**, 26 *et* **11**, 52. *Trad. voir :* **11**, 52
84. Конец веревки. *Même texte :* **151**, 28; **19**, 62. *Trad. voir :* **19**, 62
85. Чорт и слезы. *Même texte :* **17**, 26. *Trad. voir :* **17**, 26
86. Птица. *Même texte sous le titre* Птичка, **151**, 23 ; **19**, 57. *Trad. voir :* **19**, 57
87. Лягушки в перчатках. *Même texte : dans* **212**, 21 ; **8**, 26 ; **11**, 42. *Trad. voir :* **11**, 42
88. Жареный лев. *Même texte :* **151**, 12 ; **19**, 46 ; *sous le titre* Лев, **17**, 27. *Trad. voir :* **17**, 27
89. Голубая лисица. *Même texte sous le titre :* Лисица, **17**, 29. *Trad. voir :* **17**, 29
90 На полюс. *Même texte sous le titre* Полюс, **8**, 26 *et* **11**, 44. *Trad. voir :* **11**, 44
91. Змея - кошка. *Même texte :* **17**, 25. *Trad. voir :* **17**, 25
92. Пожар. *Même texte :* **8**, 18 ; **11**, 21. *Trad. voir :* **8**, 18
93. Мышка. *Même texte : dans* **212**, 21 ; **8**, 26 ; **11**, 49. *Trad. voir :* **11**, 49
94. По карнизу. *Même texte sous le titre :* Гимнастика, **11**, 43 ; **8**, 26. *Trad. voir :* **11**, 43
95. Демоны. *Même texte sous le titre :* Черти, **8**, 12 *et* **11**, 15. *Trad. voir :* **8**, 12
96. Пылесос.
97. Жандармы и покойник.*Même texte sous le titre :* Жандармы и покойники, **8**, 24 *et* **11**, 30. *Trad. voir :* **8**, 24
98. Выбит из колеи.
99. Бухгалтерия. *Même texte : dans* **212**, 21 ; **8**, 26 ; **11**, 47. *Trad. voir :* **11**, 47

[81] 100. Мать. *Même texte sous le titre:* Бабье лето, *dans* **212**, 21; **8**, 26 *et* **11**, 60. *Trad. voir:* **11**, 60
101. Макароны. *Même texte: dans* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 50. *Trad. voir:* **11**, 50
102. Тонь ночи. *Même texte:* **327**, 56

82 ТРИСТАН И ИСОЛЬДА. БОВА КОРОЛЕВИЧ. Обл. по эскизу автора. - Париж, Оплешник, 1957. 19 cm., 141 p.
1. Предисловие. *Même texte:* **331**, 4
2. Елиабелла.
3. Сидония.
4. О короле Клевдасе.
5. Белинда.
6. Рассекающий море.
7. Сын Елиабеллы.
8. Возвращение.
9. Тристан и Исольда.
10. Самайн.
11. Судьба.
12. Измена.
13. Разлука.
14. Белтене. *Même texte:* **327**, 109
15. Плавание Тристана и Исольды. *Même texte:* **327**, 110
16. Возвращение. *Même texte:* **327**, 112
17. Солнечный парус.
18. Байле и Айлен. *Même texte:* **327**, 113
19. Бова Королевич. *Même texte:* **332**, 20

83 КРУГ СЧАСТЬЯ. Легенды о царе Соломоне. Обл. раб. автора. - [Париж,] Оплешник, 1957. 18,5 cm., 74 p. [С библиографией произведений А.М. Ремизова].
1. Парь Соломон. *Même texte:* **241**, 3; **150**; **15**, 23; **18**, 19 **61**, 29; **327**, 103. *Trad. voir:* **15**, 23
2. Премудрый царь Соломон и красный царь Пор. *Même texte sous le titre:* Парь Соломон, **51**, 9; **327**, 104
3. Тябень. *Même texte:* **284**, 61; **327**, 105
4. Соломон и Китоврас. *Même texte:* **327**, 107. *Trad.:* Salomon et Kitovras. - *Mesures*, Paris, 1937, n° 1; **120**, 18; Китоврас. - *Руски Архив*, Beograd, 1931, n° 13.
5. Объяснения.

Traductions parues en volumes

84 十字架姉妹
JUJIKA NO SHIMAI. - Tokyo, éd. Shinshosha, 1924. [...], 315 pp. Série «Gendai Roshiya Bungei Sosho» [«Œuvres de littérature russe contemporaine»]. *Trad. de* Tetsuya baba. [Cette traduction n'est pas à sa place chronologique dans cette bibliographie : elle a toujours été signalée comme publiée en 1913. En réalité elle a paru «la treizième année du règne de l'empereur Taysho», c'est-à-dire en 1924.]
voir : 13, 1 ; 29 ; 58 (Крестовые сёстры)

85 DIE SCHWESTERN IM KREUZ. Erzählung. *Trad. de* Fega Frisch, avec une introduction d'E. Anitschkow. - München-Leipzig, Georg Müller Verlag, 1913. 8°, 345 pp.
voir : 13, 1 ; 29 ; 58 (Крестовые сёстры)

86 KŘIŽOVE SESTRY. *Trad. de* Ladislav Ryšavá. - Praha, vydava Kemilla Neumanova, 1916. 8°, 159 p.
voir : 13, 1 ; 29 ; 58 (Крестовые сёстры)

87 PRINZESSIN MYMRA. Novellen und Traüme. *Trad. d'*Alexander Eliasberg. - Weimar, Gustav Kiepenheuer Verlag, 1917. 8°, 285 p.

1. Die Feuersbrunst. *Voir :* 212, 1 ; 7, 12 ; 10, 16 ; 63, 10 (Пожар)
2. Petuschok. *Voir :* 141, 2 ; 17, 1 ; 50 (Петушок)
3. Prinzessin Mymra. *Voir :* 214, 3; 8, 3 ; 9, 2 ; 63, 7 (Царевна Мымра)
4. Das Opfer. *Voir :* 205, 3 ; 8, 2 ; 9, 5 ; 63, 1 (Жертва)
5. Der den Teufel rief. *Voir :* 214, 6 ; 13, 2 ; 63, 3 (Чертыханец)
6. Zanofa. *Voir :* 212, 13 ; 8, 4 ; 9, 6 ; 63, 5 (Занофа)

Das Los des Elenden. Traüme
(Бедовая Доля)

7. Vom Tiger zum Haken. *Voir :* 8, 9 ; 11, 12 ; 81, 72. (От тигра до крючка)
8. Affen. *Voir :* 8, 10 ; 11, 13 ; 81, 73 ; 64, 44 ; 301, 3 (Обезьяны)
9. Beinahe hätten sie mich gegessen. *Voir :* 8, 17 ; 11, 20 (Чуть было не съели)
10. Der Tatar. *Voir :* 8, 19 ; 11, 22 ; 81, 77 (Татарин)
11. Der Traber. *Voir :* 8, 21 ; 11, 24 (Рысак)
12. Die Blume. *Voir :* 8, 22 ; 11, 26 ; 81, 62 (Цветок)

[87] 13. Rotkohl. *Voir:* **8**, 23; **11**, 28 (Красная капуста)
14. Der Wolf. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 33; **81**, 80 (Волк съел)
15. Der Baum. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 34; **81**, 79 (Не могу уйти)
16. Der Steg. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 36; **81**, 64 (Качели)
17. Die Tiere. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 37; **81**, 70 (Розанчик)
18. Unter Nackten. *Voir:* **8**, 26; **11**, 38; **81**, 63 (У голых)
19. Das Dach. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 43; **81**, 56 (Гимнастика)
20. Der Bau. *Voir:* **8**, 26; **11**, 45 (Не лазай)
21. Unter dem Bett. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 48 (Шершавое)
22. Die Maus. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 49; **81**, 93 (Мышка)
23. Makkaroni. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 50; **81**, 101 (Макароны)
24. Der Sieger. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 52; **81**, 83 (Победитель)
25. Der Leichenwagen. *Voir:* **8**, 26; **11**, 58 (В брод)
26. Der Turm. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 61 (Краснокожие схватили и конец.)
27. Die Schangenkatze. *Voir:* **17**, 25; **81**, 91 (Змея-кошка)
28. Teufel und Tränen. *Voir:* **17**, 26; **81**, 85 (Чорт и слезы)
29. Die Zwergin. *Voir:* **17**, 28 (Карлица)
30. Der Fuchs. *Voir:* **17**, 29; **81**, 89 (Лисица)
31. Napoleon. *Voir:* **17**, 30 (Наполеон)
32. Ohne Hut. *Voir:* **17**, 31 (Без шапки)
33. Syndetikon. *Voir:* **8**, 11; **11**, 14; **81**, 69 (Клей-синдетикон)
34. Die Teufel. *Voir:* **8**, 12; **11**, 15 (Черти)
35. Iwan der Grausame. *Voir:* **8**, 13; **11**, 16 (Иван Грозный)
36. Die Hexe. *Voir:* **8**, 14; **11**, 17; **81**, 74 (Ведьма)
37. Würfelzucker. *Voir:* **8**, 15; **11**, 18 (Пиленый сахар)
38. Der Doppelgänger. *Voir:* **8**, 20; **11**, 23; **81**, 76 (Двойник)
39. Die Gendarmen und die Leichen. *Voir:* **8**, 24; **11**, 30; **81**, 97 (Жандармы и покойники)
40. Finale. *Voir:* **8**, 25; **11**, 31 (Финал)
41. Die Tur. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 35; **81**, 81 (Двери)
42. Im Boot. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 39 (Под водою)
43. Das Kind in den Ähren. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 41; **81**, 67 (Мои цветы)

[87] 44. Die Dohle. *Voir dans :* **212**, 21 ; **8**, 26 ; **11**, 42 ; **81**, 87 (Лягушки в перчатках)
45. Am Nord pol. *Voir :* **8**, 26 ; **11**, 44 ; **81**, 90 (Полюс)
46. Die Ahle. *Voir dans :* **212**, 21 ; **8**, 26 ; **11**, 46 (В церкви)
47. Am Krankenbett. *Voir dans :* **212**, 21 ; **8**, 26 ; **11**, 56 (Одни ноги торчат)
48. Die Mutter. *Voir dans :* **212**, 21 ; **8**, 26 ; **11**, 60 ; **81**, 100 (Бабье лето)

88 PATA JIZVA. *Trad. de* L. Ryšavá. - Praha, vydava Aloïse Srdec, 1919.

89 LEGENDEN und GESCHICHTEN. *Trad. d'*Arthur Luther. - Leipzig, Kurt Wolff Verlag [1919]. (Bücherei « Der Jüngste Tag », Band 60/61) 21 cm., 86 p.
[Réédition : **117** *et* **118**]
2e éd. : (Réimp.) Frankfurt am Main, Scheffler Verlag, 1970

Legenden

1. Adams Schwur. *Voir :* **243** ; **15**, 3 (Попрание клятвы Адамовой)
2. Die Geburt Christi. *Voir :* **238** ; **15**, 17 ; **302**, 14 ; **66**, 14 (Рождество Христово)
3. Die Leiden der heiligen Jungfrau. *Voir :* **217**, 4 ; **15**, 13 ; **172** ; **304**, 2 ; **294**, 14 ; **66**, 8 (Страсти Пресвятые Богородицы)
4. Die Leiden des Heilandes. *Voir :* **3**, 6 ; **15**, 14 ; **66**, 9 (Страсти Господни)

Geschichten

5. Der Hofjuwelier. *Voir :* **135** ; **7**, 11 ; **11**, 4 (Придворный ювелир)
6. Maka. *Voir :* **212**, 17 ; **8**, 27 ; **13**, 4 ; **42**, 5 ; **70**, 46 (Мака)
7. Die Krawatte. *Voir :* **220**, 4 ; **13**, 3 ; **63**, 9 (Галстук)

90 APOKRYFY A JINÉ ZKAZKY. *Trad. de* Ladislav Ryšavá. - Praha, vidava Stanislava Jilovska, 1920. 231 p., ill.
[Ce livre, qui était notamment à la Bibliothèque Slave du Clementinum, à Prague, a malheureusement disparu.]

91 DIE GOLDENE KETTE. Weltpassionen. Altrussische Legenden. *Trad. de* Gertrud Hahn. Couverture illustrée par G. Hahn. - München, Pflüger Verlag, 1923. 23 cm., 60 p.
1. Die Sonne. *Voir :* **151**, 1 ; **19**, 32 ; **284**, 54 ; **66**, 2 (Солнце)
2. Maria von Ägypten. *Voir :* **3**, 2 ; **15**, 4 ; **66**, 13 (Мария Египетская)
3. Adam. *Voir :* **151**, 2 ; **19**, 33 ; **284**, 53 ; **294**, 13 ; **66**, 3 (Адам)

[91] 4. Der Stein der Bundes. *Voir:* **66**, 4 (Клятвенный камень)
5. Die Qualen Adams. *Voir:* **19**, 34; **288**, 4; **66**, 5 (Страсти Адама)
6. Der Engel der Verkündingung. *Voir:* **151**, 4; **152**; **19**, 35; **66**, 7 (Ангел-благовестник)
7. Der Engel der Rache. *Voir:* **151**, 5; **19**, 36; **66**, 10 (Ангел-Мститель)
8. Der Engel der Verdammnis. *Voir:* **151**, 6; **19**, 37; **66**, 11 (Ангел-погибельный)
9. Der Engel - Hüter der Qual. *Voir:* **151**, 7; **152**, 1; **19**, 38 (Ангел-страж муки)
10. Der Wanderer - Ankömmling. *Voir:* **151**, 8; **19**, 39 (Странник-прихожий)
11. Die Wunderbare Einöde. *Voir:* **151**, 9; **19**, 40; **284**, 56; **66**, 17 (Прекрасная пустыня)
12. Die Berge.
13. Nachwort [postface de G. Hahn].

92 RYBNIK. *Trad. de* Ladislav Ryšavá. - Praha, Družstvo Pratel Studia, 1923. *Voir:* **207**, 2; 4; **12** (Пруд)

93 RUSSISCHE FRAUEN. Dem Volksmunde nacherzählt. *Trad. d'*Alexander Eliasberg. - München, Drei Masken Verlag [1923]. 21 cm., 154 p.
1. Die Erkorene. *Voir:* **232**, 2; **18**, 1; **25**, 1 (Суженая)
2. Die Ersehnte. *Voir:* **227**, 2; **18**, 2; **25**, 2 (Желанная)
3. Die Todgeweihte. *Voir:* **237**, 4; **18**, 3; **25**, 3 (Обреченная)
4. Die Rührselige. *Voir:* **228**; **18**, 4; **25**, 4 (Жалостная)
5. Die Verlorene. *Voir:* **242**, 5; **18**, 5; **25**, 5 (Потерянная)
6. Die Scheue. *Voir:* **247**, 3; **18**, 6; **25**, 6 (Робкая)
7. Die Verleumdete. *Voir:* **242**, 4; **18**, 7; **25**, 7 (Оклеветанная)
8. Die Verzweifelte. *Voir:* **245**; **18**. 8; **25**, 8 (Отчаянная)
9. Die Widerspenstige. *Voir:* **244**, 3; **18**, 9; **25**, 9 (Поперечная)
10. Die Böse. *Voir:* **227**, 4; **18**, 10; **25**, 10 (Лихая)
11. Die Bruders. *Voir:* **240**, 1; **18**, 11; **25**, 11 (Братнина)
12. Die Freundinnen. *Voir:* **235**, 2; **18**, 12; **25**, 12 (Подружки)
13. Die rote Fichte. *Voir:* **143**; **18**, 13; **25**, 13 (Красная сосенка)
14. Die Gevatterin. *Voir:* **242**, 3; **18**, 14; **25**, 14 (Кумушка)
15. Die Wahrsagerin. *Voir:* **247**, 2; **18**, 15; **25**, 15 (Ворожея)
16. Die Gute. *Voir:* **244**, 4; **18**, 16; **25**, 16 (Сердечная)
17. Die Raterin. *Voir:* **244**, 2; **18**, 17; **25**, 17 (Отгадчица)
18. Die Findige. *Voir:* **235**, 1; **18**, 18; **25**, 18 (Догадливая)

[93] 19. Die Geschwatzige. *Voir:* 256a, 2; 22, 21; 25, 19; 294, 16 (Лепетливая)
20. Die Weise. *Voir:* 256a, 4; 22, 22; 25, 20 (Мудрая)
21. Die Treue. *Voir:* 235, 4; 155; 22, 23; 25, 21 (Верная)
22. Die Kluge. *Voir:* 259; 22, 24; 25, 22 (Умница)
23. Aus dem Walde. *Voir:* 258; 22, 25; 25, 23 (Лешая)
24. Die Unglückliche. *Voir:* 25, 24 (Несчастная)
25. Die Gekränkte. *Voir:* 25, 30 (Дошлая)
26. Die Brummige. *Voir:* 25, 28 (Сердитая)
27. Die Ungeliebte. *Voir:* 25, 29 (Нелюбая)
28. Die Geriebene.
29. Der Freund. *Voir:* 25, 31 (Друг)
30. Der Haserbrei. *Voir:* 25, 32 (Толокно)
31. Die Verfluchte. *Voir:* 25, 33 (Проклянутая)
32. Die Helle. *Voir:* 25, 34 (Хитрая)
33. Die Listige. *Voir:* 25, 35 (Лукавая)
34. Die Schlaue. *Voir:* 294, 18; 25, 36 (Клещавая)
35. Die Stimme des Brotes. *Voir:* 253, 2; 21, 11; 25, 38 (Хлебный голос)
36. Das knöcherne Schloss. *Voir:* 25, 39 (Костяной дворец)
37. Der Schluck kwas. *Voir:* 274, 2; 39, 26 (С кваском)
38. Der Kuckuck. *Voir:* 294, 17; 25, 41 (Кукушка)
39. Die Hexe. *Voir:* 212, 13; 8, 4; 9, 6; 63, 5 (Занофа)

94 IN BLAUEM FELDE. *Trad. de* Käthe Rosenberg. - Berlin, S. Fischer Verlag, 1924. 8°, 258 p.
[Les deux premières parties de Оля. *Voir:* 65]

95 THE CLOCK. *Trad. de* John Cournos. - London, Chatto and Windus, 1924. 8°, 223 p.
1. Foreword.
2. The Clock. *Voir:* 6; 10, 1 (Часы)
3. A white heart. *Voir:* 39, 5; 64, 34 (Белое сердце)
4. The betrothed. *Voir:* 232, 2; 18, 1; 25, 1 (Суженая)
5. Easter. *Voir:* 221a; 15, 15 (Светло-Христово Воскресение)

96 THE CLOCK. - New-York, Alfred Knopf, 1924.

97 DIE FÜNFTE PFLAGE. *Trad. de* Käthe Rosenberg. - München. Propyläen Verlag, 1925. *Voir:* 141, 5; 17, 2; 59 (Пятая язва)

98 SUR CHAMP D'AZUR. *Trad. de* Jean Fontenoy. - Paris, Librairie Plon-Nourit, 1927. 8°. (Collection «Feux croisés») *Voir:* 46

FIABE RUSSE. *Trad. de* Raja Pirola Pomerantz. - Milano, A. Barion éd., 1927.
[Ce livre, qui était conservé à Florence, a été détérioré lors de l'inondation et n'est pas communicable pour l'instant.]

100 THE FIFTH PESTILENCE, together with the HISTORY OF THE TINKLING CYMBAL AND SOUNDING BRASS. *Trad. et préface de* Alec Brown. - London, Wishart & Co, 1927. 8°, 260 p.

1. Preface [by] Alec Brown.
2. The Fifth Pestilence. *Voir:* **141**, 5 ; **17**, 2 ; **59** (Пятая язва)
3. The History of the Tinkling Cymbal and Sounding Brass. *Voir:* **142** ; **9**, 1 ; **41** (Неуемный бубен)

101 RUNZEL - PUNZEL. Die Geschichte zweier Maüslein. - Berlin, Pestalozzi-Verlaganstalt, 1928. 8°, 16 p. Ill. (Pestalozzi-Bilderbücher n° 35) *Voir:* **2**; **14**, 25; **42**, 2; **70**, 45 (Мышка-морщинка)

102 THE FIFTH PESTILENCE. - New-York, Payson & Clarke Ltd., 1928. *Voir:* **141**, 5; **17**, 2; **59** (Пятая язва)

103 STELLA MARIA MARIS. Russische Legenden. *Trad. de* Gertrud Hahn *et* Wilhelm Ruhtenberg. - Stuttgart, Orient-Occident Verlag, 1929. 8°, 118 p.

1. Stern der Sterne. *Voir:* **66**, 1 (Звезда надзвездная)
2. Die Sonne. *Voir:* **151** ; **19**, 32 ; **284**, 54 ; **66**, 2 (Солнце)
3. Adam. *Voir:* **151** ; **19**, 33 ; **284**, 53 ; **66**, 3 (Адам)
4. Der Stein des Bundes. *Voir:* **66**, 4 (Клятвенный камень)
5. Die Qualen Adams. *Voir:* **19**, 34 ; **288**, 4 ; **66**, 5 (Страсти Адама)
6. Der Vorlaüfer-Engel. *Voir:* **284**, 62 ; **66**, 6 (Ангел-предтеча)
7. Der Engel der Verkündigung. *Voir:* **152**; **151**, 4 ; **19**, 35 ; **66**, 7 (Ангел-благовестник)
8. Die Leiden der göttlichen Mutter. *Voir:* **217**, 4 ; **15**, 13 ; **172**; **294**, 14 ; **304**, 2 ; **66**, 8 (Страсти Богородицы)
9. Die Leiden Gottes. *Voir:* **3**, 6 ; **15**, 14 ; **66**, 9 (Страсти Господни)
10. Der Engel der Rache. *Voir:* **151**, 5 ; **19**, 36 ; **66**, 10 (Ангел-мститель)
11. Der Engel der Verdammnis. *Voir:* **151**, 6 ; **19**, 37 ; **66**, 11 (Ангел погибельный)
12. Die Verkörperung. *Voir:* **284**, 55 ; **66**, 12 (Воплощение)

[103] 13. Mond und Sterne. *Voir:* **3**, 2; **15**, 4; **66**, 13 (Месяц и звезды)
14. Christi Geburt. *Voir:* **238**; **15**, 17; **302**, 14; **66**, 14 (Рождество Христово)
15. Der Engel-Hüter der Qual. *Voir:* **151**, 7; **152**, 1; **19**, 38 (Ангел-страж муки)
16. Das Patenkind Christi. *Voir:* **171**; **294**, 26; **61**, 2; **66**, 16; **72**, 1 (Христов крестник)
17. Die Wunderbare Einöde. *Voir:* **151**, 9; **19**, 40; **284**, 56; **66**, 17 (Прекрасная пустыня)
18. Der Schatz der Engel. *Voir:* **51**, 18; **62**, 32; **66**, 18 (Сокровище ангелов)

104 NA MODROM POLJU. - Zagreb, Drustvo Sv. Jeronima, 1929. *Voir:* **46**; **65**, 1 *à* 7 (В поле блакитном)

105 SŒURS EN CROIX. *Trad. du russe, avec une introduction par* Robert Vivier. - Paris, éd. Rieder, 1929. 19 cm., 237 p. *Voir:* **141**, 1; **13**, 1; **29**; **58** (Крестовые сестры)

106 SORELLE IN CRISTO. Romanzo. *Trad., préface et notes de* Renato Poggioli. - Torino, Slavia, 1930. 19 cm., 282 p. (Collezione Il Genio Slavo.)
1. Prefazione.
2. Sorelle in Cristo. *Voir:* **141**, 1; **13**, 1; **29**; **58** (Крестовые сестры)
3. Pjetusciok. *Voir:* **141**, 2; **17**, 1; **50** (Петушок)

107 ОЛЯ. [*Trad. bulgare.*] - Sofia,..., 1930. *Voir:* **65** (Оля)

108 NA SINJEM POLU. *Trad. et introduction de* Miran Jarc. - Ljubljana, Jugoslavanska Knjigarna v Ljubljani, 1931. 20 cm., 221 p. *Voir:* **46**; **65**, 1 *à* 7 (В поле блакитном)
1. Alekseja Remizova predgovor za slovenski prevod [*facsimile d'un autographe de l'auteur et trad. de cette préface en slovène*].
2. Aleksej Mihajlovič Remizov. [*introd. de* Miran Jarc]
3. Hiša z belima stolpoma.
4. Skrivnostni zajček.
5. Sodček.
6. Pravopisni napaki.
7. Velika noč.
8. Črna babica.
9. Vroče poletje.
10. Usoda.
11. Delež.

109 NAROŽENI PANĚ. - Olomouc, O. F. Babler, Rostislav Kolbe a Fr. Macura, typ. Lidové závody tiskařske a nakladatelské, 1932. 18 cm., [16] p. non numérotées, ill. de Karel Kinský. *Voir:* **238**; **15**, 17; **302**, 14; **66**, 14 (Рождество)

110 TOURGUENIEV POETE DU REVE. *Orné de douze dessins de l'auteur. Trad. du russe par* H. Pernot-Feldmann. - Paris, Hippocrate, 1933. 25 cm., 67 p. *Voir:* **312**, 4; **80**, 28 (Тургенев-сновидец)

111 SOLOMONIE LA POSSEDEE. *Trad. de* S. et Gilbert Lély. - [Paris]. Hippocrate, 1936. 24 cm., [28] p. *Ill. de l'auteur.* [*Tiré à part de la revue* Hippocrate, *broché avec une couverture illustrée*]. *Voir:* **284**, 64; **75**, 3 (Повесть о бесноватой Соломонии)

112 SENTIERS VERS L'INVISIBLE. Nouvelles. *Trad. et préface de* Jean Chuzeville. *Avec une ill. de l'auteur.* - Paris, les éd. du Chêne, 1945. 19 cm., 207 p. (Coll. Domaines Etrangers).

1. En guise de préface.
2. L'incendie. *Voir:* **212**, 1; **7**, 12; **10**, 16; **63**, 10 (Пожар)
3. Le jugement de Dieu. *Voir:* **214**, 2; **8**, 1; **9**, 4; **63**, 4 (Суд Божий)
4. Le lieu béni. *Voir:* **205**, 3; **8**, 2; **9**, 5; **63**, 1 (Жертва)
5. La princesse Mymra. *Voir:* **214**, 3; **8**, 3; **9**, 2; **63**, 7 (Паревна Мымра)
6. Petouchok. *Voir:* **141**, 2; **17**, 1; **50** (Петушок)
7. Bebka. *Voir:* **202**, 2; **7**, 3; **11**, 11 (Бебка)
8. Par l'océan aérien. *Voir:* **279**, 46; **186**, 2 (На воздушном океане)
9. Que dit le petit oiseau? *Voir:* **279**, 67 (Куаффер)

113 L'AVENTURE DE RONGETOUT-TRAPUE ET TROTINETTE-MOUSTACHUE, racontée par Alexis Remizov, *illustrée par* Jean Cagnard. - [Paris] [1946]. 16 × 24 cm., [16] p. non numérotées. *Voir:* **2**; **14**, 25; **42**, 2; **70**, 45 (Мышка-морщинка)

114 LA MAISON BOURKOV. (SŒURS EN CROIX) Roman. *Trad. du russe par* Robert et Zénita Vivier. - Paris, éd. du Pavois, 1946. 18 cm., 251 p. *Voir:* **141**, 1; **13**, 1; **29**; **58** (Крестовые сестры)

1. Lettre-préface, de Romain Rolland.
2. Alexeï Rémizov, de Robert Vivier.
3. [La Maison Bourkov]

115 ON A FIELD AZURE. *Trad. de* Beatrice Scott. - London, Lindsay Drummond, 1946. 8°, 125 p. (Russian Literature Library, n° 6) Drawings by Donia Nachshen. *Voir:* **46**; **65**, 1 *à* 7 (В поле блакитном)

116 DIE GEBURT CHRISTI. - Berlin, Der neue Geist Verlag, 1947. 8°, 20 p. *Voir:* **238**; **15**, 17; **302**, 14; **66**, 14 (Рождество Христово)

117 GESCHICHTEN. *Trad. d'*Arthur Luther. - Berlin, Der neue Geist Verlag, 1947. 19 cm., 48 p. [Réédition de la deuxième partie de **89**].
1. Der Hofjuwelier. *Voir:* **135**; **7**, 11; **11**, 4 (Придворный ювелир)
2. Maka. *Voir:* **212**, 17; **8**, 27; **13**, 4; **42**, 5; **70**, 46 (Мака)
3. Die Krawatte. *Voir:* **220**, 4; **13**, 3; **63**, 9 (Галстук)

118 LEGENDEN. *Trad. d'*Arthur Luther. - Berlin, Der neue Geist Verlag, 1947. 19 cm., 48 p. [Réédition de la première partie de **89**].
1. [Préface: «Als ich meine Tage in der Lehre bei einem weisen Greise verbrachte...».]
2. Adams Schwur. *Voir:* **243**; **15**, 3 (Попрание клятвы Адамовой)
3. Die Leiden der Heiligen Jungfrau. *Voir:* **217**, 4; **15**, 13; **172**; **304**, 2; **294**, 14; **66**, 8 (Страсти Пресвятые Богородицы)
4. Die Leiden des Heilandes. *Voir:* **3**, 6; **15**, 14; **66**, 9 (Страсти Господни)

119 L'ANTRE SECRET. *Trad. d'*Alexandre Bachrach et André Maugé. - Paris, éd. Fontaine, coll. «L'âge d'or», 1947. 14 cm., 66 p.
1. Préface. *Voir:* **327**, 55; **81**, 1 (Полодни ночи)
2. Abeille accouchant d'un cheval. *Voir:* **81**, 16 (Сорокоушник)
3. Sous l'abat-jour. *Voir:* **81**, 18 (Под абажуром)
4. Opinion indirecte. *Voir:* **81**, 23 (Непрямое высказывание)
5. La tête contre le mur. *Voir:* **81**, 27 (Лбом о стену)
6. La dinde. *Voir:* **81**, 28 (Индейка)
7. Des lettres manquent. *Voir:* **81**, 29 (Пропала буква)
8. Dans la cage. *Voir:* **81**, 30 (В клетке)
9. Le rasoir. *Voir:* **81**, 32 (Бритва)
10. La souris lumineuse. *Voir:* **81**, 33 (Светящаяся мышь)
11. Enterré vivant. *Voir:* **81**, 44 (Заживо на кладбище)
12. Sur un bâton. *Voir:* **151**, 39; **19**, 73; **81**, 2; **330**, 7 (На палке)

[119] 13. Taureau-cheval. *Voir:* **151**, 11; **19**, 45; **330**, 7; **81**, 6 (Конь-игрень)
14. L'ourse. *Voir:* **151**, 35; **19**, 68; **330**, 7; **81**, 3 (Медведица)
15. L'homme aux grands yeux. *Voir:* **151**, 42; **19**, 76; **330**, 7; **81**, 7 (Глазатый)
16. Les lutins. *Voir:* **81**, 9; **330**, 7 (На луну)
17. L'épouvantail. *Voir:* **151**, 40; **19**, 74; **81**, 10; **330**, 7 (Чучело)
18. Pour faire le poids. *Voir:* **81**, 50 (Для весу)
19. Le diable et les larmes. *Voir:* **17**, 26; **81**, 85 (Чорт и слезы)
20. Les rhinocéros.
21. Chienne-poule. *Voir:* **151**, 17; **19**, 51 (Псокур)
22. L'oiseau. *Voir:* **151**, 23; **19**, 57; **81**, 86 (Птица)
23. Le chat-serpent. *Voir:* **17**, 25; **81**, 91 (Змея-кошка)
24. Grenouilles gantées. *Voir dans:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 42; **81**, 87 (Лягушки в перчатках)
25. La souris. *Voir:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 49; **81**, 93 (Мышка)
26. Mes fleurs. *Voir:* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 41; **81**, 67 (Мои цветы)
27. Le pantouflier. *Voir:* **151**, 21; **19**, 55; **330**, 7; **81**, 12 (Туфельник)

120 OU FINIT L'ESCALIER. Récits de la 4ème dimension. Contes et légendes. *Trad. de* G. Lély, J. Chuzeville, D. Roche.- Paris, éd. du Pavois. 1947. 18 cm., 336 p.
1. Le merveilleux (préface) [*extrait de* **81**, 102]
2. Solomonie la possédée. *Voir:* **284**, 64; **75**, 3 (Повесть о бесноватой Соломонии)

Idylles

3. Le petit moine. *Voir:* **212**, 3; **14**, 2; **180**, 1; **70**, 2 (Монашек)
4. Le tonnerre du printemps. *Voir:* **230**; **14**, 32; **70**, 30 (Весенний гром)
5. Il y a bal chez renard. *Voir:* **1**, 8; **14**, 8; **70**, 8 (У лисы бал)
6. Lélu. *Voir:* **220**, 1; **14**, 49; **70**, 49 (Радуница)
7. Le violoneux. *Voir:* **70**, 51 (Скриплик)
8. La Kalétchina-Malétchina. *Voir:* **1**, 9; **14**, 9; **70**, 9 (Калечина-Малечина)
9. La Kikimora. *Voir:* **130**, 8; **7**, 20; **14**, 15; **70**, 16 (Кикимора)
10. Le rémiz. *Voir:* **140**, 2; **14**, 33; **70**, 31 (Ремез - первая пташка)
11. Berceuse de l'ours. *Voir:* **1**, 25; **14**, 29; **70**, 27 (Медвежья колыбельная песня)

[120] 12. Blanche Neige. *Voir:* **212**, 10; **1**, 20; **14**, 22; **70**, 22 (Снегурочка)
13. Le maroun. *Voir:* **233**, 3; **14**, 57; **70**, 58 (Марун)
14. Bêtes féroces. *Voir:* **239**; **14**, 42; **70**, 40 (Лютые звери)
15. Le saule. *Voir:* **214**, 1; **14**, 48; **70**, 48 (Верба)
16. Le dernier sentier. *Voir:* **225**, 2; **14**, 59; **70**, 60 (Болибошка)
17. Epithalame. *Voir:* **202**, 1; **130**, 2; **7**, 23; **14**, 19; **70**, 18 (Плач)
18. Kitovras. *Voir:* **83**, 4 (Соломон и Китоврас)

Les bosurcans

19. Les bosurcans. *Voir:* **279**, 15; **330**, 21 (Басуркуны)
20. La mûre sauvage. *Voir:* **279**, 11; **281**, 7; **330**, 25 (Ожина)
21. Le bâton. *Voir:* **279**, 11; **281**, 7; **330**, 26 (Палка)
22. Les prunes. *Voir:* **279**, 15; **301**, 2; **330**, 23 (Сливы)
23. La roue. *Voir:* **281**, 7; **330**, 26 (Колесо)
24. La mavka. *Voir:* **323**, 1; **330**, 27 (Мавка)

Dans la brume

25. Panna Maria. *Voir:* **272**, 6; **39**, 15 (Панна Мария)
26. Le serpent. *Voir:* **272**, 5; **274**, 11; **39**, 14 (Змея)
27. Le bon maître. *Voir:* **274**, 9; **39**, 16 (Добрый наставник)

Au bout du monde

28. La part du rat.
29. Le bavard. *Voir:* **281**, 18 (Болтун)
30. La bannière immaculée.

Le puits

31. La passion de la Vierge. *Voir:* **217**, 4; **15**, 13; **304**, 2; **66**, 8; **172**; **294**, 14 (Страды Богородицы)
32. Le présent du lynx. *Voir:* **51**, 12; **302**, 7; **327**, 72 (Дар рыси)
33. La coupe d'argent.
34. Les Somnambules. *Voir:* **322**, 2; **76**, 36 (Лунатики)

Les îles joyeuses

35. Le lumineux et la petite fille en guenilles. *Voir:* **11**, 29; **81**, 71 (Светлый и девочка в лохмотьях)
36. Le tigre , *Voir:* **8**, 9; **11**, 12; **81**, 72 (Тигр)
37. Les singes. *Voir:* **8**, 10; **11**, 13; **64**, 44; **301**, 3; **81**, 73 (Обезьяны)
38. La sorcière. *Voir:* **8**, 14; **11**, 17; **81**, 74 (Ведьма)
39. Dame de Noël. *Voir:* **8**, 16; **11**, 19
40. Le sosie. *Voir:* **8**, 20; **11**, 23; **81**, 76 (Двойник)
41. Le Tatare. *Voir:* **8**, 19; **11**, 22; **81**, 77 (Татарин)
42. Les oies et les cygnes. *Voir:* **8**, 26; **11**, 32; **81**, 78 (Гуси лебеди)
43. Je ne puis m'en aller. *Voir:* **8**, 26; **11**, 34; **81**, 79 (Не могу уйти)
44. Le loup. *Voir:* **8**, 26; **11**, 33; **81**, 80 (Волк)
45. La porte. *Voir:* **8**, 26; **11**, 35; **81**, 81 (Двери)
46. Le pigeon blanc. *Voir:* **8**, 26; **11**, 51; **81**, 82 (Белый голубь)
47. Le vainqueur. *Voir:* **8**, 26; **11**, 52; **81**, 83 (Победитель)

[120] 48. Le bout de ficelle. *Voir:* **19**, 62; **81**, 84 (Конец веревки)
49. Le diable et les larmes. *Voir:* **17**, 26; **81**, 85 (Чорт и слезы)
50. L'oiseau. *Voir:* **19**, 57; **81**, 86 (Птица)
51. La fin. *Voir:* **8**, 25; **11**, 31 (Финал)
52. Le chat-serpent. *Voir:* **17**, 25; **81**, 91 (Змея-кошка)
53. Grenouilles gantées. *Voir:* **8**, 26; **11**, 42; **81**, 87 (Лягушки в перчатках)
54. L'incendie. *Voir:* **8**, 18; **11**, 21; **81**, 92 (Пожар)
55. La souris. *Voir:* **8**, 26; **11**, 49; **81**, 93 (Мышка)
56. Sur le toit. *Voir:* **81**, 94; (По карнизу)
57. Mes fleurs. *Voir:* **8**, 26; **11**, 41; **81**, 67 (Мои цветы)
58. Nus. *Voir:* **8**, 26; **11**, 38; **81**, 63 (У голых)
59. Le drap de sable. *Voir:* **19**, 49; **81**, 66 (Песочное сукно)
60. Le renard bleu. *Voir:* **17**, 29; **81**, 89 (Голубая лисица)
61. Sur la mer, sur les fleurs blanches. *Voir:* **19**, 47; **81**, 65 (По морю, по цветам белым)
62. La naine. *Voir:* **17**, 28 (Карлица)
63. La colle «Syndetikon». *Voir:* **8**, 11; **11**, 14; **81**, 69 (Клей-синдетикон)
64. Le pantouflier. *Voir:* **19**, 55; **330**, 7; **81**, 12 (Туфельник)
65. Les démons. *Voir:* **8**, 12; **11**, 15; **81**, 95 (Демоны)
66. Le croissant.
67. La mère. *Voir:* **8**, 26; **11**, 60; **81**, 100 (Мать)
68. Le lion rôti. *Voir:* **17**, 27; **19**, 46; **81**, 88 (Жареный лев)
69. Comptabilité. *Voir:* **8**, 26; **11**, 47; **81**, 99 (Бухгалтерия)
70. La fustigation. *Voir:* **81**, 60 (На порку)
71. Les livres.
72. Mes vacances.
73. La lavasse. *Voir:* **330**, 7; **81**, 14 (Брандахлыст)
74. L'abeille.
75. L'office des diables. *Voir:* **8**, 34; **16**, 1; **32** (Бесовское действо)

121 NIKOLA DE BARMHARTIGE. St Nicolas in het Oosten. *Trad. de* B. Raptchinsky. - Leiden, 1949. *Voir:* **71** (?)

122 LES YEUX TONDUS. Nouvelles. *Trad. du russe par* Nathalie Reznikoff. Préface de Marcel Arland. - Paris, N.R.F. Gallimard, 1958. 17,5 cm., 280 p. (Collection «Du monde entier»).
1. [Préface de Marcel Arland].
2. Nœuds et boucles. *Même texte: La Nouvelle Revue Française*, Paris, oct. 1953. *Voir:* **76**, 1 (Узлы и закруты)
3. L'enfant né coiffé. *Même texte: La Nouvelle Revue Française*, Paris, janv. 1955. *Voir:* **76**, 2 (На счастье)
4. Contes de la première enfance. *Voir:* **76**, 3 (Первые сказки)
5. Premières larmes. *Voir:* **76**, 4 (Первые слезы)

[122] 6. Calligraphies. *Voir:* **76**, 5 (Каллиграфия)
7. Les couleurs. *Même texte: La Nouvelle Revue Française* Paris, mars 1955. *Voir:* **76**, 7 (Краски)
8. La nature. *Même texte: La Nouvelle Revue Française,* Paris, juil. 1957. *Voir:* **76**, 8 (Натура)
9. Nicolasse. *Voir:* **76**, 9 (Николас)
10. L'aveugle. *Voir:* **76**, 10 (Слепец)
11. Le peintre de la maison. *Voir:* **76**, 11 (Домашний маляр)
12. La Chine. *Voir:* **76**, 12 (Китай)
13. Le musicien. *Voir:* **76**, 14 (Музыкант)
14. Les ciseaux. *Voir:* **76**, 16 (Ножницы)
15. Le coin glacé. *Voir:* **76**, 17 (Холодный угол)
16. Le feu blanc. *Même texte : La Nouvelle Revue Française,* Paris, mars 1957. *Voir:* **76**, 18 (Белый огонь)
17. L'incendiaire. *Voir:* **76**, 19 (Поджигатель)
18. L'envoûté. *Voir:* **76**, 20 (Порченый)
19. Le gouffre affamé. *Même texte: La Nouvelle Revue Française,* janv. 1956. *Voir:* **76**, 21 (Голодная пучина)
20. Lectures et spectacles. *Voir:* **76**, 22 (Книга)
21. L'assassin. *Même texte: La Nouvelle Revue Française,* Paris, avr. 1958. *Voir:* **76**, 25 (Убийца)
22. L'ermite. *Voir:* **76**, 24 (Отшельник)
23. La taupe. *Voir:* **76**, 26 (Крот)
24. L'infamie. *Voir:* **76**, 27 (И позор)
25. Le diapason. *Voir:* **76**, 28 (Камертон)
26. L'aimant. *Voir:* **76**, 29 (Магнит)
27. Une heureuse journée. *Voir:* **76**, 30 (Счастливый день)
28. La fleur bleue. *Voir:* **76**, 34 (Голубой цветок)
29. Le petit moine. *Même texte : dans La Russie Fantastique, de Pouchkine à Platonov.* [*Textes choisis par*] J.P. Bours. - Verviers, André Gérard éd., 1975. *Voir:* **76**, 35 (Карлик-монашек)
30. Les somnambules. *Voir:* **76**, 36 (Лунатики)
31. Pauvre Yorrick. *Voir:* **76**, 37 (Бедный Йорик)
32. Le grenouiller. *Même texte : La Nouvelle Revue Française,* Paris, juin 1955. *Voir:* **76**, 38 (Лягушник)
33. Larmes de colère. *Même texte: La Nouvelle Revue Française,* Paris, juil. 1956. *Voir:* **76**, 39 (Злые слезы)

123 DAS KNOCHERNE SCHLOSS UND ANDERE ERZÄHLUNGEN. *Trad. d'*Alexander Eliasberg. - München, Wilhelm Goldmann Verlag, 1965. 18 cm., 165 p.
1. Gottesurteil. *Voir:* **8**, 1; **9**, 4; **63**, 4
2. Die Feuersbrunst. *Voir:* **212**, 1; 7, 12; **10**, 16; **63**, 10
3. Prinzessin Mymra. *Voir:* **8**, 3; **9**, 2; **63**, 7

[123] 4. Das Opfer. *Voir:* 8, 2; 9, 5; 63, 1
5. Der den Teufel rief. *Voir:* 13, 2; 63, 3
6. Das Knöcherne Schloss. *Voir:* 25, 39
7. Die Erkorene. *Voir:* 18, 1; 25, 1
8. Die Ersehnte. *Voir:* 18, 2; 25, 2
9. Die Verlorene. *Voir:* 18, 5; 25, 5
10. Die Scheue. *Voir:* 18, 6; 25, 6
11. Die Verleumdete. *Voir:* 18, 7; 25, 7
12. Die Verzweifelte. *Voir:* 18, 8; 25, 8
13. Die Widerspenstige. *Voir:* 18, 9; 25, 9
14. Die rote Fichte. *Voir:* 18, 13; 25, 13
15. Die Geschwätzige. *Voir:* 22, 21; 25, 19
16. Die Weise. *Voir:* 22, 22; 25, 20
17. Die Treue. *Voir:* 22, 23; 25, 21
18. Die Brummige. *Voir:* 25, 28
19. Der Haferbrei. *Voir:* 25, 32
20. Die Stimme des Brotes. *Voir:* 21, 11
21. Die Hexe. *Voir:* 8, 4; 9, 6; 63, 5

Traüme

22. Vom Tiger zum Haken. *Voir:* 8, 9; 11, 12; 81, 72
23. Affen. *Voir:* 8, 10; 11, 13; 64, 44; 81, 73
24. Der Tatar. *Voir:* 8, 19; 11, 22; 81, 77
25. Die Blume. *Voir:* 8, 22; 11, 26; 81, 62
26. Rotkohl. *Voir:* 8, 23; 11, 28
27. Der Wolf. *Voir:* 8, 26; 11, 33; 81, 80
28. Der Baum. *Voir:* 8, 26; 11, 34; 81, 79
29. Der Steg. *Voir:* 8, 26; 11, 36; 81, 64
30. Unter Nackten. *Voir:* 8, 26; 11, 38; 81, 63
31. Das Dach. *Voir:* 8, 26; 11, 43; 81, 94
32. Der Bau. *Voir:* 8, 26; 11, 45
33. Unter dem Bett. *Voir:* 8, 26; 11, 48
34. Der Turm. *Voir:* 8, 26; 11, 61
35. Die Zwergin. *Voir:* 17, 28
36. Der Fuchs. *Voir:* 17, 29; 81, 89
37. Napoleon. *Voir:* 17, 30
38. Ohne Hut. *Voir:* 17, 31
39. Iwan der Grausame. *Voir:* 8, 13; 11, 16
40. Die Hexe. *Voir:* 8, 14; 11, 17; 81, 74
41. Der Doppelgänger. *Voir:* 8, 20; 11, 23; 81, 76
42. Die Tür. *Voir:* 8, 26; 11, 35; 81, 81
43. Im Boot. *Voir:* 8, 26; 11, 39
44. Das Kind in den Ähren. *Voir:* 8, 26; 11, 41; 81, 67
45. Am Krankenbett. *Voir:* 8, 26; 11, 56
46. Die Mutter. *Voir:*8, 26; 11, 60; 81, 100

II

PRÉFACES. TEXTES PARUS EN RECUEILS. REMIZOV - TRADUCTEUR. AUTOBIOGRAPHIES.

Préfaces

124 НАДЕЖДА ПЛЕВИНКАЯ. Дёжкин Карагод. Часть Iая. Мой путь к песне. Вступление Алексея Ремизова: Венец. - Paris - Berlin [imprimé à Berlin], изд. ТАИР, 1925. 27 cm. *Même texte :* **284**, 6 ; **302**, 13 ; **333**, 20 ; *sous le titre* Украш-венец **220**, 10 *et* **19**, 22

125 ВЛАДИМИР ДИКСОН. Стихи и проза. С предисловием Алексея Ремизова. - Paris, изд. ВОЛ, 1930. 8°, 248 p., portr.

126 PIERRE PASCAL. По следам протопопа Аввакума в СССР. [Послесловие] *(Voir :* **322**, 1)

127 [Ф. М. ДОСТОЕВСКИЙ. Скверный анекдот.] Предисловие к "Скверному анекдоту". *Voir :* **181**. *Trad. dans :* **199**

128 [Ф. М. ДОСТОЕВСКИЙ. Идиот. Предисловие.] Звезда-полынь. К "Идиоту" Достоевского. *Voir :* **323**, 13. *Trad. dans :* **199**

129 НАТАЛЬЯ КОДРЯНСКАЯ. Сказки. Иллюстрации Натальи Гончаровой. Предисловие Алексея Ремизова. - Paris [éd. de l'auteur], 1950. 24 cm., 284 p.

Recueils

130 СЕВЕРНЫЕ ЦВЕТЫ... год, собранные книгоиздательством Скорпион [*puis...* альманах книгоиздательства Скорпион]. 1901-1905, n° 1-4. 1911, n° 5. - Москва.
Id. - München, W. Fink Verlag, 1972, 16° (Réimpr.)
Le n° 4 paru sous le titre : Северные цветы ассирийские

1. Эпитафия. - 1903, n° 3. *Même texte sous le titre :* Коробка с красной печатью, **10**, 8
2. Северные цветы. - *Id. Même texte :* 7, 14 ; **10**, 15
3. Омель и Эн. - 1905, n° 4. *Même texte :* 7, 15
4. Полезница. - *Id. Même texte :* 7, 16
5. Кутья-Война. - *Id. Même texte :* 7, 18
6. Икета. - *Id. Même texte :* 7, 17
7. Плач девушки перед замужеством. - *Id. Même texte :* **202**, 1 ; 7, 23 ; **70**, 18 ; *sous le titre* Плача, **14**, 19
8. Кикимора. - *Id. Même texte :* 7, 20 ; **14**, 15 ; **70**, 16. *Trad. : voir* 7, 20

131 АЛЬМАНАХ "ГРИФ". Ред. С. А. Соколов. 1903-1905 [n° 1 -3]. 1914. - Москва, "Гриф", 4°.
En 1914 porte en sous-titre: 1903-1913.
1. Молитва. - 1904 [n° 2].
2. Последний час.-*Id.*
3. Иван-Купал.-*Id.* *Même texte:* 7, 30; **10**, 14.
4. Ремез-птица (с портретом автора). - 1914. *Même texte:* **23**, 17; **62**, 18

132 ФАКЕЛЫ. Ред. Г.И. Чулков. - С. Петербург, Г.И. Чулков, *puis* Л.К. Тихомиров, 1906-1908, кн. 1 - 3.
1. Серебряные ложки. кн. 1, 1906. *Même texte:* 7, 7; **11**, 5
2. Бесовское действо над некиим мужем, а также смерть грешника и смерть праведника, сиесть прение Живота со Смертью. Представление для публики с прологом и эпилогом. *Même texte:* **8**, 34; **16**, 1; **32**. *Trad. voir:* **8**, 34

133 ПРОТАЛИНА. Альманах 1-ый. Под редакцией Н.Я. Абрамовича и В. Ленского. - С. Петербург, тип. "Грамотность", 1907. 176 p.
1. Белая башня. *Même texte:* 7, 13 *et* (remanié) *sous le titre* По этапу **10**, 3
2. Чайка. *Même texte:* 7, 26; *sous le titre* Белая гостья, **10**, 12

134 ЦВЕТНИК ОР. Кошница первая. - С. Петербург, "Оры", 1907. 243 p. Обл., тит. лист, марка изд-ва и концовка М. Добужинского.
Мара-Марёна. *Même texte:* **14**, 56; **70**, 57

135 ХРИЗОПРАС. Художественно-литературный сборник изд-ва "Самоцвет". - Москва, "Самоцвет", 1906-1907. 88 p.
Придворный ювелир. *Même texte:* 7, 11; **11**, 4. *Trad. voir:* 7, 11

136 ПОМОЩЬ ГОЛОДНЫМ. - Москва, изд. М.М. Зензинова, 1907.
Разрешение пут. *Même texte:* 7, 22; **14**, 18

137 ВОЗДЕТЫЕ РУКИ. Книга поэзии и философии. - Москва, изд. Орифламма, 1908. 416 p.
Иуда. *Même texte:* 7, 31; **16**, 5

138 ИТАЛИИ. Литературный сборник в пользу пострадавших от землетрясения в Мессине. - С. Петербург, "Шиповник", 1909. 224 p.
Мышенок. Сказка. *Même texte:* **18**, 43; **61**, 13; *dans* **329**, 5

139 КУДА МЫ ИДЕМ. - Москва, изд. Заря, 1909.
Завитушка. *Même texte :* **14**, 61 ; *dans* **48**, 16

140 АЛЬМАНАХ 17. Литературно-художественный сборник с портретами авторов. - С. Петербург, Русская скоропечатная, 1909. 264 p.
Из книги "К Морю-Океану"
1. Пчелы. *Même texte : sous le titre* Божья пчелка, **14**, 36 ; *sous le titre* Пчелка, **70**, 34
2. Ремез-первая пташка. *Même texte :* **14**, 33 ; **70**, 31. *Trad. voir :* **14**, 33
3. Проливной дождь. *Même texte :* **14**, 37 ; **70**, 35

141 ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ АЛЬМАНАХИ ИЗДАТЕЛЬСТВА "ШИПОВНИК". 1907-1916, n° 1-25. - С. Петербург, 22,5 cm.
1. Крестовые сестры. - 1910. кн. 13-ая. *Même texte :* **13**, 1 ; **29** ; **58**. *Trad. voir :* **13**, 1
2. Петушок. - 1911. кн. 16-ая. *Même texte :* **17**, 1 ; **50** ; *en partie* **1**, 11 *et* **1**, 17, **14**, 11 *et* **14**, 17, **70**, 11 *et* **70**, 19 ; *en partie* **279**, 9. *Trad. voir :* **17**, 1
3. Докука и балагурье (сказки). 1. Царь Гороскат. - 1912, кн. 17-ая. *Même texte :* **18**, 20 ; **61**, 29. *Trad. voir :* **18**, 20
4. *Id.* 2. Вор Мамыка. *Id. Même texte :* **18**, 26 ; **61**, 45
5. Пятая язва. [Людской путь. Концы земные. Молчанное житье. Дубоножие. Вождь жизни. Страды.] - 1912, кн. 18-ая. *Même texte :* **17**, 2 ; **59**. *Trad. voir :* **17**, 2
Trad. voir : **17**, 2
Id.-Letchworth, Bradda Books («Rarity Reprints», n° 14), 1970. *(Réimpr. en volume séparé).*

142 АЛЬМАНАХ ДЛЯ ВСЕХ. Кн. 1-ая. - С. Петербург, изд. "Нового журнала для всех", 1910. 194 p.
Неуемный бубен. *Même texte :* **9**, 1 ; *sous le titre* Повесть о Иване Семеновиче Стратилатове, **41**. *Trad. voir :* **9**, 1

143 ПАСХАЛЬНЫЙ АЛЬМАНАХ. - С. Петербург, "Новина", 1910. 128 p.
Красная сосенка (Народная сказка). *Même texte :* **18**, 13 ; **25**, 13 ; **333**, 6. *Trad. voir :* **18**, 13

144 ОГНИ. Литературный альманах памяти В. Башкина. Обл. Н. Ре-ми. - С. Петербург, изд. "Нового журнала для всех", 1910. 240 p. (Доход в пользу семьи В. В. Башкина.)
Архип Лопин на небо летал. *Même texte : sous le titre* Летчик, **18**, 48 ; *sous le titre* Летун, **61**, 58

145 ЖАТВА. Первый литературный альбом. Ред. А. А. Смирнов. - Москва, тип. о-ва распр. полезн. книг., 1911. 182 p.
В Кащеевом царстве. *Même texte : sous le titre* Копоул Копоулыч, **14**, 45 *et* **70**, 43
[*devenu ensuite périodique*, **243**]

146 СБОРНИК ТОВАРИШЕСТВА "ПРОГРЕСС". Т. 1. - Москва, "Прогресс", 1911. 256 p.
Воровская (Ванька да Васька). Народная сказка. *Même texte : sous le titre* Жулики **234**; **18**, 23 *et* **61**, 42

147 ГАМАЮН. Литературный сборник в пользу пострадавших от землетрясения в Семиреченской области. - С. Петербург, изд. О-ва помощи учащимся в С. Петербурге туркестанцам, 1911. 338 p.
Сфинкс (сон). *Même texte : dans* **212**, 21; **8**, 26; **11**, 55

148 ЛИТЕРАТУРНЫЙ АЛЬМАНАХ "НАШИ ДНИ". Портреты. Литературные новости. - С. Петербург, тип. т-ва "Общественная польза", 1911. 128 p.
Белая ночь. *Même texte :* **216**; **7**, 28; **10**, 13

149 ЛИТЕРАТУРНЫЙ АЛЬМАНАХ. Издание "Аполлона". - С. Петербург, тип. "Сириус", 1912. 168 p.
Действо о Георгии Храбром (В 3-х действиях с прологом и эпилогом). *Même texte :* **16**, 3

150 ВЕЛЕС. Первый альманах русских и инославянских писателей, под редакцией Сергея Городецкого и Янко Лаврина. - Петроград (sic.), кн-во "Велес", 1912-1913. 172 p.
Царь Соломон. *Même texte :* **241**, 3; **15**, 23; **18**, 19; **61**, 29; **83**, 1; **327**, 103. *Trad. voir :* **15**, 23

151 СИРИН. - С. Петербург, "Сирин", 1913-1914, n° 1-3. 8°, 282 p.
1 à 9. Цепь златая. - 1913, n° 1. *Même texte :* **19**, 32 *à* 40 *(Voir là le détail des autres impressions et des traductions).*
10 à 43. Кузовок (Вещь Темная) . - 1914, n° 3. *Même texte* **19**, 44 *à* 77 *(voir là le détail des autres impressions et des traductions).*

152 ВОЛНЫ ВЕЧНОСТИ В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ. - Киев, Религиозно-философское об-во, 1914. 528 p.
1. Ангел-страж муки. *Même texte :* **151**, 7; **19**, 38
2. Ангел-благовестник. *Même texte :* **151**, 4; **19**, 35; **66**, 7; *sous le titre* Благовещение, **294**, 12

153 В ТЫЛУ. Литературно-художественный альманах кассы "Взаимопомощь" студентов Рижского политехнического института. - Петроград, кн-во М.В. Попова, 1915, 232 p.
Солдат (Народная сказка). *Même texte :* 246, 3 ; 21, 8 ; 61, 35. *Trad. voir :* 21, 8

153a В ГОД ВОЙНЫ. Сборник. Артист - солдату. Под ред. Л. Ю. Рахмановой и А.В. Руманова. - Петроград, "Унион", 1915. 286 p.
Россия в письмах. [Жигливая жена : Письма 1783 - 1835].

154 СТРЕЛЕЦ. Сб. 1. Под редакцией Александра Беленсона. Обл. раб. Н. Кульбина. - Петроград, "Стрелец", 1915. 216 p. lll.

1. Ребятишкам картинки. *Même texte : sous le titre* Картинки, 22, 30

Россия в письмах

2. Грамотка — письмо узорное. *Même texte :* 47, 17
3. Крест - посох. Письмо заветное.
4. К надзвездным небесам. Письмо пророческое. *Même texte : sous le titre* Странник, 47, 22

154a НЕВСКИЙ АЛЬМАНАХ ЖЕРТВАМ ВОЙНЫ. Писатели и художники. - Петроград, Общество русских писателей для помощи жертвам войны, 1915. 102 p.
Золотой столб (Сказка). *Même texte :* 22, 15 ; 45, 1

155 НОВАЯ ЖИЗНЬ. Альманах 2. Ред.-изд. С. Семенов. - Москва, тип. акц. о-ва "Московское изд-во", [1915, на обл.] 1916. 208 p.
Верная. *Même texte :* 235, 4 ; 22, 23 ; 25, 21 ; 333, 15. *Trad. voir :* 22, 23

156 ПОЛОН. Литературный сборник. - Петроград, Всероссийское общество помощи военно-пленным, 1916. 187 p. (Вся выручка от продажи сборника поступает в кассу Всероссийского о-ва помощи военно-пленным).
Россия в письмах. Разорение, общественно случившееся. Письмо отечественное (1752 - 1814 гг.).

157 ПРЯНИК ОСИРОТЕВШИМ ДЕТЯМ. Сборник в пользу убежища общества Детская Помощь. Ред.-изд. Антонина Васильевна Барановская. Обл. раб. М.А.Е. по материалам из собрания Ярославских и Костромских пряничных досок Иоанна Александровича Рязановского. Сборник собран усердием Владимира Николаевича Гордина. - Петроград, 1916. 25 cm., 158 p. [Rémizov avait, avec A.A. Blok, participé très activement à l'élaboration de ce volume.].

[157] 1. Сестра Усердная. *Même texte :* **246**, 6 ; **22**, 2 ; **52**, 3
2. Россия в письмах. Оракул. Письмо географическое. *Même texte :* **17**, 23

158 АЛЬМАНАХ "СТРЕМНИНЫ". [кн.] I. - Москва, Л. А. Слонимский, 1916. 244 p.
Кумова кровать. *Même texte :* **61**, 17

159 СТРАДА. Литературный сборник. - Петроград, А. Д. Семеновский, 1916. 340 p.
Никола милостивый чудотворец. *Même texte : sous le titre* Николай Чудотворец **23**, 14 *et* **62**, 15 ; *sous le titre* Чудотворец **68**, 16

159a РŒРИХ. Текст Ю. К. Балтрушайтиса, А. Н. Бенуа, А. И. Гидони, А. М. Ремизова и С. П. Яремича. Художественная редакция В. Н. Левицкого. Десять сказок и притч Н. К. Рœриха. [С иллюстрациями Н. К. Рериха] - Петроград, Свободное искусство, 1916. 34,5 cm., 238 p.

Жерлица дружинная

1. Город строят. *Même texte :* **62**, 28
2. Зловещее. *Même texte :* **62**, 29
3. Город обреченный. *Même texte :* **51**, 14 ; **62**, 30
4. Дела человеческие. *Même texte :* **51**, 16 ; **62**, 31
5. Сокровище ангелов. *Même texte :* **62**, 32 ; **66**, 18 ; *sous le titre* Царство ангелов, **51**, 18. *Trad. voir :* **51**, 18
6. Прокопий праведный. *Même texte :* **62**, 33 ; **332**, 8
7. Ункрада. *Même texte :* **62**, 34
8. Покорение Казани. *Même texte :* **62**, 35 ; *sous le titre* За святую Русь, **20**, 1

160 АЛЬМАНАХ "ТВОРЧЕСТВО". - Москва - Петроград, кн-во "Творчество", 1917. n° 1. 4°.
Сторона небывалая. С рис. Д. Моора. *Même texte :* **61**, 3. *Trad. voir :* **61**, 3

161 ДЕТСКИЕ АЛЬМАНАХИ "ТВОРЧЕСТВО". 1. - Москва - Петроград, кн-во "Творчество", [1917 ?]. 96 p., ill.
Товарищи. Народная сказка. *Même texte :* **61**, 39

162 СКИФЫ. Сборник 1-ый. Обл. и марки раб. К. С. Петрова-Водкина. Ред. + А. И. Иванчин-Писарев, Р. В. Иванов-Разумник, С. Д. Мстиславский. 1917 – 1918, n° 1-2. – С. Петербург, кн-во Скифы, 24 cm.
1. Ясная. Русалия в 3-х действиях. – 1917, n° 1. *Même texte :* **57**, 8 à 12.

[162] 2. Gloria in excelsis. - 1918, n° 2
3. Слово о погибели русской земли. – 1918, n° 2. *Même texte :* 165; 40, 1

163 МЫСЛЬ. [Литературно-художественный альманах.] 1. - Петроград, "Революционная мысль", 1918. 23,5 cm., 293 p.
Странница. *Même texte :* 26; *sous le titre* Бесприютная. Повесть монастырская, 55.

164 КРАСНЫЕ СЕВЫ. Детский альманах. - Гомель, Гомельский губернский комитет по организации дня празднования Октябрьской революции, 1919. 48 p.
Ослиные уши. *Même texte :* 227, 3; 18, 42; 61, 12

165 РОДНАЯ ЗЕМЛЯ. - New-York, кн-во "Народоправство", 1920-1921 (n° 1-2). 16°
Слово о погибели русской земли : n° 1, 1920. *Même texte :* 162, 3; 40, 1

166 КНИГА. Сборник 2. Под ред. Л. Н. Войтоловского. - Петроград-Москва-Киев, Кооперативное кн-во товарищества "Книга", 1920. 88 p.
Крестики. *Même texte :* 39, 19; 277, 1; 174, 2

167 ДОМ ИСКУССТВ. [Сборник] 1. - Петербург, изд-во "Дома Искусств", 1921. 86 p.
О человеке, звёздах и свинье. *Même texte :* 168; 48, 1

168 НА ЧУЖБИНЕ. Журнал-альманах. Ред. И. Беляев. - Tallin, 1921, n° 1.
О человеке, звездах и свинье. *Même texte :* 167; 48, 1

169 ДОМ ЛИТЕРАТОРОВ: ПУШКИН... ДОСТОЕВСКИЙ. - Петербург, издание Дома литераторов, 1921. 16°, 150 p.
Огненная Россия. *Même texte :* 40, 4; 64, 76

170 СОБАЧЬЯ ДОЛЯ. Петербургский сборник рассказов А. Ремизова, Е. Замятина, Соколова-Микитова, В. Ирецкого, В. Шишкова. - [Berlin] Слово, 1922. 20 cm., 70 p.
1. Собачья доля. *Même texte : dans* 231, 2; 14, 35 *et* 70, 33
2. Находка. *Même texte :* 39, 9; 64, 66

171 ВЕРЕТЕНО. Литературно-художественный альманах. кн. 1. - Berlin, Otto Kirchner & Co., 1922. 26 cm.
Христов крестник. *Même texte :* 61, 2; 294, 26; 66, 16; 72, 1; 327, 116. *Trad. voir :* 61, 2

172 ПЕТЕРБУРГСКИЙ СБОРНИК. Поэты и беллетристы. - Петербург, "Летопись Дома Литераторов", 1922. 20 cm., 128 p.

Кресту Твоему (отреченная повесть). *Même texte :* **294**, 14; *sous le titre* Страсти Пресвятыя Богородицы, **217**, 4; **15**, 13; *sous le titre* Страды Богородицы, **304**, 2 *et* **66**, 8. *Trad. voir:* **15**, 13

173 ПЕТЕРБУРГСКИЙ АЛЬМАНАХ. Кн. 1. - Berlin, изд. З.И. Гржебин, 1922. 240 p.

Жизнь несмертельная. *Même texte:* **39**, 20. *Trad. voir:* **39**, 20

174 МОСКОВСКИЙ АЛЬМАНАХ. - Москва, т-во "Книгоиздательство писателей в Москве", 1922 - 1923, n° 1-2.

1. Гори-цвет (весенняя русалия), кн. 1, 1922. *Même texte:* **57**, 13; *sous le titre* Красочки, **212**, 3; **14**, 3 *et* **70**, 3
2. Крестики. кн. 2, 1923. *Même texte :* **166**; **277**, 1; **39**, 19 *Trad. voir:* **39**, 19

175 ГРАНИ. Литературный альманах. Ред. А. Черный. - Berlin, изд. "Грани", 1922 - 1923, n° 1-2.

Черная бабушка. n° 1, 1922. *Même texte :* **65**, 6; *sans titre dans :* **46**

176 СТРУГИ. Литературный альманах. кн. 1.- Berlin, изд-во "Манфред", 1923. 25 cm.

Русские повести

1. Туры-купало. *Même texte : sous le titre* Царь Диоклетиан, **217**, 1 *et* **15**, 9
2. Голяда. *Même texte : sous le titre* Вещица **3**, 5 *et* **15**, 11; *sous le titre* Вещица-Голяда, **327**, 90
3. Симон Волхв. *Même texte :* **17**, 23

176a ЛИТЕРАТУРНАЯ РОССИЯ

1. [О себе] *Même texte:* **287**, 1; **296**, 1. *Trad. voir:* **287**, 1
2. Ров львиный. (Из ненапечатанного романа)
3. Ё. Тибетский сказ. (из книги). *Même texte :* **38**, 3 *(et voir à ce numero les autres impressions).* [*voir* **201**]

177 ДЕНЬ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ. Однодневная газета. - Париж, издание Союза Русских Писателей и Журналистов, juin 1926, juin 1927. Редакционный комитет: М.А. Алданов, З.Н. Гиппиус, И.Н. Ефремов, В.М. Зензинов, А.И. Куприн, П.Н. Милюков, С.В. Познер, А.А. Яблоновский. Gr. fol.

Путь чист. Россия в письменах. 8 juin 1927, p. 2.

178 РУССКАЯ ЗЕМЛЯ. Альманах для юношества (ко дню русской культуры). Под ред. А.М. Чернаго и В.В. Зеньковского. - Париж, изд. Религиозно-Педагогического кабинета и YMCA-Press, 1928. 8°, 104 p., ill. Обл. раб. Ф. Рожанковского.
Освобожденный. *Même texte:* 69, 18

179 КОЛОС. Русские писатели русскому юношеству. (Сборник стихов и рассказов.) Обл. раб. И.Я. Билибина. - [Paris,] издание Общежития для русских мальчиков в Шавиле, 1928. 19 cm., 134 p.
Неугасимые огни. *Même texte:* 294, 15; 64, 80

180 ИНВАЛИД. Литературный сборник. Ред. А. Андреев. - Paris, 1934. 32 p.
1. Монашек. *Même texte:* 212, 3; 14, 2; 70, 2. *Trad. voir:* 14, 2
2. Кукушка. *Même texte:* 1, 7; 14, 7; 70, 7

181 ВСТРЕЧА. Сборник под ред. С. Маковского. - Париж, изд. Объединения русских писателей во Франции, juin-nov. 1945, n° 1-2.
Скверный анекдот. Потайная мысль Достоевского из каторжной памяти, nov. 1945, n° 2. *Même texte:* 80, 32. *Trad. dans:* 199

182 РУССКИЙ СБОРНИК. кн. I. - Париж, изд-во "Подорожник", 1946. 8° [С факсимиле автографа Ремизова, p. 2 de couverture].
Мышкина дудочка. Интермедия. К истории "Сквозь огонь скорбей". *Même texte:* 79, 6; 324. *Trad. voir:* 79, 6

183 ОРИОН. Литературный альманах под редакцией Юрия Одарченко, Владимира Смоленского и Анатолия Шайкевича. - Париж, изд-во Ю. Одарченко и А. Шайкевича, 1947. 24 cm., 163 p.
Залом. - Из страд "Сквозь огонь скорбей". (1. Вывертень. 2. Беспастушное пространство.). *Même texte:* 78, 48 *et* 49

184 ЛИТЕРАТУРНЫЙ СОВРЕМЕННИК. Альманах. Проза, стихи, критика. 1954. - Мюнхен, 8°, 304 p.
(Publication périodique en 1951-1953.)
Начало слов. p. 6-21. *Même texte:* 327, 21 *à* 24

185 ПАМЯТИ ИВАНА СЕРГЕЕВИЧА ШМЕЛЕВА. Сборник под редакцией В.А. Маевского. - München, 1956. 21 cm., 128 p.
Центурион. *Même texte dans:* 327, 34; *dans* 79, 11

186 МОСТЫ. Литературно-художественный и общественно-политический альманах. Редактор Г. Хомяков. - München, "ЦОПЭ", 1958 - 1970 (n° 1 - 15). 24 cm.
1. Дула воскресший. 1961, n° 8. *Même texte :* 327, 62 ; 331, 1
2. На воздушном океане. 1966, n° 12. *Même texte :* 279, 46. *Trad. :* Dans l'océan aérien, *Mesures*, Paris, 1936, n° 1 ; 112, 8

Traductions

187 N. Атмосферические осадки [sans signature de traducteur. Traduit de l'anglais par Remizov]. - *Московские ведомости*, 1894 *(Indiqué par Remizov lui-même).*

188 РОДЭ. Гауптман и Нитцше. К объяснению "Потонувшего колокола". Перевод с немецкого языка Вс. Мейерхольда и А. Ремизова. - Москва, и-во товарищества А.И. Мамонтова (Изд-ие В.М. Саблина), 1902. 18 cm., 32 p.
Dr. phil. Albert Rohde - Hauptman und Nietzsche.

189 ЛЕКЛЕР (Антон). К монистической гносеологии. Перевод с немецкого Алексея Ремизова. - С. Петербург, изд-во Л. Е. Жуковского, 1904. 22 cm., 66 p.
[Antoine Leclerc. Vers une gnoséologie moniste?]
- РАШИЛЬД. Продавец Солнца. - С. Петербург, Новый Путь, juin 1904. *Voir :* 195 *et* 204, 3
Rachilde. Le vendeur de soleil.
- ЖИД (Андре). Филоктет. - *Ib. Voir :* 207, 1 *et* 195
André Gide. Philoctète.
- Аксель ШТЕЕНБУХ. Любовь. - *Ib. Même texte :* 207, 3 ; 195

190 ПШИБЫШЕВСКИЙ. СНЕГ. Драма в 4-х актах. Перевод А. Ремизова и С. Ремизовой. - Москва, Театральная библиотека М.А. Соколовой, 1903.

191 МЕТЕРЛИНК. Смерть Тентажиля.

192 СТРИНДБЕРГ. Фрекен Юлия.
[Les deux pièces ci-dessus n'ont pas été publiées, la première a été travaillée au Théâtre-Studio de Vs. Meyerhold à Moscou en 1905, la dernière a été montée par Meyerhold à Tiflis (Tbilissi) en 1904.]

193 МЕТЕРЛИНК. [Des trad. de Remizov ont été inclues dans un recueil publié par Н. Минский en 1906. On n'a pu trouver d'autres détails].

194 ШЛАФ Иоганн. Вейганд. Драма в 4-х актах. Перевод и предисловие Алексея Ремизова. - [С. Петербург,] журнал Театр и искусство, 1907. 22cm., 56 p. Av. portrait de l'auteur.

195 А. РЕМИЗОВ. [Переводы] А. ШТЕЕНБУХ. Любовь. РАШИЛЬД. Продавец солнца. А. ЖИД. Филоктет или трактат о трех добродетелях. - [Петербург,] изд-ие журнала Театр и Искусство, 1908. 22,5cm., 76 p.
На обл. рис. Бердслея.

196 ГРАББЕ. Шутки, сатиры, комедии. [1908?]
[Le manuscrit de la traduction a été égaré. Remizov l'avait cherché pour l'inclure dans la série de textes de Grabbe qu'il traduisait ou revoyait pour les éd. *Всемирная Литература* en 1919-1920; voir ci-dessous.].

197 ГРАББЕ. Дон Жуан и Фауст. [1919-20]
ГРАББЕ. Сто дней. [1919-20]
[Remizov avait mis au point les deux trad. ci-dessus pour *Всемирная Литература*].

198 Th. M. DOSTOIEVSKI. SCANDALEUSE HISTOIRE. *Traduction originale d'*Alexis Remisoff et Jean Chuzeville. Illustrations de Georges Annenkoff. Préface de Luc Durtain. - Paris, les éd. des Quatre-Vents, 1945. 30cm × 20cm., 165 p.
Ф.М. Достоевский. Скверный анекдот.

199 DOSTOIEVSKI. L'IDIOT. Roman. *Trad. et préface de* Alexis Remizof et Vladimir André. - Paris, éd. *du Chêne*, 1947. 2 vol., 18cm.
Ф. М. Достоевский. Идиот.

Autobiographies

[Est-il nécessaire de préciser que nous pourrions faire figurer une bonne moitié de l'œuvre de Remizov sous cette rubrique ? Par ailleurs, même dans le genre relativement «académique» de l'autobiographie, Remizov ne pouvait faillir à la réputation qu'il se faisait patiemment ; le n° 200, par exemple, se décompose de la manière suivante : une page et demie de citation (Dostoïevski, *Les Pauvres gens)* et une notule de 4 lignes sur les premières publications de Remizov, n° 207 et 130 dans le présent recueil.]

200 ПЕРВЫЕ ЛИТЕРАТУРНЫЕ ШАГИ. Сборник под ред. Ф. Ф. Фидлер. – Москва, изд-во Сытина, 1911. 268 p.
А. Ремизов. p. 224-225.

РУССКАЯ КНИГА. 1921, n° 1, 4, 6, 7-8, 9 [articles autobiographiques non signés]. *Voir:* 276, 1 à 5, et 7.

РОССИЯ. 1923, n° 6. О себе. *Voir:* 287, 1

201 ЛИТЕРАТУРНАЯ РОССИЯ. Сборник современной русской прозы. Под ред. В. Лидина. Т. I. - Москва, "Новые вехи", 1924. [Le tome II n'a pas paru]. 17 cm.
[*Voir:* 176 a]

А. Ремизов. [О себе]. *Même texte:* 287, 1 ; 296, 1. *Trad. voir:* 287, 1

НАШ ОГОНЕК. 1925, n° 12. О себе. *Voir:* 296, 1

СВОИМИ ПУТЯМИ. 1925, n° 8/9. Писатели о современной русской литературе и о себе. А. Ремизов. *Voir:* 295, 1

ВОЗРОЖДЕНИЕ. oct. 1957, n° 70. О себе. *Voir:* 332, 30

III

RÉCITS, ARTICLES, ESSAIS, COMPTES RENDUS PARUS DANS DES PÉRIODIQUES

202 КУРЬЕР. Газета политики, литературы и общественной жизни. 6 nov. 1897 - 4 juin 1904.
Москва, gr. fol.
1. Плач девушки перед замужеством [signé Николай Молдаванов]. - 8 sept. 1902. *Même texte :* **130**, 7 ; 7, 23 ; **70**, 18 ; *sous le titre* Плача **14**, 19. *Trad. voir :* 7, 23
2. Бебка. - 21 nov. 1902. *Même texte :* 7, 3 ; **11**, 11. *Trad. voir :* 7, 3

203 СЕВЕРНЫЙ КРАЙ. Газета политическая, общественная и литературная. 1898 - 1905.
- Ярославль, gr. fol.
1. Наташе. - 6 mai 1903. *Même texte :* **1**, 1 ; **14**, 1 ; **70**, 1

204 НОВЫЙ ПУТЬ. Ежемесячный журнал. 1903 - 1904.
- С. Петербург, 21 cm.
1. На этапе. Эскизы. [1. В вагоне. 2. Тараканий пастух. 3. Черти. 4. Скандальники. 5. Заутреня.] - 1903, n° 3. *Même texte :* **10**, 3 à 7
2. Медведюшка. Галин сон. - juin 1903, n° 6. *Même texte :* **1**, 22 ; **14**, 24 ; 42, 4 ; **70**, 25. *Trad. voir :* **1**, 22
3. [перевод с французского А. Ремизова : РАШИЛЬД. Продавец солнца.] *Voir :* **195**, 2

205 ВЕСЫ. Научно-литературный и критико-библиографический ежемесячник [puis Ежемесячник искусства и литературы]. 1904 - 1909.
- Москва, 24 cm.
1. Товарищество Новой Драмы. - avr. 1904, n° 4.
2. Нам пишут из Киева. - déc. 1904, n° 12.
3. Жертва. - janv. 1909, n° 1. *Même texte :* **8**, 2 ; **9**, 5 ; **63**, 1. *Trad. voir :* **8**, 2

206 НАША ЖИЗНЬ. Иллюстрированная и литературная неделя. 29 janv. 1905 - [...]
- С. Петербург, 31 cm.
1. Музыкант. - 1905, n° 10. *Même texte :* 7, 6 ; **11**, 6.
2. Кладбище. - 1905, n° 12 (в приложении). *Même texte :* 7, 25 ; **10**, 10
3. Барма. - 1905, n° 23 (в приложении). *Même texte :* 7, 4 ; **18**, 25; **61**, 44
4. В секретной. - 1905, n° 26 (в приложении). *Même texte :* 7, 5 ; *dans une version remaniée :* **10**, 2
5. Театр-студия. - 22 sept. 1905.
6. Радуга. - 1906, n° 9 (в приложении). *Même texte :* 7, 27 ; **10**, 11

207 ВОПРОСЫ ЖИЗНИ. Ежемесячный литературно-общественный журнал. 1905, n° 1 à 12.
- С. Петербург, 23 cm. [fait suite à Новый путь, **204**]
1. [перевод с французского: Андре ЖИД. Филоктет.] - mars 1905, n° 3. *Voir:* **195**
2. Пруд. Роман. - n° 4/5, 6, 7, 8, 9, 10/11. *Même texte: (dans des versions remaniées)* **4**; **12**. *Trad. voir:* **4**
3. [перевод А. Ремизова: Аксель ШТЕЕНБУХ. Любовь] - juin 1905, n° 6. *Voir:* **195**
4. По поводу книги Льва Шестова "Апофеоз Беспочвенности". - juil. 1905, n° 7. *Même texte:* **48**, 17

208 НОВАЯ ЖИЗНЬ. 27 oct. - 3 déc. 1905, n° 1-28.
- С. Петербург [*Voir ci-dessous*]

209 НОВЫЙ ПУТЬ. [Общественно-политическая газета.]. 1 janv - 14 mai 1906, n° 1-102.
- С. Петербург, 44-51 cm.
[Remizov aurait collaboré à ces deux périodiques, d'après В. Э. Мейерхольд (cf. В. Э. Мейерхольд, *Статьи, письма, речи, беседы,* Москва, "Искусство", 1968, p. 313). Ceci semble confirmé par une lettre de А. Кондратьев, publiée dans *Русская Мысль,* 27 août 1970, n° 2805. Nous n'avons malheureusement pas pu dépouiller ces périodiques.]

210 АДСКАЯ ПОЧТА. 1906, n° 1 – 3.
- С. Петербург, 30 cm.
1. Крепость. - 1906, n° 2. *Même texte:* **7**, 9; **11**, 1

211 ТРОПИНКА. Журнал для детей. 1906-1912. Bi-mensuel [*puis* mensuel].
- С. Петербург, 7 × 25 cm [*puis* 21 cm.].
1. Зайчик Иваныч. - 1906, n° 8. *Même texte:* **1**, 23; **14**, 27; **42**, 3; **70**, 26. *Trad. voir:* **1**, 23
2. Богомолье. - 1907, n° 10. *Même texte:* **1**, 11; **14**, 11; **70**, 11; *et dans* Петушок, **141**, 2; **17**, 1 *et* **50**. *Trad. voir:* **1**, 11
3. Пальцы. - 1909, n° 1. *Même texte:* **8**, 29; **14**, 26
4. Мужик-медведь. - 1909, n° 7. *Même texte:* **18**, 49; **61**, 59
5. Пасха. - 1910, n° 8. *Même texte: dans* В поле блакитном, **46**; **65**, 5; **319**, 1. *Trad. voir:* **46**

212 ЗОЛОТОЕ РУНО. Журнал художественный, литературный и критический. 1906-1909. Mensuel.
- Москва, 33 cm.

[212] 1. Пожар. - 1906, n° 4. *Même texte:* 7, 12; **10**, 16; **63**, 10. *Trad. voir:* 7, 12
2. Монашек. - 1906, n° 7. *Même texte:* **1**, 2; **14**, 2; **70**, 2; **180**. *Trad. voir:* **14**, 2
3. Красочки. - 1906, n° 7. *Même texte:* **1**, 3; **14**, 3; **70**, 3; *sous le titre* Гори-цвет, **57**, 13; **174**, 1
3a. Гуси. - 1906, n° 7. *Même texte:* **1**, 6; *sous le titre* Гуси-лебеди, **14**, 6
4. Кострома. - 1906, n° 7. *Même texte:* **1**, 4; **14**, 4; **70**, 4
5. Кошки и мышки. - 1906, n° 7. *Même texte:* **1**, 5; **14**, 5; **70**, 5
6. Бабье лето. - 1906, n° 10. *Même texte:* **1**, 16; **14**, 16; **70**, 17
7. Змей. - 1906, n° 10. *Même texte:* **1**, 17; **14**, 17; **70**, 19; *et dans* Петушок, **141**, 2; **17**, 1; **50**. *Trad. voir:* **1**, 17
8. Корочун. - 1906, n° 10. *Même texte:* **1**, 21; **14**, 23; **303**, 1; **70**, 23
9. Купальские огни. - 1906, n° 10. *Même texte:* **1**, 12; **14**, 12; **70**, 12
10. Снегурочка. - 1906, n° 10. *Même texte:* **1**, 20; **14**, 22; **70**, 22. *Trad. voir:* **1**, 20
11. Черный петух. - 1906, n° 10. *Même texte:* **1**, 10; **14**, 10; **70**, 10
12. Чортик. - 1907, n° 1. *Même texte:* **7**, 1; **9**, 3; **63**, 2
13. Занофа. - 1907, n° 5. *Même texte:* **8**, 4; **9**, 6; **63**, 5. *Trad. voir:* **8**, 4
14. Белун. - 1907, n° 7. *Même texte:* **14**, 34; **70**, 32
15. Ховала. - 1907, n° 7. *Même texte:* **14**, 55; **70**, 56
16. Нежить. - 1907, n° 7. *Même texte:* **14**, 53; **70**, 54
17. Мака. - 1907, n° 7. *Même texte:* **8**, 27; **13**, 4; **42**, 5; **70**, 46. *Trad. voir:* **8**, 27
18. Крес. - 1908, n° 1. *Même texte:* **14**, 52; **70**, 53
19. Задушницы. - 1908, n° 1. *Même texte:* **14**, 39; **70**, 37
20. Ведогонь. - 1908, n° 1. *Même texte:* **14**, 43; **70**, 41
21. Под кровом ночи. Сны [25 rêves sans titres particuliers]. - 1908, n° 5. *Même texte:* **8**, 26 *(qui comprend 5 textes supplémentaires);* **11**, 32 à 37, 39 à 43, 46 à 56, 60 et 61
22. Кот Котофеич отпускает нас к Морю-Океану. - 1908, n° 11/12. *Même texte: sous le titre* Котофей Котофеич, **1**, 24; **14**, 30; **42**, 1; **70**, 28
23. Трагедия о Иуде, принце искариотском. - 1909, n° 1. *Même texte:* **16**, 2; **33**

213 ПЕРЕВАЛ. Журнал свободной мысли. 1906 - 1907.
- Москва, 25 cm.
1. Без пяти минут барин. - 1906, n° 1. *Même texte :* 7, 10 ; 11, 3. *Trad. voir :* 7, 10
2. Новый Год. - 1907, n° 3. *Même texte :* 7, 8 ; 11, 10
3. Слоненок. - 1907, n° 7. *Même texte :* 7, 2 ; 9, 7 ; 63, 8

214 РУССКАЯ МЫСЛЬ. Ежемесячное литературно-политическое издание. 1880 - juin 1918.
- Москва - С. Петербург, 24 cm.
1. Верба. - 1907, n° 1. *Même texte :* 14, 48 ; 70, 48. *Trad. voir :* 14, 48
2. Суд Божий. - 1908, n° 9. *Même texte :* 8, 1 ; 9, 4 ; 63, 4. *Trad. voir :* 8, 1
3. Царевна Мымра. - 1908, n° 12. *Même texte :* 8, 3 ; 9, 2 ; 63, 7. *Trad. voir :* 8, 3
4. Ночь у Вия. - 1909, n° 4. *Même texte : sous le titre* Летавица, 14, 44 et 70, 42
5. Стан половецкий. - 1910, n° 1.
6. Чертыханец. - 1911, n° 4. *Même texte :* 13, 2 ; 63, 3. *Trad. voir :* 13, 2
7. Яблонька. - 1913, n° 10. *Même texte :* 19, 2 ; 277, 3
8. Птичка. - 1913, n° 10. *Même texte :* 19, 1
9. Беда. - 1913, n° 10. *Même texte :* 19, 14 ; *sous le titre* Покров, 289, 1
10. Дикие. - 1913, n° 10. *Même texte :* 19, 13 ; *sous le titre* Людоеды, 277, 2
11. Чайничек. - 1915, n° 10. *Même texte :* 22, 3 ; 52, 2
12. Белое знамя. - 1913, n° 11. *Même texte :* 19, 15
13. Странник Божий. - 1913, n° 11. *Même texte :* 19, 16 ; *(dans une version remaniée)* 294, 27. *Trad. voir :* 19, 16
14. Спасов огонёк. - 1913, n° 11. *Même texte :* 19, 17

215 ГОЛОС МОСКВЫ. 1906 - 1915. Quotidien.
- Москва, gr. fol.
1. Никола Угодник. - 1907, n° 298. *Même texte :* 15, 1 ; 23, 1 ; 24, 1 ; 294, 24 ; 62, 2 ; 68, 26 ; 72, 3

216 В МИРЕ ИСКУССТВ. 1907 - 1910. Bi-mensuel [*puis* mensuel].
- Киев, 28 cm.
1. Белая ночь. - 1907, n° 7. *Même texte :* 7, 28 ; 10, 13 ; 148

217 УТРО РОССИИ. Ежедневная газета. 1907, 1909 - 1918.
- Москва, gr. fol.
1. Царь Диоклетиан. - 1907, n° 13. *Même texte :* 15, 9 ; *sous le titre* Туры-Купало, 176, 1

[217] 2. Властелин. - 1909, n° 32. *Même texte :* **15**, 6 ; **302**, 3 ; **327**, 93. *Trad. voir :* **15**, 6
3. Притча Златоуста. - 1909, n° 39. *Même texte :* **15**, 7
4. Злоубийца. - 1909, n° 67. *Même texte :* **15**, 8
5. Страсти Пресвятые Богородицы. - 1910, n° 124. *Même texte :* **15**, 13 ; *sous le titre* Кресту Твоему, **172** et **294**, 14 ; *sous le titre* Страды Богородицы, **304**, 2 et **66**, 8
6. Коловёртыш. - 8 sept. 1910. *Même texte :* **14**, 54 ; **70**, 55

218 ВСЕМИРНЫЙ ВЕСТНИК. Новый ежемесячный литературный, исторический и научный журнал. 1899 - 1908.
- С. Петербург, 25 cm.
1. Под кровом ночи. Сны. - 1908, n° 3. *Même texte : voir note sur* Бедовая доля, **8**, 9 à 26
2. Опера. - 1908, n° 5. *Même texte :* **8**, 6 ; **11**, 7

219 ВЕСНА. Орган независимых писателей и художников, с постоянным отделением " Газета Шебуева ". - 1908 - 1914. Hebdomadaire.
- С. Петербург, 36 cm.
1. Под кровом ночи. - 1908, n° 8. *Même texte : voir note sur* Бедовая Доля, **8**, 9 à 26

220 РЕЧЬ. [Еженедельная политическая, экономическая и литературная газета.] 1906 - 1917.
- С. Петербург, gr. fol.
1. Радуница. - 1908, n° 130. *Même texte :* **14**, 49 ; **70**, 49. *Trad. voir :* **14**, 49
2. Воры. - 1908, n° 318. *Même texte :* **18**, 21 ; **61**, 40
3. Иов и Магдалина. - 1909, n° 86. *Même texte :* **15**, 10
4. Галстук. - 1911, n° 98. *Même texte :* **13**, 3 ; **63**, 9. *Trad. voir :* **13**, 3
5. Глаголица. - 1911, n° 354. *Même texte :* **19**, 42 ; *sous le titre* Личность *et* Самое Страшное, **284**, 69, 70
6. Берестяный клуб. - 1912, n° 268. *Même texte :* **18**, 34 ; **61**, 23 ; **327**, 66. *Trad. voir :* **18**, 34
7. Святая тыковь. - 1913, n° 102. *Même texte :* **19**, 20 ; *sous le titre* Святая Тыква, **302**, 8 et **327**, 96
8. Жук. - 1913, n° 174. *Même texte :* **19**, 12; *dans une version différente*, **296**, 6
9. Письмо в редакцию [коллективное]. - 12 oct. 1913, n° 279.
10. Украш-венец. - 1913, n° 354. *Même texte :* **19**, 22 ; *sous le titre* Венец, **284**, 6 ; **124** ; **302**, 13 et **333**, 20
11. За Русскую землю. - 1914, n° 349. *Même texte :* **21**, 9

[220] 12. Доля. - 1915, n° 336. *Même texte :* **23**, 23 ; **62**, 24 ; **68**, 24. *Trad. voir :* **23**, 23
13. Задача. - 1915, n° 336. *Même texte :* **23**, 18 ; **24**, 5 ; **62**, 19
14. Калёные червонцы. - 1915, n° 336. *Même texte :* **23**, 16 ; **62**, 17 ; **68**, 19. *Trad. voir :* **23**, 16
15. Николин умолот. - 1915, n° 336. *Même texte :* **23**, 6 ; **62**, 7
16. Свеча воровская. - 1915, n° 336. *Même texte :* **23**, 15 ; **24**, 3 ; **62**, 16 ; **68**, 18. *Trad. voir :* **23**, 15
17. Исаич. - 1915, n° 355. *Même texte :* **22**, 5
18. Днесь весна. - 1916, n° 99. *Même texte :* **22**, 9 ; **52**, 7
19. Никола ночлежник. - 1916 [?]. *Même texte :* **23**, 10 ; **62**, 11 ; **68**, 25

221 ЗРИТЕЛЬ. [Литературно-художественный и сатирический журнал.] 1905. 1908.
- С. Петербург, 33 cm.
1. Рожаница. - 1908, n° 1. *Même texte :* **14**, 58 ; **70**, 59

221a РУСЬ. [Ежедневная газета.] 11 déc. 1903 - 18 juil. 1908, n° 166.
- С. Петербург.
1. Светло-Христово Воскресение. - 1908, n° 103. *Même texte :* **15**, 15. *Trad. voir :* **15**, 15

222 СЛОВО. Газета политическая, общественная и литературная. 1903-1909. Quotidien.
- С. Петербург, 43-61 cm.
1. По воле. - 1908, n° 532. *Même texte :* **8**, 7 ; *sous le titre* Святой вечер, **11**, 2
2. Письмо в редакцию [коллективное].- 1908, n° 650.
3. Чудесные башмачки. - 1909, n° 751. *Même texte :* **18**, 50 ; *sous le titre* Вошиные башмачки, **61**, 60
4. Пришвин. - 1909, n° 833.

223 ВСЕМИРНАЯ ПАНОРАМА. 1909-1917. Hebdomadaire.
- С. Петербург, 28,5 cm.
1. Собачий хвост. - 1909, n° 2. *Même texte :* **18**, 24 ; **61**, 43
2. Небо пало. - 1909, n° 5. *Même texte :* **18**, 52 ; **61**, 64 ; **327**, 64

224 САТИРИКОН. Еженедельное издание. 1908-1914.
- С. Петербург, 34 cm.
1. Разбойники. - 1909, n° 35. *Même texte :* **18**, 22 ; **61**, 41

225 СЕВЕРНОЕ СИЯНИЕ. Ежемесячный иллюстрированный журнал. 1908-1909.
- Москва, 24 cm.

[225] 1. Ангел-хранитель. - 1909, n° 4. *Même texte :* **14**, 40 ; **70**, 38 ; *sous le titre* Ангел, **305**, 2
2. Боли-бошка. - 1909, n° 4. *Même texte :* **14**, 59 ; **70**, 60. *Trad. voir :* **14**, 59
3. Каменная баба. - 1909, n° 4. *Même texte :* **14**, 50 ; **70**, 50 ; **305**, 1

226 ЖУРНАЛ ТЕАТРА ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОБЩЕСТВА. 1907-1910. 3 fois par mois pendant la saison théâtrale.
- С. Петербург, 27 cm.
1. Спорыш. - 1909 [?]. *Même texte :* **14**, 41 ; **70**, 39

227 НОВЫЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ВСЕХ. 1908-1916. Mensuel.
- С. Петербург, 26 cm.
1. По этапу. - 1909, n° 5. *Même texte :* **8**, 8 ; *(version différente) sous le titre* Эмалиоль, **11**, 9
2. Желанная. - 1909, n° 14. *Même texte :* **18**, 2 ; **25**, 2 ; **333**, 16. *Trad. voir :* **18**, 2
3. Ослиные уши. - 1909, n° 14. *Même texte :* **18**, 42 ; **61**, 12 ; **164**
4. Лихая. - 1910, n° 16. *Même texte :* **18**, 10 ; **25**, 10 ; **333**, 10. *Trad. voir :* **18**, 10
5. Слово. - 1915, n° 8. *Même texte :* **21**, 1

228 НОВЫЙ ДЕНЬ. 1909. Hebdomadaire.
- С. Петербург, gr. fol.
1. Жалостная. - 20 juil. 1909, n° 1. *Même texte :* **18**, 4 ; **25**, 4 ; **333**, 18. *Trad. voir :* **18**, 4

229 ГАЗЕТА-КОПЕЙКА. Московское издание. 1909-1910. Quotidien.
- Москва, 44 cm.
1. Лев-зверь. - 1909, n° 20. *Même texte :* **18**, 44 ; **61**, 14

230 ЛУЧ СВЕТА. Еженедельная общественная, политическая и литературная газета. 1909, n° 1 - 2.
- С. Петербург, gr. fol.
1. Весенний гром. - 22 janv. 1909, n° 2. *Même texte :* **14**, 32 ; **70**, 30. *Trad. voir :* **14**, 32

231 СОЛНЦЕ РОССИИ. Литературный, художественный и юмористический еженедельник. 1910-1917.
- С. Петербург, 35 cm.
1. Пасхальный огонь. - 1910, n° 25. *Même texte :* **15**, 20 ; **18**, 40; **61**, 10

[231] 2. Собачья доля. - 1911, n° 10. *Même texte :* **14**, 35 ; **70**, 33 ; *en partie* **170**
3. Чужая вина. - 1912, n° 2. *Même texte :* **15**, 18 ; **18**, 38 ; **61**, 8. *Trad. voir :* **15**, 18
4. Муты. - 1912, n° 112/113. *Même texte :* **18**, 33 ; **61**, 4
5. Скоморох. - 1912, n° 151. *Même texte :* **18**, 46 ; **61**, 36

232 СКЭТИНГ-РИНК. Еженедельный спортивный, литературно-художественный и юмористический журнал. 1910.
- С. Петербург, 30 cm.
1. Чаемый гость. - 1910, n° 1. *Même texte :* **15**, 19 ; **18**, 39 ; **61**, 9. *Trad. voir :* **15**, 19
2. Суженая. - 1910, n° 2. *Même texte :* **18**, 1 ; **25**, 1 ; **333**, 4. *Trad. voir :* **18**, 1

233 СВОБОДНЫМ ХУДОЖЕСТВАМ. Иллюстрированный журнал. 1910-1913. Mensuel.
- С. Петербург, 35 cm.
1. Колокольный мертвец. - 1910, n° 1. *Même texte :* **14**, 38 ; **70**, 36
2. Лужанки. - 1910, n° 1. *Même texte :* **14**, 51 ; **70**, 52
3. Марун. - 1910, n° 1. *Même texte :* **14**, 57 ; **70**, 58. *Trad. voir :* **14**, 57

234 ВЕСЬ МИР. Литературный, художественный, общественный и популярно-научный журнал. 1909-1918. Hebdomadaire.
- С. Петербург, 31 cm.
1. Жулики. - 1910, n° 25. *Même texte :* **18**, 23 ; **61**, 42 ; *sous le titre* Воровская (Ванька да Васька), **146**

235 НОВАЯ ЖИЗНЬ. Ежемесячный литературно-художественный беспартийно-прогрессивный журнал. 1910-1917.
- С. Петербург, 25 cm.
1. Догадливая. - 1912, n° 12. *Même texte :* **18**, 18 ; **25**, 18. *Trad. voir :* **18**, 18
2. Подружки. - 1912, n° 12. *Même texte :* **18**, 12 ; **25**, 12. *Trad. voir :* **18**, 12
3. Хлоптун. - 1912, n° 12. *Même texte :* **18**, 31 ; **61**, 50
4. Верная. - 1915, n° 12. *Même texte :* **22**, 23 ; **25**, 21 ; **333**, 15. *Trad. voir :* **22**, 23

236 ВСЕОБЩИЙ ЖУРНАЛ. Ежемесячный иллюстрированный журнал литературы, искусства и общественной жизни. 1911-1917.
- С. Петербург, 24 cm.
1. Волк-самоглот. - 1911 [...]. *Même texte :* **14**, 31 ; **70**, 29

237 ОГОНЕК. Еженедельный художественно-литературный журнал. 1908-1918.
- С. Петербург, 31 cm.
1. В волшебном царстве. - 1911, n° 44. *Même texte : sous le titre* Корочуново царство, **57**, 3
2. Золотой кафтан. - 1911, n° 52. *Même texte :* **15**, 21 ; **18**, 37 ; **61**, 6
3. Жадень-пальцы. - 1912, n° 9. *Même texte :* **18**, 51 ; **61**, 61.
4. Обреченная. - 1913, n° 13. *Même texte :* **18**, 3 ; **25**, 3 ; **333**, 17. *Trad. voir :* **18**, 3
5. Отрок пустынный. - 1914, n° 1. *Même texte :* **19**, 19 ; *dans une version différente , sous le titre* Отрок, **284**, 1
6. Голова. - 1914, n° 13. *Même texte :* **21**, 25 ; **61**, 24
7. Подожок. - 1914, n° 14. *Même texte :* **21**, 27 ; **61**, 25
8. Кабачная кикимора. - 1914, n° 18. *Même texte :* **21**, 15 ; **61**, 53
9. Николин огонь. - 1915, n° 49. *Même texte :* **23**, 5 ; **62**, 6. *Trad. voir :* **23**, 5
10. Мтеулетинские камни. - 1916, n° 20. *Même texte :* **22**, 19 ; **45**, 5
11. Беков мед. - *Ib. Même texte :* **22**, 20 ; **45**, 6
12. Младена матерь. - *Ib. Même texte :* **22**, 26
13. Саркси-шун. - *Ib. Même texte :* **22**, 18 ; **45**, 2

237a ВСЕОБШИЙ ЕЖЕМЕСЯЧНИК. Изд. Брокгауз-Ефрон, 1910-1913 [?].
- С. Петербург, 8°.
1. Упырь. - 1911, n° 1. *Même texte :* **14**, 46; **70**, 44

238 РУССКИЕ ВЕДОМОСТИ. Ежедневная газета. 1863-1918.
- Москва, gr. fol.
1. Рождество Христово. - 1911, n° 297. *Même texte :* **15**, 17 ; *sous le titre* Рождество, **302**, 14 ; **66**, 14. *Trad. voir :* **15**, 17

239 ВСЕОБШАЯ ГАЗЕТА. 1909-1911. Quotidien.
- С. Петербург, 45 cm.
1. Лютые звери. - 1911, n° 827. *Même texte :* **14**, 42 ; **70**, 40. *Trad. voir :* **14**, 42

240 ЗАПРОСЫ ЖИЗНИ. Еженедельный вестник культуры и политики. 1909-1912.
- С. Петербург, 38 cm.

[240] 1. Братнина. - 1911, n° 11. *Même texte:* **18**, 11 ; **25**, 11 ; **333**, 22. *Trad. voir:* **18**, 11
2. Рыбовы головы. - 1911, n° 11. *Même texte:* **18**, 41 ; **61**, 11
3. Мертвец. - 1912, n° 51. *Même texte:* **18**, 32 ; *sous le titre* Мертвяк, **61**, 51

241 РУССКОЕ СЛОВО. 1894-1917. Quotidien.
- Москва, gr. fol.
1. Кузьма и Демьян. - 1911, n° 297. *Même texte:* **15**, 16 ; **61**, 17
2. Лигостай страшный. - 1911, n° 297. *Même texte:* **15**, 22 ; **18**, 30 ; **61**, 49 ; **311**, 4
3. Царь Соломон. - 1911, n° 297. *Même texte:* **15**, 23; **18**, 19 ; **150** ; **61**, 29 ; **83**, 1 ; **327**, 103. *Trad. voir:* **15**, 23

242 ЗАВЕТЫ. Литературно-политический журнал. 1912-1914. Mensuel.
- С. Петербург, 24 cm.
1. Господен звон. - 1912, n° 9. *Même texte:* **18**, 36 ; **61**, 7
2. За овцу. - 1912, n° 9. *Même texte:* **18**, 35 ; **61**, 5
3. Кумушка. - 1912, n° 9. *Même texte:* **18**, 14 ; **25**, 14 ; **333**, 25. *Trad. voir:* **18**, 14
4. Оклеветанная. - 1912, n° 9. *Même texte:* **18**, 7 ; **25**, 7 ; **333**, 23. *Trad. voir:* **18**, 7
5. Потерянная. - 1912, n° 9. *Même texte:* **18**, 5 ; **25**, 5 ; **333**, 19. *Trad. voir:* **18**, 5
6. Алёнушка. - 1913, n° 3. *Même texte:* **19**, 3 ; **286**, 6. *Trad. voir:* **19**, 3
7. Бабушка. - 1913, n° 3. *Même texte:* **19**, 10 ; **64**, 1
8. Белый заяц. - 1913, n° 3. *Même texte:* **19**, 8
9. Звёзды. - 1913, n° 3. *Même texte:* **19**, 7 ; **286**, 7 ; **327**, 132.
10. Мурка. - 1913, n° 3. *Même texte:* **19**, 4. *Trad. voir:* **19**, 4
11. Чудо. - 1913, n° 3. *Même texte:* **19**, 5 ; **286**, 5. *Trad. voir:* **19**, 5
12. Пуночек. - 1913, n° 3. *Même texte:* **22**, 6 ; **286**, 4
13. Оказион. - 1913, n° 12. *Même texte:* **19**, 43 ; *sous le titre* Автомобиль *et* Погасили, *en partie*, **284**, 73 et 74 ; *sous le titre* Покаянный рассказ, **288**, 1 ; **293** ; **299**, 1 ; *en partie dans* Царь Додон, **36**, 1 et **37**

243 ЖАТВА. Журнал литературы и искусства. 1911-1913. [Recueil **145**, *puis* périodique trimestriel].
- Москва, 23 cm.

[243] 1. Попрание клятвы Адамовой. - 1912, n° 1. *Même texte:* **15**, 3. *Trad. voir:* **15**, 3

244 РУССКАЯ МОЛВА. Еженедельная прогрессивная беспартийная газета. 1912-1913.
- С. Петербург, gr. fol.
1. Горе злосчастное. - 1912, n° 17. *Même texte:* **18**, 45; **56**; **61**, 15
2. Отгадчица. - 1913, n° 123. *Même texte:* **18**, 17; **25**, 17; **333**, 12. *Trad. voir:* **18**, 17
3. Поперечная. - 1913, n° 123. *Même texte:* **18**, 9; **25**, 9. *Trad. voir:* **18**, 9
4. Сердечная. - 1913, n° 123. *Même texte:* **18**, 16; **25**, 16. *Trad. voir:* **18**, 16
5. Медведчик. - 1913, n° 181. *Même texte:* **18**, 53; **61**, 37
6. Леший. - 1913, n° 202. *Même texte:* **18**, 27; **61**, 46
7. Водяной. - 1913, n° 203. *Même texte:* **18**, 28; **61**, 47
8. Чорт. - 1913, n° 210. *Même texte:* **18**, 29; **61**, 48
9. Авва Агиодул.- 1913, n° 241. *Même texte:* **19**, 25
10. Чистое сердце. - 1913, n° 244. *Même texte:* **19**, 27; **284**, 16; **294**, 9; **327**, 87
11. Нищий. - 1913, n° 244. *Même texte:* **19**, 26; **294**, 10; **327**, 88
12. Ученик. - 1913, n° 244. *Même texte:* **19**, 31; **284**, 7; **294**, 2; **327**, 46
13. Блюдущий. - 1913, n° 246. *Même texte:* **19**, 28; **288**, 18; **327**, 100
14. Крепкая душа. - 1913, n° 246. *Même texte:* **19**, 29; **294**, 5; **327**, 83; **334**, 3
15. Покаяние. - 1913, n° 246. *Même texte:* **17**, 10; **19**, 30; **284**, 11; **288**, 16; **327**, 99; **332**, 6

245 НОВАЯ СТУДИЯ. Журнал литературы, искусства и сцены. 1912. Hebdomadaire.
- С. Петербург, 32 cm.
1. Отчаянная. - 1912, n° 1. *Même texte:* **18**, 8; **25**, 8; **333**, 9. *Trad. voir:* **18**, 8

246 БИРЖЕВЫЕ ВЕДОМОСТИ. Иллюстрированная политическая общественная и литературная газета. Вечерний выпуск. 1881-1917. Quotidien.
- С. Петербург, gr. fol.
1. Ответ на анкету о самоубийстве [среди других]. - 1912, n° 12906, 12908.
2. Ответ на анкету о бойкоте немецкой литературы. - 1914, n° 14331.

[246] 3. Солдат. - 1914, n° 14575. *Même texte:* 153; 21, 8; 61, 35. *Trad. voir:* 21, 8
4. Николин дар. - 1915, n° 14538. *Même texte:* 23, 3; 62, 4; *sous le titre* Никола Милостивый Угодник Божий, 20, 3; *sous le titre* Дар, 68, 23. *Trad. voir:* 20, 3
5. За родину. - 1915, n° 14586. *Même texte:* 21, 4; 23, 24; 62, 25
6. Сестра усердная. - 1915, n° 15099. *Même texte:* 157; 22, 2; 52, 3
7. Семь бесов. - 1915, n° 14741. *Même texte:* 21, 35
8. Ответ на анкету [среди других]. - 1915, n° 15252.

9. Николина порука. - 1915, n° 15253. *Même texte:* 23, 7; 62, 8
10. На птичьих правах. - 1915, n° 15290. *Même texte:* 22, 4; 284, 75
11. Перчатки. - 1916, n° 15493. *Même texte:* 22, 7; 52, 5. *Trad. voir:* 22, 7
12. Свет нерукотворенный. - 1916, n° 15493. *Même texte:* 22, 8; *sous le titre* Тать и паутина, 52, 6
13. Звезды. - 1916, n° 15493. *Même texte:* 22, 1; 52, 1
14. Китаец. - 1916, n° 15587. *Même texte:* 22, 10; *sous le titre* Китай, 52, 8
15. Николино письмо. - 1916, n° 16004. *Même texte:* 23, 9; 62, 10

247 СЕВЕРНЫЕ ЗАПИСКИ. Литературно-политический ежемесячник. 1913-1917.
- С. Петербург, 23 cm.
1. Пес-богатырь. - 1912, n° 2. *Même texte:* 18, 47; 61, 57
2. Ворожея. - 1913, n° 2. *Même texte:* 18, 15; 25, 15; 333, 14. *Trad. voir:* 18, 15
3. Робкая. - 1913, n° 2. *Même texte:* 18, 6; 25, 6; 333, 21. *Trad. voir:* 18, 6
4. Любовь крестная. - 1914, n° 1. *Même texte:* 19, 18; *sous le titre* Любовь, 284, 14; 294, 11 et 327, 89
5. Сердечные очи. - 1914, n° 1. *Même texte:* 19, 23
6. Древняя злоба. - 1914, n° 1. *Même texte:* 19, 20; 302, 4; 327, 94
7. Жаркое лето. - 1916, n° 1. *Même texte:* 22, 14; *dans* 46; 65, 7

248 ДЕНЬ. Иллюстрированное приложение газеты "День". 1905-1917
- Москва, 28 cm.

[248] 1. Едина ночь. - 1913, n° 350. *Même texte :* **19**, 24; *(dans une autre version) sous le titre* Алазион, **290**, 1 et **332**, 1
2. Скоморошник. - 1914, n° 14. *Même texte :* **21**, 33
3. Магнит-камень. - 1914, n° 351. *Même texte :* **21**, 16 ; **61**, 54

249 НИВА. Иллюстрированный журнал для семейного чтения. 1870-1917. Mensuel.
- С. Петербург, 4°.
1. Павочка. - 1914, n° 9 et 10. *Même texte :* **19**, 41 ; *sous le titre* Корявка, **54**
2. Заря перегорелая. - 1915, n° 1. *Même texte :* **21**, 29 ; **23**, 19 ; **62**, 20 ; **68**, 21
3. Глухая тропочка. - 1915, n° 1. *Même texte :* **21**, 30 ; **23**, 20 ; **24**, 4 ; **62**, 21 ; **68**, 22
4. Заяц съел. - 1915, n° 1. *Même texte :* **21**, 31 ; **23**, 21 ; **62**, 22

250 ГОЛОС ЖИЗНИ. {Литературно-политический} иллюстрированный еженедельник. oct. 1914 - juin 1915.
- Петроград, 29 cm.
1. Спрыг-трава. 1914, n° 1. *Même texte :* **21**, 18; **61**, 55
2. Гол-камень. - 1914, n° 2. *Même texte :* **21**, 12
3. Пчеляк. - 1914, n° 2. *Même texte :* **21**, 13 ; **61**, 52
4. Морока. - 1914, n° 5. *Même texte :* **21**, 21 ; **61**, 34
5. Урвина. - 1914, n° 6. *Même texte :* **21**, 14
5a. Клад. - 1914, n° 9. *Même texte :* **21**, 22 ; **61**, 56
6. Яйцо ягиное. - 1915, n° 12. *Même texte :* **21**, 17
7. На всё Господь. - 1915, n° 13. *Même texte :* **21**, 25

251 ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ литературы, науки и общественной жизни. 1914-1917.
- С. Петербург, 4°.
1. Весеннее порошье. [1] Заветные сказки. - 1914, n° 1. *Même texte :* **19**, 9 ; *sous le titre* Заветное, **277**, 4
2. Весеннее порошье. [2] Боченочек. - 1914, n° 1. *Même texte :* **19**, 6 ; *dans* **46** ; **65**, 3
3. Весеннее порошье. [3] Бабинька. - 1914, n° 1. *Même texte :* **19**, 11 ; *sous le titre* Цветник, **289**, 2 et **294**, 22 ; *sous le titre* Райский яблочек, **327**, 131. *Trad. voir :* **19**, 11
4. На елку. - 1915, n° 12. *Même texte :* **22**, 31 ; **28**
5. Николино стремя. - 1916, n° 2. *Même texte :* **23**, 8 ; **62**, 9 ; *sous le titre* Стремено, **279**, 8 et **68**, 20
6. Сметана. - 1916, n° 2. *Même texte :* **23**, 22 ; **62**, 23
7. Мошник. - 1916, n° 5. *Même texte :* **22**, 13

252 ВЕРШИНЫ. Журнал литературно-художественный. 1914-1915. Hebdomadaire.
- Петроград, 32 cm., ill.
1. Банные анчутки. - 1914, n° 4. *Même texte :* 21, 19
2. Шишок. - 1915, n° 15. *Même texte :* 21, 7 ; 61, 33
3. Белая Пасха. - 1915, n° 17. *Même texte :* 21, 10 ; 61, 27. *Trad. voir :* 21, 10

253 ОТЕЧЕСТВО. Иллюстрированная летопись. 1914-1915. Hebdomadaire.
- Петроград, 33 cm.
1. Николин завет. - 1914, n° 5. *Même texte :* 20, 2 ; 21, 3 ; 23, 2 ; 62, 3
2. Хлебный голос. - 1914, n° 6. *Même texte :* 21, 11 ; 25, 38 ; 333, 2. *Trad. voir :* 21, 11
3. Доля солдатская. - 1915, n° 3. *Même texte :* 21, 6 ; 61, 32
4. Страдной России. - 1915, n° 8. *Même texte :* 21, 2

254 АРГУС. Иллюстрированный ежемесячник. 1913-1918.
- С. Петербург [*puis* Петроград], 8°.
1. Парь Нарибег. - 1915, n° 6. *Même texte :* 22, 16 ; *sous le titre* Парь Нарбек, 45, 3
2. Никола верный. - 1915, n° 11. *Même texte :* 23, 11 ; 62, 12 ; *sous le titre* Верный, 68, 17

254a СОВРЕМЕННИК. Ежемесячный журнал литературы, политики, науки, истории, искусства и общественной жизни. 1911 - oct. 1915 (n° 10).
- С. Петербург, 25 cm.
1. Праведный судия. - 1915, n° 1. *Même texte :* 21, 32 ; 61, 21
2. Нужда. - 1915, n° 1. *Même texte :* 21, 20
3. Награда. - 1915, n° 1. *Même texte :* 21, 34; 61, 20
4. Клекс. - 1915, n° 3. *Même texte :* 21, 24 ; 61, 63
5. Оттрудился. - 1915, n° 3. *Même texte :* 21, 28 ; 61, 26
6. Пупень. - 1915, n° 3. *Même texte :* 21, 23 ; 25, 37

255 РУССКАЯ ИЛЛЮСТРАЦИЯ. Еженедельный иллюстрированный журнал. 1915.
- Москва, 29 cm.
1. Солдат-доброволец. - 1915, n° 16. *Même texte :* 21, 5 ; *sous le titre* Солдат-охотник, 61, 31

256 ГОЛОС. 1915-1916. Hebdomadaire.
- Петроград, gr. fol.

[256] 1. Никола-судия. - 1915, n° 1. *Même texte :* **23**, 13 ; **62**, 14 ; *sous le titre* Судья, **68**, 15

256a ПЕТРОГРАДСКАЯ ГАЗЕТА. Политическая и литературная. 20 août 1914 (n° 227) - 22 nov. 1917.
- Петроград
Fait suite à Петербургская газета... 1867 - 1914.
1. Николина сумка. - 1915, n° 281. *Même texte :* **23**, 4 ; **62**, 5
2. Лепетливая. - 1915, n° 309. *Même texte :* **22**, 21 ; **25**, 19 ; **294**, 16 ; **333**, 11. *Trad. voir :* **22**, 21
3. Камушек. - 1915, n° 333. *Même texte :* **22**, 12 ; **302**, 12
4. Мудрая. - 1915, n° 354. *Même texte :* **22**, 22 ; **25**, 20. *Trad. voir :* **22**, 22

257 ЖУРНАЛ ЖУРНАЛОВ. Орган критической мысли. 1915-1917.
- Петроград, 29 cm.
1. Ответ на анкету "Должны ли молчать поэты?" - 1915, n° 29.

258 ОРЛОВСКИЙ ВЕСТНИК. Ежедневная газета общественной жизни, литературы, политики и торговли [*puis* Беспартийная независимая газета общественной жизни, литературы, политики и торговли.]. 1876-1918.
- Орел, gr. fol.
1. Лешая. - 1916, n° 143. *Même texte :* **22**, 25 ; **25**, 23 ; **333**, 13. *Trad. voir :* **22**, 25

259 ВЯТСКАЯ РЕЧЬ. Газета общественно-политическая, экономическая и литературная. 1907-1917. Quotidien.
- Вятка, gr. fol.
1. Умница. - 1916, n° 115. *Même texte :* **22**, 24 ; **25**, 22. *Trad. voir :* **22**, 24

260 СВОБОДНЫЙ ЖУРНАЛ. Литературно-общественный, беспартийно-прогрессивный иллюстрированный журнал. 1913-1918.
- С. Петербург [*puis* Москва], 25-30 cm.
1. Облаежа. - 1916, n° 1. *Même texte :* **22**, 27 ; **61**, 65

261 ПРИАЗОВСКИЙ КРАЙ. Ежедневная газета политическая, экономическая и литературная. 1891-1918.
- Ростов-на-Дону, 60-75 cm.
1. Никола Милостивый. - 1916, n° 96. *Même texte :* **23**, 12 ; **24**, 2 ; **62**, 13 ; *sous le titre* Милостивый, **68**, 14

261a ТРУДОВАЯ ПОМОЩЬ ИНВАЛИДАМ МИРОВОЙ ВОЙНЫ. Обыденная газета. 10-11 mai 1916.
- Петроград, fol.
1. Заклад. *Même texte :* 22, 29 ; **61**, 66

262 САРАТОВСКИЙ ЛИСТОК. Газета политическая, общественная и литературная. 1863-1917.
- Саратов, gr. fol.
1. Чудеса. - 1916 [...]. *Même texte :* 22, 28 ; **61**, 62

263 НАРОДОПРАВСТВО. Еженедельный журнал. juin 1917 - févr. 1918. Ред. Г.И. Чулков.
- Петроград, 8°.
1 Всеобщее восстание. Временник. 1. Суспиция. - 1 août 1917, n° 5. *Même texte : dans* 285, 1 ; **64**, 2
2. *Id.* 2. Кровавый мор. - 1 août 1917, n° 5. *Même texte : dans* 285, 1 ; **64**, 3
3. *Id.* 3. Звезда сердца. - 1 août 1917, n° 5. *Même texte : dans* 285, 1 ; **64**, 5
4. *Id.* 4. По ратным мукам. - 25 sept. 1917, n° 10. *Même texte : dans* 285, 1 ; **64**, 6
5. *Id.* 5. Между сыпным и тифозным. - 25 sept. 1917, n° 10. *Même texte : dans* 285, 1 ; **64**, 6. *Trad. voir :* **64**, 6
6. *Id.* 6. Огненная мать-пустыня. - 25 sept. 1917, n° 10. *Même texte : dans* 285, 1 ; **64**, 7
7. *Id.* 7. Язык запал. - 16 oct. 1917, n° 12. *Même texte : dans* 285, 1 ; **64**, 8
8. *Id.* 8. Тощета великая. - 16 oct. 1917, n° 12. *Même texte : dans* 285, 1 ; *sous le titre* Великая тощета, **64**. 9
9. *Id.* 9. Хлеба. - 16 oct. 1917, n° 12. *Même texte : dans* 284, 1 ; **64**, 10
10. *Id.* 10. Суд непосужаемый. - 25 déc. 1917, n° 18-19. *Même texte : dans* 285, 1 ; **64**, 11
11. *Id.* 11. На своей воле. - 25 déc. 1917, n° 18-19. *Même texte : dans* 285, 1 ; **64**, 12
12. *Id.* 12. Красный звон. - 25 déc. 1917, n° 18-19. *Même texte : dans* 285, 1 ; **64**, 13

264 МЫСЛЬ. Изд-во Т-во "Революционная мысль". [...]
- Петроград, 23,5 cm.
1. Странница. - 1918, n° 1. *Même texte :* 26 ; *sous le titre* Бесприютная, 55

265 ИГРА. Не периодическое издание посвященное воспитанию посредством игры. Издание Театрального отдела Народного комиссариата по просвещению [...]
- Петроград, 8°.
[Ce périodique n'a pas pu être dépouillé que pour 1918.]
1. Серкен-Сехен. - 1918, n° 2. *Même texte :* **30**, 3
2. Песенка Рубабы к сказке " Алинур " [сказка в 3-х действиях Вс. Мейерхольда и Ю. Бонди]. - *Id.*
3. Заяшные сказки (тибетские). [Заячья защита. Заяц благодетель. Разные зайцы. Заячий указ. Заячья губа. Звериное дерево. Примечания.] - 1918, n° 2. *Même texte : sous le titre* Ё. Заяшные сказки тибетские, **38** et **43** : *sous le titre* Ё. Тибетская заяшная сказка, **279**, 2 ; **327**, 125 à 130. *Trad. voir :* **38**, 5

266 ВЕСТНИК ВОРОНЕЖСКОГО ОКРУГА ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ. Издание еженедельное. Под редакцией П. Е. Безруких. 1918-1919 [?].
- Воронеж, 34 cm.
[On n'a pu dépouiller que la coll. de la Bibliothèque Saltykov-Chtchedrine de Léningrad : 1918, n° 1, 7, 8 ; 1919, n° 15-16, 18, 19. Ce dépouillement n'a rien donné. Remizov indique cependant, dans **282**, 2, qu'il a collaboré à ce périodique en 1918-1919.].

267 СИРЕНА. Пролетарский двухнедельник. Обл. раб. С. Чехонина. Издание городского исполнительного комитета Совета рабочих и красноармейских депутатов. 1918-1919 [?].
- Воронеж, 30 cm.
1. Крестовая барышня. - 1918, n° 1. *Même texte :* **39**, 22. *Trad. voir :* **39**, 22
2. Россия в письменах. Баня. - 1918, n° 2-3. *Même texte :* **47**, 1
3. Россия в письменах. Печь. - 1918, n° 2-3. *Même texte :* **47**, 3

[On n'a pu dépouiller que 1918, n° 1 à 1919, n° 4/5].

268 МОСКВА. Журнал литературы и искусства. Макет заглавия раб. С. Чехонина. Два раза в месяц. Изд. книгоиздательство " Творчество ". 1918-1922, n° 1 à 7.
- Москва, 31,5 cm.
1. Осияние. Рассказ. - 1918, n° 1. *Même texte : sous le titre* Часовник, **47**, 8

[268] 2. Четвертый круг. Рассказ. С рис. автора. - 1919, n° 3. *Même texte :* **39**, 7 ; **61**, 39; **281**, 43

3. Театр. - 1920, n° 4. *Même texte :* **273**, 1 ; **18**, 2

4. Одушевленные предметы [1. Дверная ручка. 2. Трамвай]. - 1920, n° 5. *Même texte :* **39**, 23 et 24

269 РАБОЧИЙ МИР. Орган Московского центрального рабочего кооператива. Выходит раз в две недели. 1918 - 1919.
- Москва, 25 cm.

[Remizov dit avoir collaboré à cette revue en 1919 (*voir* **282**, 2). Le dépouillement pour cette année n'a rien donné. D'autre part Remizov ne figure pas dans la liste des collaborateurs publiée dans le n° 20 du 29 déc. 1918.]

270 ТВОРЧЕСТВО. Журнал художественного цеха под редакцией И. Рабиновича. 1919 - 1920 [?]. Mensuel.
- Харьков, 27 × 27 cm.

1. Мальвина. - mai 1919, n° 4. *Même texte :* **39**, 21. *Trad. voir :* **39**, 21

271 ДОМ ИСКУССТВ. Литературно - художественный журнал. 1920, n° 1. 1921, n° 2.
- Петербург [...].

[Remizov dit y avoir publié un essai ("напечатал публицистическую статью в журнале " Дом Искусств " n° 1" **276**, 4). Il semble pourtant qu'il y ait eu une confusion avec le recueil **167**.]

272 ЗАПИСКИ МЕЧТАТЕЛЕЙ. 1919 - 1922.
- Петербург, 26 cm.

1. Три могилы. - 1919, n° 1. *Même texte :* **18**, 20 ; **61**, 45 ; **281**, 45

2. Зенитные зовы. - 1919, n° 1. *Même texte :* **61**, 46 ; **281**, 46.

3. Тулумбас. - 1919, n° 1. *Même texte : en partie* **60**, 6 et **61**, 41 ; **280**, 4 à 7 et **19**, 4, 5 et 7

4. Из " Семидневца ". Три рассказа. [1] Из старых. - 1921, n° 2/3. *Même texte :* **271**, 10 ; **39**, 13. *Trad. voir :* **39**, 13

5. *Id.* [2] Змея. - 1921, n° 2/3. *Même texte :* **271**, 11 ; **39**, 14. *Trad. voir :* **39**, 14

6. *Id.* [3] Панна Мария. - 1921, n° 2/3. *Même texte :* **39**, 15. *Trad. voir :* **39**, 15

273 ЖИЗНЬ ИСКУССТВА.
- Петроград, fol.
[La coll. dépouillée était assez incomplète].
1. Театр. - 16 déc. 1919, n° 318. *Même texte :* **18**, 2; **268**, 3
2. Детский театр. [1. Волшебное: Н. Юрьин-Бенедикт - Царевна Венюшка. 2. Планетарное: А. Шайкевич- Красный праздник детей. 3. Насекомое: Зоя Пржибора - Спящий мужичок. 4. Звериное: А. Валенберг - Сахарный дворец. 5. Русская: Александр Ширяевцев - О Иване крестьянском сыне, Ненаглядной Красоте и Кащее Бессмертном]. - 17 sept. 1920, n° 559. *Même texte :* **18**, 10

274 КРАСНЫЙ БАЛТИЕЦ. Издание политуправления Балтфлота. Ежемесячный журнал. 1920-1921 [?](Заставки и концовка раб. Д. Митрохина)
- Петроград, 33 cm.
1. Солозобочка. - juil. 1920, n° 2. *Même texte :* **39**, 25
2. С кваском. - août 1920, n° 3. *Même texte :* **39**, 26; **333**, 7. *Trad. voir:* **39**, 26
3. Марун *(avec deux ill. de* Б. К[устодиев]). [Стихи] - sept. 1920, n° 4.
4. Находка. - 1920, n° 5. *Même texte :* **39**, 27; **61**, 67. *Trad. voir:* **39**, 27
5. Ефим плотник. - 1920, n° 5. *Même texte :* **39**, 26; *sous le titre* Дар, **61**, 22
6. Лис преподобный. - 1920, n° 7. *Même texte :* **39**, 17. *Trad. voir:* **39**, 17
7. О заплечном мастере память ярославская. - 1920, n° 8. *Même texte : sous le titre* Заплечный мастер, **285**, 2 et **64**, 47
8. Добрый приставник. - 1921, n° 1. *Même texte :* **39**, 16. *Trad. voir:* **39**, 16
9. Два старца. - 1921, n° 3. *Même texte :* **272**, 4; **39**, 13. *Trad. voir:* **39**, 13
10. Змея. - 1921, n° 4. *Même texte :* **272**, 5; **39**, 14. *Trad. voir:* **39**, 14

275 КРАСНЫЙ МИЛИЦИОНЕР. Еженедельный орган. Издание Отдела Управления Петроградского Совдепа [*puis* Отдел Управления Петрогубсовета. Издание управления Петрогубмилиции]. 1919-1921.
- Петроград, 47 [*puis* 33] cm.
[On n'a pu trouver (à la Bibliothèque de l'Académie des

[275] Sciences de Léningrad et à la Bibliothèque Lénine de Moscou) que les n° 14 (1920), 15 (1921) et 16/17 (1921). Il est certain que d'autres textes - 2 au moins - avaient été publiés en 1920, commençant la série qui porte le titre général Шум Города.]

1. Шум города. [3] Звезды. - 1920, n° 14. *Même texte :* **39**, 6 ; **64**, 71. *Trad. voir :* **39**, 6
2. *Id.* [4] Заборы. - 1920, n° 14. *Même texte:* **39**, 12 ; **64**, 73 ; *sans titre dans* Крюк, **282**, 1 et **19**, 2. *Trad. voir :* **39**, 12
3. *Id.* Изошёл. - 1920, n° 14. *Même texte :* **39**, 18. *Trad. voir :* **39**, 18
4. *Id.* Рождество. - 1921, n° 1 (15). *Même texte :* **39**, 8

276 РУССКАЯ КНИГА. Ежемесячный критико-библиографический журнал. Ред. проф. А. С. Ященко. janv. - sept. 1921. - Берлин, 29 cm.

1. [О себе. (б.п.)] - janv. 1921, n° 1.
2. [О себе. (б.п.)] - avr. 1921, n° 4.
3. [О себе. (б.п.)] - mai 1921, n° 5.
4. [О себе. (б.п.)] - juin 1921, n° 6
5. [О себе. (б.п.)] - juil./août 1921, n° 7/8.
6. Письмо в редакцию [в защиту З. И. Гржебина]. - sept. 1921, n° 9
7. [О себе. (б.п.)] - sept. 1921, n° 9.
   [Cet article, beaucoup plus détaillé que les précédents, donne un tableau assez complet de l'activité de Remizov pendant les années 1918-1921.].

277 СПОЛОХИ. Литературно-художественный и общественный ежемесячный журнал. Ред. А. Дроздов. 1921-1923. - Берлин, 28 cm.

[On n'a pu dépouiller de cette revue que les n° 1, 4, 5, 6, 7, 11 et 12.].

1. Крестики. - 1921, n° 1. *Même texte :* **166** ; **39**, 19 ; **174**, 2. *Trad. voir :* **39**, 19
2. Людоеды. - oct. 1922, n° 12. *Même texte : sous le titre* Дикие, **214**, 10 et **19**, 13.
3. Яблонька. - oct. 1922, n° 12. *Même texte :* **214**, 7 ; **19**, 2
4. Заветное. - oct. 1922, n° 12. *Même texte : sous le titre* Заветные сказки, **251**, 1 et **19**, 9

278 ЖАР-ПТИЦА. Литературно-художественный ежемесячный журнал. Ред.-изд. А. Коган, лит. ред. А. Черный, художественный ред. Г. Лукомский. 1921-1926, n° 1-14.
- Берлин; [*puis* Paris, pour le n° 14], 4°.
[On n'a pu voir que les n° 1 à 4/5 et 10 à 14.].
1. Крестовая барышня. - 1921, n° 3. *Même texte :* **267**, 1; **39**, 22. *Trad. voir:* **39**, 22
2. Вереница. 1. Россия. 2. А-у-ка. 3. Сказка. [Стихи.] - 1923, n° 10.

279 ПОСЛЕДНИЕ НОВОСТИ. Ежедневная газета. Под ред. М. Л. Гольдштейна [*puis* П. Н. Милюкова]. 27 avr. 1920 - 11 juin 1940, n° 1-7015.
- Париж, gr. fol.
1. Из огненной России (Памяти Блока). - 2 déc. 1921, n° 500. *Même texte :* **283**; *sous le titre* К звездам, **49**, 1 et **64**, 78. *Trad. voir:* **49**, 1
2. Ё – тибетская заяшная сказка. - 25 déc. 1921, n° 520 et 1 janv. 1922, n° 526. *Même texte :* **265**, 3; **38**; **43**; **327**, 125 à 130
3. Белый ворон. Чукотская сказка. - 21 janv. 1922, n° 542. *Même texte :* **44**, 4; *sous le titre* Эйгелин, **30**, 9
4. Балдахал. - 5 nov. 1922, n° 782. *Même texte :* **333**, 1
5. Избиение младенцев. - 24 déc. 1922, n° 823.
6. Шакал. Сказ кабильский. [1. Дрозд.]. - 23 déc. 1923, n° 1126. *Même texte : dans* **287**, 2; **327**, 117
7. Шакал. Сказ кабильский. [2. Еж. 3. До дна]. - 25 déc. 1923, n° 1127. *Même texte : dans* **287**, 2; **327**, 124
8. Стремено. Из книги Звенигород окликанный. - 20 avr. 1924, n° 1226. *Même texte :* **68**, 20; *sous le titre* Николино стремя, **251**, 5; **28**, 8 et **62**, 9
9. Страстной огонек. Из... Петушка. - 21 avr. 1924, n° 1228. *Même texte : dans* **141**, 2; *dans* **17**, 1; *dans* **50**. *Trad. voir:* **17**, 1
10. Самоцветное. - 28 sept. 1924, n° 1358.
11. Басуркун. Сказки Подкарпатской Руси [1. Ожина. 2. Палка]. - 7 déc. 1924, n° 1418. *Même texte : dans* **281**, 7; **332**, 24 et 25. *Trad. :* **120**, 20 et 21
12. Басуркунка. Сказки Подкарпатской Руси. - 25 déc. 1924, n° 1433.
13. Дягилевские вечера. Семь братьев-ветров. - 21 juin 1925, n° 1582.
14. Дягилевские вечера. Китайский светлячок и матросы. - 3 juil. 1925, n° 1592. *Même texte : sous le titre* Матросы, *dans* **331**, 1

[279] 15. Сказки Подкарпатской Руси. [1. Басуркуны. 2. Сливы. 3. Упырь.] - 23 août 1925, n° 1608. *Même texte :* **332**, 21, 22 et 23 ; Сливы *seul,* **301**, 2. *Trad. :* **120**, 19 et 22 ; [Сливы] Pflaumen der Vampir, *trad.* H. Block, *Prager Presse*, Praha, 22 nov. 1925, n° 320.

16. Благожелатель. Из книги Взвихренная Русь. - 7 janv. 1926, n° 1751. *Même texte :* **300**, 1 ; **64**, 60

17. Благодетель. - *Ib.* . *Même texte :* **300**, 2 ; **64**, 61

18. [Ответ на анкету] Как я проведу лето. - 31 mai 1926, n° 1895.

19. С дыркой. - 8 août 1926, n° 1964. *Même texte :* **67**, 6

20. Повесть о ковре. Московская любимая легенда. - 11 mars 1928, n° 2545. *Même texte : sous le titre* О ковре, **69**, 3

21. Любимые московские легенды. [1] Повесть о Димитрии. [2] Повесть о Христофоре. - 27 mars 1928, n° 2561. *Même texte : sous le titre* О Димитрии et О Христофоре, **69**, 4 et **69**, 14

22. Любимые московские легенды. [1] Проби -лоб. [2] О золотом гробе. [3] Пастух напутал. - 8 avr. 1928, n° 2573. *Même texte :* **69**, 7, 8 et 9.

23. Повесть о трёх иконах. Московская любимая легенда. - 22 avr. 1928, n° 2587. *Même texte : sous le titre* О трёх иконах, **69**, 10

24. Московские любимые легенды. [1] Гимнограф Иосиф. [2] Лютня. - 13 mai 1928, n° 2608. *Même texte :* **69**, 11 et **69**, 17

25. Московские любимые легенды. [3] Продовольствие. [4] Налог. [5] Кораблекрушение. - 22 mai 1928, n° 2617. *Même texte :* **68**, 8, 9 et 10.

26. Московские любимые легенды. [6] О монахе Николае. [7] Схоларий Петр. [8] Сквозь бездну. - 26 juil. 1928, n° 2682. *Même texte :* **69**, 12, 13 et 15

27. Московские любимые легенды. [9] Кипарис. - 15 nov. 1928, n° 2794. *Même texte :* **68**, 6

28. Московские любимые легенды. [10] Ударение. [11] Меч. 1 janv. 1929, n° 2841. *Même texte :* **68**, 11 et **68**, 13 *sous le titre* Меч Веры.

29. Алжирские шишки. Парижская легенда. [Пять бубликов от старого Моисея. Ловитьами. Диамант.] - 31 janv. 1929, n° 2871. *Même texte :* **67**, 7. *Trad. voir :* **67**, 7

30. Голодная пятница. - 29 mars 1929, n° 2928

[279] 31. Буйволовы рога. Парижская легенда. [Китайский повар. Complet.] - 28 avr. 1929, n° 2958. *Même texte : dans* **284**, 76

32. Нежданно-негаданно. (Глава из повести "Чудесное лето".) - 30 juin 1929, n° 3021

33. Счастливые слоны. Парижская легенда. [1. Греческий огонь. 2. Ветчина с горчицей.] - 22 sept. 1929, n° 3105. *Même texte : dans* **284**, 77

34. Счастливые слоны. Парижская легенда.[3. Эмблема счастья.] - 10 nov. 1929, n° 3154. *Même texte : dans* **284**, 77

35. [Ответ на анкету А. Седых под названием "Писатели о своих книгах".] - 1 janv. 1930, n° 3206. *Même texte :* **307**

36. Протест русских зарубежных писателей (Письмо в редакцию). - 18 mars 1930, n° 3282.

37. Парижские легенды. Попугаева болезнь. - 15 juin 1930, n° 3371. *Même texte :* **284**, 78

38. Съеденное сердце. [1. Посвященный. 2. Куси.] - 18 oct. 1930, n° 3496. *Même texte :* **284**, 79

39. Забытый юбилей. - 25 déc. 1930, n° 3564. *Même texte :* **284**, 80

40. П. Е. Щеголев. 1877-1931 [Некролог]. - 29 janv. 1931, n° 3599.

41. "Соломон и сфинкс. Легенда о Китоврасе". Paris 1930 [рецензия]. - 19 avr. 1931, n° 3679.

42. Ералаш. - 12 juil. 1931, n° 3763. *Même texte : en partie* **308**, 1

43. Десять лет. Памяти А. А. Блока. - 6 août 1931, n° 3788

44. Тло. - 16 août 1931, n° 3798.

45. На память. - 6 sept. 1931, n° 3819. *Même texte :* **78**, 31 ; *sous le titre* Прилипа, **305**, 4

46. На воздушном океане. - 13 déc. 1931, n° 3917. *Même texte :* **186**, 2. *Trad. :* **112**, 8 ; Dans l'océan aérien, *Mesures*, Paris, 1936, n° 1.

47. Без предмета. - 25 déc. 1931, n° 3929. *Même texte :* **78**, 30 ; *sous le titre* Стихи, **305**, 5

48. Чупыжник. - 21 févr. 1932, n° 3987.

49. Савинков. - 13 mars 1932, n° 4008.

50. Аэр. - 1 mai 1932, n° 4057.

51. На крайний камень [1. Кэмпер.]. - 31 août 1932, n° 4148.

52. На крайний камень. [2. Пуант-дю-Ра.] - 4 sept. 1932, n° 4183.

[279] 53. Голова львова.[1. Как улетали птицы.] - 1 oct. 1932, n° 4210. *Même texte :* 78, 17

54. Голова львова.[2. Букет. 3. Святой. 4. Издали. 5. Закрыла окна.] - 16 oct. 1932, n° 4225. *Même texte :* 78, 19, 20, 22 et 23. *Trad. voir :* 78, 19, 22 et 23

55. Голова львова.[6. И все так. 7. Три пламенных сердца.] - 27 nov. 1932, n° 4267. *Même texte :* 78, 24 et 25

56. [Коллективный призыв к подписке на Современные Записки]. - 2 déc. 1932, n° 4272

57. Некуда деваться. - 5 févr. 1933, n° 4337. *Même texte :* 78, 27

58. Голова львова. Не считается. - 12 mars 1933, n° 4372. *Même texte :* 78, 26

59. Пустяки. - 26 mars 1933, n° 4385.

60. Письмо Достоевскому. - 16 avr. 1933, n° 4407. *Même texte :* 327, 79. *Trad. :* Lettre à Dostoïevsky, *La Licorne*, Paris, automne 1948, n° 3.

61. Над могилой Болдырева-Шкотта. 1903-1933. - 1 juin 1933, n° 4453. *Même texte :* 333, 28

61. Воровской самоучитель. - 25 juin 1933, n° 4477.

63. Не дождалась. - 2 juil. 1933, n° 4484. *Même texte :* 78, 28

64. Наперекор. - 16 juil. 1933, n° 4498. *Même texte :* 78, 29

65. Оля. - 20 août 1933, n° 4533. *Même texte :* 78, 41

66. Без указки. - 17 sept. 1933, n° 4561 et 18 sept. 1933, n° 4562. *Même texte :* 78, 33

67. Куаффер. - 8 oct. 1933, n° 4582 et 9 oct. 1933, n° 4583. *Trad. :* 112, 9

68. С горбом. - 22 oct. 1933, n° 4596. *Même texte :* 78, 37

69. Живое и мертвое. - 17 déc. 1933, n° 4652. *Même texte :* 78, 38

70. Узлы. - 25 déc. 1933, n° 4660. *Même texte : dans* 76, 1. *Trad. voir :* 76, 1 et 122, 2

71. Выставка рисунков писателей (*signé* Василий Куковников). - 30 déc. 1933, n° 4665.

72. Закруты. - 7 janv. 1934, n° 4673. *Même texte : dant* 76, 1. *Trad. voir :* 76, 1 et 122, 2

73. Слепая любовь. - 21 janv. 1934, n° 4687. *Même texte :* 78, 34

74. Из вечного. Лепта. - 4 févr. 1934, n° 4701. *Même texte : sous le titre* Лепта из вечного, 78, 39

75. Ы. - 29 avr. 1934, n° 4784.

76. Книгописец и штанба. Памяти первопечатника Ивана Федорова. - 7 juin 1934, n° 4833 et 24 juin 1934, n° 4840. *Même texte :* 73, 13. *Trad. voir :* 73, 13

[279] 77. Слепая. [1. Не все понимаю. 2. Дорожные узлы. 3. Борода крючком.] - 4 août 1934, n° 4881.
78. Слепая. [5. [sic] Приключение]. - 11 août 1934, n° 4888.
79. Первые слезы. - 2 déc. 1934, n° 5001. *Même texte :* **76**, 4. *Trad. :* **122**, 5
80. Эмпермеабль. - 25 déc. 1934, n° 5024. *Même texte : sous le titre* Автомобиль, **284**, 73 ; *dans* Оказион, **242**, 13 et **19**, 43; *sous le titre* Покаянный рассказ. С покойника (доисторическое), **288**, 1 ; **293** et **299**, 1
81. На каторге. - 13 janv. 1935, n° 5043.
82. Две лиры. - 3 févr. 1935, n° 5064. *Même texte :* **78**, 35
83. Баррикадный. - 28 avr. 1935, n° 5148. *Même texte :* **78**, 21. *Trad. voir :* **78**, 21
84. Пушкинский вечер [коллективный призыв к посещению вечера, устраиваемого в пользу Союза Русских Писателей]. - 28 avr. 1935, n° 5148.
85. Яков Петрович Гребенщиков. 1887-1935 [Некролог]. - 9 mai 1935, n° 5159.
86. На хлеб. - 18 mai 1935, n° 5168.
87. Басаврюк. - 27 juil. 1935, n° 5238.
88. Ревизор. - 25 août 1935, n° 5267.
89. Без начала. - 25 déc. 1935, n° 5389.
90. Куроляпка. - 12 avr. 1936, n° 5498. *Même texte :* **76**, 6
91. Краски. - 10 mai 1936, n° 5526. *Même texte :* **76**, 7. *Trad. voir :* **76**, 7
92. Натура. - 16 juin 1936, n° 5562. *Même texte :* **76**, 8. *Trad. voir :* **76**, 8
93. Николас. - 12 juil. 1936, n° 5588. *Même texte :* **76**, 9. *Trad. voir :* **76**, 9
94. Слепец. - 26 juil. 1936, n° 5602. *Même texte :* **76**, 10. *Trad. voir :* **76**, 10
95. Домашний маляр. - 15 août 1936, n° 5622. *Même texte :* **76**, 11. *Trad. voir :* **76**, 11
96. Китай. - 13 sept. 1936, n° 5651. *Même texte :* **76**, 12. *Trad. voir :* **76**, 12
97. Ни на какую стать. - 6 déc. 1936, n° 5735. *Même texte :* **76**, 13. *Trad. voir :* **76**, 13
98. Музыкант. - 25 déc. 1936, n° 5754. *Même texte :* **76**, 14
99. Первые сказки. - 7 janv. 1937, n° 5767. *Même texte :* **76**, 3 ; *en partie sous le titre* Русская земля, **306**, 1. *Trad. voir :* **76**, 3

[279] 100. Дар Пушкина. - 10 févr. 1937, n° 5801. *Même texte :* **80**, 25 ; **323**, 2. *Trad. voir:* **80**, 25

101. Театр. - 3 août 1937, n° 5974.

102. Парикмахер. - 28 août 1937, n° 5995. *Même texte :* **76**, 15

103. Ножницы. - 25 déc. 1937, n° 6118. *Même texte :* **76**, 16. *Trad. voir:* **76**, 16

104. Холодный угол. - 7 janv. 1938, n° 6131. *Même texte :* **76**, 17. *Trad. voir:* **76**, 17

105. Шаляпину. Заветное и последнее. - 17 avr. 1938, n° 6231. *Même sujet :* Шаляпин, **327**, 57

106. Столетие пана Халявского. - 19 mai 1938, n° 6262. *Même sujet :* Наши обжоры XVIII в. Пан Халявский, **327**, 70

107. М. М. Пришвин. - 25 mai 1938, n° 6269. *Même sujet :* М. М. Пришвин, **323**, 5

108. Сегодня вечер чтения А. Ремизова [*sans signature*]. - 31 mai 1938, n° 6274.

109. Белый огонь. - 30 août 1938, n° 6365. *Même texte :* **76**, 18. *Trad. voir:* **76**, 18

110. Книга. - 10 sept. 1938, n° 6376. *Même texte :* **76**, 22. *Trad. voir:* **76**, 22

110a. Книжник. - 27 sept. 1938, n° 6393. *Même texte :* **76**, 23

111. Отшельник. - 7 oct. 1938, n° 6403. *Même texte :* **76**, 24. *Trad. voir:* **76**, 24

112. Убийца. - 22 oct. 1938, n° 6418. *Même texte :* **76**, 25. *Trad. voir:* **76**, 25

113. Памяти Льва Шестова. - 24 nov. 1938, n° 6451.

114. Порченый. - 25 déc. 1938, n° 6481. *Même texte :* **76**, 20 *Trad. voir:* **76**, 20

115. Le Courrier Graphique [рецензия]. - 29 déc. 1938, n° 6485.

116. Голодная пучина. - 7 janv. 1939, n° 6494. *Même texte :* **76**, 21. *Trad. voir:* **76**, 21

117. Аввакум. - 2 mars 1939, n° 6548. *Même texte : sous le titre* Поджигатель, **76**, 19. *Trad. voir:* **76**, 19

118. Встреча . - 22 mars 1939, n° 6568.

119. Крот. - 9 avr. 1939, n° 6586. *Même texte :* **76**, 26. *Trad. voir:* **76**, 26

120. И позор. - 20 mai 1939, n° 6627. *Même texte :* **76**, 27. *Trad. voir:* **76**, 27

121. Счастливый день. - 9 juil. 1939, n° 6677. *Même texte :* **76**, 30. *Trad. voir:* **76**, 30

122. Травка-фуфырка. - 12 août 1939, n° 6711. *Même texte :* **76**, 31. *Trad. voir:* **76**, 31

279] 123. Кокосы. - 1 sept. 1939, n° 6731. *Même texte :* **76**, 33.
124. Протест против вторжения в Финляндию [за подписями Гиппиус, Бердяева, Бунина, Тэффи, Зайцева, Ремизова, Алданова, Рахманинова, Сирина]. - 31 déc. 1939, n° 6852.
125. Голубой цветок. - 7 janv. 1940, n° 6859. *Même texte :* **76**, 34. *Trad. voir :* **76**, 34
126. Карлик. - 2 mars 1940, n° 6914. *Même texte : dans* **76**, 35. *Trad. voir :* **76**, 35
127. Магия слов. Памяти Шаляпина. - 15 avr. 1940, n° 6958.
128. Монашек. - 8 mai 1940, n° 6981. *Même texte : dans* **76**, 35. *Trad. voir :* **76**, 35

279a ГОЛОС РОССИИ. Ежедневный орган независимой русской политической демократической мысли [*puis* Орган русской демократической мысли]. févr. 1919 - 15 oct. 1922 (n° 1-1085).
- Берлин, gr. fol.
1. Из огненной России. К звездам. - n° 860. *Même texte :* **279**, 1 ; **283** ; **49**, 1 ; **64**, 78. *Trad. voir :* **49**, 1

280 БЮЛЛЕТЕНИ ДОМА ИСКУССТВ В БЕРЛИНЕ. Ред.-коллегия : Н. Минский, А. Ремизов, С. Каплун (Сумский). févr. - 10 mars 1922, n° 1/2-3.
- Берлин, 4°.

[Une bonne partie des articles - de type canularesque - de cette revue, est due à Remizov. Il est possible cependant qu'une collaboration ait eu lieu pour certains de ceux que nous lui attribuons ci-dessous.]

1. Издатели [*sans signature*]. - fév./mars 1922, n° 1/2.
2. Среди писателей [*sans signature*]. - *Ib.*

Albern

3. Albern. *Même texte :* **49**, 3. - *Ib.*
4. Тулумбас. *Même texte :* **49**, 4 ; *dans* **272**, 3 [*le premier texte, sans titre*]. - *Ib.*
5. Кафтан Петра Великого. *Même texte :* **49**, 5 ; *dans* **272**, 3 [*le second texte*]. - *Ib.*
6. Обезвелволпал. *Même texte :* **49**, 6 ; **60**, 6 ; **296**, 5 ; *sous le titre* Конституция, **64**, 40. - *Ib.*
7. Манифест. *Même texte :* **49**, 7 ; **64**, 41 ; *dans* **272**, 3 [*le troisième texte*]. - *Ib.*
8. Среди художников. [*sans signature*] - *Ib.*
9. Из музыкальной жизни. [*sans signature*] - *Ib.*
10. Кино. [*sans signature*] - *Ib.*

[280] 11. Памятник погибшим анархистам. [*sans signature*] - *Ib.* [*suivi d'un dessin de Remizov, accompagné d'une légende cocasse*].

12. Хроника. [*sans signature*]. - mars 1922, n° 3. - *Ib.*

13. Среди издателей. [*sans signature*] - *Ib.*

14. Переписка из 3-х углов [Ремизов, Бугаев, Ященко]. - *Ib.*

281 СОВРЕМЕННЫЕ ЗАПИСКИ. Ежемесячный литературный и общественно-политический журнал. Ред. колл. Н. Авксентьев, И. Бунаков, М. Вишняк, А. Гуковский и В. Руднев. 1920-1940, n° 1-70.
- Paris, 8°.

1. Русалия. Алалей и Лейла. [1. Пролог. 2. Корочуново царство. 3. Вертимый велик-день. 4. Лес, вода, огонь. 5. Веснянка. 6. Эпилог.] - mars 1922, n° 9. *Même texte :* **57**, 2 à 7

2. Доля. chap. I à XIV.-1922, n° 12. chap. XV à XXIII. - 1922, n° 13. *Même texte :* **65**, 8

3. Esprit. Histoire-salade. Сказ-вяканье. [1. [...]. 2. О мышке. 3. Die heilige Maus. 4. Gespenst. 5. Несторыч.] - 1925, n° 23. *Même texte : sous le titre* Esprit, **67**, 2. *Trad. voir :* **67**, 2

4. Сережа. - 1925, n° 25. *Même texte :* **64**, **67**. *Trad. voir :* **64**, 67

5. "Труддезертир". - 1925, n° 26. *Même texte :* **64**, 68

6. По "бедовому" декрету. - 1925, n° 26. *Même texte :* **64**, 69

7. La matière. [1. Часы. 2. Предисловие. 3. Пятая нога. 4. По плану. 5. La source. 6. Следы. 7. Interpenetratio. 8. Бесовская игра. 9. Без бесов. 10. Ожина. 11. Палка. 12. Колесо. 13. J'attends.] - 1926, n° 27. *Même texte : (à l'exception des trois contes* 10, 11 et 12) **67**, 3 ; *en ce qui concerne ces trois contes, voir* **279**, 11 et **332**, 24, 25 et 26. *Trad. voir :* **67**, 3 ; *et* **120**, 20, 21 et 23.

8. Северные Афины. История с географией. - 1927, n° 30. *Même texte : (version légèrement augmentée) sous le titre* Вологда-Прощеный день, **327**, 42 à 45 ; *en partie* Семь бесов, **326**, 2

9. Московские любимые легенды. 1. На святой земле. - 1928, n° 37. *Même texte :* **68**, 2

10. *Id.* 2. В мир. - *Ib. Même texte :* **68**, 3

11. *Id.* 3. Посвящение. - *Ib. Même texte :* **68**, 4

[281] 12. *Id.* 4. Чудотворец. - *Ib. Même texte :* **68**, 5
13. *Id.* - 5. Глаза. - *Ib. Même texte :* **69**, 25. *Trad. voir:* **69**, 25
14. Три желания. - 1931, n° 47.
15. Лело в шляпе. - 1931, n° 47.
16. Кран гиппопотама. - 1932, n° 50.
17. Чинг-чанг. - 1933, n° 51.
18. Болтун. - 1936, n° 61.
19. "Стоять - негасимую свечу". Памяти Е.И. Замятина. - 1937, n° 64. Наше наследие, 1989. N1. С. 117-119.
20. Философская натура. Вл. Соловьев - жених. - 1938, n° 66.

282 НОВАЯ РУССКАЯ КНИГА. Ежемесячный критико-библиографический журнал. janv. 1922 - juin 1923.
- Берлин, 4°.
[En dehors des textes indiqués ci-dessous, d'autres textes - notamment de brèves «fiches de renseignements» dans la partie "Писатели" - sans signature pourraient être de Remizov. On ne peut cependant l'affirmer positivement.]
1. Крюк. - 1922, n° 1. *Même texte :* **49**, 2 ; *en partie sous le titre* Заборы, **275**, 2 ; **39**, 12 et **64**, 73, et Скриплик, **70**, 51. *Trad. voir:* **49**, 2
2. [О себе. б.п.]. - 1923, n° 3-4.

283 ЗВЕНО. Ежемесячный и литературный журнал. Изд. Союза Российских Студентов в Германии. Ред. Коллегия: Б. Бродский, П. Васильев, И. Меркель. janv. 1922, n° 1.
- Берлин, 22 cm.
1. Из огненной России. Памяти Блока. - janv. 1922, n° 1. *Même texte :* **279**, 1 ; *sous le titre* К звездам, **49**, 1 et **64**, 78. *Trad. voir:* **49**, 1

284 ВОЛЯ РОССИИ. Журнал политики и культуры. 1922-1932. Ред. В. Лебедев, М. Слоним, Е. Сталинский, В. Сухомлин. Hebdomadaire, *puis* bi-mensuel, *puis* mensuel.
- Прага, 8°.
1. Русские повести. 1. Отрок. - sept. 1922, n° 1 (29). *Même texte : (dans une version légèrement différente) sous le titre* Отрок пустынный, **237**, 5 et **19**, 19
2. *Id.* 2. Зерефер. - *Ib.*
3. *Id.* 3. Завет. - *Ib. Même texte :* **302**, 9
4. *Id.* 4. Семиклей. - 1922, n° 3 (31).
5. *Id.* 5. О святом граде. - *Ib.*

[284] 6. *Id.* 6. Венец. - *Ib.* *Même texte :* 124 ; 302, 13 ; 333, 20 ; *sous le titre* Украш-венец, 220, 10 et 19, 22
7. Цепь золотая. 1. Ученик. - janv. 1923, n° 2. *Même texte :* 244, 12 ; 19, 31 ; 294, 2 ; 327, 46
8. *Id.* 2. Учитель. - *Ib.* *Même texte :* 294, 3 ; 327, 47
9. *Id.* 3. Судья. - *Ib.* *Même texte :* 327, 81
10. *Id.* 4. Человек. - *Ib.* *Même texte :* 294, 7 ; 327, 85 ; *sous le titre* Человек Божий, 17, 12
11. *Id.* 5. Покаяние. - *Ib.* *Même texte :* 244, 15 ; 17, 10 ; 19, 30 ; 288, 16 ; 327, 99 ; 332, 6
12. *Id.* 6. Власть. - *Ib.* *Même texte :* 17, 14 ; 294, 6 ; 327, 84
13. *Id.* 7. Козлище. - *Ib.* *Même texte :* 17, 16 ; 294, 8 ; 327, 86
14. *Id.* 8. Любовь. - *Ib.* *Même texte :* 294, 11 ; 327, 89 ; *sous le titre* Любовь крестная, 247, 4 et 19, 18
15. *Id.* 9. Постник. - *Ib.* *Même texte :* 332, 12 ; *sous le titre* Иаков постник, 17, 20
16. *Id.* 10. Чистое сердце. - *Ib.* *Même texte :* 244, 10 ; 19, 27 ; 294, 9 ; 327, 87
17. *Id.* Дела человеческие. - *Ib.* *Même texte :* 17, 22 ; 302, 1 ; *sous le titre* Приди, покажу тебе дела человеческие, 327, 91
18. Ростань. - 1924, n° 1/2. *Même texte : sous le titre* Москва, 64, 28
19. С огненной пастью. 1. [...]. 2. Петербург. - 1924, n° 14/15. *Même texte :* 65, 9 ; 78, 1
20. *Id.* 3. Из-под опеки. - *Ib.* *Même texte :* 65, 10 ; 78, 2
21. *Id.* 4. Не из говорящих. - *Ib.* *Même texte :* 65, 11 ; 78, 3
22. *Id.* 5. [Нельзя.]. - 1924, n° 16/17. *Même texte :* 65, 12 ; 78, 4
23. *Id.* 6. Демонстрация. - *Ib.* *Même texte :* 65, 13 ; 78, 5
24. *Id.* 7. Котенок. - 1924, n° 18/19. *Même texte :* 65, 14 ; 78, 6
25. *Id.* 8. Что делать. - *Ib.* *Même texte :* 65, 15 ; 78, 7
26. *Id.* 9. Идеал. - *Ib.* *Même texte :* 65, 16 ; 78, 8
27. *Id.* 10. Такой экземпляр. - 1925, n° 1. *Même texte :* 65, 17 ; 78, 9
28. *Id.* 11. Недобитый соловей. - *Ib.* *Même texte :* 65, 18 ; 78, 10
29. *Id.* 12. Бедные люди. - *Ib.* *Même texte :* 65, 19 ; 78, 11
30. *Id.* 13. Уже. - 1925, n° 2. *Même texte :* 65, 20 ; 78, 12
31. *Id.* 14. Беспорядки. - *Ib.* *Même texte :* 65, 21 ; 78, 13
32. *Id.* 15. Под стук. - *Ib.* *Même texte :* 65, 22 ; 78, 14

[284] 33. *Id.* Прощанье. - 1925, n° 3. *Même texte :* **65**, 23, **78**, 15
34. *Id.* Чуперадло. - *Ib. Même texte : dans* **65**, 24 et **78**, 16
35. *Id.* Конец. - *Ib. Même texte : dans* **65**, 24 et **78**, 16
36. Про любовь. Из романа Ров Львиный. - 1925, n° 5.
37. Письма Пестелей. - 1925, n° 12.
38. Из книги "Взвихренная Русь". 1. Ветье. - 1926, n° 2. *Même texte : sous le titre* Октябрь, **64**, 29
39. *Id.* 2. Саботаж. - *Ib. Même texte :* **64**, 30
40. *Id.* 3. Завиток. - *Ib. Même texte : sous le titre* Знамя борьбы, **64**, 36
41. *Id.* 4. О судьбе огненной. - *Ib. Même texte :* **27** ; **31** ; **40**, 3 ; **64**, 37
42. *Id.* 5. Лесовое. - *Ib. Même texte :* **64**, 38
43. *Id.* 6. Четвертый круг. - *Ib. Même texte :* **39**, 7 ; **64**, 39 ; **268**, 2
44. *Id.* 7. Лошадь и[з] пчелы. - 1926, n° 3. *Même texte :* **64**, 42
45. *Id.* 8. Три могилы. - *Ib. Même texte :* **272**, 1 ; **48**, 20 ; **64**, 45
46. *Id.* 9. Заяц на пеньке. [1] Зенитные зовы. - *Ib. Même texte :* **272**, 2 ; **64**, 46
47. *Id.* [2] Заплечный мастер. - *Ib. Même texte : dans* **285**, 2 ; **64**, 47 ; *sous le titre* О заплечном мастере память ярославская, **274**, 8
48. *Id.* 10. Загородительные вехи. - *Ib. Même texte :* **64**, 65
49. *Id.* 11. Винегредная ерунда. - *Ib. Même texte :* **64**, 70
50. *Id.* 12. Перед шапошным разбором. - *Ib. Même texte :* **64**, 75
51. *Id.* 13. В конце концов. - *Ib. Même texte :* **64**, 79
52. Покажу вам дьявола. - 1926, n° 6/7.
53. Покажу вам дьявола. 2. Адам. - *Ib. Même texte :* **151**, 2 ; **19**, 33 ; **66**, 3 ; *sous le titre* Слово Адама, **294**, 13. *Trad. voir :* **19**, 33
54. *Id.* 3. Солнце. - *Ib. Même texte : sous le titre* Божье солнце, **151**, 1 et **19**, 32. *Trad. voir :* **19**, 32
55. *Id.* 4. На землю. - *Ib. Même texte : sous le titre* Воплощение, **66**, 12
56. *Id.* 5. В мир. - *Ib. Même texte : sous le titre* Прекрасная пустыня, **151**, 9 ; **19**, 40 et **66**, 17
57. О разных книгах. 1. Alexei Remizov. Rybnik. - 1926, n° 8/9.
58. *Id.* 2. Orientalisches Traumbuch von Mariette Lydis. -*Ib.*
59. *Id.* 3. A. Puschkin. Anekdoten und Tischgespräche. [...] Mit illustrationen von Nikolai Zaretzkij. - *Ib.*

[284] 60. Сговорная. - 1926, n° 10.
61. Две легенды. 1. Тябень (якутская). - 1927, n° 8/9. *Même texte :* **83**, 3
62. *Id.* 2. Ангел-предтеча (богомильская). - *Ib. Même texte :* **66**, 6
63. Чудо о Василии. - 1927, n° 11/12. *Même texte : sous le titre* О Василии, **69**, 19
64. Русская повесть XVII в. о бесноватой Соломонии. - 1929, n° 5/6. *Même texte : sous le titre* Соломония, **75**, 3. *Trad. voir :* **75**, 3
65. Тайна Гоголя. - 1929, n° 8/9. *Même texte : sous le titre* Природа Гоголя, **80**, 23. *Trad. voir :* **80**, 23
66. Дягилевские вечера. - 1929, n° 10/11.
67. Тридцать снов Тургенева. - 1930, n° 7/8. *Même texte :* **80**, 29. *Trad. voir :* **80**, 29
68. Учитель музыки. Повесть. Предисловие. - 1931, n° 1/2
69. *Id.* Тысяча съеденных котлет. 1. Личность. - *Ib. Même texte : dans* Глаголица, **220**, 5 et **19**, 42
70. *Id.* 2. Самое страшное. - *Ib. Même texte : dans* Глаголица, **220**, 5 et **19**, 42
71. *Id.* 3. Нойда. - *Ib.*
72. Учитель музыки. Оказион. 1. Чортова рюмка. - *Ib.*
73. *Id.* 2. Автомобиль. - *Ib. Même texte : sous le titre* Покаянный рассказ. С покойника, **288**, 1 ; **293** ; **299**, 1 ; *sous le titre* Эмпермеабль, **279**, 80, *et dans* Оказион, **242**, 13 et **19**, 43
74. *Id.* 3. Погасили. - *Ib. Même texte : dans* Оказион, **242**, 13 et **19**, 43
75. Учитель музыки. На птичьих правах. [Диковинки. Волчий век. Современный мертвяк.] - *Ib. Même texte :* **246**, 10 ; **22**, 4
76. *Id.* Буйволовы рога. [Китайский повар. « Complet ». Ночь.] - 1931, n° 7/9. *Même texte : en partie* **279**, 31
77. *Id.* Счастливые слоны. [Греческий огонь. Ветчина с горчицей. Эмблема счастья.] - *Ib. Même texte :* **279**, 33 et 34.
78. Учитель музыки. Железные сапоги. 1. Попугаева болезнь. - 1931, n° 10/12. *Même texte :* **279**, 37
79. *Id.* 2. Съеденное сердце. - *Ib. Même texte :* **279**, 38
80. *Id.* 3. Забытый юбилей. - *Ib. Même texte :* **279**, 39
81. *Id.* 4. Черные сказки. [Рыба. Черепаха. Первые слезы.] *Ib. Même texte : sous le titre* Три сказки [Откуда рыба в море. Первые слезы. Мудрая черепаха], **288**, 3

285 ЭПОПЕЯ. Литературный ежемесячник. Ред. А. Белый. Изд. "Геликон". 1922-1923, n° 1 à 4.
- Москва - Берлин, 8°.
1. Временник. I. Весенняя рынь. 23/27-II-1917. - 1922, n° 1. *Même texte : sous le titre* Всеобщее восстание, **263**, 1 à 12 ; *sous le titre* Весна-красна, **64**, 2 à 13.
2. Веретейка. 1. Заплечный мастер. - 1922, n° 2. *Même texte :* **284**, 47 ; **64**, 47 ; *sous le titre* О заплечном мастере память Ярославская, **274**, 8
3. *Id.* 2. Ратный поясок. - *Ib.*
4. Временник. - 2. Орь. 27/II - 1/VI - 1917. - *Ib. Même texte : sous le titre* Медовый месяц, **64**, 15 à 26
5. Временник. 3. Мятенье. 1/VI - 10/VII 1917. - 1922, n° 3. *Même texte : sous le titre* В деревне, **64**, 27

286 ДНИ. Ежедневная газета [*puis* Еженедельник]. Под ред. А.Ф. Керенского. 29 oct. 1922 - 28 juin 1925, n° 1-801 ; 16 sept. 1925 - 2 janv. 1927, n° 802-1200, 9 oct. 1927 - 30 juin 1928, n° 1201-1465. 9 sept. 1928 - 4 juin 1933, n° 1-173.
- Берлин, *puis* Париж, gr. fol. *puis* 4°.
1. Хождение Богородицы по мукам. [1. Забытые Богом. 2. Забывшие Бога. 3. Преисподняя.] - 5 nov. 1922, n° 7 *Même texte :* **294**, 25 ; **66**, 15 ; **72**, 2 ; *les deux premiers extraits :* **17**, 6 et 7. *Trad. voir:* **66**, 15
2. Святочные рассказы. [1. Нойде. 2. Суженый]. - 24 déc. 1922, n° 48
3. Масленичный рассказ. Погасили. До историческое. - 18 févr. 1923, n° 93
4. Из книги "Человек человеку свет". 1. Пупочек. - 29 avr. 1923, n° 151. *Même texte :* **242**, 12 ; **22**, 6. *Trad. voir:* **22**, 6
5. *Id.* 2. Чудо. - *Ib. Même texte :* **242**, 11 ; **19**, 5. *Trad. voir:* **19**, 5
6. Человек человеку свет. 1. Алёнушка. - 6 mai 1923, n° 156. *Même texte :* **242**, 6 ; **19**, 3. *Trad. voir:* **19**, 3
7. *Id.* 2. Звёзды. - *Ib. Même texte :* **242**, 9 ; **19**, 7 ; **327**, 132
8. Из книги "Взвихренная Русь". Окнища. [1. Мороки. 2. Фифига. 3. На углу 14-ой линии. 4. Заложники. 5. Лавочка.] - 1 mars 1925, n° 704. *Même texte : (à l'exception du 1er extrait)* **64**, 48 à 51. *Trad. voir:* **64**, 48 à 51.
9. Из книги "Взвихренная Русь". 1. От разбитого экипажа. 2. Именины. - 19 avr. 1925, n° 744. *Même texte :* **64**, 56 *et* **64**, 58

[286] 10. *Id.* 1. Мы еще существуем. 2. Эрне. 3. Демон пустыни. - 10 mai 1925, n° 761. *Même texte : (à l'exception du 2ème)* **64**, 55 et **64**, 57
11. *Id.* 1. Анна Каренина. 2. Портреты. - 20 sept. 1925, n° 806. *Même texte :* **64**, 52 et 58.
12. *Id.* Россия в письменах: Катя. - 18 oct. 1925, n° 830. *Même texte :* **64**, 59
13. Щипцы. [Денежка. Петух и кукушка. И всё живое и животных. Крокмитэн. Хвост оторвали.]. - 1 janv. 1926, n° 893. *Même texte :* **67**, **4**. *Trad. voir :* **67**, **4**
14. Без хвоста. [Полтарифа. В "УРРС". Царевна-лягушка. И кнопку содрали.] - 2 mai 1926, n° 995. *Même texte :* **67**, 5
15. Повесть о трех купцах. - 28 févr. 1928, n° 1341. *Même texte sous le titre :* О трех купцах, **69**, 2
16. Повесть о двух сосудах. - 8 avr. 1928, n° 1383. *Même texte sous le titre :* О двух сосудах, **69**, 16
17. Сарацинские легенды. [1. Абул Абба. 2. Эстурган. 3. Хордадбе.] - 15 avr. 1928, n° 1390. *Même texte :* **69**, 21, 22 et 23
18. Половецкая легенда. Айдар. - 20 mai 1928, n° 1424. *Même texte :* **69**, 24

287 РОССИЯ. Общественно-литературный журнал. Выходит два раза в месяц [*puis* Ежемесячный общественно-литературный журнал]. 1922-1925.
- Москва - Петроград [*puis* М.-Л.], 23 cm.
1. [О себе]. - févr. 1923, n° 6. *Même texte :* **201** ; *(légèrement abrégé)* **296**, 1. *Trad. :* [Eléments autobiographiques *(légèrement abrégée)* de Tatiana Lourié, *Le Flambeau*, Bruxelles, 30 sept. 1926.
2. Ушен. Сказ шакалий кабильский. - 1924, n° 2 (11). *Même texte : (en partie)* **279**, 6 et 7 ; **327**, 117, 119 et 124

288 ЗВЕНО. Еженедельный [*puis* Ежемесячный] литературный журнал. Ред. М. Винавер и П. Милюков [*puis* М. Кантор]. févr. 1923 - juin 1927, n° 1 - 229, juin 1927 - juin 1928, n° 6.
– Париж, fol., *puis*
1. Покаянный рассказ. С покойника (доисторическое). - 19 mars 1923, n° 7. *Même texte :* **299**, 1 ; *sous le titre* Эмпермеабль, **279**, 80 ; *sous le titre* Автомобиль, **284**, 73, *et dans* Оказион, **242**, 13 et **19**, 43
2. Юбилейный рассказ. Кум (допотопное). - 7 mai 1923, n° 14.

[288] 3. Три сказки [Откуда рыба в море. Первые слёзы. Мудрая черепаха.]. - 3 déc. 1923, n° 44. *Même texte : sous le titre* Черные сказки [Рыба. Черепаха. Первые слёзы], **281**, 81
4. Из книги "Страды Мира". Плач Адама. - 4 févr. 1924, n° 53. *Même texte :* **66**, 5 ; *sous le titre* Страсти Адама, **151**, 3 et **19**, 34. *Trad. voir:* **19**, 34
5. Annonciation. - 24 mars 1924, n° 60.
6. К Еленину скоку. - 13 oct. 1924, n° 82.
7. Космография. [Мучительное. Удовольствие. Лучшее. Лысые поверхности. Страшно. Род.]. - 29 déc. 1924, n° 100.
8. Взвихренная Русь : Братец. - 1 juin 1925, n° 122. *Même texte :* **64**, 54
9. *Id.* Рыбий жир. - *Ib. Même texte :* **64**, 68. *Trad. voir:* **64**, 68
10. *Id.* Налётчики. Пристают. - 27 juil. 1925, n° 130. *Même texte : sous le titre* Среди бела дня, **64**, 62. *Trad. voir:* **64**, 62
11. А. А. Блок. Сны. - 26 oct. 1925, n° 143.
12. Мои сны. [1. Брюсов. 2. Бальмонт. 3. Кузмин. 4. Философов. 5. Лев Шестов. 6. Мережковский. 7. Щеголев. 8. Алексей Толстой.] - 26 oct. 1925, n° 143.
13. Плетешок. 1. Purus Amor. - 7 déc. 1925, n° 149.
14. *Id.* 2. Покровенный грех. - *Ib. Même texte :* **17**, 11 ; *sous le titre* Покровенный, **327**, 48.
15. *Id.* 3. Испытание. - *Ib. Même texte :* **17**, 13 ; **332**, 10
16. *Id.* 4. Покаяние. - *Ib. Même texte :* **244**, 15 ; **17**, 10 ; **19**, 30 ; **284**, 11 ; **327**, 99 ; **332**, 6
17. *Id.* 5. Невера. - *Ib. Même texte :* **17**, 17 ; **332**, 11
18. *Id.* 6. Блюдущий. - *Ib. Même texte :* **244**, 13 ; **19**, 28 ; **327**, 100
19. Карнизы. Памяти Э. Т. А. Гоффмана. (К 150-ой годовщине со дня рождения) - 30 mai 1926, n° 174.
20. Памяти С. В. Лурье. 8 дек. 1927 в Руане. - janv. 1928, n° 1.
21. Николина вера. - févr. 1928, n° 2. *Même texte : (en partie) sous le titre* Образ Николая Чудотворца, **71**, 1
22. Обманутый Иаков. - mai 1928, n° 5. *Même texte :* **69**, 20

289 СТУДЕНЧЕСКИЕ ГОДЫ. Иллюстрированный литературно-публицистический и информационный ежемесячный журнал. Ред. М. Ильяшевич, Г. Флорианский, В. Лазаревский. Изд. Союза Русских Студентов. 1922-1927, n° 1-27. [с n° 18 выходил 2 раза в месяц. С n° 23 под названием ГОДЫ.]
- Прага, 27 cm.

[On n'a malheureusement pu dépouiller que les n° 1 à 5 (1923) de Студенческие Годы. Quant à Годы, où Remizov a écrit (toutes les annonces publicitaires dans d'autres périodiques en font foi), et qui a disparu de la School of Slavonic Studies de Londres, il semble bien qu'il soit introuvable en Europe Occidentale...].

1. Из книги "Человек человеку свет". 1. Покров. - 1923, n° 4 (8). *Même texte : sous le titre* Беда, **214**, 9 et **19**, 14
2. *Id.* 2. Цветник. - *Ib. Même texte :* **294**, 22 ; *sous le titre* Бабинька, **251**, 1 et **19**, 11 ; *sous le titre* Райский яблочек, **327**, 131. *Trad. voir:* **19**, 11

290 ОКНО. Трехмесячник литературы. 1923-1924, n° 1-3.
- Paris, 18 cm.

1. Алазион. - 1923, n° 1. *Même texte :* **332**, 1 ; *sous le titre* Едина ночь, **248**, 1 *et* **19**, 24
2. Розановы письма. - 1923, n° 2. *Même texte : sous le titre* Кукха **60** *(à l'exception de* **60**, 1 et **60**, 15)

291 БЕСЕДА. Журнал литературы и науки, издаваемый при участии проф. Б. Ф. Адлера, А. Белого, проф. Ф. А. Брауна, М. Горького, Вл. Ходасевича. Изд. "Эпоха". 1923-1925, n° 1-6/7.
- Berlin, 18 cm.

1. Россия в письменах. Парижский клад. [1. Клад. 2. Кедрики. 3. Вино и табак. 4. Белые медведи. 5. Подъемный мост. 6. Бронштейнова ведомость. 7. Мельница. 8. По пунктам и сверх. 9. Резной мастер. 10. Красная ворона.] oct. 1923, n° 3. *Même texte : à l'exception des deux premiers extraits, sous le titre* Петербург, **64**, 77

292 РУССКАЯ МЫСЛЬ. Ежемесячное литературно-политическое издание. Ред. П. Б. Струве. 1921, n° 1-10/12 ; 1922, n° 1-6/7, 8/12 ; 1923, n° 1-9/12 ; 1927, n° 1.
- Sofia, *puis* Prague, *puis* Berlin, *puis* Paris, 8°.

[292] 1. Канава. Часть Iая: Корьё. - 1923, n° 1/2. *Même texte (en partie) sous le titre :* Истины, 331, 5
2. *Id.* Часть II-ая: Плетеница. - 1923, n° 6/8.

293 РУССКОЕ ВРЕМЯ. Ежедневная [*puis* Национально-беспартiйная иллюстрированная] газета. 10 juin 1925 - 6 janv. 1929 (n° 1 - 603) [?].
- Paris, gr. fol.
- Париж.
[Remizov y a publié, notamment Покаянный рассказ. С покойника (до-историческое), ainsi que l'indique une note dans 299, 1. Malheureusement la collection de la Bibliothèque de Documentation Internationale Contemporaine (Nanterre) a été gravement endommagée, je n'ai pu voir que les n° 304 à 443 (16 juin 1926 - 31 juil. 1927), et je n'ai pu découvrir d'autre collection.].

294 ПЕРЕЗВОНЫ. Еженедельный литературно-художественный журнал [mensuel depuis le n° 20]. 1925-1929, n° 1-43.
- Riga, 4°.
1. Рожь. Из книги "Взвихренная Русь". - 1925, n° 3. *Même texte :* 64, 43
2. Чертог Твой. Из книги "Плетешок". 1. Ученик. - 1925, n° 5. *Même texte :* 244, 12 ; 19, 31 ; 284, 7 ; 327, 46
3. *Id.* 2. Учитель. - *Ib. Même texte :* 284, 8 ; 327, 47
4. *Id.* 3. Смех. - 1925, n° 6. *Même texte :* 327, 82
5. *Id.* 4. Крепкая душа. - *Ib. Même texte :* 244, 14 ; 19, 29 ; 327, 83 ; 334, 3
6. *Id.* 5. Власть. - 1925, n° 7/8. *Même texte :* 17, 14 ; 284, 12 ; 327, 84
7. *Id.* 6. Человек. - *Ib. Même texte :* 284, 10 ; 327, 85 ; *sous le titre* Человек Божий, 17, 12
8. *Id.* 7. Козлище. - *Ib. Même texte :* 17, 16 ; 284, 13 ; 327, 86
9. *Id.* 8. Чистое сердце. - *Ib. Même texte :* 244, 10 ; 19, 27 ; 284, 16 ; 327, 87
10. *Id.* 9. Нищий. - *Ib. Même texte :* 244, 11 ; 19, 26; 327, 88
11. *Id.* 10. Любовь. - *Ib. Même texte :* 284, 14 ; 327, 89 ; *sous le titre* Любовь крестная, 247, 4 et 19, 18
12. Благовещение. Из книги "Страды Мира". - 1926, n° 17. *Même texte : sous le titre* Ангел-благовестник, 151, 4 ; 152, 2 ; 19, 35 ; 66, 7
13. Из книги "Страды Мира". Слово Адама. - 1926, n° 19. *Même texte : sous le titre* Адам, 151, 2 ; 19, 33 ; 66, 3 ; 284, 53. *Trad. voir :* 19, 33

[294] 14. *Id.* Кресту Твоему. - *Ib. Même texte :* **172**; *sous le titre* Страсти Пресвятыя Богородицы, **217**, 4 et **15**, 13 ; *sous le titre* Страды Богородицы, **304**, 2 ; **66**, 8. *Trad. voir :* **15**, 13

15. Неугасимые огни. - 1926, n° 20. *Même texte :* **179**; **64**, 80
16. Из книги "Русские женщины". 1. Лепетливая. - 1926, n° 23. *Même texte :* **256a**, 2 ; **22**, 21 ; **25**, 19 ; **333**, 11. *Trad. voir :* **22**, 21
17. *Id.* 2. Кукушка. - 1926, n° 25. *Même texte :* **25**, 41 ; **333**, 5. *Trad. voir :* **25**, 41
18. *Id.* 3. Клещавая. - *Ib. Même texte :* **25**, 36. *Trad. voir :* **25**, 36
19. Три сказки на святки. 1. Кроткая. - 1926, n° 27. *Même texte :* **333**, 24. *Trad. :* Die Sanftmütige, *de* Vally Kositschek-Bronnek, *Prager Presse*, Praha, 6 janv. 1929.
20. *Id.* 2. Одно слово. - *Ib.*
21. *Id.* 3. Поужинать. - *Ib.*
22. Цветник. - 1927, n° 28. *Même texte :* **289**, 2 ; *sous le titre* Бабинька, **251**, 3 et **19**, 11 ; *sous le titre* Райский яблочек, **327**, 131. *Trad. voir :* **19**, 11
23. Воскресения день. - 1927, n° 31. *Même texte :* **327**, 102
24. Никола Угодник. - 1927, n° 33. *Même texte :* **215**; **15**, 1 ; **23**, 1 ; **24**, 1 ; **62**, 2 ; **68**, 26
25. Хождение Богородицы по мукам. - *Ib. Même texte :* **286**, 1 ; **66**, 15 ; **72**, 2 ; *en partie* **17**, 6 et 7. *Trad. voir :* **66**, 15
26. Христов крестник. - *Ib. Même texte :* **171** ; **61**, 2 ; **66**, 16 ; **72**, 1; **327**, 116. *Trad. voir :* **61**, 2
27. Странник. - 1927, n° 39. *Même texte : sous le titre* Странник Божий, **214**, 12 et **19**, 16. *Trad. voir :* **19**, 16

295 СВОИМИ ПУТЯМИ. Литературно-художественный и общественно-политический иллюстрированный журнал. Ред. Н. Антипов, А. Воеводин, С. Ефрон. Изд. Демократического Студенческого Союза в Чехословацкой республике. 1924-1926, n° 1-12/13.
- Прага, 4°.

1. Писатели о русской литературе и о себе. А. Ремизов (с фотографией автора). - août/oct. 1925, n° 8/9.
2. Лев Шестов. - juin 1926, n° 12/13. *Trad. :* Leo Schestow. Zum 60-Jähringen Jubileum. - *Individualität*, Dornach, 1927, n° 5/6.

296 НАШ ОГОНЕК. Еженедельный художественно-литературный журнал. 14 nov. 1924 - 1928 [?].
- Рига, 4°.
[On n'a pu trouver que les coll. de 1924 et 1925.]
1. Писатели о себе. А. Ремизов. - 21 mars 1925, n° 12.
2. Цвофирзон. - 30 mai 1925, n° 22.
3. Карагазские сказки. 1. Три брата. - 5 sept. 1925, n° 36. *Même texte :* **30**, 5 ; **44**, 6
4. *Id.* 2. Волк. - *Ib. Même texte sous le titre :* Судьба, **30**, 4 et **44**, 5
5. Обезвелволпал. - 14 nov. 1925, n° 46. *Même texte :* **49**, 6 ; **60**, 6 ; **280**, 6 ; *sous le titre* Конституция, **64**, 40
6. Жук. - 12 déc. 1925, n° 50. *Même texte : (dans une version différente)* **220**, 8 et **19**, 12

297 ВЕРСТЫ. Журнал. Ред. кн. Д.П. Святополк-Мирский, П. Сувчинский, С. Ефрон, при ближайшем участии А. Ремизова, М. Цветаевой и Л. Шестова. 1926-1928, n° 1-3.
- Париж, 8°.
1. Из книги "Николай Чудотворец". – 1926, n° 1, p. 37-51. *Même texte sous le titre* Урс, **68**, 1
2. Россия (*sic*). – *Ib.*, p. 52-57.
3. Воистину. Памяти В.В. Розанова. – *Ib.*, p. 82-86.
4. Житие протопопа Аввакума, им самим написанное. [*Suivi de* Годы. Публикация А. Ремизова.] – *Ib.* Материалы, p. 1-73
5. Россия. – 1927, n° 2, p. 114-121.
6. Заветы. – *Ib.*, p. 122-128.
7. Бику. – 1928, n° 3, p. 26-34. *Même texte :* **67**, 8. *Trad. voir :* **67**, 8
8. Расея. – *Ib.*, p. 35-39.

298 СЛОВО. Ежедневная русская газета. Утренний выпуск. 1925 [I] [?] - [...].
- Riga.
1. Учитель. - 10 avril 1926. *Même texte :* **284**, 8 ; **294**, 3 ; **327**, 47
2. Мои сны (литературные). - [?]. *Même texte :* **288**, 12

299 НОВАЯ НИВА. Иллюстрированный журнал литературы, политики и современной жизни. Hebdomadaire. 1926 [?] -1927 [?].
- Рига, 29-31 cm.
1. Покаянный рассказ. С покойника. Доисторическое. - 9 oct. 1926, n° 39. *Même texte :* **288**, 1 ; **293** ; *sous le titre* Оказион, **242**, 13 *et* **19**, 43 ; *sous le titre* Эмпермеабль, **279**, 80 ; *sous le titre* Автомобиль, **284**, 73
2. К предстоящему юбилею Б.К. Зайцева. - 4 déc. 1926, n° 47.

300 ЗА СВОБОДУ. Ежедневная газета политическая, общественная и литературная. 4 nov. 1921 - mars 1932.
- Варшава, gr. fol.
1. Из книги "Взвихренная Русь". 1. Благожелатель. - 13 janv. 1926, n° 9 (1740). *Même texte :* **279**, 16 ; **64**, 60
2. *Id.* 2. Благодетель. - *Ib. Même texte :* **279**, 17 ; **64**, 61
3. [Письмо В. Н. Унковскому по поводу юбилея Б.К. Зайцева]. - 7 nov. 1926, n° 257 (1988). *Même sujet :* **299**, 2

301 УХВАТ. Сатирический журнал, под ред. Д. Кобякова и А. Шема [*puis* Д. Кобякова]. Bi-mensuel. 31 mars - 20 juil. 1926, n° 1-6.
- Париж, 33 cm.
1. Три юбиляра. 1866-1926 [*sans signature*]. - 31 mars 1926, n° 1. *Trad. :* Drei Jubilare, *de* Hans Ruoff. - *Die Literarische Welt,* Berlin, 7 mai 1926, n° 19.
2. Сливы. Сказка подкарпатских славян. - 1 mai 1926, n° 2. *Même texte :* **279**, 15 ; **332**, 23. *Trad. voir :* **279**, 15
3. Асыка царь обезьяний. - 15 mai 1926, n° 3. *Même texte sous le titre* Асыка, **64**, **44** ; *sous le titre* Обезьяны, **8**, 10 ; **11**, 3 ; **81**, 73. *Trad. voir :* **8**, 10
4. Parfumerie. - 1 juin 1926, n° 4.
5. Воровской самоучитель. - 1 juil. 1926, n° 5.

302 ПУТЬ. Орган русской религиозной мысли. Под ред. Н. А. Бердяева, при участии Б. П. Вышеславцева и Г. Г. Кульмана. sept. 1925 - oct. 1939/mars 1940, n° 1-61.
- Paris, 24 cm.
1. Из книги "Плетешок". Московская Пчела. 1. Дела человеческие. - janv. 1926, n° 2. *Même texte :* **17**, 22 ; **284**, 17 ; *sous le titre* Приди, покажу тебе дела человеческие, **327**, 91
2. *Id.* 2. Разумное древо. - *Ib. Même texte :* **327**, 92
3. *Id.* 3. Властелин. - *Ib. Même texte :* **217**, 2 ; **15**, 6 ; **327**, 93. *Trad. voir :* **15**, 6
4. *Id.* 4. Древняя злоба. - *Ib. Même texte :* **247**, 4 ; **19**, 20 ; **327**, 94
5. *Id.* 5. Вошь. - *Ib. Même texte :* **327**, 95 ; *sous le titre* Вошиное насланиe, **17**, 18
6. *Id.* 6. Конь и лев. - *Ib. Même texte :* **327**, 49 ; **79**, 14
7. *Id.* 7. Дар рыси. - *Ib. Même texte :* **51**, 12. *Trad. voir :* **51**, 12

[302] 8. *Id.* 8. Святая Тыква. Le Saint Graal. - *Ib. Même texte :* **327**, 96 ; *sous le titre* Святая Тыковь, **220**, 7 *et* **19**, 20

9. Из книги "Плетешок". Русские повести. 1. Завет. - *Id. Même texte :* **284**, 3

10. *Id.* 2. Царевич Алей. - *Ib. Même texte :* **327**, 71

11. *Id.* 3. Царь Аггей. - *Ib. Même texte :* **51**, 11 ; **334**, 2. *Trad. voir :* **51**, 11

12. *Id.* 4. Камушек. - *Ib. Même texte :* **256a**, 3 ; **22**, 12

13. *Id.* 5. Венец. *Ib. Même texte :* **284**, 6 ; **124** ; **333**, 20 ; *sous le titre* Украш-венец, **220**, 10 et **19**, 22

14. Рождество. - janv. 1927, n° 6. *Même texte :* **66**, 14 ; *sous le titre* Рождество Христово, **238** *et* **15**, 17. *Trad. voir :* **15**, 17

303 ВОЗРОЖДЕНИЕ. Орган русской национальной мысли. [Quotidien.]. 3 juin 1925 - 7 juin 1940, n° 1-4239.
- Paris, fol.

1. Зима. Из книги " Хождения по русской земле". 1. Корочун. - 7 janv. 1926, n° 219. *Même texte :* **212**, 8 ; **1**, 21 ; **14**, 23 ; **70**, 23
2. *Id.* 2. Снежок. - *Ib. Même texte :* **28** ; *sous le titre* На елку, **22**, 31
3. " Помогите русскому просвещению ". Призыв русских писателей [коллективный]. - 13 nov. 1932, n° 2721.

304 БЛАГОНАМЕРЕННЫЙ. Журнал русской литературы и культуры. Ред. кн. Д. А. Шаховской. 1926, n° 1 et 2.
- Bruxelles, 8°.

1. Россия в письменах. Купчая. - janv./fév. 1926, n° 1.
2. Страды Богородицы. - mars/avr. 1926, n° 2. *Même texte :* **66**, 8 ; *sous le titre* Страсти Пресвятые Богородицы, **217**, 4 et **15**, 13 ; *sous le titre* Кресту Твоему, **172** *et* **294**, 14. *Trad. voir :* **15**, 13

304a РОДНАЯ СТАРИНА. Журнал, посвященный вопросам религиозно-нравственного и национального просвещения. Ред. И. Заволоко, Д. Михайлов, А. Фомичев. 1928-1930, n° 1-9.
- Рига, 4°.

1. Повольная торговля. Из цикла "Россия в письменах". - 17/30 sept. 1928, n° 4.

305 РУССКИЙ ИНВАЛИД. Газета военная. Однодневный выпуск [*puis* Ежемесячная военно-научная и литературная газета]. 1925 - 1929, n° 1-5, 22 févr. 1930 - 5 mai 1940, n° 1 - 151 [bi-mensuel à partir du n° 15, *puis* mensuel à nouveau, n° 46 - 151].

- Paris, gr. fol., *puis* fol.

[Les coll. dépouillées présentent des manques : seul le n° 5 de la première coll. a été vu, manquent pour la deuxième coll. 2-4; 7-8; 10; 13-14; 16; 20-32.]

1. Из книги "Посолонь". 1. Каменная баба. - 9/22 mai 1929, n° 5. *Même texte :* 225, 3 ; 14, 50; 70, 50
2. *Id.* 2. Ангел. - *Ib. Même texte : sous le titre* Ангел-хранитель, 225, 1 ; 14, 40 ; 70, 38
3. Интегралы. Звучащая геометрия. - 22 mai 1932, n° 41. *Même texte : sous le titre* Intégrales, Géométrie sonore, 314
4. Прилипа. - 22 mai 1933, n° 55. *Même texte : sous le titre* На память, 279, 45 et 78, 31
5. Стихи. - mai 1934, n° 67 et juin 1934, n° 68. *Même texte: sous le titre* Без предмета (Стихи), 279, 47 et 78, 30
6. Во сне. - mai 1935, n° 79.
7. Русские народные сказки : Брат и сестра. - mai 1936, n° 91.
8. Людоедка. Сказка. - mai 1937, n° 103.
9. Докука-сказка. Арабские сказки. [1. Завальна-заваль. 2. Лепешки.]. - mai 1938, n° 115.
10. Праздников праздник. - 10 mai 1939, n° 131 /132.
11. Лей иконописец. Византийская легенда. - 5 mai 1940, n° 151. *Même texte :* 51, 4. *Trad. voir :* 51, 4

306 МОСКВА. Ежемесячный литературный и научно-популярный журнал. 1929 - 1931 [?].

- Chicago, 27 cm.

[La coll. dépouillée est très incomplète : ont été vus les n° 7 de 1929 ; 14, 19, 20 de 1930 ; les réf. 2 et 3 m'ont été données sans détails par H. Lampl.]

1. Русская земля. - sept. 1929, n° 7. *Même texte : dans* Первые сказки, 279, 99 et 76, 3
2. [...]. [*signé* Семен Судак] - 1931, n° 11.
3. [...]. [*Id.*]. - 1931, n° 12.

307 СЕГОДНЯ. Ежедневная независимая демократическая газета. Ред. М.С. Мильруд. 17 août 1919 - 21 juin 1940.
- Рига, gr. fol.
1. Ответ на анкету: "Писатели о своих книгах". - 1 janv. 1930, n° 1. *Même texte :* 279, 35

308 РУССКИЙ МАГАЗИН. Литературно-художественный журнал. Ред. Ю. Иваск и С. Шлифтейн. 1930, n° 1.
- Таллин, 27 cm.
1. Ералаш. - 1930, n° 1. *Même texte : dans* 279, 42
2. Свой мир. - 1930, n° 1.

309 РУБЕЖ. Еженедельный литературно-художественный журнал. Ред. М. Рокотов. 1927 - 1945.
- Харбин, 4°.
[La coll. dépouillée allait de 1934 à 1940, avec des manques.]
1. Поздравительное письмо А. Ремизова.

310 САТИРИКОН. Сатирический журнал. Ред. Изд. М. Г. Корнфельд. avr. - oct. 1931, n° 1-27. Hebdomadaire.
- Paris, 34 cm.
[Dans la coll. dépouillée, mq n° 8, 10, 15, 23.]
1. [Альбом "Памяти Блока".] *(signé* Василий Куковников.) - 1 août 1931, n° 18.
2. Юнер. - 15 août 1931, n° 20 et 22 août 1931, n° 21. *Trad. : (sous le pseudonyme de* Вас. Куковников), Руска галерија сликара А.Л. Билиса, *Руски Архив,* Beograd, 1931, n° 13.

311 НОВАЯ ГАЗЕТА. Двухнедельник литературы и искусства. Ред. М.Л. Слоним. 1 mars - 1 mai 1931, n° 1-5.
- Paris, fol.
1. Ответ на анкету "Ваше первое литературное выступление". - 1 mars 1931, n° 1.
2. Щуп и цапля. Дела литературно-семейные. Под. ред. баснописца Василия Куковникова. [1. ... . 2. Рак и раковая наследственность. 3. Бы- быть и же.]. - *Ib.*
3. Вечер чтения А. Ремизова. (б.п.). - *Ib.*
4. Лигостай. Карпатская легенда. - 15 mars 1931, n° 2. *Même texte : sous le titre* Лигостай страшный, 241, 2; 15, 22; 18, 30; 61, 49
5. Щуп и цапля. [1. Английский язык. 2. Е и Ё]. (б.п.). - *Ib.*
6. Вечер Ремизова. (б.п.). - *Ib.*

[311] 7. В литературных объединениях: "Кочевье" *(signé* Омир Омар). - *Ib.*
[Je ne suis pas rigoureusement certaine que ce texte doive être attribué à Remizov. Celui-ci était très lié au groupement Кочевье, et la signature plaisante est bien du type des canulars littéraires qu'il affectionnait...]
8. Ответ на анкету "Самое значительное произведение русской литературы последнего пятилетия". - 1 avr. 1931, n° 3.
9. Щуп и цапля. (б.п.) [1. Самоочевидность. 2. О и ОБ.] - *Ib.*
10. *Id.* Соблазн. - 15 avr. 1931, n° 4.

312 ЧИСЛА. Сборники под ред. И. В. де Манциарли и Н. А. Оцупа. févr. 1930 - juin 1934, n° 1-10.
- Paris, 8°.
1. Ответ на анкету "Для кого писать?". - 1931, n° 5.
2. Индустриальная подкова. - *Ib.*
3. [1] Шиш еловый. [2] У Льва Шестова. [3] Баснописец Куковников. [4] Лгать. - 1933, n° 9.
4. Пятидесятилетие со смерти Тургенева. Тургенев-сновидец. - *Ib. Même texte :* **80**, 28. *Trad. voir:* **80**, 28
5. Рукописи и рисунки А. Ремизова. *(signé* Василий Куковников) С рис. - *Ib.*

313 МИР И ИСКУССТВО. Иллюстрированный журнал, выходящий в Париже 1-го и 15-го числа каждого месяца (С n° 15 за 1931 г. выходил 1 раз в месяц) Ред. А. Вершковский. 1930-1931.
- Paris, 4°.
1. Километр. - 1931, n° 13.
[Ce périodique n'a pu être dépouillé entièrement].

314 КИНО. 1931, n° 1-21.
- Paris, fol.
1. Intégrales. Géomètrie sonore [en russe]. - 1931, n° 12. *Même texte : sous le titre* Интегралы. Звучащая геометрия, **305**, 3.
[Ce périodique n'a pu être dépouillé entièrement].

315 ЗА РУЛЁМ. Ежемесячный иллюстрированный литературный и профессиональный журнал русского шофёра. Ред. И. В. Гусев. 1933 [?] - [...].
- Paris, 27 cm.
[On n'a pu trouver de ce périodique que les n° 2, 3, 4/5, 6 *et* 7 *de* 1933].
1. Машинально. Полёт на луну *(рис. автора)*. - 1933, n° 6. *Même texte :* **327**, 75

316 ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ ЖИЗНЬ. 15 mars 1934, n° 1 - [?].
- Paris, 4°.
1. Серебряная песня. - 22 mars 1934, n° 2. *Même texte :* **80**, 1 ; *Trad. voir :* **80**, 1
2. [Ответ на анкету о Чехове]. - 12 juil. 1934, n° 18.

317 ВСТРЕЧИ. Ежемесячный журнал. Ред. Г. Адамович и М. Кантор. 1934, n° 1-6.
- Paris, 4°.
1. Свидетельство о бедности. - 1934, n° 5.

318 НОВЬ. Сборник произведений и статей молодёжи. Ред. П. Иртель. 1932-1935 [?], n° 1-8 [?].
- Tallin, 8°.
[*On n'a pu trouver de ce pèriodique que les* n° 6, 7 et 8].
1. Лев Шестов *(fac-similé d'un court texte manuscrit).* - 1934, n° 8. *Trad. :* Léon Chestov. - *Hippocrate*, Paris, 1936, n° 2.
2. Рукописные иллюстрированные альбомы А. Ремизова. [список, состоящий из 157 единиц). - *Ib.*

318a РУССКИЙ ВЕСТНИК. Орган РОВА.[...].
- Нью-Йорк.
1. [К пятидесятилетию "Пошехонской старины" [...].

319 РОДНОЕ СЛОВО. Еженедельный журнал. 1 sept. 1926 - [...].
- Варшава.
1. Пасха. - avr. 1935, n° 12. *Même texte :* **211**, 5 ; *(sans titre particulier) dans* **46** ; **65**, 5

320 НОВАЯ РОССИЯ. Двухнедельный журнал под редакцией А. Ф. Керенского. 8 mars 1936-1940 (n° 1-84).
- Paris, 31 cm.
1. Алексей Максимович Горький. - 1 août 1936, n° 11.
2. "Морозная тьма". Сны Пушкина. - 7 févr. 1937, n° 21. *Même texte :* **80**, 26 ; *sous le titre* Сны Пушкина, **323**, 3. *Trad. voir :* **80**, 26

320a РУССКОЕ СЛОВО. Ежедневная независимая общественно-политическая газета. [...] - 1939.
- Львов, Варшава, Вильно.
1. [Заявление по поводу возвращения А. И. Куприна в Москву]. - 5 juin 1937, n° 129

321 ВРЕМЕННИК ОБЩЕСТВА ДРУЗЕЙ РУССКОЙ КНИГИ. 1925-1938, n° 1-4.
- Париж, 4°.
1. Рисунки писателей. - 1938, n° 4. *Même texte :* **327**, 76

322 РУССКИЕ ЗАПИСКИ. Общественно-политический и литературный журнал при ближайшем участии Н.Д. Авксентьева, И.И. Бунакова, М.В. Вишняка и В.В. Руднева [*puis* Ежемесячный журнал под ред. П. Н. Милюкова]. juin 1937 - août/sept. 1939, n° 1-20/21.
- Париж, 8°.
1. По следам протопопа Аввакума в СССР [*article de Pierre Pascal, avec la collaboration de Remizov*]. С послесловием А. Ремизова. - juin 1939, n° 18.
2. Лунатики. - juil. 1939, n° 19. *Même texte :* **76**, 36. *Trad. voir :* **76**, 36

323 НОВОСЕЛЬЕ. Ежемесячный литературно-художественный журнал. Ред. С. Прегель. 1942-1950, n° 1-42/44.
- Нью-Йорк [*puis* Париж], 8°.
1. Мавка. Неизданная карпатская сказка. - 943, n° 6. *Même texte :* **332**, 27. *Trad. :* **120**, 24
2. Пушкин. [1] Дар Пушкина. - 1944, n° 11. *Même texte :* **279**, 100; **80**, 25. *Trad. voir :* **80**, 25
3. *Id.* [2] Сны Пушкина. - *Ib. Même texte : sous le titre* Морозкая тьма, **320**, 2 et **80**, 26. *Trad. voir :* **80**, 26
4. Чудеса в решете. Из повести "Очарование" [Сестра-убийца. Сшибирог. Замечательные бриллианты. Собаку мыла. Но сердце не отпускает]. - nov./déc. 1945, n° 22/23. *Même texte :* **79**, 2
5. М.М. Пришвин. - fév./mars 1946, n° 24/25.
6. Чаромутье. - avr./mai 1946, n° 26. *Même texte :* **79**, 3
7. Чародеи. - juil./août 1946, n° 27/28. *Même texte :* **79**, 4
8. На счастье. Сведенборг. - oct./nov. 1946, n° 29/30. *Même texte :* **76**, 2. *Trad. voir :* **76**, 2
9. Тургенев. Разговор по поводу выхода во французском переводе рассказов Тургенева. - janv./fév. 1947, n° 31/32. *Même texte : sous le titre* Парское имя, **80**, 31
10. Белоснежка. - avr./mai 1947, n° 33/34. *Même texte :* **76**, 40
11. В розовом блеске. Из страд "Сквозь огонь скорбей" [1. Пропад. 2. Сирена. 3. Конец. 4. Омут. 5. Туда. 6. Дупло]. - 1948, n° 37/38. *Même texte :* **78**, 54 à 59

[323] 12. Москва. [1. Лемоны. 2. Анафема. 3. Аделаидин цвет.] - 1949, n° 39-41.

13. Звезда-Полынь. К "Идиоту" Достоевского. - 1950, n° 42-44. *Même texte : (dans une version remaniée)* **80**, 30. *Trad. voir :* **80**, 33

324 РАБОЧЕЕ СЛОВО. Орган русского интерсиндикального комитета при Союзе Синдикатов Парижского Округа.
- Paris.

[*N'ont été dépouillés que les* n° 44, 45, 46 *de* 1944 *et* 9(61) *de* 1945].

1. Мышкина Лудочка. Из повести "Очарование". - nov. 1945, n° 9 (61) *Même texte :* **182** ; **79**, 6. *Trad. voir :* **79**, 6

325 СОВЕТСКИЙ ПАТРИОТ. Le Patriote Soviétique. Organe du comité directeur de l'Union des Patriotes Soviétiques. 24 mars 1945 - 16 janv. 1948, n° 22-169. (Suite de Русский Патриот.)
- Paris, fol.

1. По серебряным нитям. Лития. - 9 août 1946, n° 94.
2. На заповедной земле. Глава из неизданной повести "В сырых туманах". - 20 sept. 1946, n° 100.
3. Бедный Йорик. - 3 janv. 1947, n° 115, et 17 janv. 1947, n° 117. *Même texte :* **76**, 37. *Trad. voir :* **76**, 37
4. Царский конь. - 18 avr. 1947, n° 130. *Même texte :* **327**, 58
5. О тебе - Наташа. - 9 mai 1947, n° 133. *Même texte :* **81**, 61
6. Кочевник. Интермедия : Козье болото. - 13 juin 1947, n° 138. *Même texte :* **327**, 7
7. Блины. Из цикла "Кочевник". - 26 sept. 1947, n° 153. *Même texte :* **327**, 8
8. В номерах. Из цикла "Кочевник". - 31 oct. 1947, n° 157. *Même texte :* **327**, 9
9. Ночь под Рождество. По проходному. - 2 janv. 1948, n° 167. *Même texte :* **327**, 4 *sous le titre* По проходному.
10. На мельнице. - 16 janv. 1948, n° 169. *Même texte :* **327**, 5

326 РУССКИЕ НОВОСТИ. Ред. А. Ступницкий. Hebdomadaire. 18 mai 1945 - 13 nov. 1970, n° 1-1288.
- Paris, fol.

1. Святый вечер. - 3 janv. 1947, n° 86. *Même texte :* **78**, 50
2. Писатель. – 11 avr. 1947, n° 97.

[326] 3. Розовые лягушки. Интермедия. - 15 août 1947, n° 115 et 29 août 1947, n° 117.

4. Письмо [коллективное письмо о выходе из Союза русских писателей и журналистов во Франции]. - 5 déc. 1947, n° 131.

5. Живой воды. - 3 juin 1949, n° 209. *Même texte :* **80**, 24

6. Пламенный демон. - 30 déc. 1949, n° 239. *Même sujet :* Пляшущий демон, **73**

7. Семь бесов. - 14 avr. 1950, n° 253. *Même texte : dans* Северные Афины, **281**, 8 *et dans* Вологда - Прощеный день, **327**, 42.

8. К вечеру 16-ого июня [о вечере "Новоселья"]. - 16 juin 1950, n° 263.

9. Судьба Гоголя. - 29 févr. 1952, n° 352. *Même texte :* **331**, 2; *sous le titre* Сердечная пустыня, **80**, 5

327 НОВОЕ РУССКОЕ СЛОВО. Ежедневная газета. 1910 – - New-York, gr. fol.

[La numérotation est parfois erronée, notamment en 1952. On s'est borné, bien entendu, à donner le n° qui figure sur le journal.]

1. Дар сказывать. - 24 déc. 1950, n° 14121. *Même texte :* **329**, 2

2. Алтан золотое слово. - 7 janv. 1951, n° 14136. *Même texte :* **332**, 14

3. Три письма Горького. - 8 juil. 1951, n° 14318. *Même texte :* **329**, 6

4. Кочевник. 1. По проходному. - 18 nov. 1951, n° 14450. *Même texte :* **325**, 9 *sous le titre* Ночь под Рождество. По проходному.

5. *Id.* 2. На мельнице. - 25 nov. 1951, n° 14457. *Même texte :* **325**, 10

6. *Id.* 3. В гостинице. - 2 déc. 1951, n° 14464.

7. *Id.* 4. Козье болото. - *Ib. Même texte :* **325**, 6

8. *Id.* 5. Блины. - 16 déc. 1951, n° 14478. *Même texte :* **325**, 7

9. *Id.* 6. В номерах. - 23 déc. 1951, n° 14485.

10. *Id.* 7. В стойле. - 30 déc. 1951, n° 14492, et 6 janv. 1951, n° 14499.

11. *Id.* 8. В курятник. - 13 janv. 1952, n° 14506.

12. *Id.* 9. Ход в окошко. - 20 janv. 1952, n° 14413.

13. *Id.* 10. За занавеской. - 27 janv. 1952, n° 14520.

14. *Id.* 11. В благородном семействе. - 3 févr. 1952, n° 15527

[327] 15. *Id.* 12. В лакейской. - 10 févr. 1952, n° 14534.
16. *Id.* 13. В подвале. - 17 févr. 1952, n° 14541.
17. *Id.* 14. Пугачовская клетка. - 24 févr. 1952, n° 14548
18. Сто лет со дня смерти Гоголя. - 2 mars 1952, n° 14555. *Même texte : sous le titre* Ноздрев, **80**, 11
19. Кочевник. 15. На курьих ножках. - 9 mars 1952, n° 14562.
20. *Id.* 16. В модной мастерской. - 23 mars 1952, n° 14576.
21. Начало слов. 1. "Писатель". - 27 avr. 1952, n° 14610. *Même texte : dans* **184**.
22. *Id.* 2. "Эпиталама". - 4 mai 1952, n° 14617. *Même texte dans* **184**.
23. *Id.* 3. Не наших измерений. - 11 mai 1952, n° 14624. *Même texte dans* **184**.
24. *Id.* 4. Философия. - 18 mai 1952, n° 14631. *Même texte dans* **184**
25. Повар. - 22 juin 1952, n° 14666. *Même texte :* **79**, 9
26. Солнечный цыпленок. - 29 juin 1952, n° 14673. *Même texte :* **79**, 15
27. Кишмиш. - 20 juil. 1952, n° 615694 [*sic*]. *Même texte:* **79**, 12
28. Игра вещей. - 27 juil. 1952, n° 14701. *Même texte :* **79**, 18
29. Мое вступление в литературу. 1. Титаны. - 3 août 1952, n° 14708.
30. *Id.* 2. Еркулы. - 10 août 1952, n° 14715.
31. *Id.* 3. Сумасшедший. - 17 août 1952, n° 14722.
32. *Id.* 4. "Курьер". - 24 août 1952, n° 14729.
33. Муаллякат. Подвешенный в воздухе. - 14 sept. 1952, n° 14750. *Même texte :* **79**, 1
34. Центурион. - 5 oct. 1952, n° 14771. *Même texte :* **79**, 11 ; *en partie* **185**
35. Вечный гость. - 26 oct. 1952, n° 14792.
36. Восточный гость. - 2 nov. 1952, n° 14799. *Même texte :* **332**, 29. *Même sujet :* **64**, 22
37. Леший. - 9 nov. 1952, n° 14806.
38. Акробат. - 23 nov. 1952, n° 14820.
39. Голландец. - 7 déc. 1952, n° 14834.
40. Золотые туманы. - 14 déc. 1952, n° 14841.
41. "В сиянье голубом". - 25 janv. 1953, n° 14883. *Même texte :* **79**, 16. *Trad. voir :* **79**, 16
42. Вологда. 1900-1903. 1. Прощеный день. - 1 févr. 1953, n° 14890. *Même texte : sous le titre* Северные Афины, **281**, 8 ; *et en partie* Семь бесов, **326**, 7
43. *Id.* 2. Подорожие. - 8 févr. 1953, n° 14897.

[327] 44. *Id.* 3 [...]. - 22 févr. 1953, n° 14911.
45. *Id.* 4. Савинков. - 8 mars 1953, n° 14925.
46. Великопостное. 1. Ученик. - 15 mars 1953, n° 14932. *Même texte :* **244**, 12 ; **19**, 31 ; **284**, 7 ; **294**, 2
47. *Id.* 2. Учитель. - *Ib. Même texte :* **284**, 8 ; **294**, 3
48. *Id.* 3. Покровенный. - *Ib. Même texte : sous le titre* Покровенный грех, **17**, 11 et **288**, 14
49. *Id.* 4. Конь и лев. - *Ib. Même texte :* **302**, 6 ; **79**, 14
50. Моя литературная карьера. 1. На 11-ой версте. - 5 avr. 1953, n° 14953. *Même texte :* **329**, 3
51. *Id.* 2. Статуэтка. - 12 avr. 1953, n° 14960. *Même texte :* **329**, 3
52. *Id.* 3. Часы. - 19 avr. 1953, n° 14967. *Même texte : sous le titre* Моя библиография, **329**, 3
53. *Id.* 4. Милосердные. - 26 avr. 1953, n° 14974. *Même texte :* **329**, 3
54. *Id.* 5. Канун. - 10 mai 1953, n° 14988. *Même texte :* **329**, 3
[*mq.* n° 14995]
55. Сны в русской литературе. Полодни ночи. - 7 juin 1953, n° 15016. *Même texte :* **81**, 1. *Trad. voir :* **81**, 1
56. *Id.* Тонь ночи. - 21 juin 1953, n° 15030. *Même texte :* **81**, 102
57. Шаляпин. - 19 juil. 1953, n° 15058.
58. Царский конь. - 26 juil. 1953, n° 15065. *Même texte :* **325**, 4
59. Салтыков-Щедрин. - 6 sept. 1953, n° 15107.
60. Потихоньку, скоморохи, играйте. Николай Николаевич Евреинов. [Некролог] - 1 nov. 1953, n° 15163. *Même texte :* **329**, 4
61. Розанов. - 6 déc. 1953, n° 15198.
62. Рождественский рассказ. Дула воскресший. - 20 déc. 1953, n° 15212. *Même texte :* **186**, 1 ; **334**, 1
63. Моя литературная карьера. 1. Кувырком. - 31 janv. 1954, n° 15254.
64. *Id.* 2. Небо пало. - *Ib. Même texte :* **223**, 2 ; **18**, 52 ; **61**, 64
65. *Id.* 3. Разоблачение. - 7 févr. 1954, n° 15261.
66. *Id.* 4. Берестяный клуб. - 14 févr. 1954, n° 15268. *Même texte :* **220**, 6 ; **18**, 34 ; **61**, 23. *Trad. voir :* **18**, 34
67. *Id.* 5. Плагиатор. - *Ib.*
68. *Id.* 6. Крестовые сестры. - 21 févr. 1954, n° 15275.
69. *Id.* 7. Магия. - 7 mars 1954, n° 15289.

[327] 70. Наши обжоры XVIII в. " Пан Халявский". - 21 mars 1954, n° 15303. *Même sujet:* 279, 106
71. Царевич Алей. - 28 mars 1954, n° 15310. *Même texte :* 302, 10
72. Лар Рыси. - 11 avr. 1954, n° 15324. *Même texte :* 51, 12; 302, 7. *Trad. voir:* 51, 12
73. Портфель. - 15 mai 1954, n° 15358.
74. Лупа. - 20 juin 1954, n° 15394.
75. Мышеонально. (Из стоглавой повести " Учитель музыки".) Полёт на луну. - 4 juil. 1954, n° 15408. *Même texte :* 315
76. Рисунки писателей. - 25 juil. 1954, n° 15429. *Même texte :* 321
77. Пушкинская речь. - 1 août 1954, n° 15436.
78. Антон Павлович Чехов. - 8 août 1954, n° 15443. *Même texte : sous le titre* Renyxa, 329, 8
79. Письмо Достоевскому. - 7 nov. 1954, n° 15534. *Même texte :* 279, 60. *Trad. voir:* 279, 60
80. Полевые цветы (Изборник XX в.). 1. [...]. - 12 déc. 1954, n° 15569.
81. *Id.* 2. Судия. - *Ib. Même texte :* 284, 9
82. *Id.* 3. Смех. - *Ib. Même texte :* 294, 4
83. *Id.* 4. Крепкая душа. - 19 déc. 1954, n° 15576. *Même texte :* 244, 14 ; 19, 29 ; 294, 5 ; 334, 3
84. *Id.* 5. Власть. - *Ib. Même texte :* 17, 14 ; 284, 12 ; 294, 6
85. *Id.* 6. Человек. - *Ib. Même texte :* 284, 10 ; 294, 7 ; *sous le titre* Человек Божий, 17, 12
86. *Id.* 7. Козлище. - *Ib. Même texte :* 17, 16 ; 284, 13 ; 294, 8
87. *Id.* 8. Чистое сердце. - *Ib. Même texte :* 244, 10 ; 19, 27 ; 284, 16 ; 294, 9
88. *Id.* 9. Нищий. - *Ib. Même texte :* 244, 11 ; 19, 26 ; 294, 10.
89. *Id.* 10. Любовь. - *Ib. Même texte :* 284, 14 ; 294, 11 ; *sous le titre* Любовь крестная, 247, 4 et 19, 18
90. Ве́щица Голяда. - 9 janv. 1955, n° 15597. *Même texte : sous le titre* Голяда, 176, 2 ; *(dans une version différente) sous le titre* Ве́щица, 3, 5 et 15, 11
91. Дела человеческие. 1. Приди, покажу тебе дела человеческие. - 6 févr. 1955, n° 15625. *Même texte : sous le titre* Дела человеческие, 17, 22 ; 284, 17 et 302, 1
92. *Id.* 2. Разумное древо. - *Ib. Même texte :* 302, 2
93. *Id.* 3. Властелин. - *Ib. Même texte :* 217, 2 ; 15, 6 ; 302, 3. *Trad. voir:* 15, 6

[327] 94. *Id.* 4. Древняя злоба. - 13 févr. 1955, n° 15632. *Même texte :* **247**, 11 ; **19**, 20 ; **302**, 4

95. *Id.* 5. Вошь. - *Ib. Même texte :* **302**, 5 ; *sous le titre* Вошиное наслание, **17**, 18

96. *Id.* 6. Святая Тыква ("Грааль"). - *Ib. Même texte :* **302**, 8 ; *sous le titre* Святая Тыковь, **220**, 7 et **19**, 20

97. Чертог твой (из книги "Полевые цветы"). [1] [...]. - 3 avr. 1955, n° 15681. *Même texte : sous le titre* Варвар-разбойник, **333**, 26

98. *Id.* [2] Обоюдный. - *Ib. Même texte :* **17**, 5

99. *Id.* [3] Покаяние. - *Ib. Même texte :* **244**, 15 ; **17**, 10 ; **19**, 30 ; **284**, 11 ; **288**, 16 ; **332**, 9

100. *Id.* [4] Блюдущий. - *Ib. Même texte :* **244**, 13 ; **19**, 28 ; **288**, 18

101. *Id.* [5] С "того" света. - *Ib.*

102. Воскресения день. - 17 avr. 1955, n° 15695.

103. Легенды о царе Соломоне. 1. Царь Соломон. - 4 déc. 1955, n° 15499. *Même texte :* **241**, 3 ; **15**, 23 ; **150** ; **18**, 19 ; **61**, 29 ; **83**, 1. *Trad. voir :* **15**, 23

104. *Id.* 2. Премудрый царь Соломон и красный царь Пор. - 11 déc. 1955, n° 15506 et 18 déc. 1955, n° 15513. *Même texte :* **83**, 2; *sous le titre :* Царь Соломон, **51**, 9

105. *Id.* 3. Тябень. - 25 déc. 1955, n° 15520. *Même texte :* **284**, 61 ; **83**, 3

106. Вдохновенное соображение. - 1 janv. 1956, n° 15527.

107. Соломон и Китоврас. - 15 janv. 1956, n° 15541. *Même texte :* **83**, 4. *Trad. voir :* **83**, 4

108. Авраам. - 12 févr. 1956, n° 15569. *Même texte :* **51**, 8

109. Белтене. - 11 mars 1956, n° 15597. *Même texte :* **82**, 14

110. Тристан и Исольда. 1. Плавание Тристана и Исольды. - 18 mars 1956, n° 15604. *Même texte :* **82**, 15

111. Достоевский. 1821-1881. Память сердца. - 25 mars 1956, n° 15611. *Même texte :* **329**, 9

112. Тристан и Исольда. 2. Возвращение. - 1 avr. 1956, n° 15618. *Même texte :* **82**, 16

113. *Id.* 3. Байле и Айлен. - 15 avr. 1956, n° 15632. *Même texte :* **82**, 18

114. О днях последних. Византийское сказание. 1. Царица Майдона. - 22 avr. 1956, n° 15639. *Même texte :* **20**, 7 ; **51**, 13

115. *Id.* 2. Три царя-брата. - *Ib. Même texte :* **20**, 8 ; *sous le titre* Три брата, **51**, 15

[327] 116. Христов крестник. - 29 avr. 1956, n° 15646. *Même texte:* **171**; **61**, 2; **66**, 16; **294**, 26; **72**, 1. *Trad. voir:* **61**, 2

117. Шакал. Сказ кабильский. 1. Дрозд. - 3 juin 1956, n° 16681. *Même texte:* **279**, 6; *dans* **287**, 2

118. *Id.* 2. Кабаниха. - 10 juin 1956, n° 15688.

119. *Id.* 3. Лев в сапогах. - 17 juin 1956, n° 15695. *Même texte: dans* **287**, 2

120. *Id.* 4. Рябка. - 8 juil. 1956, n° 15716.

121. *Id.* 5. Ловушка. 6. Коза. - 15 juil. 1956, n° 15723.

122. *Id.* 7. Песнь шакала. - 22 juil. 1956, n° 15730.

123. *Id.* 8. Волы. - 29 juil. 1956, n° 15737.

124. *Id.* 9. Еж. 10. Додна. - 12 août 1956, n° 15751. *Même texte:* **279**, 7; *dans* **287**, 2

125. Заяц. Сказ тибетский. 1. Заячья доля. - 13 janv. 1957, n° 15905. *Même texte: sous le titre* Заячья защита, *dans* **265**, 3; **38**, 1; *sans titre dans* **43** *et dans* **279**, 2

126. *Id.* 2. Заяц добрый. - *Ib. Même texte sous le titre:* Заяц благодетель, *dans* **265**, 3; **38**, 2; *sans titre dans* **43** *et dans* **279**, 2

127. *Id.* 3. Разные зайцы. - 27 janv. 1957, n° 15919. *Même texte:* **38**, 3; *dans* **265**, 3; *sans titre dans* **43** *et dans* **279**, 2

128. *Id.* 4. Заячий указ. - 3 févr. 1957, n° 15926. *Même texte:* **38**, 4; *dans* **265**, 3; *sans titre dans* **43** *et dans* **279**, 2

129. *Id.* 5. Злой заяц. - *Ib. Même texte sous le titre:* Заячья губа, *dans* **265**, 3; **38**, 5; *sans titre dans* **43** *et dans* **279**, 2

130. *Id.* 6. Звериное дерево. - *Ib. Même texte: dans* **265**, 3; **38**, 6; *sans titre dans* **43** *et* **279**, 2

131. Райский яблочек. - 21 avr. 1957, n° 16003. *Même texte sous le titre:* Бабинька, **251**, 3 *et* **19**, 11; *sous le titre* Цветник, **289**, 2 et **294**, 22. *Trad. voir:* **19**, 11

132. Звёзды. - 23 juin 1957, n° 16066. [Юбилейный номер, по случаю восьмидесятилетия писателя.] *Même texte:* **242**, 9; **19**, 7; **286**, 7. *Trad. voir:* **19**, 7

328 ДЕЛО. Литературно-художественный ежемесячник. Ред.-изд. М.Н. Иваницкий. 1951, n° 1-4 [?].
- San Francisco, 19 cm.

[*Le* n° 4, *avr.* 1951, *est consacré à Remizov.*]

1. Оракул. - févr. 1951, n° 2. *Même texte dans:* **79**, 5

2. Из "Мышкиной Дудочки". - mars 1951, n° 3. *Même texte sous le titre:* Стекольщик, **329**, 1 et **79**, 10

[328] 3. Оракул (fin). - avr. 1951, n° 4. *Même texte dans :* 79, 5
4. Дворецкий. - avr. 1951, n° 4.

329 ГРАНИ. Журнал литературы, искусства, науки и общественной жизни. Ред. коллегия, *puis* ред. Н. Б. Тарасова. 1948 -
- Frankfurt / Main, 24 cm.
1. Стекольщик. - 1952, n° 15. *Même texte :* 328, 2 et 79, 10.
2. Дар сказывать. - 1953, n° 18. *Même texte :* 327, 1
3. Статуэтка. Моя литературная карьера. [На 11-ой версте. Статуэтка. Моя библиография. Потерянный бриллиант. Милосердные. Канун. 1919-1941.] - 1953, n° 19. *Même texte : (à l'exception du dernier extrait)* 327, 50-54.
4. Потихоньку, скоморохи, играйте. [Памяти Н. Евреинова] - 1953, n° 20. *Même texte :* 327, 60
5. Три сказки: 1. Мышенок. 2. Журавлиная мудрость. 3. Пификово сердце. - 1954, n° 22. *Même texte :* Мышонок, 138; 18, 43; 61, 13
6. Три письма Горького. - 1955, n° 25. *Même texte :* 327, 3
7. Со креста. (Из неизданного романа "Плачужная канава") - 1957, n° 34/35.
8. Reпуха. Антон Павлович Чехов. - 1957, n° 34/35. *Même texte sous le titre :* Антон Павлович Чехов, 327, 78
9. Память сердца. - 1959, n° 44. *Même texte sous le titre :* Достоевский. 1821-1881. Память сердца, 327, 111

330 НОВЫЙ ЖУРНАЛ. Литературно-политическое издание. The New Review. Russian Quarterly. Ред. М. А. Алданов [*puis* М. М. Карпович и М. О. Петлин, *puis* М. М. Карпович, *puis* Р. Б. Гуль]. 1942 -
- New-York, 23 cm.
1. Магнит. - 1951, n° 25. *Même texte :* 76, 29. *Trad. voir :* 76, 29
2. Камертон. - 1951, n° 27. *Même texte :* 76, 28. *Trad. voir :* 76, 28
3. Англичанин. - *Ib. Même texte :* 76, 32
4. Лягушник. - *Ib. Même texte :* 76, 38. *Trad. voir :* 76, 38
5. Злые слезы. - *Ib. Même texte :* 76, 39. *Trad. voir :* 76, 39
6. В сырых туманах. - 1953, n° 34.

[330] 7. Тонь ночи. - 1954, n° 39. *Même texte :* **81**, 2 à 19 *(voir là le détail des autres impressions et traductions).*

8. Плачужная канава (из неопубликованного романа). - 1957, n° 48 et n° 51 ; 1959, n° 56.

331 ОПЫТЫ. Литературный журнал. Experiments. Ред. Р. Гринберг и В. Пастухов [*puis* Ю. Иваск]. 1953 - 1958, n° 1-9. - New-York, 24 cm.

1. Дягилевские вечера в Париже. [1. Свадебка. 2. Зефир и Флора. 3. Пульчинелла. 4. Соловей. 5. Матросы. 6. Ода. 7. Весна священная. 8. Аполлон и блудный сын.]- 1953, n° 1. *Même texte :* **332**, 32 ; *en partie sous le titre :* Китайский светлячок и матросы, **279**, 14
2. Судьба Гоголя. - 1953, n° 2. *Même texte :* **326**, 9 ; *sous le titre* Сердечная пустыня, **80**, 5
3. Судьба без судьбы. - 1955, n° 4.
4. [Предисловие к книге "Тристан и Исольда"]. - 1955, n° 5. *Même texte :* **82**, 1
5. Истины (из неизданного романа "Плачужная канава"). - 1957, n° 8. *Même texte dans :* **292**, 1
6. [Из писем к Н. Кодрянской] - 1958, n° 9.

332 ВОЗРОЖДЕНИЕ. Литературно-политические тетради. Ред. И. Тхоржевский, *puis* С. Мельгунов, *puis* ред. кол., *puis* С.С. Оболенский и Я. Н. Горбов. 1949 - mars 1974 (n° 1-243). - Paris, 8°.

1. Алазион. - sept. / oct. 1954, n° 34. *Même texte :* **290**, 1 ; *sous le titre* Едина ночь, **248**, 1 et **19**, 24
2. Павлинье перо. 1. Присказка. - janv. 1955, n° 37.
3. *Id.* 2. Под быком. - *Ib.*
4. *Id.* 3. Чуткур. - *Ib.*
5. *Id.* 4. Тигр. - *Ib.*
6. О Петре и Февронии Муромских. - févr. 1955, n° 38.
7. Иверень. - mars 1955, n° 39.
8. Прокопий праведный. - avr. 1955, n° 40. *Même texte :* **62**, 33
9. От патерика. 1. Покаяние. - mai 1955, n° 41. *Même texte :* **244**, 15 ; **17**, 10 ; **19**, 30 ; **284**, 11 ; **288**, 16 ; **327**, 99.
10. *Id.* 2. Испытание. - *Ib. Même texte :* **17**, 13 ; **288**, 15
11. *Id.* 3. Невера. - *Ib. Même texte :* **17**, 17 ; **288**, 17
12. *Id.* 4. Постник. - *Ib. Même texte :* **284**, 15 ; *sous le titre* Иаков-постник, **17**, 20
13. Чёрный змий. - juil. 1955, n° 43.

[332] 14. Алтан золотое слово. - *Ib*. *Même texte :* 327, 2
15. Зарь зайцев. - *Ib.*
16. Кошка-подвижница. - *Ib.*
17. Громарь. Танец грома. - août 1955, n° 44.
18. Наговорный поясок. - sept. 1955, n° 45.
19. Желвь и утки. - nov. 1955, n° 47.
20. Бова королевич. - janv. - mars 1956, n° 49 - 51. *Même texte :* 82, 19
21. Басаркуньи сказки. 1. Басаркуны. - janv. 1957, n° 61. *Même texte dans :* 279, 15. *Trad. voir :* 279, 15
22. *Id.* 2. Упырь. - *Ib. Même texte dans :* 279, 15
23. *Id.* 3. Сливы. - *Ib. Même texte :* 301, 2 ; *dans* 279, 15. *Trad. voir :* 279, 15
24. *Id.* 4. Ожина. - *Ib. Même texte dans :* 279, 11 ; *dans* 281, 7. *Trad. voir :* 279, 11
25. *Id.* 5. Палка. - *Ib. Même texte dans :* 279, 11 ; *dans* 281, 7. *Trad. voir :* 279, 11
26. *Id.* 6. Колесо. - *Ib. Même texte dans :* 281, 7. *Trad. :* 120, 23
27. *Id.* 7. Мавка. - *Ib. Même texte :* 323, 1. *Trad. voir :* 323, 1
28. Халифат и Имамат. [Предисловие. Имамы Бишр Хафи.] - juin 1957, n° 66.
29. Восточный гость. - oct. 1957, n° 70. *Même texte :* 327, 36. *Même sujet :* 64, 22
30. [О себе.] - *Ib.*
31. Григорий и Ксенья. - janv. 1958, n° 73.
32. Дягилевские вечера в Париже. - 1961, n° 119. *Même texte :* 331, 1
33. Глазами Рериха. - 1963, n° 144.

333 РУССКАЯ МЫСЛЬ. Ред. В. Лазаревский, *puis* С. Водов, *puis* З. Шаховская. 19 avr. 1947 - - Paris, gr. fol.
1. Балдахал. - 4 mars 1955, n° 742.
2. Сказка. Из книги " Образы русской женщины ". 1. Хлебный голос. - 19 avr. 1955, n° 754. *Même texte :* 253, 2 ; 21, 11 ; 25, 38. *Trad. voir :* 21, 11
3. *Id.* 2. Костяная. - *Ib. Même texte sous le titre :* Костяной дворец, 25, 39. *Trad. voir :* 25, 39
4. *Id.* 3. Суженая. - 21 mai 1955, n° 764. *Même texte :* 232, 2 ; 18, 1 ; 25, 1. *Trad. voir :* 25, 1
5. *Id.* 4. Кукушка. - *Ib. Même texte :* 25, 41 ; 294, 17. *Trad. voir :* 25, 41

[333] 6. *Id.* Красная сосенка. - 15 juin 1955, n° 771. *Même texte :* 143 ; 18, 13 ; 25, 13. *Trad. voir :* 18, 13
7. *Id.* 6. С кваском. - *Ib. Même texte :* 274, 3 ; 39, 26. *Trad. voir :* 39, 26
8. *Id.* 7. Хитрая. - 16 juil. 1955, n° 780. *Même texte :* 25, 34. *Trad. voir :* 25, 34
9. *Id.* 8. Отчаянная. - *Ib. Même texte :* 245 ; 18, 8 ; 25, 8. *Trad. voir :* 25, 8
10. *Id.* 9. Лихая. - 26 août 1955, n° 792. *Même texte :* 227, 4 ; 18, 10 ; 25, 10. *Trad. voir :* 25, 10
11. *Id.* 10. Лепетливая. - *Ib. Même texte :* 256a, 2 ; 22, 21 ; 25, 19 ; 294, 16. *Trad. voir :* 25, 19
12. *Id.* 11. Отгадчица. - 14 sept. 1955, n° 797. *Même texte :* 244, 2 ; 18, 17 ; 25, 17. *Trad. voir :* 25, 17
13. *Id.* 12. Лешая. - *Ib. Même texte :* 258 ; 22, 25 ; 25, 23. *Trad. voir :* 25, 23
14. *Id.* 13. Ворожея. - 25 oct. 1955, n° 812. *Même texte :* 247, 2 ; 18, 15 ; 25, 15. *Trad. voir :* 25, 15
15. *Id.* 14. Верная. - *Ib. Même texte :* 235, 4 ; 22, 23 ; 25, 21. *Trad. voir :* 25, 21
16. *Id.* 15. Желанная. - 19 nov. 1955, n° 823. *Même texte :* 227, 2 ; 18, 2 ; 25, 2. *Trad. voir :* 25, 2
17. *Id.* 16. Обреченная. - *Ib. Même texte :* 237, 4 ; 18, 3 ; 25, 3. *Trad. voir :* 25, 3
18. *Id.* 17. Жалостная. - 17 déc. 1955, n° 835. *Même texte :* 228 ; 18, 4 ; 25, 4. *Trad. voir :* 25, 4
19. *Id.* 18. Потерянная. - *Ib. Même texte :* 242, 5 ; 18, 5 ; 25, 5. *Trad. voir :* 25, 5
20. Венец. - 7 janv. 1956, n° 844. *Même texte :* 124 ; 284, 6 ; 302, 13 ; *sous le titre* Украш-Венец, 220, 10 et 19, 22
21. Сказка. Образы русской женщины. 19. Робкая. - 19 janv. 1956, n° 849. *Même texte :* 247, 3 ; 18, 6 ; 25, 6. *Trad. voir :* 25, 6
22. *Id.* 20. Братнина. - *Ib. Même texte :* 240, 1 ; 18, 11 ; 25, 11. *Trad. voir :* 25, 11
23. *Id.* 21. Оклеветанная. - 14 fév. 1956, n° 860. *Même texte :* 242, 4 ; 18, 7 ; 25, 7. *Trad. voir :* 25, 7
24. *Id.* 22. Кроткая. - 22 mars 1956, n° 876. *Même texte :* 294, 19. *Trad. voir :* 294, 19
25. *Id.* 23. Кумушка. - *Ib. Même texte :* 242, 3 ; 18, 14 ; 25, 14. *Trad. voir :* 25, 14
26. Варвар-разбойник. - 27 sept. 1956, n° 957. *Même texte sans titre :* 327, 97

[333] 27. За занавеской. Пенза 1898-1900. - 7 janv. 1957, n° 1157.

28. Над могилой Болдырева-Шкотта.- 10 juin 1971, n° 2846. *Même texte :* 279, 61

334 ВЕСТНИК Русского Студенческого Христианского Движения. 1949 -
- Paris, 21 cm.

1. Дула воскресший. - 1955, n° 36. *Même texte :* 327, 62 ; 186, 1
2. Царь Аггей. - 1958, n° 50. *Même texte :* 51, 11 ; 302, 11. *Trad. :* 51, 11
3. Крепкая душа. - *Ib. Même texte :* 244, 14; 19, 29 ; 294, 5 ; 327, 83

VI

TABLES

TABLE DES PSEUDONYMES

TABLE DES TITRES

TABLE DES NOMS CITÉS

TABLE DES PÉRIODIQUES ET DES RECUEILS

TABLE DES MATIÈRES

Préfaces

Textes parus en recueils

ÉCRIVAINS RUSSES EN FRANCE

Série publiée dans la
Bibliothèque russe de l'Institut d'études slaves
ISSN 0078-9976

XXXV. **Bibliographie des œuvres de Michel Ossorguine**, établie par N. Barmache, D. M. Fiene et T. Ossorguine, 1973, xvi-211 pages.
ISBN 2-7204-0083-1

XXXVI/1 **Bibliographie des œuvres de Léon Chestov**, établie par Nathalie Baranoff, 1975, xviii-96 pages.
ISBN 2-7204-0096-3

XXXVI/2. **Bibliographie des études sur Léon Chestov**, établie par Nathalie Baranoff, 1978, ix-64-5 pages.
ISBN 2-7204-0132-3

XXXVIII. **Bibliographie des œuvres de Zénaïde Hippius**, établie par Any Barda, 1975, 127 pages.
ISBN 2-7204-0106-4

XXXIX. **Bibliographie des œuvres de Marc Aldanov**, établie par D. et H. Cristesco, sous la direction de T. Ossorguine, préface de Marc Slonim, 1976, xiv-88 pages.
ISBN 2-7204-0111-0

XLIII. **Bibliographie des œuvres de Nicolas Berdiaev**, établie par T. Klépinine, introduction de Pierre Pascal, 1978, 159 pages.
ISBN 2-7204-0128-5

XLIV. **Bibliographie des œuvres d'Alexis Remizov**, établie par H. Sinany, sous la direction de T. Ossorguine, 1978, 255 pages.
ISBN 2-7204-0129-3

XLV. **Bibliographie des œuvres de Nicolas Lossky**, établie par B. Lossky, sous la direction de T. Ossorguine, 1978, 129 pages.
ISBN 2-7204-0130-7